

Euroopan unionin virallinen lehti

L 324

Suomenkielinen laitos

Lainsäädäntö

50. vuosikerta

10. joulukuuta 2007

Sisältö

I EY:n ja Euratomin perustamissopimuksia soveltamalla annetut säädökset, joiden julkaiseminen on pakollista

ASETUKSET

- ★ Euroopan parlamentin ja neuvoston asetus (EY) N:o 1392/2007, annettu 13 päivänä marraskuuta 2007, neuvoston asetuksen (EY) N:o 2223/96 muuttamisesta kansantalouden tilinpidon tietojen toimittamisen osalta ⁽¹⁾ 1
- ★ Euroopan parlamentin ja neuvoston asetus (EY) N:o 1393/2007, annettu 13 päivänä marraskuuta 2007, oikeudenkäynti- ja muiden asiakirjojen tiedoksiannosta jäsenvaltioissa siviili- tai kauppaoikeudellisissa asioissa ('asiakirjojen tiedoksianto') ja neuvoston asetuksen (EY) N:o 1348/2000 kumoamisesta 79
- ★ Euroopan parlamentin ja neuvoston asetus (EY) N:o 1394/2007, annettu 13 päivänä marraskuuta 2007, pitkälle kehitetyssä terapiassa käytettävistä lääkkeistä sekä direktiivin 2001/83/EY ja asetuksen (EY) N:o 726/2004 muuttamisesta ⁽¹⁾ 121

⁽¹⁾ ETA:n kannalta merkityksellinen teksti

Hinta: 26 EUR

FI

Säädökset, joiden otsikot on painettu lihalla kirjasintyyppillä, ovat maatalouspolitiikan alaan kuuluvia juoksevien asioiden hoitoon liittyviä säädöksiä, joiden voimassaoloaika on yleensä rajoitettu.

Kaikkien muiden säädösten otsikot on painettu lihavalla kirjasintyyppillä ja merkitty tähdellä.

I

(EY:n ja Euratomin perustamissopimuksia soveltamalla annetut säädökset, joiden julkaiseminen on pakollista)

ASETUKSET

EUROOPAN PARLAMENTIN JA NEUVOSTON ASETUS (EY) N:o 1392/2007,

annettu 13 päivänä marraskuuta 2007,

neuvoston asetuksen (EY) N:o 2223/96 muuttamisesta kansantalouden tilinpidon tietojen toimittamisen osalta

(ETA:n kannalta merkityksellinen teksti)

EUROOPAN PARLAMENTTI JA EUROOPAN UNIONIN NEUVOSTO,
jotka

ottavat huomioon Euroopan yhteisön perustamissopimuksen ja erityisesti sen 285 artiklan 1 kohdan,

ottavat huomioon komission ehdotuksen,

ottavat huomioon Euroopan keskuspankin lausunnon ⁽¹⁾,

noudattavat perustamissopimuksen 251 artiklassa määrättyä menettelyä ⁽²⁾,

sekä katsovat seuraavaa:

(1) Euroopan kansantalouden tilinpito- ja aluetilinpitojärjestelmästä yhteisössä 25 päivänä kesäkuuta 1996 annettu neuvoston asetus (EY) N:o 2223/96 ⁽³⁾ sisältää yhteisten standardien, määritelmien, luokitusten ja tilinpidon sääntöjen viitekehyksen jäsenvaltioiden tilien laatimista varten yhteisön tilastovaatimusten osalta, jotta saataisiin vertailukelpoisia tuloksia jäsenvaltioiden välillä. Mainitulla asetuksella perustettu Euroopan kansantalouden tilinpitojärjestelmä 1995 tunnetaan nimellä EKT95.

⁽¹⁾ EUVL C 55, 7.3.2006, s. 61.

⁽²⁾ Euroopan parlamentin lausunto, annettu 25. huhtikuuta 2007 (ei vielä julkaistu virallisessa lehdessä), ja neuvoston päätös, tehty 22. loka-kuuta 2007.

⁽³⁾ EYVL L 310, 30.11.1996, s. 1, asetus sellaisena kuin se on viimeksi muutettuna Euroopan parlamentin ja neuvoston asetuksella (EY) N:o 1267/2003 (EUVL L 180, 18.7.2003, s. 1).

(2) Rahapolitiikan hoitaminen talous- ja rahaliitossa (EMU), talouspolitiikan tehokas koordinointi sekä rakenteellisten ja makrotaloudellisten toimintalinjojen tarpeet edellyttävät kattavia, vertailukelpoisia, olennaisia ja oikea-aikaisia kansantalouden tilinpidon tietoja.

(3) Asetuksen (EY) N:o 2223/96 liitteessä B säädetään kansantalouden tilinpidon tietoja sisältävistä taulukoista, jotka on säädettyihin määräaikoihin mennessä toimitettava yhteisön käyttöön. Lisäksi komissiolle toimitettavista lisätiedoista säädetään seuraavissa asetuksissa: neuvoston asetuksen (EY) N:o 2223/96 täytäntöönpanosta julkisen rahoituksen lyhyen aikavälin tilastojen osalta 3 päivänä helmikuuta 2000 annettu komission asetus (EY) N:o 264/2000 ⁽⁴⁾, muita kuin rahoitustilejä koskevasta julkisyhteisöjen neljännesvuositilinpidoista 10 päivänä kesäkuuta 2002 annettu Euroopan parlamentin ja neuvoston asetus (EY) N:o 1221/2002 ⁽⁵⁾, rahoitustilejä koskevasta julkisyhteisöjen neljännesvuositilinpidoista 10 päivänä maaliskuuta 2004 annettu Euroopan parlamentin ja neuvoston asetus (EY) N:o 501/2004 ⁽⁶⁾, neljännesvuosittaista julkista velkaa koskevien tietojen laatimisesta ja toimittamisesta 28 päivänä kesäkuuta 2004 annettu neuvoston asetus (EY) N:o 1222/2004 ⁽⁷⁾ ja institutionaalisen sektorin mukaan jaotellun muita kuin rahoitustilejä koskevan neljännesvuositilinpidon laatimisesta 6 päivänä heinäkuuta 2005 annettu Euroopan parlamentin ja neuvoston asetus (EY) N:o 1161/2005 ⁽⁸⁾. Tämä asetus ei koske tietoja, jotka sisältyvät mainittuihin asetuksiin, mutta kaikissa tässä johdanto-osan kappaleissa mainituissa kuudessa asetuksessa säädettyjen taulukoiden ja tietojen olisi yhdessä muodostettava kansantalouden tilinpidon tietojen toimittamisohjelma.

⁽⁴⁾ EYVL L 29, 4.2.2000, s. 4.

⁽⁵⁾ EYVL L 179, 9.7.2002, s. 1.

⁽⁶⁾ EUVL L 81, 19.3.2004, s. 1.

⁽⁷⁾ EUVL L 233, 2.7.2004, s. 1.

⁽⁸⁾ EUVL L 191, 22.7.2005, s. 22.

- (4) Kansantalouden tilinpidon tietojen toimittamisohjelmaa olisi päivitettävä, jotta voitaisiin ottaa huomioon käyttäjien muuttuvat tarpeet ja Euroopan unionin uudet poliittiset painopisteet ja uusien toimialojen kehittyminen.
- (5) Kansantalouden tilinpidon tietojen toimittamisohjelmassa olisi otettava huomioon joissakin jäsenvaltioissa ohjelman viitekausilla tapahtuneet perinpohjaiset poliittiset ja tilastolliset muutokset.
- (6) Talous- ja rahaliiton tietovaatimuksia käsittelevässä 25 päivänä toukokuuta 2004 annetussa talous- ja rahakomitean tilanneraportissa, jonka neuvosto hyväksyi kokouksessaan 2 päivänä kesäkuuta 2004, korostettiin, että toimittamisohjelmaa olisi muutettava, jotta se olisi EMU-toimintasuunnitelman ja Lissabonin strategian asettamien vaatimusten mukainen.
- (7) Julkisten talousarvioiden koostumusta koskevat moitteetomat tilastotiedot ovat ratkaisevan tärkeitä Lissabonin strategian mukaiselle taloudelliselle uudistukselle, ja terveyttä, koulutusta ja sosiaaliturvaa koskevat tiedot olisivat hyödyllisiä sen saavuttamiseksi. Näiden tietojen toimittamisesta olisi tultava pakollista vapaaehtoisuuteen perustuvan kauden jälkeen.
- (8) Jäsenvaltiot eivät voi riittävällä tavalla toteuttaa tämän asetuksen tavoitetta, joka on yhdenmukaistettujen kansantalouden tilinpidon tietojen tuottamiseen tarvittavien yhteisten tilastollisten standardien luominen, vaan se voidaan toteuttaa paremmin yhteisön tasolla, joten yhteisö voi toteuttaa toimenpiteitä perustamissopimuksen 5 artiklassa vahvistetun toissijaisuusperiaatteen mukaisesti. Mainitussa artiklassa vahvistetun suhteellisuusperiaatteen

mukaisesti tässä asetuksessa ei ylitetä sitä, mikä on tarpeen tämän tavoitteen saavuttamiseksi.

- (9) Tässä asetuksessa säädetyt toimenpiteet ovat tilasto-ohjelmakomitean sekä raha-, rahoitus- ja maksutasetilastokomitean lausunnon mukaiset,

OVAT ANTANEET TÄMÄN ASETUKSEN:

1 artikla

Korvataan asetuksen (EY) N:o 2223/96 3 artiklan 1 kohta seuraavasti:

”1. Jäsenvaltiot siirtävät komissiolle (Eurostat) liitteessä B esitetyt tilit ja taulukot kullekin taulukolle säädetyssä määräjassa ottaen huomioon siinä vahvistetut poikkeukset.”

2 artikla

Korvataan asetuksen (EY) N:o 2223/96 liite B tämän asetuksen liitteellä.

3 artikla

Tämä asetus tulee voimaan kahdentenakymmenentenä päivänä sen jälkeen, kun se on julkaistu *Euroopan unionin virallisessa lehdessä*.

Tämä asetus on kaikilta osiltaan velvoittava, ja sitä sovelletaan sellaisenaan kaikissa jäsenvaltioissa.

Tehty Strasbourgissa 13 päivänä marraskuuta 2007.

Euroopan parlamentin puolesta
Puhemies
H.-G. PÖTTERING

Neuvoston puolesta
Puheenjohtaja
M. LOBO ANTUNES

LIITE

"LIITE B

KANSANTALouden TILINPIDON TIETOJEN LÄHETTÄMISOHJELMA

Yhteenveto taulukoista

Taulukko nro	Taulukon aihe	Määräaika t + kuukautta (päivää, jos niin merkitty)	Ensimmäinen toimitus	Ajanjakso (*)
1	Pääaggregaatit, vuosittaiset	70 päivää	2007	Vuodesta 1990 lähtien
			2008	1980–1989
1	Pääaggregaatit, neljännesvuosittaiset	70 päivää	2007	Vuoden 1990 ensimmäisestä neljänneksestä lähtien
2	Julkisyhteisöjen pääaggregaatit, vuosittaiset	3/9	2007	Vuodesta 1995 lähtien
3	Toimialoittaiset taulukot	9/21	2007	Vuodesta 1990 lähtien
			2008	1980–1989
5	Kotitalouksien kulutusmenot käyttötarkoituksen mukaan	9	2007	Vuodesta 1990 lähtien
			2008	1980–1989
6	Rahoitustilit sektoreittain (virrat)	9	2007	Vuodesta 1995 lähtien
7	Rahoitusvarojen ja -velkojentaseet	9	2007	Vuodesta 1995 lähtien
8	Sektoreittaiset muut kuin rahoitustilit, vuosittaiset	9	2007	Vuodesta 1995 lähtien
9	Verotulojen erittelyt saajasektoreittain	9	2007	Vuodesta 1995 lähtien
10	Alueittaiset toimialoittaiset taulukot, NUTS II	24	2007	Vuodesta 1995 lähtien
11	Julkiset menot tehtävittäin	12	2007	Vuodesta 1995 lähtien
12	Alueittaiset toimialoittaiset taulukot, NUTS III	24	2007	Vuodesta 1995 lähtien
13	Kotitalouksien alueittaiset tilit, NUTS II	24	2007	Vuodesta 1995 lähtien
15	Tarjontataulukko perushintaan, mukaan lukien muunnos ostajanhintaiseksi, A60 × P60	36	2007	Vuodesta 2000 lähtien
16	Käyttötaulukko ostajan hintaan, A60 × P60	36	2007	Vuodesta 2000 lähtien
17	Symmetrinen panos-tuotostaulukko perushintaan, P60 × P60, 5-vuosittain	36	2008	Vuodesta 2000 lähtien
18	Kotimaisen tuotoksen symmetrinen panos-tuotostaulukko perushintaan, P60 × P60, 5-vuosittain	36	2008	Vuodesta 2000 lähtien
19	Tuonnin symmetrinen panos-tuotostaulukko perushintaan, P60 × P60, 5-vuosittain	36	2008	Vuodesta 2000 lähtien
20	Kiinteiden varojen ristiintaulukointi toimialoittain ja varoit- tain, A17 × AN_F6 ^t , vuosittain	24	2007	Vuodesta 2000 lähtien
22	Kiinteän pääoman bruttomuodostuksen ristiintaulukointi toimialoittain ja varoitain, A17 × AN_F6 ^t , vuosittain	24	2007	Vuodesta 1995 lähtien
26	Muiden kuin rahoitusvarojen taseet	24	2007	Vuodesta 1995 lähtien

t = Viitejakso (vuosi tai vuosineljännes).

(*) Sovelletaan koko taulukkoon, eräitä kohtia lukuun ottamatta (tarkat tiedot vrt. taulukko).

Taulukko 1 – Pääagregaatit– neljännesvuosi- ⁽¹⁾ ja vuosikyselyt

Tunnus	Muuttujat	Jako ⁽²⁾	Käyvin hinnoin	Edellisen vuoden hinnoin ja ketjutetuin volyymin
Arvonlisäys ja bruttokansantuote				
B.1g	1. Bruttoarvonlisäys perushintaan	A6 [†]	x	x
D.21	2. a) Tuoteverot ⁽³⁾		x	x
D.31	b) Tuotetukipalkkiot ⁽³⁾		x	x
B.1*g	3. Bruttokansantuote markkinahintaan		x	x
Bruttokansantuotteen käyttö				
P.3	4. Kulutusmenot yhteensä		x	x
P.3	5. a) Kotitalouksien kulutusmenot (kotimaan käsite)	Kestävyys ⁽⁴⁾	x	x
P.3	b) Kotitalouksien kulutusmenot (kansallinen käsite)		x	x
P.3	6. Kotitalouksia palvelevien voittoa tavoittelemattomien yhteisöjen kulutusmenot		x	x
P.3	7. Julkiset kulutusmenot		x	x
P.31	a) Yksilölliset kulutusmenot		x	x
P.32	b) Kollektiiviset kulutusmenot		x	x
P.4	8. Kotitalouksien todellinen kulutus		x	x
P41	a) Todellinen yksilöllinen kulutus		x	x
P.5	9. Pääoman bruttomuodostus		x	x
P.51	a) Kiinteän pääoman bruttomuodostus	AN_F6 ⁽⁵⁾	x	x
P.52	b) Varastojen muutokset		x	x ⁽⁶⁾
P.53	c) Arvoesineiden hankinnat miinus vähennykset		x	x ⁽⁶⁾
P.6	10. Tavaroiden (fob) ja palveluiden vienti		x	x
P.61	a) Tavarat		x	x
P.62	b) Palvelut		x	x
	EU:n jäsenvaltiot ja EU:n laitokset ⁽⁷⁾		x	x
	EU:n jäsenvaltiot ⁽⁷⁾		x	x
	Talous- ja rahaliiton jäsenet ⁽⁷⁾		x	x
	EU:n laitokset ⁽⁷⁾ ⁽⁸⁾		x	x
	Kolmannet maat ja kansainväliset järjestöt ⁽⁷⁾		x	x
P.7	11. Tavaroiden (fob) ja palveluiden tuonti		x	x
P.71	a) Tavarat		x	x
P.72	b) Palvelut		x	x
	EU:n jäsenvaltiot ja EU:n laitokset ⁽⁷⁾		x	x
	EU:n jäsenvaltiot ⁽⁷⁾		x	x
	Talous- ja rahaliiton jäsenet ⁽⁷⁾		x	x
	EU:n laitokset ⁽⁷⁾ ⁽⁸⁾		x	x
	Kolmannet maat ja kansainväliset järjestöt ⁽⁷⁾		x	x
B.11	12. Tavaroiden ja palveluiden tase		x	x

Tunnus	Muuttujat	Jako ^(?)	Käyvin hinnoin	Edellisen vuoden hinnoin ja ketjutetuin volyymein
Tulot, säästö ja nettoluotonanto				
B.2g + B.3g	13. Toimintaylijäämä ja sekatalo, brutto		x	
D.2	14. Tuotannon ja tuonnin verot		x	
D.3	15. Tukipalkkiot		x	
D.1_D.4	16. a) Ensitulot ulkomailta		x	(x)
D.1_D.4	b) Ensitulot ulkomaille		x	(x)
B.5*g	17. Bruttokansantulo markkinahintaan		x	(x)
K.1	18. Kiinteän pääoman kuluminen		x	x
B.5*n	19. Nettokansantulo markkinahintaan		x	(x)
D.5, D.6, D.7	20. a) Tulonsiirrot ulkomailta		x	(x)
D.5, D.6, D.7	b) Tulonsiirrot ulkomaille		x	(x)
B.6n	21. a) Käytettävissä oleva tulo, netto		x	(x)
B.6g	b) Käytettävissä oleva tulo, brutto		x	(x)
D.8	22. Kotitalouksien eläkerahasto-osuuden oikaisu		x	(x)
B.8n	23. Kansantalouden säästö, netto		x	
D.9	24. a) Pääomansiirrot ulkomailta		x	
D.9	b) Pääomansiirrot ulkomaille		x	
K.2	25. Valmistamattomien muiden kuin rahoitusvarojen hankinnat miinus vähennykset		x	
B.9	26. Vaihtotase		x	
Väestö, työllisyys, palkansaajakorvaukset				
	27. Väestö- ja työllisyystiedot			
	a) Kokonaisväkiluku (tuhansina henkilöinä)			
	b) Työttömät (tuhansina henkilöinä) ^(*)			
	c) Työllisyys kotimaisissa tuotantoyksiköissä (tuhansina työntekijöinä, tuhansina työtunteina ja tuhansina työpaikkoina ^(*)) ja maassa asuvien työllisyys (tuhatta)	A6 [†] ^(*)		
	d) Yrittäjät	A6 [†] ^(*)		
	e) Palkansaajat	A6 [†] ^(*)		
D.1	28. Kotimaisissa tuotantoyksiköissä työskentelevien palkansaajakorvaukset ja kotimaisten työntekijöiden palkansaajakorvaukset	A6 [†] ^(*)	x	
D.11	a) Bruttopalkat ja -palkkiot	A6 [†] ^(*)	x	

(x) Reaalisesti.

A6[†] NACE A6, myös luokka "josta teollisuus". Taaksepäin ulottuvat "teollisuuden" tiedot alkavat vuonna 1990.

(1) Neljännesvuosittaiset tiedot on toimitettava alkuperäisessä sekä kausitasoitettussa ja työpäiväkorjatussa muodossa. Bruttokansantuote (B.1*g) ja bruttoarvonlisäys (B.1g) on toimitettava myös työpäiväkorjatussa muodossa. Muiden aggregaattien toimittaminen työpäiväkorjatussa muodossa on vapaaehtoista.

(2) Jos jaottelua ei ole ilmoitettu, tarkoitetaan koko taloutta.

(3) Jako veroihin ja tukiin neljännesvuositilinpidoissa on vapaaehtoista.

(4) Jaottelu kestävyuden mukaan vuosittaista tilinpitoa varten: kestävät kulutustavarat, puolikestävät kulutustavarat, lyhytikäiset tavarat, palvelut.

Jaottelu kestävyuden mukaan neljännesvuositilinpitoa varten: kestävät kulutustavarat ja muut.

Takautuvat tiedot vuodesta 1990 alkaen.

- (⁵) AN_F6: Kiinteiden varojen jaottelu:
- AN1111 asunnot
 - AN1112 muut rakennukset ja rakennelmat
 - AN11131 kuljetusvälineet
 - AN11132 muut koneet ja laitteet
 - AN1114 kasvatettavat varat
 - AN112 aineettomat kiinteät varat.
- (⁶) Vain edellisen vuoden hinnoin.
- (7) Tietojen (käyvin ja kiintein hinnoin), jotka annetaan vuoden 2006 jälkeisistä viitejaksoista, on ilmentävä EU:n ja talous- ja rahaliiton kokoonpanoa tässä taulukossa ilmoitetun jakson lopussa. Vain viitejakson aikana talous- ja rahaliiton jäseninä olevien maiden on toimitettava talous- ja rahaliittoa koskeva jaottelu – muille jaottelu on vapaaehtoista. Takautuvat tiedot (aggregaatit käyvin hinnoin, viitejaksot ennen vuotta 2006 ja vuosi 2006):
- a) Kaikkien jäsenvaltioiden, jotka vuonna 2006 olivat EU:n jäseniä mutta eivät talous- rahaliiton jäseniä, on toimitettava tiedot: 2002–2006: yhteensä/EU-25/EU:n laitokset (vapaaehtoinen)/kolmannet maat ja kansainväliset järjestöt.
- b) Kaikkien jäsenvaltioiden, jotka olivat talous- ja rahaliiton jäseniä vuonna 2006, on toimitettava tiedot: 1999–2001: yhteensä/talous- ja rahaliitto (EMU-12) 2002–2006 yhteensä/talous- ja rahaliitto (EMU-12)/EU-25/EU:n laitokset (vapaaehtoinen)/kolmannet valtiot ja kansainväliset järjestöt
EMU-12 = talous- ja rahaliitto, jossa on ollut 12 jäsentä 1.1.2001 lähtien.
- Tulevaisuudessa EU:hun ja talous- rahaliittoon liittyvät maat:
- Maan, joka liittyy EU:hun vuonna t vuoden 2006 jälkeen, on toimitettava takautuvat tiedot (käyvin hinnoin) vuodesta t-2 taloustoimista EU:n kanssa (siinä kokoonpanossa kuin se oli ennen EU:n laajentumista).
 - Maan, joka liittyy talous- rahaliittoon vuonna t vuoden 2006 jälkeen, on toimitettava takautuvat tiedot (käyvin hinnoin) vuodesta t-2 taloustoimista talous- ja rahaliiton kanssa (siinä kokoonpanossa kuin se oli ennen EMU:n laajentumista).
- (⁸) Vapaaehtoisuuden pohjalta.
- (⁹) A6[†] ainoastaan seuraavista kokonaistyöllisyyden, yrittäjät ja palkansaajat kotimaisissa tuotantoyksiköissä.

Taulukko 2 – Julkisyhteisöjen pääaggregaatit

Tunnus	Talustoimi	Sektorit ja alasektorit (¹) (²)
P.1	Tuotos	S.13, S.1311, S.1312, S.1313, S.1314
P.11 + P.12	— Markkinatuotos ja tuotos omaan loppukäyttöön	S.13, S.1311, S.1312, S.1313, S.1314
P.13	— Muu markkinaton tuotos	S.13, S.1311, S.1312, S.1313, S.1314
P.131	Maksut muusta markkinattomasta tuotoksesta	S.13, S.1311, S.1312, S.1313, S.1314
P.132	Muu markkinaton tuotos, muut	S.13, S.1311, S.1312, S.1313, S.1314
P.11 + P.12 + P.131	Markkinatuotos, tuotos omaan loppukäyttöön ja maksut muusta markkinattomasta tuotoksesta	S.13, S.1311, S.1312, S.1313, S.1314
P.2	Välituotekäyttö	S.13, S.1311, S.1312, S.1313, S.1314
B.1g	Arvonlisäys, brutto	S.13, S.1311, S.1312, S.1313, S.1314
K.1	Kiinteän pääoman kuluminen	S.13, S.1311, S.1312, S.1313, S.1314
B.1n	Arvonlisäys, netto	S.13, S.1311, S.1312, S.1313, S.1314
D.1	Palkansaajakorvaukset, maksetut	S.13, S.1311, S.1312, S.1313, S.1314
D.29	Muut tuotantoverot, maksetut	S.13, S.1311, S.1312, S.1313, S.1314
D.39	Muut tuotantotukipalkkiot, saadut	S.13, S.1311, S.1312, S.1313, S.1314
B.2n	Toimintaylijäämä, netto	S.13, S.1311, S.1312, S.1313, S.1314
D.2	Tuotannon ja tuonnin verot, saadut	S.13, S.1311, S.1312, S.1313, S.1314
D.4	Omaisuuksuudet, saadut (²)	S.13, S.1311, S.1312, S.1313, S.1314

Tunnus	Taloustoimi	Sektorit ja alasektorit ⁽¹⁾ ⁽²⁾
D.3	Tukipalkkiot, maksetut	S.13, S.1311, S.1312, S.1313, S.1314
D.4	Omaisuustulot, maksetut ⁽²⁾	S.13, S.1311, S.1312, S.1313, S.1314
D.4_S.1311	josta alasektorille valtionhallinto (S.1311) maksetut	S.1312, S.1313, S.1314
D.4_S.1312	josta alasektorille osavaltiohallinto (S.1312) maksetut	S.1311, S.1313, S.1314
D.4_S.1313	josta alasektorille paikallishallinto (S.1313) maksetut	S.1311, S.1312, S.1314
D.4_S.13.14	josta alasektorille sosiaaliturvarahastot (S.1314) maksetut	S.1311, S.1312, S.1313
D. 41	— Korot, maksetut	S.13, S.1311, S.1312, S.1313, S.1314
D.42 + D.43 + D.44 + D.45	— Muut omaisuustulot, maksetut	S.13, S.1311, S.1312, S.1313, S.1314
B.5n	Ensitulo, netto	S.13, S.1311, S.1312, S.1313, S.1314
D.5	Tulo-, varallisuus- ym. juoksevat verot, saadut	S.13, S.1311, S.1312, S.1313, S.1314
D.61	Sosiaaliturvamaksut, saadut	S.13, S.1311, S.1312, S.1313, S.1314
D.611	— Todelliset sosiaaliturvamaksut	S.13, S.1311, S.1312, S.1313, S.1314
D.612	— Laskennalliset sosiaaliturvamaksut	S.13, S.1311, S.1312, S.1313, S.1314
D.7	Muut tulonsiirrot, saadut ⁽²⁾	S.13, S.1311, S.1312, S.1313, S.1314
D.5	Tulo-, varallisuus- ym. juoksevat verot, maksetut	S.13, S.1311, S.1312, S.1313, S.1314
D.62	Rahamääräiset sosiaalietuudet, maksetut	S.13, S.1311, S.1312, S.1313, S.1314
D.6311 + D.63121 + D.63131	Luontoismuotoiset sosiaaliset tulonsiirrot, jotka liittyvät kotitalouksille markkinatuottajilta hankittujen tuotteiden menoihin, maksetut	S.13, S.1311, S.1312, S.1313, S.1314
D.62 + D.6311 + D.63121 + D.63131	Rahamääräiset sosiaalietuudet ja luontoismuotoiset sosiaaliset tulonsiirrot, jotka liittyvät kotitalouksille markkinatuottajilta hankittujen tuotteiden menoihin, maksetut	S.13, S.1311, S.1312, S.1313, S.1314
D.7	Muut tulonsiirrot, maksetut ⁽²⁾	S.13, S.1311, S.1312, S.1313, S.1314
D.7_S.1311	josta alasektorille valtionhallinto (S.1311) maksetut	S.1312, S.1313, S.1314
D.7_S.1312	josta alasektorille osavaltiohallinto (S.1312) maksetut	S.1311, S.1313, S.1314
D.7_S.1313	josta alasektorille paikallishallinto (S.1313) maksetut	S.1311, S.1312, S.1314
D.7_S.13.14	josta alasektorille sosiaaliturvarahastot (S.1314) maksetut	S.1311, S.1312, S.1313
B.6n	Käytettävissä oleva tulo, netto	S.13, S.1311, S.1312, S.1313, S.1314
P.3	Kulutusmenot	S.13, S.1311, S.1312, S.1313, S.1314
P.31	— Yksilölliset kulutusmenot	S.13, S.1311, S.1312, S.1313, S.1314
P.32	— Kollektiiviset kulutusmenot	S.13, S.1311, S.1312, S.1313, S.1314

Tunnus	Taloustoimi	Sektorit ja alasektorit ⁽¹⁾ ⁽²⁾
D.8	Kotitalouksien eläkerahasto-osuuden oikaisu	S.13, S.1311, S.1312, S.1313, S.1314
B.8g	Säästö, brutto	S.13, S.1311, S.1312, S.1313, S.1314
B.8n	Säästö, netto	S.13, S.1311, S.1312, S.1313, S.1314
D.9	Pääomansiirrot, saadut ⁽²⁾	S.13, S.1311, S.1312, S.1313, S.1314
D.91	— Pääomaverot	S.13, S.1311, S.1312, S.1313, S.1314
D.92 + D.99	— Investointiavustukset ja muut pääomansiirrot, saadut	S.13, S.1311, S.1312, S.1313, S.1314
D.9	Pääomansiirrot, maksetut ⁽²⁾	S.13, S.1311, S.1312, S.1313, S.1314
D.9_S.1311	josta alasektorille valtionhallinto (S.1311) maksetut	S.1312, S.1313, S.1314
D.9_S.1312	josta alasektorille osavaltiohallinto (S.1312) maksetut	S.1311, S.1313, S.1314
D.9_S.1313	josta alasektorille paikallishallinto (S.1313) maksetut	S.1311, S.1312, S.1314
D.9_S.1314	josta alasektorille sosiaaliturvarahastot (S.1314) maksetut	S.1311, S.1312, S.1313
P.5	Pääoman bruttomuodostus	S.13, S.1311, S.1312, S.1313, S.1314
P.51	— Kiinteän pääoman bruttomuodostus	S.13, S.1311, S.1312, S.1313, S.1314
P.52 + P.53	— Varastojen muutokset ja arvoesineiden hankinnat miinus vähennykset	S.13, S.1311, S.1312, S.1313, S.1314
K2	Valmistamattomien muiden kuin rahoitusvarojen hankinnat miinus vähennykset	S.13, S.1311, S.1312, S.1313, S.1314
P.5 + K.2	Pääoman bruttomuodostus sekä valmistamattomien muiden kuin rahoitusvarojen hankinnat miinus vähennykset	S.13, S.1311, S.1312, S.1313, S.1314
B.9	Nettoluotonanto (+)/ Nettoluotonotto (-)	S.13, S.1311, S.1312, S.1313, S.1314
TE	Menot yhteensä	S.13, S.1311, S.1312, S.1313, S.1314
TR	Tulot yhteensä	S.13, S.1311, S.1312, S.1313, S.1314
D.995	Todennetuista mutta todennäköisesti perimättä jäävistä veroista ja sosiaaliturvamaksuista muodostuvat pääomansiirrot julkisyhteisöiltä muille sektoreille ⁽³⁾	S.13, S.1311, S.1312, S.1313, S.1314
EDP_D41	Korot, mukaan lukien johdannaisten ja korkoterminisopimusten arvon muutokset	S.13, S.1311, S.1312, S.1313, S.1314
EDP_B9	Nettoluotonanto (+)/ Nettoluotonotto (-) liiallisia alijäämiä koskevan menettelyn mukaisesti	S.13, S.1311, S.1312, S.1313, S.1314

⁽¹⁾ Julkisyhteisöjen jaottelu alasektoreihin:

- S.13 Julkisyhteisöt
- S.1311 Valtionhallinto
- S.1312 Osavaltiohallinto
- S.1313 Paikallishallinto
- S.1314 Sosiaaliturvarahastot.

⁽²⁾ S.13 tiedot ovat alasektoreiden tietojen summa, lukuun ottamatta kohtia D.4, D.7 ja D.9 (sekä niiden alakohtia), joita varten tiedot olisi sulautettava alasektoreiden välillä (vastasektoritiedoilla).

Alasektoreiden S.1312, S.1313 ja S.1314 tiedot on viimeisimmän toimitetun vuoden osalta määrää vapaaehtoisuuden pohjalta ja niiden toimitusaika on t + 3 kuukautta.

Alasektoreiden S.1311, S.1312, S.1313 ja S.1314 takautuvat tiedot sekä koodien D.4, D.7 ja D.9 vastasektoritiedot vuodesta 1995 alkaen.

⁽³⁾ Vastaanottavien alasektoreiden jaottelu vapaaehtoisuuden pohjalta.

Taulukko 3 – Toimialoitettavat taulukot

Tunnus	Muuttajat	Jako ⁽¹⁾ ⁽²⁾	Käyvin hinnoin	Edellisen vuoden hinnoin ja ketjutetuin volyymin
Tuotanto				
P.1	1. Tuotos perushintaan toimialoitettain	A 31/A60	x	
P.2	2. Väliuotekäyttö ostajan hintaan toimialoitettain	A 31/A60	x	
B.1g	3. Bruttoarvonlisäys, perushintaan toimialoitettain	A 31/A60	x	x
K.1	4. Kiinteän pääoman kuluminen toimialoitettain	A 31/A60	x	x
B.2n + B.3n	5. Toimintaylijäämä ja sekatalo, netto	A 31/A60	x	
D.29-D.39	6. Muut verot miinus muut tuotantotukipalkkiot	A 31/A60	x	
Pääomanmuodostus				
P.5	5. Pääoman bruttomuodostus toimialoitettain ⁽³⁾	A6	x	x
P.51	a) Kiinteän pääoman bruttomuodostus toimialoitettain	A 31/A60	x	x
	Kiinteiden varojen mukainen jaottelu AN_F6 [†]		x	x
	josta asunnot sekä muut rakennukset ja rakennelmat	A 31/A60	x	x
P.52 + P.53	b) Varastojen muutokset ja arvoesineiden hankinnat miinus vähennykset toimialoitettain ⁽³⁾	A6	x	x ⁽⁴⁾
P.52	josta varastojen muutokset ⁽⁵⁾		x	x ⁽⁴⁾
P.53	josta arvoesineiden hankinnat miinus vähennykset ⁽⁵⁾		x	x ⁽⁴⁾
Työllisyys ja palkansaajakorvaukset				
D.1	6. Työllisyys toimialoitettain (tuhansina henkilöinä, tuhansina työtunteina ⁽⁶⁾ ja tuhansina työpaikkoina ⁽⁷⁾)	A 31/A60		
	a) yrittäjät toimialoitettain	A 31/A60		
	b) palkansaajat toimialoitettain	A 31/A60		
	joista julkisyhteisöjen sektori (S.13) ⁽⁷⁾			
	joista muut sektorit (S.11 + S.12 + S.14 + S.15) ⁽⁷⁾			
D.1	7. Palkansaajakorvaukset toimialoitettain	A 31/A60	x	
D.11	a) Palkat ja palkkiot toimialoitettain	A 31/A60	x	

AN_F6[†]: Kiinteiden varojen jaottelu:

- AN1111 asunnot
- AN1112 muut rakennukset ja rakennelmat
- AN11131 kuljetusvälineet
- AN11132 muut koneet ja laitteet
- joista: AN111321 konttorikoneet ja -laitteet
- AN111322 radio-, televisio- ja tietoliikennelaitteet
- AN1114 kasvatettavat varat
- AN112 aineettomat kiinteät varat
- joista: AN1122 tietokoneohjelmistot

⁽¹⁾ Jos jaottelua ei ole ilmoitettu, tarkoitetaan koko taloutta.

⁽²⁾ A6/A31: toimittamisen määräaika t + 9 kuukautta. Takautuvat tiedot vuodesta 1980 alkaen.
A60: toimittamisen määräaika t + 21 kuukautta. Takautuvat tiedot vuodesta 1990 alkaen.

⁽³⁾ A31/A60 vapaaehtoisuuden pohjalta.

⁽⁴⁾ Vain edellisen vuoden hinnoin.

⁽⁵⁾ Vapaaehtoisuuden pohjalta.

⁽⁶⁾ Takautuvat tiedot työtunneilta

— vuodesta 1990 alkaen A31 pakollinen, A60 vapaaehtoinen;

— ennen vuotta 1990 A6 pakollinen, A31 vapaaehtoinen.

⁽⁷⁾ Vain henkilöiden määrä; takautuvat tiedot vuodesta 1995 alkaen.

Taulukko 5 – Kotitalouksien kulutusmenot

Tunnus	Muuttujat	Jako	Käyvin hinnoin	Edellisen vuoden hinnoin ja ketjutetuina volyymin
P.3	1. Kotitalouksien kulutusmenot käyttötarkoituksen mukaan	COICOP-ryhmät	x	x
P.3	2. Kotimaisten ja ulkomaisten kotitalouksien kulutusmenot talousalueella		x	x
P.33	3. Kotimaisten kotitalouksien kulutusmenot ulkomailla		x	x
P.34	4. Ulkomaalaisten kotitalouksien kulutusmenot talousalueella		x	x
P.3	5. Kotimaisten kotitalouksien kulutusmenot talousalueella ja ulkomailla		x	x

Taulukko 6 – Rahoitustilit sektoreittain

(Taloustoimet, muut volyymin- ja uudelleenarvotustilien muutokset – sekä sulautetut että sulauttamattomat – ja vastasektoritiedot (*)

		Talous yhteensä	Yritykset	Rahoituslaitokset, kaikki sektorit ja alasektorit (*) mukaan luettuina	Julkisyhteisöt, kaikki sektorit ja alasektorit (?) mukaan luettuina	Kotitaloudet ja kotitalouksia palvelevat voittoa tavoittelemattomat yhteisöt (3)	Ulkomaat, kaikki alasektorit (4) mukaan luettuina
Taloustoimet/Volyymin muutokset (**)/rahoitusinstrumenttien uudelleenarvotus (**)	EKT	S.1	S.11	S.12	S.13	S.14 + S.15	S.2
Rahoitusvarat	F.A	x	x	x	x	x	x
Monetaarinen kulta ja erityiset nosto-oikeudet (SDR:t)	F.1	x	x	x	x	x	x
Monetaarinen kulta	F.11	x	x	x	x	x	x
SDR:t	F.12	x	x	x	x	x	x
Käteisraha ja talletukset	F.2	x	x	x	x	x	x
Käteisraha	F.21	x	x	x	x	x	x
Siirtokelpoiset talletukset	F.22	x	x	x	x	x	x
Muut talletukset	F.29	x	x	x	x	x	x
Muut arvopaperit kuin osakkeet	F.3	x	x	x	x	x	x
Muut arvopaperit kuin osakkeet ja johdannaiset	F.33	x	x	x	x	x	x
Muut lyhytaikaiset arvopaperit kuin osakkeet ja johdannaiset	F.331	x	x	x	x	x	x
Muut pitkäaikaiset arvopaperit kuin osakkeet ja johdannaiset	F.332	x	x	x	x	x	x
Johdannaiset	F.34	x	x	x	x	x	x

		Talous yhteensä	Yritykset	Rahoituslaitokset, kaikki sektorit ja alasektorit ⁽¹⁾ mukaan luettuina	Julkisyhteisöt, kaikki sektorit ja alasektorit ⁽²⁾ mukaan luettuina	Kotitaloudet ja kotitalouksia palvelevat voittoa tavoittelemattomat yhteisöt ⁽³⁾	Ulkomaat, kaikki alasektorit ⁽⁴⁾ mukaan luettuina
Lainat	F.4	x	x	x	x	x	x
Lyhytaikaiset lainat	F.41	x	x	x	x	x	x
Pitkäaikaiset lainat	F.42	x	x	x	x	x	x
Osakkeet ja muut osuudet	F.5	x	x	x	x	x	x
Osakkeet ja muut osuudet kuin rahasto-osuudet	F.51	x	x	x	x	x	x
Noteeratut osakkeet	F.511	x	x	x	x	x	x
Noteeraamattomat osakkeet	F.512	x	x	x	x	x	x
Muut osuudet	F.513	x	x	x	x	x	x
Rahasto-osuudet	F.52	x	x	x	x	x	x
Vakuutustekninen vastuuvélka	F.6	x	x	x	x	x	x
Kotitalouksien osuus henkivakuutus- ja eläkerahastoista	F.61	x	x	x	x	x	x
Kotitalouksien osuus henkivakuutusrahastoista	F.611	x	x	x	x	x	x
Kotitalouksien osuus eläkerahastoista	F.612	x	x	x	x	x	x
Vakuutusmaksu- ja korvausvastuu	F.62	x	x	x	x	x	x
Muut saamiset	F.7	x	x	x	x	x	x
Kauppaluotot ja ennakot	F.71	x	x	x	x	x	x
Muut saamiset	F.79	x	x	x	x	x	x
Velat	F.L	x	x	x	x	x	x
Käteisraha ja talletukset	F.2	x	x	x	x	x	x
Käteisraha	F.21	x	x	x	x	x	x
Siirtokelpoiset talletukset	F.22	x	x	x	x	x	x
Muut talletukset	F.29	x	x	x	x	x	x
Muut arvopaperit kuin osakkeet	F.3	x	x	x	x	x	x
Muut arvopaperit kuin osakkeet ja johdannaiset	F.33	x	x	x	x	x	x
Muut lyhytaikaiset arvopaperit kuin osakkeet ja johdannaiset	F.331	x	x	x	x	x	x
Muut pitkäaikaiset arvopaperit kuin osakkeet ja johdannaiset	F.332	x	x	x	x	x	x
Johdannaiset	F.34	x	x	x	x	x	x

		Talous yhteensä	Yritykset	Rahoituslaitokset, kaikki sektorit ja alasektorit ⁽¹⁾ mukaan luettuina	Julkisyhteisöt, kaikki sektorit ja alasektorit ⁽²⁾ mukaan luettuina	Kotitaloudet ja kotitalouksia palvelevat voittoa tavoittelemattomat yhteisöt ⁽³⁾	Ulkomaat, kaikki alasektorit ⁽⁴⁾ mukaan luettuina
Lainat	F.4	x	x	x	x	x	x
Lyhytaikaiset lainat	F.41	x	x	x	x	x	x
Pitkäaikaiset lainat	F.42	x	x	x	x	x	x
Osakkeet ja muut osuudet	F.5	x	x	x	x	x	x
Osakkeet ja muut osuudet kuin rahasto-osuudet	F.51	x	x	x	x	x	x
Noteeratut osakkeet	F.511	x	x	x	x	x	x
Noteeraamattomat osakkeet	F.512	x	x	x	x	x	x
Muut osuudet	F.513	x	x	x	x	x	x
Rahasto-osuudet	F.52	x	x	x	x	x	x
Vakuutustekninen vastuuvélka	F.6	x	x	x	x	x	x
Kotitalouksien osuus henki-vakuutus- ja eläkerahastoista	F.61	x	x	x	x	x	x
Kotitalouksien osuus henkivakuutusrahastoista	F.611	x	x	x	x	x	x
Kotitalouksien osuus eläkerahastoista	F.612	x	x	x	x	x	x
Vakuutusmaksu- ja korvausvastuu	F.62	x	x	x	x	x	x
Muut velat	F.7	x	x	x	x	x	x
Kauppaluotot ja ennakot	F.71	x	x	x	x	x	x
Muut velat	F.79	x	x	x	x	x	x
Rahoitusvarojen nettohankinta ⁽⁵⁾	F.A	x	x	x	x	x	x
Velkojen nettohankinta ⁽⁵⁾	F.L	x	x	x	x	x	x
Rahoitustoimet, netto ⁽⁵⁾		x	x	x	x	x	x
Tilastollinen ero ⁽⁵⁾		x	x	x	x	x	x
Nettoluotonanto (+)/ Nettoluotonotto (-) ⁽⁵⁾	B.9	x	x	x	x	x	x

(¹) Sulauttamattomat vastasektoritiedot: vapaaehtoisuuden pohjalta toimitettava taulukko on rajattu seuraaviin vastasektoreihin:

- S.11 Yritykset
- S.12 Rahoituslaitokset
- S.13 Julkisyhteisöt
- S.14 + S.15 Kotitaloudet ja kotitalouksia palvelevat voittoa tavoittelemattomat yhteisöt
- S.2 Ulkomaat

(²) Volyymin muutokset, rahoitusinstrumenttien uudelleenarvotus: taulukot vapaaehtoisuuden pohjalta

- (¹) Rahoituslaitokset:
- S.12 Rahoituslaitokset – yhteensä
 - S.121 + S.122 Keskuspankki ja muut rahalaitokset
 - S.121 Keskuspankki (Institutionaaliset sektorit ja alasektorit määrä toimittaa vapaaehtoisuuden pohjalta.)
 - S.122 Muut rahalaitokset (Institutionaaliset sektorit ja alasektorit määrä toimittaa vapaaehtoisuuden pohjalta.)
 - S.123 Muut rahoituslaitokset kuin vakuutuslaitokset ja eläkerahastot
 - S.124 Rahoituksen ja vakuutuksen välitystä avustavat laitokset
 - S.125 Vakuutuslaitokset ja eläkerahastot
- (²) Julkisyhteisöjen jaottelu alasektoreihin:
- S.13 Julkisyhteisöt – yhteensä
 - S.1311 Valtionhallinto
 - S.1312 Osavaltiohallinto
 - S.1313 Paikallishallinto
 - S.1314 Sosiaaliturvarahastot
- (³) Kotitaloudet ja kotitalouksia palvelevat voittoa tavoittelemattomat yhteisöt
- S.14 + S.15 Kotitaloudet ja kotitalouksia palvelevat voittoa tavoittelemattomat yhteisöt – yhteensä
 - S.14 Kotitaloudet (Institutionaaliset sektorit ja alasektorit määrä toimittaa vapaaehtoisuuden pohjalta.)
 - S.15 Kotitalouksia palvelevat voittoa tavoittelemattomat yhteisöt (Institutionaaliset sektorit ja alasektorit määrä toimittaa vapaaehtoisuuden pohjalta.)
- (⁴) Ulkomaat
- S.2 Ulkomaat – yhteensä
 - S.21 Euroopan unioni (Institutionaaliset sektorit ja alasektorit määrä toimittaa vapaaehtoisuuden pohjalta.)
 - S.2111 Talous- ja rahaliiton jäsenet (Institutionaaliset sektorit ja alasektorit määrä toimittaa vapaaehtoisuuden pohjalta.)
 - S.22 Muut (ei-EU) (Institutionaaliset sektorit ja alasektorit määrä toimittaa vapaaehtoisuuden pohjalta.)
- (⁵) Ainoastaan "rahoitusinstrumenteilla käytävien taloustoimien" osalta, ei merkitystä "volyyymuutosten", "rahoitusinstrumenttien uudelleenarvotuksen" ja vastasektoria koskevien tietojen osalta.

Taulukko 7 – Rahoitusvarojen ja velkojen taseet

(Rahoitusinstrumenttien varannot – sekä sulautetut että sulauttamattomat – ja vastasektoritiedot (*))

		Talous yhteensä	Yritykset	Rahoituslaitokset, kaikki sektorit ja alasektorit (¹) mukaan luettuina	Julkisyhteisöt, kaikki sektorit ja alasektorit (²) mukaan luettuina	Kotitaloudet ja kotitalouksia palvelevat voittoa tavoittelemattomat yhteisöt (³)	Ulkomaat, kaikki alasektorit (⁴) mukaan luettuina
	EKT	S.1	S.11	S.12	S.13	S.14 + S.15	S.2
Rahoitusinstrumenttien varannot	EKT	S.1	S.11	S.12	S.13	S.14 + S.15	S.2
Rahoitusvarat	AF.A	x	x	x	x	x	x
Monetaarinen kulta ja erityiset nosto-oikeudet (SDR:t)	AF.1	x	x	x	x	x	x
Monetaarinen kulta	AF.11	x	x	x	x	x	x
SDR:t	AF.12	x	x	x	x	x	x
Käteisraha ja talletukset	AF.2	x	x	x	x	x	x
Käteisraha	AF.21	x	x	x	x	x	x
Siirtokelpoiset talletukset	AF.22	x	x	x	x	x	x
Muut talletukset	AF.29	x	x	x	x	x	x
Muut arvopaperit kuin osakkeet	AF.3	x	x	x	x	x	x
Muut arvopaperit kuin osakkeet ja johdannaiset	AF.33	x	x	x	x	x	x
Muut lyhytaikaiset arvopaperit kuin osakkeet ja johdannaiset	AF.331	x	x	x	x	x	x
Muut pitkäaikaiset arvopaperit kuin osakkeet ja johdannaiset	AF.332	x	x	x	x	x	x
Johdannaiset	AF.34	x	x	x	x	x	x
Lainat	AF.4	x	x	x	x	x	x
Lyhytaikaiset lainat	AF.41	x	x	x	x	x	x
Pitkäaikaiset lainat	AF.42	x	x	x	x	x	x

		Talous yhteensä	Yritykset	Rahoituslaitokset, kaikki sektorit ja alasektorit (1) mukaan luettuina	Julkisyhteisöt, kaikki sektorit ja alasektorit (2) mukaan luettuina	Kotitaloudet ja kotitalouksia palvelevat voittoa tavoittelemattomat yhteisöt (3)	Ulkomaat, kaikki alasektorit (4) mukaan luettuina
Osakkeet ja muut osuudet	AF.5	x	x	x	x	x	x
Osakkeet ja muut osuudet kuin rahasto-osuudet	AF.51	x	x	x	x	x	x
Noteeratut osakkeet	AF.511	x	x	x	x	x	x
Noteeraamattomat osakkeet	AF.512	x	x	x	x	x	x
Muut osuudet	AF.513	x	x	x	x	x	x
Rahasto-osuudet	AF.52	x	x	x	x	x	x
Vakuutustekninen vastuuvélka	AF.6	x	x	x	x	x	x
Kotitalouksien osuus henkivakuutus- ja eläkerahastoista	AF.61	x	x	x	x	x	x
Kotitalouksien osuus henkivakuutusrahastoista	AF.611	x	x	x	x	x	x
Kotitalouksien osuus eläkerahastoista	AF.612	x	x	x	x	x	x
Vakuutusmaksu- ja korvausvastuu	AF.62	x	x	x	x	x	x
Muut saamiset	AF.7	x	x	x	x	x	x
Kauppaluotot ja ennakot	AF.71	x	x	x	x	x	x
Muut saamiset	AF.79	x	x	x	x	x	x
Velat	AF.L	x	x	x	x	x	x
Käteisraha ja talletukset	AF.2	x	x	x	x	x	x
Käteisraha	AF.21	x	x	x	x	x	x
Siirtokelpoiset talletukset	AF.22	x	x	x	x	x	x
Muut talletukset	AF.29	x	x	x	x	x	x
Muut arvopaperit kuin osakkeet	AF.3	x	x	x	x	x	x
Muut arvopaperit kuin osakkeet ja johdannaiset	AF.33	x	x	x	x	x	x
Muut lyhytaikaiset arvopaperit kuin osakkeet ja johdannaiset	AF.331	x	x	x	x	x	x
Muut pitkäaikaiset arvopaperit kuin osakkeet ja johdannaiset	AF.332	x	x	x	x	x	x
Johdannaiset	AF.34	x	x	x	x	x	x
Lainat	AF.4	x	x	x	x	x	x
Lyhytaikaiset lainat	AF.41	x	x	x	x	x	x
Pitkäaikaiset lainat	AF.42	x	x	x	x	x	x
Osakkeet ja muut osuudet	AF.5	x	x	x	x	x	x
Osakkeet ja muut osuudet kuin rahasto-osuudet	AF.51	x	x	x	x	x	x
Noteeratut osakkeet	AF.511	x	x	x	x	x	x
Noteeraamattomat osakkeet	AF.512	x	x	x	x	x	x

		Talous yhteensä	Yritykset	Rahoituslaitokset, kaikki sektorit ja alasektorit ⁽¹⁾ mukaan luettuina	Julkisyhteisöt, kaikki sektorit ja alasektorit ⁽²⁾ mukaan luettuina	Kotitaloudet ja kotitalouksia palvelevat voittoa tavoittelemattomat yhteisöt ⁽³⁾	Ulkomaat, kaikki alasektorit ⁽⁴⁾ mukaan luettuina
Muut osuudet	AF.513	x	x	x	x	x	x
Rahasto-osuudet	AF.52	x	x	x	x	x	x
Vakuutustekninen vastuuvélka	AF.6	x	x	x	x	x	x
Kotitalouksien osuus henkivakuutus- ja eläkerahastoista	AF.61	x	x	x	x	x	x
Kotitalouksien osuus henkivakuutusrahastoista	AF.611	x	x	x	x	x	x
Kotitalouksien osuus eläkerahastoista	AF.612	x	x	x	x	x	x
Vakuutusmaksu- ja korvausvastuu	AF.62	x	x	x	x	x	x
Muut velat	AF.7	x	x	x	x	x	x
Kauppaluotot ja ennakot	AF.71	x	x	x	x	x	x
Muut velat	AF.79	x	x	x	x	x	x
Rahoitusvarat ⁽⁵⁾	AF.A	x	x	x	x	x	x
Velat ⁽⁵⁾	AF.L	x	x	x	x	x	x
Nettorahoitusvarat ⁽⁵⁾	BF.90	x	x	x	x	x	x

(*) Sulauttamattomat vastasektoritiedot: vapaaehtoisuuden pohjalta toimitettava taulukko on rajattu seuraaviin vastasektoreihin:

- S.11 Yritykset
- S.12 Rahoituslaitokset
- S.13 Julkisyhteisöt
- S.14 + S.15 Kotitaloudet ja kotitalouksia palvelevat voittoa tavoittelemattomat yhteisöt
- S.2 Ulkomaat

(¹) Rahoituslaitokset:

- S.12 Rahoituslaitokset – yhteensä
- S.121 + S.122 Keskuspankki ja muut rahalaitokset
- S.121 Keskuspankki (Institutionaaliset sektorit ja alasektorit määrä toimittaa vapaaehtoisuuden pohjalta.)
- S.122 Muut rahalaitokset (Institutionaaliset sektorit ja alasektorit määrä toimittaa vapaaehtoisuuden pohjalta.)
- S.123 Muut rahoituslaitokset kuin vakuutuslaitokset ja eläkerahastot
- S.124 Rahoituksen ja vakuutuksen välitystä avustavat laitokset
- S.125 Vakuutuslaitokset ja eläkerahastot

(²) Julkisyhteisöjen jaottelu alasektoreihin:

- S.13 Julkisyhteisöt – yhteensä
- S.1311 Valtionhallinto
- S.1312 Osavaltiohallinto
- S.1313 Paikallishallinto
- S.1314 Sosiaaliturvarahastot

(³) Kotitaloudet ja kotitalouksia palvelevat voittoa tavoittelemattomat yhteisöt

- S.14 + S.15 Kotitaloudet ja kotitalouksia palvelevat voittoa tavoittelemattomat yhteisöt – yhteensä:
- S.14 Kotitaloudet (Institutionaaliset sektorit ja alasektorit määrä toimittaa vapaaehtoisuuden pohjalta.)
- S.15 Kotitalouksia palvelevat voittoa tavoittelemattomat yhteisöt (Institutionaaliset sektorit ja alasektorit määrä toimittaa vapaaehtoisuuden pohjalta.)

(⁴) Ulkomaat:

- S.2 Ulkomaat – yhteensä
- S.21 Euroopan unioni (Institutionaaliset sektorit ja alasektorit määrä toimittaa vapaaehtoisuuden pohjalta.)
- S.2111 Talous- ja rahaliiton jäsenet (Institutionaaliset sektorit ja alasektorit määrä toimittaa vapaaehtoisuuden pohjalta.)
- S.22 Muut (ei-EU) (Institutionaaliset sektorit ja alasektorit määrä toimittaa vapaaehtoisuuden pohjalta.)

(⁵) Ainoastaan rahoitusinstrumenttien varantojen osalta, ei merkitystä vastasektoria koskevien tietojen osalta.

Taulukko 8 – Sektoreittaiset muut kuin rahoitustilit

Tunnus Taloustoimet ja tasapainoerät

		Sektorit														
		S.1	S.11	S.12	S.13	S.14/S.15	S.14 (1)	S.15 (1)	S.1N	S.2	S.21	S.211	S.2111	S.2112	S.212	S.22
	Talous yhteensä															
	Yritykset															
	Rahoituslaitokset															
	Julkisyhteisöt															
	Kotitaloudet + kotitalouksia palvelevat voittoja tavoittelemattomat yhteisöt.															
	Kotitaloudet															
	Kotitalouksia palvelevat voittoja tavoittelemattomat yhteisöt															
	Ei sektorijakoa															
	Ulkomaat															
	Euroopan unioni															
	EU:n jäsenvaltiot															
	Talous- ja rahaliiton jäsenet															
	Talous- ja rahaliiton ulkopuoliset jäsenvaltiot															
	EU:n läitokset															
	Kolmannet maat ja kansainväliset järjestöt															

I Tuotantotili/Tavaroiden ja palveluiden ulkomaan tili

Resurssit

P.1	Tuotos	x	x	x	x	x	x	x								
P.11	— Markkinatuotos	x	x	x	x	x	x	x								
P.12	— Tuotos omaan loppukäyttöön	x	x	x	x	x	x	x								
P.13	— Muu markkinaton tuotos	x			x	x		x								
P.7	Tavaroiden ja palveluiden tuonti									x	x	x	x	x	x	x
P.71	— Tavaroiden tuonti									x	x	x	x	x	x	x
P.72	— Palveluiden tuonti									x	x	x	x	x	x	x
P.72F	— Välillisten rahoituspalveluiden tuonti															
D.21 – D.31	Tuoteverot miinus tuotetukipalkkiot	x							x							
R1	Resurssit yhteensä	x	x	x	x	x	x	x	x	x	x	x	x	x	x	x

Tunnus Taloustoimet ja tasapainoerät

Sektorit														
S.1	S.11	S.12	S.13	S.14/S.15	S.14 (1)	S.15 (1)	S.1N	S.2	S.21	S.211	S.2111	S.2112	S.212	S.22
Talous yhteensä														
Yritykset														
Rahoituslaitokset														
Julkisyhteisöt														
Kotitaloudet + kotitalouksia palvelevat voittoa tavoittelemattomat yhteisöt.														
Kotitaloudet														
Kotitalouksia palvelevat voittoa tavoittelemattomat yhteisöt														
Ei sektorijakoa														
Ulkomaat														
Euroopan unioni														
EU:n jäsenvaltiot														
Talous- ja rahaliiton jäsenet														
Talous- ja rahaliiton ulkopuoliset jäsenvaltiot														
EU:n läittökset														
Kolmannet maat ja kansainväliset järjestöt														

Käyttö

P.2	Välituotekäyttö	x	x	x	x	x	x	x							
P.6	Tavaroiden ja palveluiden vienti								x	x	x	x	x	x	x
P.61	— Tavaroiden vienti								x	x	x	x	x	x	x
P.62	— Palveluiden vienti								x	x	x	x	x	x	x
P.62F	— Välillisten rahoituspalveluiden vienti														
B.1g	Bruttokansantuote/Arvonlisäys, brutto	x	x	x	x	x	x	x							
B.11	Tavaroiden ja palveluiden tase								x	x	x	x	x	x	x
U1	Käyttö yhteensä	x	x	x	x	x	x	x	x	x	x	x	x	x	x
K.1	Kiinteän pääoman kuluminen	x	x	x	x	x	x	x							
B.1n	Nettokansantuote/Arvonlisäys, netto	x	x	x	x	x	x	x							

II.1.1 Tulonmuodostustili

Resurssit

B.1g	Bruttokansantuote/Arvonlisäys, brutto	x	x	x	x	x	x	x							
D.3	Tukipalkkiot, saadut	x	x	x	x	x	x	x							
D.31	— Tuotetukipalkkiot	x							x						
D.39	— Muut tuotantotukipalkkiot	x	x	x	x	x	x	x							
R211	Resurssit yhteensä	x	x	x	x	x	x	x							

Tunnus Taloustoimet ja tasapainoerät

		Sektorit														
		S.1	S.11	S.12	S.13	S.14/S.15	S.14 (!)	S.15 (!)	S.1N	S.2	S.21	S.211	S.2111	S.2112	S.212	S.22
	Talous yhteensä															
	Yritykset															
	Rahoituslaitokset															
	Julkisyhteisöt															
	Kotitaloudet + kotitalouksia palvelevat voittoa tavoittelemattomat yhteisöt.															
	Kotitaloudet															
	Kotitalouksia palvelevat voittoa tavoittelemattomat yhteisöt															
	Ei sektorijakoa															
	Ulkomaat															
	Euroopan unioni															
	EU:n jäsenvaltiot															
	Talous- ja rahaliiton jäsenet															
	Talous- ja rahaliiton ulkopuoliset jäsenvaltiot															
	EU:n laitokset															
	Kolmannet maat ja kansainväliset järjestöt															

Käyttö

D.1	Palkansaajakorvaukset	x	x	x	x	x	x	x		x	x	x	x	x	x	x
D.2	Tuotannon ja tuonnin verot, maksetut	x	x	x	x	x	x	x	x							
D.21	— Tuoteverot	x							x							
D.29	— Muut tuotantoverot	x	x	x	x	x	x	x								
B.2g_B.3g	Toimintaylijäämä ja sekatalo, brutto	x	x	x	x	x	x	x	x							
B.3g	— Sekatalo, brutto	x				x	x									
U211	Käyttö yhteensä	x	x	x	x	x	x	x	x							

II.1.2 Ensitulon jakotili

Resurssit

B.2g_B.3g	Toimintaylijäämä ja sekatalo, brutto	x	x	x	x	x	x	x	x							
B.3g	— Sekatalo, brutto	x				x	x									
D.1	Palkansaajakorvaukset	x				x	x			x	x	x	x	x		x
D.11	— Palkat ja palkkiot	x				x	x			x	x	x	x	x		x
D.12	— Työnantajan sosiaaliturvamaksut	x				x	x			x	x	x	x	x		x
D.2	Tuotannon ja tuonnin verot, saadut	x			x					x	x				x	
D.21	— Tuoteverot	x			x					x	x				x	
D.211	— Arvonlisäverot (ALV)	x			x					x	x				x	

Tunnus Taloustoimet ja tasapainoerät

Sektorit														
S.1	S.11	S.12	S.13	S.14/S.15	S.14 (1)	S.15 (1)	S.1N	S.2	S.21	S.211	S.2111	S.2112	S.212	S.22
Talous yhteensä														
Yritykset														
Rahoituslaitokset														
Julkisyhteisöt														
Kotitaloudet + kotitalouksia palvelevat voittoja tavoittelemattomat yhteisöt.														
Kotitaloudet														
Kotitalouksia palvelevat voittoja tavoittelemattomat yhteisöt														
Ei sektorijakoa														
Ulkomaat														
Euroopan unioni														
EU:n jäsenvaltiot														
Talous- ja rahaliiton jäsenet														
Talous- ja rahaliiton ulkopuoliset jäsenvaltiot														
EU:n läittökset														
Kolmannet maat ja kansainväliset järjestöt														

D.212	— Tuontiverot ja -tullit ilman ALV:a	x		x					x	x				x	
D.214	— Muut tuoteverot kuin ALV ja tuontiverot	x		x					x	x				x	
D.29	— Muut tuotantoverot	x		x					x	x				x	
D.4	Omaisuuksien tulot	x	x	x	x	x	x	x	x	x	x	x	x	x	x
D.41	— Korot (2) (3)	x	x	x	x	x	x	x	x	x	x	x	x	x	x
D.42	— Yritysten jakamat tulot	x	x	x	x	x	x	x	x	x	x	x	x	x	x
D.43	— Suorien ulkomaisten sijoitusten uudelleensijoitetut voitot	x	x	x	x	x	x	x	x	x	x	x	x	x	x
D.44	— Vakuutusentottajien omaisuuslusto	x	x	x	x	x	x	x	x	x	x	x	x	x	x
D.45	— Maanvuokrat	x	x	x	x	x	x	x							
R212	Resurssit yhteensä	x	x	x	x	x	x	x							
TINT	Korot yhteensä (mukaan lukien välilliset rahoituspalvelut)	x	x	x	x	x	x	x	x	x	x	x	x	x	x

Käyttö

D.3	Tukipalkkiot, maksetut	x		x					x	x				x	
D.31	— Tuotetukipalkkiot	x		x					x	x				x	
D.39	— Muut tuotantotukipalkkiot	x		x					x	x				x	
D.4	Omaisuuksien tulot	x	x	x	x	x	x	x	x	x	x	x	x	x	x
D.41	— Korot (2) (3)	x	x	x	x	x	x	x	x	x	x	x	x	x	x

Tunnus Taloustoimet ja tasapainoerät

Sektorit														
S.1	S.11	S.12	S.13	S.14/S.15	S.14 (1)	S.15 (1)	S.1N	S.2	S.21	S.211	S.2111	S.2112	S.212	S.22
Talous yhteensä														
Yritykset														
Rahoituslaitokset														
Julkisyhteisöt														
Kotitaloudet + kotitalouksia palvelevat voittoja tavoittelemattomat yhteisöt.														
Kotitaloudet														
Kotitalouksia palvelevat voittoja tavoittelemattomat yhteisöt														
Ei sektorijakoa														
Ulkomaat														
Euroopan unioni														
EU:n jäsenvaltiot														
Talous- ja rahaliiton jäsenet														
Talous- ja rahaliiton ulkopuoliset jäsenvaltiot														
EU:n läittökset														
Kolmannet maat ja kansainväliset järjestöt														

D.612	— Laskennalliset sosiaaliturvamaksut	x	x	x	x	x	x								
D.62	— Rahamääräiset sosiaalietuudet	x				x	x		x	x	x	x	x		x
D.63	— Luontoismuotoiset sosiaaliset tulonsiirrot	x				x	x								
D.7	Muut tulonsiirrot	x	x	x	x	x	x		x	x	x	x	x	x	x
D.71	— Vahinkovakuutusmaksut, netto	x		x	x				x	x	x	x			x
D.72	— Vahinkovakuutuskorvaukset	x	x	x	x	x	x		x	x	x	x			x
D.74	— Tulonsiirrot kansainväliseen yhteistyöhön	x			x				x	x	x	x	x		x
D.75	— Muut tulonsiirrot (3)	x	x	x	x	x	x		x	x	x	x	x		x
D.751	— BKT-pohjainen neljäs oma vara								x						x
R22	Resurssit yhteensä	x	x	x	x	x	x								
Käyttö															
D.5	Tulo-, varallisuus- ym. juoksevat verot	x	x	x	x	x	x		x	x	x	x	x		x
D.51	— Tuloverot	x	x	x		x	x		x	x	x	x	x		x
D.59	— Muut juoksevat verot	x	x	x	x	x	x		x	x	x	x			x
D.6	Sosiaaliturvamaksut ja sosiaalietuudet	x	x	x	x	x	x		x	x	x	x	x	x	x
D.61	— Sosiaaliturvamaksut	x				x	x		x	x	x	x			x

Tunnus Taloustoimet ja tasapainoerät

Sektorit														
S.1	S.11	S.12	S.13	S.14/S.15	S.14 (!)	S.15 (!)	S.1N	S.2	S.21	S.211	S.2111	S.2112	S.212	S.22
Talous yhteensä														
Yritykset														
Rahoituslaitokset														
Julkisyhteisöt														
Kotitaloudet + kotitalouksia palvelevat voittoa tavoittelemattomat yhteisöt.														
Kotitaloudet														
Kotitalouksia palvelevat voittoa tavoittelemattomat yhteisöt														
Ei sektorijakoa														
Ulkomaat														
Euroopan unioni														
EU:n jäsenvaltiot														
Talous- ja rahaliiton jäsenet														
Talous- ja rahaliiton ulkopuoliset jäsenvaltiot														
EU:n laitokset														
Kolmannet maat ja kansainväliset järjestöt														

D.611	— Todelliset sosiaaliturvamaksut	x				x	x								
D.612	— Laskennalliset sosiaaliturvamaksut	x				x	x								
D.62	— Rahamääräiset sosiaalietuudet	x	x	x	x	x	x	x		x	x	x	x	x	x
D.63	— Luontoismuotoiset sosiaaliset tulonsiirrot	x			x	x									
D.7	Muut tulonsiirrot	x	x	x	x	x	x	x		x	x	x	x	x	x
D.71	— Vahinkovakuutusmaksut, netto	x	x	x	x	x	x	x		x	x	x		x	
D.72	— Vahinkovakuutuskorvaukset	x		x	x					x	x	x		x	
D.74	— Tulonsiirto kansainväliseen yhteistyöhön	x			x					x	x	x	x	x	x
D.75	— Muut tulonsiirrot ⁽³⁾	x	x	x	x	x	x	x		x	x	x	x	x	x
D.751	— BKTL-pohjainen neljäs oma vara	x			x										
B.7g	Oikaistu käytettävissä oleva tulo, brutto	x	x	x	x	x	x	x							
U22	Käyttö yhteensä	x	x	x	x	x	x	x							
D.63	— (miinus) Luontoismuotoiset sosiaaliset tulonsiirrot	x			x	x									
B.6g	Käytettävissä oleva tulo, brutto	x	x	x	x	x	x	x							

Tunnus Taloustoimet ja tasapainoerät

Sektorit														
S.1	S.11	S.12	S.13	S.14/S.15	S.14 (1)	S.15 (1)	S.1N	S.2	S.21	S.211	S.2111	S.2112	S.212	S.22
Talous yhteensä														
Yritykset														
Rahoituslaitokset														
Julkisyhteisöt														
Kotitaloudet + kotitalouksia palvelevat voittoja tavoittelemattomat yhteisöt.														
Kotitaloudet														
Kotitalouksia palvelevat voittoja tavoittelemattomat yhteisöt														
Ei sektorijakoa														
Ulkomaat														
Euroopan unioni														
EU:n jäsenvaltiot														
Talous- ja rahaliiton jäsenet														
Talous- ja rahaliiton ulkopuoliset jäsenvaltiot														
EU:n läittökset														
Kolmannet maat ja kansainväliset järjestöt														

II.4.1 Käytettävissä olevan tulon käyttötili

Resurssit

B.6g	Käytettävissä oleva tulo, brutto	x	x	x	x	x	x	x							
D.8	Kotitalouksien eläkerahasto-osuuden oikaisu	x				x	x			x	x	x	x	x	x
R241	Resurssit yhteensä	x	x	x	x	x	x	x							

Käyttö

P.3	Kulutusmenot	x			x	x	x	x							
P.31	— Yksilölliset kulutusmenot	x			x	x	x	x							
P.32	— Kollektiiviset kulutusmenot	x			x										
D.8	Kotitalouksien eläkerahasto-osuuden oikaisu	x	x	x	x	x	x	x		x	x	x	x	x	x
B.8g	Säästö, brutto	x	x	x	x	x	x	x							
B.12	Vaihtotase									x	x	x	x	x	x
U241	Käyttö yhteensä	x	x	x	x	x	x	x							

III.1.1 Säästöstä ja pääomansiirroista johtuvan nettovarallisuuden muutoksen tili

Nettovarallisuuden muutokset

B.8g	Säästö, brutto	x	x	x	x	x	x	x							
------	----------------	---	---	---	---	---	---	---	--	--	--	--	--	--	--

Tunnus Taloustoimet ja tasapainoerät

Sektorit														
S.1	S.11	S.12	S.13	S.14/S.15	S.14 (!)	S.15 (!)	S.1N	S.2	S.21	S.211	S.2111	S.2112	S.212	S.22
Talous yhteensä														
Yritykset														
Rahoituslaitokset														
Julkisyhteisöt														
Kotitaloudet + kotitalouksia palvelevat voittoja tavoittelemattomat yhteisöt.														
Kotitaloudet														
Kotitalouksia palvelevat voittoja tavoittelemattomat yhteisöt														
Ei sektorijakoa														
Ulkomaat														
Euroopan unioni														
EU:n jäsenvaltiot														
Talous- ja rahaliiton jäsenet														
Talous- ja rahaliiton ulkopuoliset jäsenvaltiot														
EU:n laitokset														
Kolmannet maat ja kansainväliset järjestöt														

B.12	Vaihtotase								X	X	X	X	X	X	X
D.9	Pääomansiirrot	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X
D.91	— Pääomaverot	X			X				X	X	X	X			X
D.92	— Investointiavustukset ⁽³⁾	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X			X
D.92 S212:sta S13:een	— Investointiavustukset EU:n laitoksilta julkisyhteisöille	X			X										
D.99	— Muut pääomansiirrot ⁽³⁾	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X
R311	Nettovarallisuuden kokonaismuutos	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X
Varojen muutokset															
D.9	Pääomansiirrot	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X
D.91	— Pääomaverot	X	X	X		X	X	X	X	X	X	X			X
D.92	— Investointiavustukset ⁽³⁾	X			X				X	X	X	X	X	X	X
D.92 S212:sta S13:een	— Investointiavustukset EU:n laitoksilta julkisyhteisöille								X	X				X	
D.99	— Muut pääomansiirrot ⁽³⁾	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X
K.1	Kiinteän pääoman kuluminen	X	X	X	X	X	X	X							
B.10.1	Säästämisestä ja pääomansiirroista johtuvat nettovarallisuuden muutokset	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X
U311	Varojen muutokset yhteensä	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X

Tunnus Taloustoimet ja tasapainoerät

														Sektorit	
S.1	S.11	S.12	S.13	S.14/S.15	S.14 (1)	S.15 (1)	S.1N	S.2	S.21	S.211	S.2111	S.2112	S.212	S.22	
Talous yhteensä															
Yritykset															
Rahoituslaitokset															
Julkisyhteisöt															
Kotitaloudet + kotitalouksia palvelevat voittoa tavoittelemattomat yhteisöt.															
Kotitaloudet															
Kotitalouksia palvelevat voittoa tavoittelemattomat yhteisöt															
Ei sektorijakoa															
Ulkomaat															
Euroopan unioni															
EU:n jäsenvaltiot															
Talous- ja rahaliiton jäsenet															
Talous- ja rahaliiton ulkopuoliset jäsenvaltiot															
EU:n läittökset															
Kolmannet maat ja kansainväliset järjestöt															

III.1.2 Muiden kuin rahoitusvarojen hankintatili

Nettovarallisuuden muutokset

B.10.1	Säästöistä ja pääomansiirroista johtuvat nettovarallisuuden muutokset	x	x	x	x	x	x		x	x	x	x	x	x	x
K.1	Kiinteän pääoman kuluminen	x	x	x	x	x	x								
R312	Nettovarallisuuden kokonaisuutos	x	x	x	x	x	x		x	x	x	x	x	x	x

Varojen muutokset

P.5	Pääoman bruttomuodostus	x	x	x	x	x	x								
P.51	— Kiinteän pääoman bruttomuodostus	x	x	x	x	x	x								
P.52	— Varastojen muutokset	x	x	x	x	x	x								
P.53	— Arvoesineiden hankinnat miinus vähennykset	x	x	x	x	x	x								
K.2	Valmistamattomien muiden kuin rahoitusvarojen hankinnat miinus vähennykset	x	x	x	x	x	x		x	x	x	x	x	x	x
B.9	Nettoluotonanto (+)/Nettoluotonotto (-)	x	x	x	x	x	x		x	x	x	x	x	x	x
U312	Varojen muutokset yhteensä	x	x	x	x	x	x		x	x	x	x	x	x	x
DB.9	Ero rahoitustilien nettoluotonantoon/nettoluotonottoon	x	x	x	x	x	x		x	x	x	x	x	x	x

= solu ei relevantti

= pakollinen

= vapaaehtoinen

(¹) Sektorin S.14 ja S.15 jaottelu vapaaehtoisuuden pohjalta.

(²) Korot kirjataan välillisiä rahoituspalveluita koskevan oikaisun jälkeen.

(³) Sektorin S.13 taloustoimea varten tiedot olisi sulautettava kunkin alasektorin sisällä ja julkisyhteisöjen kaikkien alasektoreiden (eli valtionhallinnon, osavaltionhallinnon, paikallishallinnon ja sosiaaliturvarahastojen) välillä.

Sektorin S.2 jaottelu: Tietojen, jotka annetaan vuoden 2006 jälkeisistä viitejaksoista, on ilmennettävä EU:n ja talous- ja rahaliiton jäsenyyttä tässä taulukossa ilmoitetun jakson lopussa. Vain viitejakson aikana talous- ja rahaliiton jäseninä olevien maiden on toimitettava talous- ja rahaliittoa koskeva jaottelu – muille kuin jäsenille jaottelu on vapaaehtoinen.

Tietojen toimittaminen kohtaa S.212 (EU:n laitokset) varten on vapaaehtoista.

Takautuvat tiedot (viitejaksot ennen vuotta 2006 ja vuosi 2006):

- a) Kaikkien jäsenvaltioiden, jotka vuonna 2006 eivät olleet talous- ja rahaliiton jäseniä, on toimitettava tiedot:
 - 2002–2006: yhteensä/EU-25/EU:n laitokset (vapaaehtoinen)/kolmannet maat ja kansainväliset järjestöt
- b) Kaikkien jäsenvaltioiden, jotka vuonna 2006 olivat talous- ja rahaliiton jäseniä, on toimitettava tiedot:
 - 1999–2001: yhteensä/EMU-12
 - 2002–2006: yhteensä/EMU-12/EU-25/EU:n laitokset (vapaaehtoinen) / kolmannet maat ja kansainväliset järjestöt

Tulevaisuudessa EU:hun ja talous- rahaliittoon liittyvät maat:

- Maan, joka liittyy EU:hun vuonna t vuoden 2006 jälkeen, on toimitettava takautuvat tiedot vuodesta t-2 taloustoimista EU:n kanssa (siinä kokoonpanossa kuin se oli ennen EU:n laajentumista).
- Maan, joka liittyy talous- rahaliittoon vuonna t vuoden 2006 jälkeen, on toimitettava takautuvat tiedot vuodesta t-2 taloustoimista talous- ja rahaliiton kanssa (siinä kokoonpanossa kuin se oli ennen EMU:n laajentumista).

Taulukko 9 – Yksityiskohtaiset vero- ja sosiaaliturvamaksutulot vero- tai sosiaaliturvamaksutyypin sekä vastaanottavan alasektorin mukaisesti jaoteltuna (*)

Tunnus	Taloustoimi
D.2	Tuotannon ja tuonnin verot
D.21	Tuoteverot
D.211	Arvonlisäverot (ALV)
D.212	Tuontiverot ja -tullit ilman ALV:a
D.2121	Tuontitullit
D.2122	Muut tuontiverot kuin ALV ja tuontitullit
D.2122a	Tuotujen maataloustuotteiden verot
D.2122b	Tuonnista perityt rahamääräiset korvaukset
D.2122c	Valmisteverot
D.2122d	Yleiset myyntiverot
D.2122e	Tiettyjen palvelujen verot
D.2122f	Tuontimonopoliin voitot
D.214	Muut tuoteverot kuin ALV ja tuontiverot
D.214a	Valmisteverot ja kulutusverot
D.214b	Leimaverot
D.214c	Rahoitus- ja pääomataloustoimien verot
D.214d	Autojen rekisteröintiverot
D.214e	Viihdeverot
D.214f	Arpajais-, uhkapeli- ja vedonlyöntiverot
D.214g	Vakuutusmaksuverot
D.214h	Muut
D.214i	Yleiset myyntiverot tai liikevaihtoverot
D.214j	Fiskaalisten monopoliin voitot
D.214k	Vientitullit ja viennistä kerätyt rahamääräiset korvaukset
D.214l	Muut tuoteverot, muualle luokittelemattomat
D.29	Muut tuotantoverot
D.29a	Maan, rakennusten tai muiden rakenteiden verot
D.29b	Verot kiinteiden varojen käytöstä
D.29c	Palkkasumman ja työvoiman verot
D.29d	Verot kansainvälisistä taloustoimista
D.29e	Liikkeen ja ammatinharjoittamisluvat
D.29f	Saastuttamisen verot
D.29g	ALV:n alikorvaus (yhtenäistaruiffijärjestelmä)
D.29h	Muut tuotantoverot, muualle luokittelemattomat
D.5	Tulo-, varallisuus- ym. juoksevat verot
D.51	Tuloverot
D.51a + D.51c1	Henkilöiden tai kotitalouksien tuloverot, mukaan lukien verot hallussapitovoitoista
D.51a	Henkilöiden tai kotitalouksien tuloverot, lukuun ottamatta veroja hallussapitovoitoista (**)
D.51c1	Verot henkilöiden tai kotitalouksien hallussapitovoitoista (**)

Tunnus	Taloustoimi
D.51b + D.51c2	Yritysten tulojen tai voittojen verot, mukaan lukien verot hallussapitovoitoista
D.51b	Yritysten voittojen verot, lukuun ottamatta veroja hallussapitovoitoista (**)
D.51c2	Verot yritysten hallussapitovoitoista (**)
D.51c3	Muut verot hallussapitovoitoista (**)
D.51C	Verot hallussapitovoitoista
D.51D	Arpajais- tai uhkapelivoittojen verot
D.51E	Muut tuloverot, muualle luokittelemattomat
D.59	Muut juoksevat verot
D.59a	Juoksevat pääomaverot
D.59b	Henkiverot
D.59c	Kulutusverot
D.59d	Kotitalouksien lupamaksut
D.59e	Kansainvälisten taloustoimien verot
D.59f	Muut juoksevat verot, muualle luokittelemattomat
D.91	Pääomaverot
D.91a	Pääomansiirtojen verot
D.91b	Pääomamaksut
D.91c	Muut pääomaverot, muualle luokittelemattomat
D.2 + D.5 + D.91	Verot yhteensä
D.611	Todelliset sosiaaliturvamaksut
D.6111	Työnantajan todelliset sosiaaliturvamaksut
D.61111	Työnantajan pakolliset todelliset sosiaaliturvamaksut
D.61112	Työnantajan vapaaehtoiset todelliset sosiaaliturvamaksut
D.6112	Palkansaajan sosiaaliturvamaksut
D.61121	Palkansaajan pakolliset sosiaaliturvamaksut
D.61122	Palkansaajan vapaaehtoiset sosiaaliturvamaksut
D.6113	Yrittäjien ja työvoimaan kuulumattomien sosiaaliturvamaksut
D.61131	Yrittäjien ja työvoimaan kuulumattomien pakolliset sosiaaliturvamaksut
D.61132	Yrittäjien ja työvoimaan kuulumattomien vapaaehtoiset sosiaaliturvamaksut
D.612	Laskennalliset sosiaaliturvamaksut
D.995	Todennetuista mutta todennäköisesti perimättä jäävistä veroista ja sosiaaliturvamaksuista muodostuvat pääomansiirrot julkisyhteisöiltä muille sektoreille (1)
D.99521	Todennetut mutta todennäköisesti perimättä jäävät tuoteverot (1)
D.99529	Todennetut mutta todennäköisesti perimättä jäävät muut tuotantoverot (1)
D.99551	Todennetut mutta todennäköisesti perimättä jäävät tuloverot (1)
D.99559	Todennetut mutta todennäköisesti perimättä jäävät muut juoksevat verot (1)
D.9956111	Todennetut mutta todennäköisesti perimättä jäävät työnantajan todelliset sosiaaliturvamaksut (1)
D.9956112	Todennetut mutta todennäköisesti perimättä jäävät palkansaajan todelliset sosiaaliturvamaksut (1)
D.9956113	Todennetut mutta todennäköisesti perimättä jäävät yrittäjille ja työttömille määrättyt sosiaaliturvamaksut (1)
D.99591	Todennetut mutta todennäköisesti perimättä jäävät pääomaverot (1)

Tunnus	Taloustoimi
D.2 + D.5 + D.91 + D.611 – D.995	Yhteenlasketut vero- ja sosiaaliturvamaksutulot vähennettynä todennetuilla mutta todennäköisesti perimättä jäävillä määrillä
D.2 + D.5 + D.91 + D.611 + D.612 – D.995	Yhteenlasketut vero- ja sosiaaliturvamaksutulot (mukaan lukien laskennalliset sosiaaliturvamaksut) vähennettynä todennetuilla mutta todennäköisesti perimättä jäävillä määrillä

On toimitettava myös yksityiskohtaiset tiedot verojen ja sosiaaliturvamaksujen kansallisesta luokituksesta sekä vastaavat rahamäärät ja EKT95-koodit.

(*) Sektorit ja alasektorit.

- S.13 Julkisyhteisöt. Jaottelu alasektoreihin:
- S.13 Julkisyhteisöt
 - S.1311 Valtionhallinto
 - S.1312 Osavaltiohallinto
 - S.1313 Paikallishallinto
 - S.1314 Sosiaaliturvarahastot

S.212 EU:n laitokset:

(**) Vapaaehtoisuuden pohjalta.

(†) Jaottelu vastaanottaviin alasektoreihin vapaaehtoisuuden pohjalta.

Taulukko 10 – Taulukot toimialoittain ja alueittain (NUTS II), käypiin hintoihin

Tunnus	Muuttujat	Jako
D.1	1. Palkansaajakorvaukset	A6
P.51	2. Kiinteän pääoman bruttomuodostus	A6
	3. Työllisyys, tuhansina työtunteina	
ETO	— Yhteensä	A6
EEM	— Palkansaajat	A6

Taulukko 11 – Julkisyhteisöjen menot tehtävän mukaan

Tunnus	Muuttujat	Toiminto	Jako alasektoreihin (†)
P.5 + K.2	Pääoman bruttomuodostus + Valmistamattomien muiden kuin rahoitusvarojen hankinnat miinus vähennykset	COFOG-jaottelu COFOG-ryhmät (2)	S.13, S.1311, S.1312, S.1313, S.1314
P.5	Pääoman bruttomuodostus	COFOG-jaottelu COFOG-ryhmät (2)	S.13, S.1311, S.1312, S.1313, S.1314
P.51	josta kiinteän pääoman bruttomuodostus (2)	COFOG-jaottelu COFOG-ryhmät	S.13
K.2	Valmistamattomien muiden kuin rahoitusvarojen hankinnat miinus vähennykset	COFOG-jaottelu COFOG-ryhmät (2)	S.13, S.1311, S.1312, S.1313, S.1314
D.1	Palkansaajakorvaukset	COFOG-jaottelu COFOG-ryhmät (2)	S.13, S.1311, S.1312, S.1313, S.1314
D.3	Tukipalkkiot	COFOG-jaottelu COFOG-ryhmät (2)	S.13, S.1311, S.1312, S.1313, S.1314

Tunnus	Muuttujat	Toiminto	Jako alasektoreihin ⁽¹⁾
D.4	Omaisuuksut (3)	COFOG-jaottelu COFOG-ryhmät (2)	S.13, S.1311, S.1312, S.1313, S.1314
D.4_S.1311	josta alasektorille valtionhallinto (S.1311) maksetut (2) (3)	COFOG-jaottelu	S.1312, S.1313, S.1314
D.4_S.1312	josta alasektorille osavaltionhallinto (S.1312) maksetut (2) (3)	COFOG-jaottelu	S.1311, S.1313, S.1314
D.4_S.1313	josta alasektorille paikallishallinto (S.1313) maksetut (2) (3)	COFOG-jaottelu	S.1311, S.1312, S.1314
D.4_S.13.14	josta alasektorille sosiaaliturvarahastot (S.1314) maksetut (2) (3)	COFOG-jaottelu	S.1311, S.1312, S.1313
D.62 + D.6311 + D.63121 + D.63131	Sosiaalietuudet ja luontoismuotoiset sosiaaliset tulonsiirrot markkinatuottajilta kotitalouksille hankituista tuotteista	COFOG-jaottelu COFOG-ryhmät (2)	S.13, S.1311, S.1312, S.1313, S.1314
P.2 + D.29 + D.5 + D.8	Väliuotekäyttö + muut tuotantoverot + tulo-, varallisuus- ym. juoksevat verot + kotitalouksien eläkerahasto-osuuden oikaisu	COFOG-jaottelu COFOG-ryhmät (2)	S.13, S.1311, S.1312, S.1313, S.1314
P.2	Väliuotekäyttö	COFOG-jaottelu COFOG-ryhmät (2)	S.13, S.1311, S.1312, S.1313, S.1314
D.29 + D.5 + D.8	Muut tuotantoverot + tulo-, varallisuus- ym. juoksevat verot + kotitalouksien eläkerahasto-osuuden oikaisu	COFOG-jaottelu COFOG-ryhmät (2)	S.13, S.1311, S.1312, S.1313, S.1314
D.7	Muut tulonsiirrot (3)	COFOG-jaottelu COFOG-ryhmät (2)	S.13, S.1311, S.1312, S.1313, S.1314
D.7_S.1311	josta alasektorille valtionhallinto (S.1311) maksetut (2) (3)	COFOG-jaottelu	S.1312, S.1313, S.1314
D.7_S.1312	josta alasektorille osavaltionhallinto (S.1312) maksetut (2) (3)	COFOG-jaottelu	S.1311, S.1313, S.1314
D.7_S.1313	josta alasektorille paikallishallinto (S.1313) maksetut (2) (3)	COFOG-jaottelu	S.1311, S.1312, S.1314
D.7_S.13.14	josta alasektorille sosiaaliturvarahastot (S.1314) maksetut (2) (3)	COFOG-jaottelu	S.1311, S.1312, S.1313
D.9	Pääomansiirrot (3)	COFOG-jaottelu COFOG-ryhmät (2)	S.13, S.1311, S.1312, S.1313, S.1314
D.92	josta investointiavustukset (2)	COFOG-jaottelu COFOG-ryhmät	S.13
D.9_S.1311	josta alasektorille valtionhallinto (S.1311) maksetut (2) (3)	COFOG-jaottelu	S.1312, S.1313, S.1314
D.9_S.1312	josta alasektorille osavaltionhallinto (S.1312) maksetut (2) (3)	COFOG-jaottelu	S.1311, S.1313, S.1314
D.9_S.1313	josta alasektorille paikallishallinto (S.1313) maksetut (2) (3)	COFOG-jaottelu	S.1311, S.1312, S.1314
D.9_S.1314	josta alasektorille sosiaaliturvarahastot (S.1314) maksetut (2) (3)	COFOG-jaottelu	S.1311, S.1312, S.1313

Tunnus	Muuttujat	Toiminto	Jako alasektoreihin ⁽¹⁾
TE	Menot yhteensä	COFOG-jaottelu COFOG-ryhmät ⁽²⁾	S.13, S.1311, S.1312, S.1313, S.1314
P.3	Kulutusmenot	COFOG-jaottelu COFOG-ryhmät ⁽²⁾	S.13, S.1311, S.1312, S.1313, S.1314

⁽¹⁾ Jaottelu alasektoreihin:

- S.13 Julkisyhteisöt
- S.1311 Valtionhallinto
- S.1312 Osavaltiohallinto
- S.1313 Paikallishallinto
- S.1314 Sosiaaliturvarahastot

⁽²⁾ Vapaaehtoisuuden pohjalta.

⁽³⁾ Alasektorin tietoja varten ne olisi sulautettava kunkin alasektorin sisällä mutta ei alasektoreiden välillä. Sektorin S.13 tiedot ovat alasektoreiden tietojen summa, lukuun ottamatta kohtia D.4, D.7 ja D.9 (sekä niiden alakohtia), joita varten tiedot olisi sulautettava alasektoreiden välillä.

Taulukko 12 – Taulukot toimialoittain ja alueittain (NUTS III)

Tunnus	Muuttuja	Jako
B1.g	1. Arvonlisäys, brutto, perushintaan (käyvin hinnoin) 2. Työllisyys (tuhansina henkilöinä)	A6
ETO	— Yhteensä	A6
EEM	— Palkansaajat	A6

Taulukko 13 – Kotitalouksien tilit alueittain (NUTS II)

Kotitalouksien (S.14) ensitulon jakotili			
Tunnus	Käyttö	Koodi	Resurssit
D.4	1. Omaisuustulo	B.2/B.3	3. Toimintaylijäämä/sekatulot
B.5n	2. Ensitulo, netto	D.1 D.4	4. Palkansaajakorvaukset 5. Omaisuustulot
Kotitalouksien (S.14) tulojen uudelleenjaon tili			
Tunnus	Käyttö	Koodi	Resurssit
D.5	6. Tulo-, varallisuus- ym. juoksevat verot	B.5	10. Ensitulo
D.61	7. Sosiaaliturvamaksut	D.62	11. Rahamääräiset sosiaalietuudet
D.7	8. Muut tulonsiirrot	D.7	12. Muut tulonsiirrot
B.6n	9. Käytettävissä oleva tulo, netto		

Taulukko 15 – Tarjontataulukko perushintaan mukaan luettuna muunnos ostajanhintaiseksi, (käyvin hinnoin ja edellisen vuoden hinnoin)

n = 60, m = 60

		Toimialat (NACE A60) 1 2 3 4 ... n	Σ (1)	Tuonti cif	Tarjonta yhteensä perushintaan	Kaupan ja kulje- tuksen lisät	Tuoteverot mii- nus tuotetuki- palkkiot	Tarjonta yhteensä ostajan hintaan			
		(1)	(2)	(3)	(4)	(5)	(6)	(7)			
1	(1)	Tuotos tuotteittain ja toimialoittain perushintaan		a) EU:sta cif ⁽¹⁾ ⁽²⁾ b) Talous- ja rahaliiton jäsenistä cif ⁽¹⁾ c) Muista kuin talous- ja rahaliiton jäsenistä cif ⁽¹⁾ d) EU:n ulkopuolelta cif ⁽¹⁾ ⁽²⁾ e) Yhteensä							
2											
3											
4											
—											
—											
—											
Tuotteet (CPA)											
—											
—											
m											
Σ (1)		Tuotos yhteensä toimialoittain									
Oikaisuerät:	(2)										
— tuonnin cif/fob-korjaus									—	—	
— kotimaisten yksiköiden suorat ostot ulkomailta		—									
(1) + (2)											
Yhteensä, josta:	(3)										
— Markkinatuotos									—	—	—
— Tuotos omaan loppukäyttöön									—	—	—
— Muu markkinaton tuotos											

⁽¹⁾ Vapaaehtoisuuden pohjalta.

⁽²⁾ Tuonnin jaottelu: – EU / talous- ja rahaliitto / muut kuin talous- ja rahaliiton jäsenet / kolmannet maat. EU:n ja talous- ja rahaliiton kokoonpano tämän taulukon kattaman jakson päättyessä.

Taulukko 16 – Käyttötaulukko ostajan hintaan, (käyvin hinnoin ja edellisen vuoden hinnoin)

n = 60, m = 60

		Toimialat (NACE A60) 1 2 3 ... n	Σ (1)	Loppukäyttö a) b) c) d) e) f) g) h) i) j)	Σ (3)	Σ (1) + Σ (3)	
		(1)	(2)	(3)	(4)	(5)	
1	Tuotteet (CPA)	(1) Välituotekäyttö ostajan hintaan tuotteittain ja toimialoittain		Loppukäyttö ostajan hintaan:			
2				Kulutusmenot:			
3				a) kotitalouksien			
—				b) kotitalouksia palvelevien voittoa tavoittelemattomien yhteisöjen			
—				c) julkisyhteisöjen			
—				d) yhteensä			
—	Pääoman bruttomuodostus:						
—	e) kiinteän pääoman bruttomuodostus						
—	f) varastojen muutokset						
n	g) arvoesineiden hankinnat miinus vähennykset ⁽¹⁾						
	Vienti fob ⁽²⁾ :						
	h) EU:hun ⁽¹⁾						
	— talous- ja rahaliiton jäseniin ⁽¹⁾						
	— muihin kuin talous- ja rahaliiton jäseniin ⁽¹⁾						
	i) EU:n ulkopuolelle ⁽¹⁾						
	j) yhteensä						
Σ (1)	(2)	Välituotekäyttö yhteensä toimialoittain		Loppukäyttö yhteensä ryhmittäin		Käyttö yhteensä	
Oikaisuerät:	(3)			ainoastaan vienti	ainoastaan vienti		
— viennin cif/fob-korjaus				—	ainoastaan kotitalouksien kulutusmenot		ainoastaan kotitalouksien kulutusmenot
— kotimaisten yksiköiden suorat ostot ulkomailta				—	ainoastaan kotitalouksien kulutusmenot ja vienti		ainoastaan kotitalouksien kulutusmenot ja vienti
— ulkomaisten yksiköiden ostot kotimaassa		—					
Σ (2) + Σ (3)	(4)						
— Palkansaajakorvaukset ⁽³⁾	(5)						
— Palkat ja palkkiot ⁽³⁾							
— Muut tuotantoverot, netto ⁽³⁾							
— Kiinteän pääoman kuluminen ⁽³⁾							
— Toimintaylijäämä, netto ⁽³⁾							
— Toimintaylijäämä, brutto ⁽³⁾							
— Sekatulo, brutto ⁽¹⁾ ⁽³⁾							

		(1)	(2)	(3)	(4)	(5)
Arvonlisäys perushintaan	(6)					
Tuotos yhteensä perushintaan	(7)					
Lisätiedot:						
— Kiinteän pääoman muodostus ⁽¹⁾ ⁽³⁾	(8)					
— Kiinteä pääomakanta ⁽¹⁾ ⁽³⁾						
— Työpanos (tuhansina henkilöinä) ⁽¹⁾						

⁽¹⁾ Vapaaehtoisuuden pohjalta.

⁽²⁾ Viennin jaottelu: – EU / talous- ja rahaliiton jäsenet / muut kuin talous- ja rahaliiton jäsenet / kolmannet maat. EU:n ja talous- ja rahaliiton kokoonpano tämän taulukon kattaman jakson päättyessä.

⁽³⁾ Ainoastaan käyvin hinnoin.

Taulukko 17 – Symmetrinen panos-tuotostaulukko perushintaan (tuote kertaa tuote ^(*))

(käyvin hinnoin)

n = 60

		Tuote 1 2 3 ... n	Σ (1)	Loppukäyttö a) b) c) d) e) f) g) h) i) j)	Σ (3)	Σ (1) + Σ (3)
		(1)	(2)	(3)	(4)	(5)
1 2 3 — — — Tuotteet — n	(1)	Välituotekäyttö tuotteittain perushintaan (tuote kertaa tuote)		Loppukäyttö perushintaan: Kulutusmenot: a) kotitalouksien b) kotitalouksia palvelevien voittoa tavoittelemattomien yhteisöjen c) julkisyhteisöjen d) yhteensä Pääoman bruttomuodostus: e) kiinteän pääoman bruttomuodostus f) varastojen muutokset g) arvoesineiden hankinnat miinus vähennykset ⁽¹⁾ Vienti fob ⁽²⁾ : h) EU:hun ⁽¹⁾ — talous- ja rahaliiton jäseniin ⁽¹⁾ — muihin kuin talous- ja rahaliiton jäseniin ⁽¹⁾ i) EU:n ulkopuolelle ⁽¹⁾ j) yhteensä		

		(1)	(2)	(3)	(4)	(5)
Σ (1)	(2)	Väliuotekäyttö yhteensä perushintaan tuotteittain		Loppukäyttö ryhmittäin perushintaan		Käyttö yhteensä perushintaan
Tuoteverot miinus tuotetukipalkkiot	(3)	Tuoteverot, netto tuotteittain		Tuoteverot, netto loppukäyttöryhmittäin		Tuotantoverot, netto yhteensä
Σ (1) + (3)	(4)	Väliuotekäyttö yhteensä ostajan hintaan tuotteittain		Loppukäyttö ryhmittäin yhteensä ostajan hintaan		Käyttö yhteensä ostajan hintaan
Palkansaajakorvaukset						
Palkat						
— Muut tuotantoverot, netto						
— Kiinteän pääoman kuluminen	(5)					
— Toimintaylijäämä, netto						
— Toimintaylijäämä, brutto						
— Sekatulo, brutto ⁽¹⁾						
Arvonlisäys perushintaan	(6)					
Tuotos yhteensä perushintaan	(7)					
Tuonti, EU:sta ⁽¹⁾ ⁽²⁾						
— tuonti talous- ja rahaliiton jäsenistä ⁽¹⁾						
— tuonti muista kuin talous- ja rahaliiton jäsenistä ⁽¹⁾	(8)					
Tuonti, EU:n ulkopuolelta ⁽¹⁾ ⁽²⁾						
(8)	(9)	Tuonti cif tuotteittain				
Tarjonta yhteensä perushintaan	(10)	Tarjonta perushintaan tuotteittain				

^(*) Toimiala kertaa toimiala sillä edellytyksellä, että toimiala kertaa toimiala antaa hyvän likiarvon tuote kertaa tuote tuloksesta.

⁽¹⁾ Vapaaehtoisuuden pohjalta.

⁽²⁾ Viennin/tuonnin jaottelu: – EU / talous- ja rahaliiton jäsenet / muut kuin talous- ja rahaliiton jäsenet / kolmannet maat. EU:n ja talous- ja rahaliiton kokoonpano tämän taulukon kattaman jakson päättyessä.

Taulukko 18 – Kotimaisen tuotoksen symmetrinen panos-tuotostaulukko perushintaan (tuote kertaa tuote (°))

(käyvin hinnoin)

n = 60

		Tuotteet 1 2 3 ... n	Σ (1)	Loppukäyttö a) b) c) d) e) f) g) h) i) j)	Σ (3)	Σ (1) + Σ (3)
		(1)	(2)	(3)	(4)	(5)
				Loppukäyttö perushintaan: Kulutusmenot: a) kotitalouksien b) kotitalouksia palvelevien voittoa tavoittelemattomien yhteisöjen c) julkisyhteisöjen d) yhteensä Pääoman bruttomuodostus: e) kiinteän pääoman bruttomuodostus f) varastojen muutokset g) arvoesineiden hankinnat miinus vähennykset ⁽¹⁾ Vienti fob ⁽²⁾ : h) EU:hun ⁽¹⁾ — talous- ja rahaliiton jäseniin ⁽¹⁾ — muihin kuin talous- ja rahaliiton jäseniin ⁽¹⁾ i) EU:n ulkopuolelle ⁽¹⁾ j) yhteensä		
	1 2 3 — — — Tuotteet — — n	(1) Kotimaisen tuotoksen osalta: Välituotekäyttö perushintaan (tuote × tuote)				
Σ (1)		(2) Kotimaisen tuotoksen välituotekäyttö yhteensä tuotteittain perushintaan		Kotimaisen tuotoksen loppukäyttö perushintaan		Kotimainen tuotos yhteensä perushintaan
Tuontituotteiden käyttö		(3) Tuontituotteiden välituotekäyttö yhteensä tuotteittain, cif		Tuontituotteiden loppukäyttö, cif		Tuonti yhteensä
Tuoteverot miinus tuotetukipalkkiot		(4) Välituotekäytön tuoteverot netto, tuotteittain		Loppukäytön tuoteverot, netto, ryhmittäin		Tuoteverot netto, yhteensä
Σ (1) + (3) + (4)		(5) Välituotekäyttö yhteensä ostajan hintaan tuotteittain		Loppukäyttö yhteensä ryhmittäin ostajan hintaan		Käyttö yhteensä ostajan hintaan
Palkansaajakorvaukset Palkat ja palkkiot — Muut tuotannon verot, netto — Kiinteän pääoman kuluminen — Toimintaylijäämä, netto — Sekatulo, brutto ⁽¹⁾ — Toimintaylijäämä, brutto		(6)				

	(1)	(2)	(3)	(4)	(5)
Arvonlisäys perushintaan	(7)				
Tuotos yhteensä perushintaan	(8)				

(*) Toimiala kertoo toimiala sillä edellytyksellä, että toimiala kertoo toimiala antaa hyvän likiarvon tuote kertaa tuote tuloksesta.

(1) Vapaaehtoisuuden pohjalta.

(2) Viennin/tuonnin jaottelu: – EU / Talous- ja rahaliiton jäsenet / muut kuin talous- ja rahaliiton jäsenet / kolmannet maat. EU:n ja talous- ja rahaliiton kokoonpano tämän taulukon kattaman jakson päättyessä.

Taulukko 19 – Tuonnin symmetrinen panos-tuotostaulukko perushintaan (tuote kertaa tuote (*)), cif
(käyvin hinnoin)
n = 60

	Tuotteet 1 2 3 ... n	Σ (1)	Loppukäyttö a) b) c) d) e) f) g) h) i) j)	Σ (3)	Σ (1) + Σ (3)
	(1)	(2)	(3)	(4)	(5)
1	(1) Tuonnin osalta: Välituotekäyttö perushintaan (tuote x tuote)		Loppukäyttö perushintaan, cif:		
2			Kulutusmenot:		
3			a) kotitalouksien		
—			b) kotitalouksia palvelevien voittoa tavoittelemattomien yhteisöjen		
—			c) julkisyhteisöjen		
—			d) yhteensä		
Tuotteet			Pääoman bruttomuodostus:		
—			e) kiinteän pääoman bruttomuodostus		
—			f) varastojen muutokset		
n			g) arvoesineiden hankinnat miinus vähennykset (1)		
	Vienti fob (2):				
	h) EU:hun (1)				
	— talous- ja rahaliiton jäseniin (1)				
	— muihin kuin talous- ja rahaliiton jäseniin (1)				
	i) EU:n ulkopuolelle (1)				
	j) yhteensä				
Σ (1)	(2) Tuonnin välituotekäyttö tuotteittain yhteensä, perushintaan		Tuonnin loppukäyttö perushintaan		Tuonti yhteensä

(*) Toimiala kertoo toimiala sillä edellytyksellä, että toimiala kertoo toimiala antaa hyvän likiarvon tuote kertaa tuote tuloksesta.

(1) Vapaaehtoisuuden pohjalta.

(2) Viennin jaottelu: – EU / talous- ja rahaliiton jäsenet / muut kuin talous- ja rahaliiton jäsenet / kolmannet maat. EU:n ja talous- ja rahaliiton kokoonpano tämän taulukon kattaman jakson päättyessä.

Taulukko 20 – Kiinteiden varojen ristiintaulukointi toimialoittain ja varoittain

Tunnus	Muuttujat	Jako Toimialat (*)	Jako Varat	Yksikkö
AN.11g	1. Kiinteät varat, brutto	A17/A31/A60	AN_F6 [†]	— Käyvin jälleenhankintahinnoin — Kiintein jälleenhankintahinnoin
AN.11n	2. Kiinteät varat, netto	A17/A31/A60	AN_F6 [†]	— Käyvin jälleenhankintahinnoin — Kiintein jälleenhankintahinnoin

(*) A17 pakollinen
A31/A60: vapaaehtoisuuden pohjalta.

Taulukko 22 – Kiinteän pääoman bruttomuodostuksen ristiintaulukointi toimialoittain ja varoittain

Tunnus	Muuttujat	Jako Toimialat (*)	Jako Varat	Yksikkö
P.51	1. Kiinteän pääoman bruttomuodostus	A17/A31/A60	AN_F6 [†]	— Käyvin hinnoin — Edellisen vuoden hinnoin ja ketjutetuina volyyminä

(*) A31/A60: vapaaehtoisuuden pohjalta.

Taulukko 26 – Muiden kuin rahoitusvarojen taseet

Tunnus	Muuttujat (*)	Jako Sektorit
AN.1	1. Valmistetut varat	S.1, S.11, S.12, S.13, S.14 + S.15
AN.11	2. Kiinteät varat	S.1, S.11, S.12, S.13, S.14 + S.15
AN.111	3. Aineelliset kiinteät varat	S.1, S.11, S.12, S.13, S.14 + S.15
AN.1111	4. Asunnot	S.1, S.11, S.12, S.13, S.14 + S.15
AN.1112	5. Muut rakennukset ja rakennelmat	S.1, S.11, S.12, S.13, S.14 + S.15
AN.11121	6. Muut talorakennukset	S.1, S.11, S.12, S.13, S.14 + S.15
AN.11122	7. Muut rakennelmat	S.1, S.11, S.12, S.13, S.14 + S.15
AN.1113	8. Koneet, laitteet ja kuljetusvälineet	S.1, S.11, S.12, S.13, S.14 + S.15
AN.1114	9. Kasvatettavat varat	S.1, S.11, S.12, S.13, S.14 + S.15
AN.112	10. Aineettomat kiinteät varat	S.1, S.11, S.12, S.13, S.14 + S.15
AN.1121	11. Mineraalien etsintä	S.1, S.11, S.12, S.13, S.14 + S.15
AN.1122	12. Tietokoneohjelmistot	S.1, S.11, S.12, S.13, S.14 + S.15
AN.1123	13. Viihteen, kirjallisuuden ja taiteen alkuperäisteokset	S.1, S.11, S.12, S.13, S.14 + S.15
AN.1129	14. Muut aineettomat kiinteät varat	S.1, S.11, S.12, S.13, S.14 + S.15
AN.12	15. Varastot	S.1, S.11, S.12, S.13, S.14 + S.15
AN.13	16. Arvoesineet	S.1, S.11, S.12, S.13, S.14 + S.15
AN.2	17. Valmistamattomat varat	S.1, S.11, S.12, S.13, S.14 + S.15
AN.21	18. Aineelliset valmistamattomat varat	S.1, S.11, S.12, S.13, S.14 + S.15
AN.211	19. Maa	S.1, S.11, S.12, S.13, S.14 + S.15
AN.212	20. Maaperävarat	S.1, S.11, S.12, S.13, S.14 + S.15
AN.213 + AN.214	21. Luonnonvaraiset biologiset varat ja vesivarat	S.1, S.11, S.12, S.13, S.14 + S.15
AN.22	22. Aineettomat valmistamattomat varat	S.1, S.11, S.12, S.13, S.14 + S.15

(*) Vapaaehtoisia: kaikki kohdat, lukuun ottamatta kohtaa AN.1111, asunnot.
Yksikkö: Käypä jälleenhankintahinta.

POIKKEUKSET JÄSENVALTIOITTAIN

1. BELGIA

1.1 Poikkeukset taulukoihin

Taulukko nro	Muuttuja/kohta	Poikkeukset	Aika, jota poikkeus koskee	Ensimmäinen toimitus
1	Kaikki muuttajat/kohdat: edellisen vuoden hinnoin ja ketjutetuin volyymein – neljännesvuosittaiset	Vuodet 1990–1994: ensimmäinen toimitus vuonna 2008	1990–1994	2008
1	Kaikki muuttajat/kohdat: edellisen vuoden hinnoin ja ketjutetuin volyymein – vuosittaiset	Vuodet 1980–1994: ensimmäinen toimitus vuonna 2008	1980–1994	2008
3	Kaikki muuttajat/kohdat: edellisen vuoden hinnoin ja ketjutetuin volyymein	Vuodet 1980–1994: ensimmäinen toimitus vuonna 2008	1980–1994	2008
3	Alakohtainen jaottelu A60	Vuodet 1990–1994: ei toimiteta	1990–1994	Ei toimiteta
5	Kaikki muuttajat/kohdat: edellisen vuoden hinnoin ja ketjutetuin volyymein	Vuodet 1980–1994: ensimmäinen toimitus vuonna 2008	1980–1994	2008
5	COICOP-ryhmät ja jaottelut	Vuodet 1980–1994: ei toimiteta	1980–1994	Ei toimiteta

1.2 Poikkeukset taulukkojen yksittäisiin muuttujiin/kohtiin

Taulukko nro	Muuttuja/kohta	Poikkeukset	Aika, jota poikkeus koskee	Ensimmäinen toimitus
1	Kiinteän pääoman bruttomuodostus: jaottelu AN_F6	Ensimmäinen toimitus vuonna 2015	1990–2014	2015
1	Itsenäisten ammatinharjoittajien työtunnit – neljännesvuosittaiset	Vuodet 2000–2006: ensimmäinen toimitus vuonna 2008 Vuodet 1990–1999: ei toimiteta	2000–2006 1990–1999	2008 Ei toimiteta
1	Kotitalouksien kulutusmenot: jaottelu kestävyden mukaan – neljännesvuosittaiset	Vuodet 1995–2007: ensimmäinen toimitus vuonna 2008 Vuodet 1990–1994: ei toimiteta	1995–2007 1990–1994	2008 Ei toimiteta
3	P.1, P.2, K.1, B.2n + B.3n, D.29 – D.39, D.11: jaottelu A31	Vuodet 1980–1994: ensimmäinen toimitus vuonna 2008	1980–1994	2008
3	Pääoman muodostus: jaottelu A31	Vuodet 1980–1994: ensimmäinen toimitus vuonna 2008	1980–1994	2008
3	Palkatut työntekijät ja itsenäiset ammatinharjoittajat: jaottelu A31 – työtunnit	Vuodet 1990–1994: ei toimiteta	1990–1994	Ei toimiteta
6, 7	Virrat ja johdannaiset (F.34, A. F34)	Ensimmäinen toimitus vuonna 2015	1995–2014	2015
10	Kiinteän pääoman bruttomuodostus: P.51:n alueellinen jaottelu aloille L–P	Ensimmäinen toimitus vuonna 2008	1995–2006	2008
10	Työllisyys yhteensä: työtunnit	Vuodet 2000–2008: ensimmäinen toimitus vuonna 2010 Vuodet 1995–1999: ei toimiteta	2000–2008 1995–1999	2010 Ei toimiteta
20	Kiinteät varat: jaottelu AN_F6 [†]	Ensimmäinen toimitus vuonna 2015	2000–2013	2015

2. BULGARIA

2.1 Poikkeukset taulukoihin

Taulukko nro	Muuttuja/kohta	Poikkeukset	Aika, jota poikkeus koskee	Ensimmäinen toimitus
Kaikki taulukot	Kaikki muuttajat/kohdat	Takautuvia tietoja ennen vuotta 1995 ei toimiteta.	Ennen vuotta 1995	Ei toimiteta
1	Kaikissa muuttujissa/kohdissa kausitasoitus ja työpäiväkorjaus	Vuodet 1995–1997: ei toimiteta Vuodet 1998–2007: ensimmäinen toimitus vuonna 2008	1995–1997 1998–2007	Ei toimiteta 2008
2	Kaikki muuttajat/kohdat	Vuodet 1999–2001: ensimmäinen toimitus vuonna 2008 Vuosi 1998: ensimmäinen toimitus vuonna 2009 Vuodet 1995–1997: ensimmäinen toimitus vuonna 2010	1999–2001 1998 1995–1997	2008 2009 2010
3	Kaikki muuttajat/kohdat	Vuodet 1995–1997: ei toimiteta	1995–1997	Ei toimiteta
5	Kaikki muuttajat/kohdat – Edellisen vuoden hinnoin ja ketjutetuina volyymin	Vuodet 1995–1997: ensimmäinen toimitus vuonna 2010	1995–1997	2010
6	Kaikki muuttajat/kohdat	Vuodet 1995–2000: ei toimiteta Vuosi 2005: toimittamisen määräaika t + 21 kuukautta Vuodet 2006–2009: toimittamisen määräaika t + 13 kuukautta Ensimmäisten tietojen toimittamisen määräaika t + 9 kuukautta vuonna 2011	1995–2000 2005 2006–2009	Ei toimiteta 2011
7	Kaikki muuttajat/kohdat	Vuodet 1995–1999: ei toimiteta Vuosi 2005: toimittamisen määräaika t + 21 kuukautta Vuodet 2006–2009: toimittamisen määräaika t + 13 kuukautta Ensimmäisten tietojen toimittamisen määräaika t + 9 kuukautta vuonna 2011	1995–1999 2005 2006–2009	Ei toimiteta 2011
8	Kaikki muuttajat/kohdat	Vuodet 2002–2005: ensimmäinen toimitus vuonna 2007 Vuodet 1999–2001: ensimmäinen toimitus vuonna 2008 Vuosi 1998: ensimmäinen toimitus vuonna 2009 Vuodet 1995–1997: ensimmäinen toimitus vuonna 2010 Vuosi 2006, 2007: toimittamisen määräaika t + 20 kuukautta Vuosi 2008, 2009: toimittamisen määräaika t + 12 kuukautta Ensimmäisten tietojen toimittamisen määräaika t + 9 kuukautta vuonna 2011	2002–2005 1999–2001 1998 1995–1997	2007 2008 2009 2010 2011

Taulukko nro	Muuttuja/kohta	Poikkeukset	Aika, jota poikkeus koskee	Ensimmäinen toimitus
9	Kaikki muuttajat/kohdat	Vuosi 1999: ensimmäinen toimitus vuonna 2008	1999	2008
		Vuosi 1998: ensimmäinen toimitus vuonna 2009	1998	2009
		Vuodet 1995–1997: ensimmäinen toimitus vuonna 2010	1995–1997	2010
10	Kaikki muuttajat	Vuosi 1995: ensimmäinen toimitus vuonna 2009	1995	2009
11	Kaikki muuttajat	Vuosi 2003: ensimmäinen toimitus vuonna 2007	2003	2007
		Vuodet 2000–2002: ensimmäinen toimitus vuonna 2008	2000–2002	2008
		Vuodet 1998–1999: ensimmäinen toimitus vuonna 2010	1998–1999	2010
		Vuodet 1995–1997: ei toimiteta	1995–1997	Ei toimiteta
12	Kaikki muuttajat	Vuosi 1995: ensimmäinen toimitus vuonna 2009	1995	2009
13	Kaikki muuttajat	Vuodet 1995–1999: ei toimiteta	1995–1999	Ei toimiteta
		Vuodet 2000–2005: ensimmäinen toimitus vuonna 2008	2000–2005	2008
		Vuodet 2005–2006: toimittamisen määräaika t + 36 kuukautta	2005–2006	
		Ensimmäisen toimituksen määräaika t + 24 kuukautta vuonna 2009		2009
15, 16	Kaikki muuttajat: käyvin hinnoin	Vuodet 2000–2004: ensimmäinen toimitus vuonna 2008	2000–2004	2008
		Vuodet 2005–2006: ensimmäinen toimitus vuonna 2009	2005–2006	2009
15, 16	Kaikki muuttajat: edellisen vuoden hinnoin	Vuosi 2000: ei toimiteta	2000	Ei toimiteta
		Vuodet 2001–2007: ensimmäinen toimitus vuonna 2010	2001–2007	2010
17, 18	Kaikki muuttajat	Vuosi 2005: ensimmäinen toimitus vuonna 2009	2005	2009
19	Kaikki muuttajat	Vuosi 2005: ensimmäinen toimitus vuonna 2009	2005	2009
20	Kaikki muuttajat	Vuodet 2000–2002: ei toimiteta	2000–2002	Ei toimiteta
		Vuodet 2003–2009: ensimmäinen toimitus vuonna 2012	2003–2009	2012

Taulukko nro	Muuttuja/kohta	Poikkeukset	Aika, jota poikkeus koskee	Ensimmäinen toimitus
22	Kaikki muuttajat	Vuosi 2005: ensimmäinen toimitus vuonna 2008	2005	2008
		Vuodet 2000–2004: ensimmäinen toimitus vuonna 2010	2000–2004	2010
		Vuodet 1998–1999: ensimmäinen toimitus vuonna 2011	1998–1999	2011
		Vuodet 1995–1997: ei toimiteta	1995–1997	Ei toimiteta
26	Kaikki muuttajat	Vuodet 1995–2002: ei toimiteta	1995–2002	Ei toimiteta
		Vuodet 2003–2009: ensimmäinen toimitus vuonna 2012	2003–2009	2012

2.2 Poikkeukset taulukoiden yksittäisiin muuttujiin/kohtiin

Taulukko nro	Muuttuja/kohta	Poikkeukset	Aika, jota poikkeus koskee	Ensimmäinen toimitus
1	Kiinteän pääoman bruttomuodostus: AN_F6 jaottelu	Vuodet 2000–2009: ensimmäinen toimitus vuonna 2010	2000–2009	2010
		Vuodet 1995–1999: ensimmäinen toimitus vuonna 2012	1995–1999	2012
1	Kotitalouksien kulutusmenot (P.3): kestävyden mukaan jaoteltuna – neljännesvuosittain	Vuodet 2001–2007: ensimmäinen toimitus vuonna 2008	2001–2007	2008
		Vuodet 1995–2000: ensimmäinen toimitus vuonna 2010	1995–2000	2010
1	Kotitalouksien kulutusmenot (P.3): kestävyden mukaan jaoteltuna – vuosittain	Vuodet 2001–2007: ensimmäinen toimitus vuonna 2008	2001–2007	2008
		Vuodet 1995–2000: ensimmäinen toimitus vuonna 2010	1995–2000	2010
1	Arvoesineiden hankinnat miinus vähennykset (P.53)	Vuodet 1995–2008: ei toimiteta	1995–2008	Ei toimiteta
		Ensimmäinen toimitus vuonna 2010	2009	2010
1	Vienti (P.6) ja tuonti (P.7): palvelujen maantieteellinen jakautuminen	Vuodet 2005–2006: ensimmäinen toimitus vuonna 2008	2005–2006	2008
1	Kiinteän pääoman kuluminen (K.1) – edellisen vuoden hinnoin ja ketjutetuina volyymin	Vuodet 1995–2008: ensimmäinen toimitus vuonna 2009	1995–2008	2009
1	Väestö- ja työllisyystiedot	Vuodet 1995–1999: ensimmäinen toimitus vuonna 2008	1995–1999	2008
1	Kotimaisissa tuotantoyksiköissä työskentelevien palkansaajakorvaukset ja kotimaisten työntekijöiden palkansaajakorvaukset (D.1) Bruttopalkat ja -palkkiot (D.11)	Vuodet 1995–1999: ensimmäinen toimitus vuonna 2008	1995–1999	2008

Taulukko nro	Muuttuja/kohta	Poikkeukset	Aika, jota poikkeus koskee	Ensimmäinen toimitus
1	Kotitalouksien eläkerahasto-osuuden oikaisu (D.8) – neljännesvuosittain	Vuodet 1995–2010: ei toimiteta Ensimmäinen toimitus vuonna 2012	1995–2010 2011	Ei toimiteta 2012
1	Välillisten rahoituspalvelujen sisällyttäminen kaikkiin tileihin – neljännesvuosittain	Vuodet 1995–2001: ensimmäinen toimitus vuonna 2011	1995–2001	2011
1	Välillisten rahoituspalvelujen sisällyttäminen kaikkiin tileihin – vuosittain	Vuodet 1995–2001: ensimmäinen toimitus vuonna 2011	1995–2001	2011
2	Maksut muusta markkinattomasta tuotteesta (P.131)	Vuodet 2000–2008: ensimmäinen toimitus vuonna 2009 Vuodet 1995–1999: ensimmäinen toimitus vuonna 2011	2000–2008 1995–1999	2009 2011
3	Toimintaylijäämä ja sekatalo, netto: toimialoittain	Vuodet 1998–1999: ensimmäinen toimitus vuonna 2009	1998–1999	2009
3	Muut verot miinus muut tuotantotukipalkkiot (D.29–D.39): toimialoittain	Vuodet 2000–2001: ensimmäinen toimitus vuonna 2008 Vuodet 1998–1999: ensimmäinen toimitus vuonna 2009	2000–2001 1998–1999	2008 2009
3	Kiinteän pääoman kuluminen (K.1): toimialoittain – edellisen vuoden hinnoin ja ketjutetuin volyymein	Vuodet 1998–2008: ensimmäinen toimitus vuonna 2009	1998–2008	2009
3	Pääoman bruttomuodostus: toimialoittain (P.5)	Vuodet 2005–2009: ensimmäinen toimitus vuonna 2010 Vtoimitus vuonna 2012 Vuodet 2000–2004: ensimmäinen	2005–2009 2000–2004	2010 2012
	Kiinteän pääoman bruttomuodostus: toimialoittain (P.51)	Vuodet 1998–1999: ensimmäinen toimitus vuonna 2013	1998–1999	2013
3	Varastojen muutokset ja arvoesineiden hankinnat miinus vähennykset (P.52 + P.53): toimialoittain	Vuodet 2005–2009: ensimmäinen toimitus vuonna 2010 Vuodet 2000–2004: ensimmäinen toimitus vuonna 2012 Vuodet 1998–1999: ensimmäinen toimitus vuonna 2013	2005–2009 2000–2004 1998–1999	2010 2012 2013
3	Työllisyys toimialoittain – A17	Vuodet 1998–1999: ensimmäinen toimitus vuonna 2008	1998–1999	2008
	Työllisyys toimialoittain – A60	Vuodet 2000–2006: ensimmäinen toimitus vuonna 2009	2000–2006	2009

Taulukko nro	Muuttuja/kohta	Poikkeukset	Aika, jota poikkeus koskee	Ensimmäinen toimitus
3	Palkansaajakorvaukset: toimialoitain (D.1) Palkat ja palkkiot: toimialoitain (D.11)	Vuodet 1998–1999: ensimmäinen toimitus vuonna 2009	1998–1999	2009
5	Huumausaineet (CP023) Prostituutio (CP122)	Ensimmäinen toimitus vuonna 2016 Vuodet 1995–2014: ei toimiteta	2015 1995–2014	2016 Ei toimiteta
6	Muuttujat: F.34 Johdannaiset: sektorit S.11, S.123, S.124, S.125, S.13, S.15, S.2 F.34 Johdannaiset: sektorit S.121 ja S.122 F.52 Rahasto-osuudet	Vuodet 2001–2007: ei toimiteta Vuodet 2001–2003: ei toimiteta Vuodet 2001–2007: ei toimiteta	2001–2007 2001–2003 2001–2007	Ei toimiteta Ei toimiteta Ei toimiteta
7	Muuttujat: AF.34 Johdannaiset: sektorit S.11, S.123, S.124, S.125, S.13, S.15, S.2 AF.34 Johdannaiset: sektorit S.121 ja S.122 AF.52 Rahasto-osuudet	Vuodet 2000–2006: ei toimiteta Vuodet 2000–2002: ei toimiteta Vuodet 2000–2006: ei toimiteta	2000–2006 2000–2002 2000–2006	Ei toimiteta Ei toimiteta Ei toimiteta
8	Arvoesineiden hankinnat miinus vähennykset (P.53)	Vuodet 1995–2008: ei toimiteta Ensimmäinen toimitus vuonna 2010	1995–2008 2009	Ei toimiteta 2010
8	Investointiavustukset	Vuodet 1995–1999: ei toimiteta	1995–1999	Ei toimiteta
9	Muuttujat: D.29F Saastuttamisen verot D.214F Arpajais-, uhkapeli- ja vedonlyöntiverot	Takautuvia tietoja vuosilta 1995–1999 ei toimiteta. Takautuvia tietoja vuosilta 1995–1998 ei toimiteta.	1995–1999 1995–1998	Ei toimiteta Ei toimiteta
10	Kiinteän pääoman bruttomuodostus (P.51)	Vuodet 2005–2006: ensimmäinen toimitus vuonna 2009 Vuodet 2000–2004: ensimmäinen toimitus vuonna 2011 Vuodet 1998–1999: ensimmäinen toimitus vuonna 2012 Vuodet 1995–1997: ei toimiteta	2005–2006 2000–2004 1998–1999 1995–1997	2009 2011 2012 Ei toimiteta

3. TŠEKKI

3.1 Poikkeukset taulukoihin

Taulukko nro	Muuttuja/kohta	Poikkeukset	Aika, jota poikkeus koskee	Ensimmäinen toimitus
Kaikki kyseiset taulukot	Kaikki muuttajat/kohdat	Takautuvia tietoja ennen vuotta 1995 ei toimiteta	Ennen vuotta 1995	Ei toimiteta
6, 7	Kaikki muuttajat – sulautetut	Vuodet 1995–2007: ensimmäinen toimitus vuonna 2008	1995–2007	2008
6, 7	Kaikki muuttajat – sulauttamattomat	Vuosi 2006: ensimmäinen toimitus vuonna 2008	2006	2008
11	Kaikki muuttajat	Vuodet 1995–2001: ensimmäinen toimitus vuonna 2008	1995–2001	2008

3.2 Poikkeukset taulukkojen yksittäisiin muuttujiin/kohtiin

Taulukko nro	Muuttuja/kohta	Poikkeukset	Aika, jota poikkeus koskee	Ensimmäinen toimitus
8	Sektori S.2: maantieteellinen jaottelu	Vuodet 2002–2003: ensimmäinen toimitus vuonna 2008	2002–2003	2008
3	Varastojen muutokset (P.52): edellisen vuoden hinnoin ja ketjutetuina volyymein	Vuodet 1995–2007: ensimmäinen toimitus vuonna 2008	1995–2007	2008

4. TANSKA

4.1 Poikkeukset taulukoihin

Taulukko nro	Muuttuja/kohta	Poikkeukset	Aika, jota poikkeus koskee	Ensimmäinen toimitus
8	Kaikki muuttajat	Vuodet 2006–2007: toimitukset t + 12	2006–2007	
13	Kotitaloussektori	S.14 + S.15 toimitettava	Vuodesta 1995 lähtien	

4.2 Poikkeukset taulukkojen yksittäisiin muuttujiin/kohtiin

Taulukko nro	Muuttuja/kohta	Poikkeukset	Aika, jota poikkeus koskee	Ensimmäinen toimitus
1	Jako tuoteveroihin (D.21) ja -tukipalkkioihin (D.31): edellisen vuoden hinnoin ja ketjutetuina volyymein – vuosittaiset	Vuodet 1990–2009: ensimmäinen toimitus vuonna 2010 Vuodet 1980–1989: ei toimiteta	1990–2009 1980–1989	2010 Ei toimiteta

Taulukko nro	Muuttuja/kohta	Poikkeukset	Aika, jota poikkeus koskee	Ensimmäinen toimitus
2	<p>Muuttujat:</p> <p>Markkinoiden tuotos ja tuotos omaan loppukäyttöön (P.11 + P.12)</p> <p>Muu markkinaton tuotos (P.13)</p> <p>Maksut muusta markkinattomasta tuotoksesta (P.131)</p>	<p>Ensimmäinen toimitus vuonna 2015</p> <p>Vuodet 1995–2013: ei toimiteta</p>	<p>2014</p> <p>1995–2013</p>	<p>2015</p> <p>Ei toimiteta</p>
5	<p>Huumeet (023) ja prostituutio (122)</p>	<p>Vuodet 1980–2013: ensimmäinen toimitus vuonna 2014</p>	<p>1980–2013</p>	<p>2014</p>
5	<p>Koulutuksen jako (100) esi- ja peruskoulutukseen (101), keskiasteen koulutukseen (102), keskiasteen jälkeiseen koulutukseen, joka ei ole korkea-asteen koulutusta (103), korkeakoulutukseen (104)</p>	<p>Ensimmäinen toimitus vuonna 2015</p> <p>Vuodet 1980–2013: ei toimiteta</p>	<p>2014</p> <p>1980–2013</p>	<p>2015</p> <p>Ei toimiteta</p>
6, 7	<p>Muuttujat:</p> <p>F.11 Monetaarinen kulta</p> <p>F.12 Erityiset nosto-oikeudet (SDR:t)</p> <p>F.21 Käteisraha</p> <p>F.22 Siirtokelpoiset talletukset</p> <p>F.29 Muut talletukset</p> <p>F.33 Muut arvopaperit kuin osakkeet ja johdannaiset</p> <p>F.331 Muut lyhytaikaiset arvopaperit kuin osakkeet ja johdannaiset</p> <p>F.332 Muut pitkäaikaiset arvopaperit kuin osakkeet ja johdannaiset</p> <p>F.34 Johdannaiset</p> <p>F.41 Lyhytaikaiset lainat</p> <p>F.42 Pitkäaikaiset lainat</p> <p>F.51 Osakkeet ja muut osuudet kuin rahasto-osuudet</p> <p>F.511 Noteeratut osakkeet</p> <p>F.512 Noteeraamattomat osakkeet</p> <p>F.513 Muut osuudet</p> <p>F.52 Rahasto-osuudet</p> <p>F.611 Kotitalouksien osuus henkivakuutusrahastoista</p> <p>F.612 Kotitalouksien osuus eläke-rahastoista</p> <p>F.71 Kauppaluotot ja ennakot</p> <p>F.79 Muut</p>	<p>Vuodet 2004–2007: ensimmäinen toimitus vuonna 2008</p> <p>Vuodet 1995–2003: ei toimiteta</p>	<p>Vuodesta 2004 lähtien</p> <p>1995–2003</p>	<p>2008</p> <p>Ei toimiteta</p>
8	<p>Jako tuontiveroihin ja -tulleeihin ilman ALV:a (D.212) ja muihin tuonteveroihin kuin ALV ja tuontiverot (D.214)</p> <p>Tuotoksen (P.1) jako sektoriin S.13 julkisyhteisöt ja S.1 koko talouteen</p>	<p>Ensimmäinen toimitus vuonna 2015</p> <p>Vuodet 1995–2013: ei toimiteta</p>	<p>2014</p> <p>1995–2013</p>	<p>2015</p> <p>Ei toimiteta</p>

Taulukko nro	Muuttuja/kohta	Poikkeukset	Aika, jota poikkeus koskee	Ensimmäinen toimitus
9	Jako tuontiveroihin ja -tulleihin ilman ALV:a (D.212) ja muihin tuontiveroihin kuin ALV ja tuontiverot (D.214)	Ensimmäinen toimitus vuonna 2015	2014	2015
	Muut tuontiverot kuin ALV ja tuontitullit (D.2122) julkisyhteisöille (S.13) ja alasektoreille Valmisteverot (D.2122C)	Vuodet 1995–2013: ei toimiteta	1995–2014	Ei toimiteta
15	Markkinatuotos:	Ensimmäinen toimitus vuonna 2015	2014	2015
	Muu markkinaton tuotos	Vuodet 1995–2013: ei toimiteta	1995–2013	Ei toimiteta

5. SAKSA

5.1 Poikkeukset taulukoihin

Taulukko nro	Muuttuja/kohta	Poikkeukset	Aika, jota poikkeus koskee	Ensimmäinen toimitus
Kaikki kyseiset taulukot	Kaikki muuttajat/kohdat	Takautuvat tiedot ennen vuotta 1991: Saksan liittotasavallan entinen alue ennen yhdistymistä	Ennen vuotta 1991	
3	Jaottelu A17	Toimitus: T + 9 kuukautta	Vuodesta 1980 lähtien	
	Jaottelu A31	Toimitus T + 21 kuukautta		

5.2 Poikkeukset taulukkojen yksittäisiin muuttujiin/kohtiin

Taulukko nro	Muuttuja/kohta	Poikkeukset	Aika, jota poikkeus koskee	Ensimmäinen toimitus
1	AN_F6 kiinteän pääoman bruttomuodostuksen jaottelu (P.51) kuljetusvälineisiin AN11131 ja muihin koneisiin ja laitteisiin AN11132	Toimitus elokuussa vuonna t + 1	Vuodesta 1991 lähtien	Ei toimiteta
		Vuosi 1990: ei toimiteta	1990	
2	Muun markkinattoman tuotoksen jako (P.13) P.131:een ja P.132:een	Vuodesta 1995 lähtien ei toimiteta	Vuodesta 1995 lähtien	Ei toimiteta
3	Pääoman bruttomuodostus (P.5), muutokset varastoissa ja varastojen muutokset ja arvoesineiden hankinnat miinus vähennykset (P.52 + P.53): jaottelut	Ei toimiteta	Vuodesta 1980 lähtien	Ei toimiteta
3	Kiinteän pääoman bruttomuodostus (P.51): jaottelu	Jaottelu alojen mukaan vain "uusista kiinteistä varoista"	Vuodesta 1980 lähtien	
3	Työllisyys: jaottelu A31 – työtunnit	Ennen vuotta 2002 koskevia takautuvia tietoja ei toimiteta	1980–2001	Ei toimiteta

Taulukko nro	Muuttuja/kohta	Poikkeukset	Aika, jota poikkeus koskee	Ensimmäinen toimitus
3	Sektorin ”julkisyhteisöt” työntekijät, henkilöinä	Toimitus T + 12 kuukautta	Vuodesta 1980 lähtien	
6	F.511 Noteeratut osakkeet F.512 Noteeraamattomat osakkeet F.71 Kauppaluotot ja ennakot F.79 Muut saamiset	Vuodet 1995–2007: ensimmäinen toimitus vuonna 2008	1995–2007	2008
7	AF.511 Noteeratut osakkeet AF.512 Noteeraamattomat osakkeet AF.71 Kauppaluotot ja ennakot AF.79 Muut saamiset	Vuodet 1995–2007: ensimmäinen toimitus vuonna 2008	1995–2007	2008
9	Kaikki muuttajat: jaottelu kirjaimien mukaan	Ei toimiteta		Ei toimiteta
10	Työllisyys työtunteina NUTS II:ssa	Vuodet 1995–2003: ei toimiteta	1995–2003	Ei toimiteta
10	Palkansaajakorvaukset (D.1)	Vuosi 1995: ei toimiteta	1995	Ei toimiteta
10	Kiinteän pääoman bruttomuodostus	Vuodet 1995–2001: ei toimiteta Jaottelu alojen mukaan vain ”uusista kiinteistä varoista”	1995–2001	Ei toimiteta
12	Bruttoarvonlisäys (B.1g): jaottelu alan mukaan; Työllisyys: jaottelu A6	Vuosi 1995: jaottelu: vain A3	1995	
13	Kotitaloussektori	S.14 + S.15 toimitettava		
20, 22	Jaottelu AN_F6 [†]	Ei toimiteta; AN_F6 jaottelu toimitetaan sen sijaan		Ei toimiteta

6. VIRO

6.1 Poikkeukset taulukoihin

Taulukko nro	Muuttuja/kohta	Poikkeukset	Aika, jota poikkeus koskee	Ensimmäinen toimitus
Kaikki kyseiset taulukot	Kaikki muuttajat/kohdat	Takautuvia tietoja ennen vuotta 1995 ei toimiteta	Ennen vuotta 1995	Ei toimiteta
3	Kaikki muuttajat paitsi työllisyys (henkilöinä)	Vuodet 1995–1999: ei toimiteta	1995–1999	Ei toimiteta
5	Kaikki muuttajat: jaottelu tarkoituksen mukaan	Vuodet 1995–1996: ei toimiteta	1995–1996	Ei toimiteta
12	Kaikki muuttajat	Vuosi 1995: ei toimiteta	1995	Ei toimiteta

Taulukko nro	Muuttuja/kohta	Poikkeukset	Aika, jota poikkeus koskee	Ensimmäinen toimitus
15, 16	Kaikki muuttajat: edellisen vuoden hinnoin	Vuosi 2000: ei toimiteta Vuodet 2001–2006: ensimmäinen toimitus vuonna 2009	2000 2001–2006	Ei toimiteta 2009
22	Kaikki muuttajat	Vuodet 1995–1999: ei toimiteta	1995–1999	Ei toimiteta
26	Kaikki muuttajat	Ensimmäinen toimitus vuonna 2008 Vuodet 1995–1999: ei toimiteta	2000–2006 1995–1999	2008 Ei toimiteta

6.2 Poikkeukset taulukkojen yksittäisiin muuttujiin/kohtiin

Taulukko nro	Muuttuja/kohta	Poikkeukset	Aika, jota poikkeus koskee	Ensimmäinen toimitus
1	Työllisyys: työtunnit	Vuodet 1995–1999: ei toimiteta	1995–1999	Ei toimiteta
1	Kotitalouksien kulutusmenot (P.3): jaottelu kestävyuden mukaan – neljännesvuosittaiset	Vuodet 1995–1999: ei toimiteta	1995–1999	Ei toimiteta
1	Kotitalouksien kulutusmenot (P.3): jaottelu kestävyuden mukaan – vuosittaiset	Vuodet 1995–1997: ei toimiteta	1995–1997	Ei toimiteta
1	Vienti (P.6) ja tuonti (P.7): maantieteellinen jaottelu	Vuodet 1995–2002: ei toimiteta	1995–2002	Ei toimiteta
8	Sektori S.2: maantieteellinen jaottelu	Vuosi 2002: ei toimiteta	2002	Ei toimiteta
10	Työllisyys: työtunnit	Vuodet 1995–1999: ei toimiteta	1995–1999	Ei toimiteta

7. KREIKKA

7.1 Poikkeukset taulukoihin

Taulukko nro	Muuttuja/kohta	Poikkeukset	Aika, jota poikkeus koskee	Ensimmäinen toimitus
1	Kaikki muuttajat – neljännesvuosittaiset	Vuodet 1990–1994: ensimmäinen toimitus vuonna 2008	1990–1994	2008
1	Kaikki muuttajat – vuosittaiset	Vuodet 1988–1994: ensimmäinen toimitus vuonna 2008	1988–1994	2008
1	Kaikki muuttajat (paitsi kohdat 2, 3, 4, 9, 10, 11, 16, 17, 18, 19, 20, 21, 23, 27 yhteensä) – vuosittaiset	Vuodet 1980–1987: ei toimiteta	1980–1987	Ei toimiteta
3	Kaikki muuttajat	Vuodet 1988–1994: ensimmäinen toimitus vuonna 2008 Vuodet 1980–1987: ei toimiteta	1988–1994 1980–1987	2008 Ei toimiteta

Taulukko nro	Muuttuja/kohta	Poikkeukset	Aika, jota poikkeus koskee	Ensimmäinen toimitus
5	Kaikki muuttajat	Vuodet 1988–1994: ensimmäinen toimitus vuonna 2008	1988–1994	2008
		Vuodet 1980–1987: ei toimiteta	1980–1987	Ei toimiteta
15, 16	Kaikki muuttajat	Vuodet 2000–2005: ensimmäinen toimitus vuonna 2008	2000–2005	2008
17, 18, 19	Kaikki muuttajat	Vuodet 2000 ja 2005: ensimmäinen toimitus vuonna 2008	2000 ja 2005	2008

7.2 Poikkeukset taulukkojen yksittäisiin muuttujiin/kohtiin

Taulukko nro	Muuttuja/kohta	Poikkeukset	Aika, jota poikkeus koskee	Ensimmäinen toimitus
1	Tulot, säästö ja nettoluotonanto: kohdat 16–26 – neljännesvuosittaiset	Ensimmäinen toimitus T + 70 päivänä vuonna 2008	Vuodesta 1995 lähtien	2008
		Vuodet 1990–1994: ensimmäinen toimitus vuonna 2011	1990–1994	2011
1	Tulot, säästö ja nettoluotonanto: kohdat 16–25 – vuosittaiset	Vuodet 1988–1994: ensimmäinen toimitus vuonna 2010	1988–1994	2010
1	Väestö, työllisyys, palkansaajakorvaukset – neljännesvuosittaiset	Vuodet 1990–1994: ensimmäinen toimitus vuonna 2008	1990–1994	2008
1	Väestö, työllisyys, palkansaajakorvaukset – vuosittaiset	Vuodet 1988–1994: ensimmäinen toimitus vuonna 2008	1988–1994	2008
1	Työllisyys – neljännesvuosittaiset	Vuodet 1990–1994: ensimmäinen toimitus vuonna 2011	1990–1994	2011
1	Työllisyys – vuosittaiset	Vuodet 1988–1994: ensimmäinen toimitus vuonna 2010	1988–1994	2010
1	Kotitalouksien kulutusmenot: jaottelu kestävyden mukaan – neljännesvuosittaiset	Vuodet 1990–1999: ei toimiteta	1990–1999	Ei toimiteta
1	Kotitalouksien kulutusmenot: jaottelu kestävyden mukaan – vuosittaiset	Vuodet 1980–1989: ei toimiteta	1980–1989	Ei toimiteta
1	Vienti (P.6) ja tuonti (P.7): maantieteellinen jaottelu: neljännesvuosittaiset	Vuodet 1990–1994: ei toimiteta	1990–1994	Ei toimiteta
1	Kotitalouksia palvelevien voittoa tavoittelemattomien yhteisöjen kulutusmenot – neljännesvuosittaiset	Vuodet 1990–1993: ei toimiteta	1990–1993	Ei toimiteta
1	Kotitalouksia palvelevien voittoa tavoittelemattomien yhteisöjen kulutusmenot – vuosittaiset	Vuodet 1988–1993: ei toimiteta	1988–1993	Ei toimiteta
1	Arvoesineiden hankinnat miinus vähennykset	Vuosi 2014: ensimmäinen toimitus vuonna 2015	2014	2015
		Vuodet 1990–2013: Ei toimiteta	1990–2013	Ei toimiteta

Taulukko nro	Muuttuja/kohta	Poikkeukset	Aika, jota poikkeus koskee	Ensimmäinen toimitus
1	Mukautukset muutoksiin kotitalouksien osuudessa eläkerahastoista – neljännesvuosittaiset	Ensimmäinen toimitus vuonna 2015	2014	2015
	Valmistamattomien muiden kuin rahoitusvarojen hankinnat miinus vähennykset – neljännesvuosittaiset	Vuodet 1990–2013: ei toimiteta	1990	Ei toimiteta
1	Mukautukset muutoksiin kotitalouksien osuudessa eläkerahastoista – vuosittaiset	Ensimmäinen toimitus vuonna 2010	1995–2009	2010
		Takautuvat tiedot 1980–1994: ei toimiteta	1980–1994	Ei toimiteta
1	Valmistamattomien muiden kuin rahoitusvarojen hankinnat miinus vähennykset – vuosittaiset	Ensimmäinen toimitus vuonna 2010	1995–2009	2010
		Takautuvat tiedot 1980–1994: ei toimiteta	1980–1994	Ei toimiteta
3	Arvoesineiden hankinnat miinus vähennykset	Ensimmäinen toimitus vuonna 2015	2014	2015
		Vuodet 1980–2013: ei toimiteta	1980–2013	Ei toimiteta
8	Sektorin S.2 maantieteellinen jaottelu	Vuodet 1999–2007: ensimmäinen toimitus vuonna 2008	1999–2007	2008
26	Asunnot (AN.1111)	Vuodet 1995–2006: ensimmäinen toimitus vuonna 2008	1995–2006	2008

8. ESPANJA

8.1 Poikkeukset taulukoihin

Taulukko nro	Muuttuja/kohta	Poikkeukset	Aika, jota poikkeus koskee	Ensimmäinen toimitus
3	Kaikki muuttajat paitsi kiinteän pääoman kuluminen (K.1), toimintaylijäämä ja sekatalo, netto (B.2n + B.3n)	Vuodet 1990–1994: ensimmäinen toimitus vuonna 2008	1990–1994	2008
		Vuodet 1980–1989: ensimmäinen toimitus vuonna 2009	1980–1989	2009
5	Kaikki muuttajat	Vuodet 1980–1994: ensimmäinen toimitus vuonna 2008	1980–1994	2008
8	Kaikki muuttajat	Vuodet 1995–1999: ensimmäinen toimitus vuonna 2007	1995–1999	2007
15, 16	Kaikki muuttajat: edellisen vuoden hinnoin	Vuodet 2002–2004: ensimmäinen toimitus vuonna 2008	2002–2004	2008
17, 18, 19	Kaikki muuttajat	Vuosi 2005: toimitus vuonna 2009	2005	2009
20	Kaikki muuttajat	Vuodet 2000–2008: ensimmäinen toimitus vuonna 2010	2000–2008	2010
22	Kaikki muuttajat	Vuodet 2000–2006: ensimmäinen toimitus vuonna 2008	2000–2006	2008
		Vuodet 1995–1999: ensimmäinen toimitus vuonna 2009	1995–1999	2009
26	Kaikki muuttajat	Vuodet 2000–2008: ensimmäinen toimitus vuonna 2010	2000–2008	2010
		Vuodet 1995–1999: ei toimiteta	1995–1999	Ei toimiteta

8.2 Poikkeukset taulukkojen yksittäisiin muuttujiin/kohtiin

Taulukko nro	Muuttuja/kohta	Poikkeukset	Aika, jota poikkeus koskee	Ensimmäinen toimitus
1	Tulot, säästö ja nettoluotonanto: kohdat 16–26 – neljännesvuositaiset	Vuodet 1990–1994: ensimmäinen toimitus vuonna 2008	1990–1994	2008
1	Työllisyys: jaottelu A6 – vuosittaiset	Vuodet 1990–1994: ensimmäinen toimitus vuonna 2008	1990–1994	2008
1	Työllisyys: jaottelu A6 – neljännesvuositaiset	Vuodet 1990–1994: ensimmäinen toimitus vuonna 2008	1990–1994	2008
1	Tuonti ja vienti: maantieteellinen jaottelu – vuosittaiset	Toimitus: t + 160		
1	Jako tuoteveroihin ja -tukupalkkioihin: edellisen vuoden hinnoin ja ketjutetuin volyymein – vuosittaiset	Vuodet 1990–1999: ensimmäinen toimitus vuonna 2008 Vuodet 1980–1989: ensimmäinen toimitus vuonna 2009	1990–1999 1980–1989	2008 2009
1	Arvoesineiden hankinnat miinus vähennykset (P.53) – neljännesvuositaiset	Vuodet 1990–1999: ensimmäinen toimitus vuonna 2008	1990–1999	2008
1	Arvoesineiden hankinnat miinus vähennykset (P.53) – vuosittaiset	Vuodet 1990–1999: ensimmäinen toimitus vuonna 2008 Vuodet 1980–1989: ensimmäinen toimitus vuonna 2009	1990–1999 1980–1989	2008 2009
3	Kiinteän pääoman kuluminen (K.1), toimintaylijäämä ja sekatalo, netto (B.2n + B.3n)	Vuodet 2000–2007: ensimmäinen toimitus vuonna 2008 Vuodet 1980–1999: ei toimiteta	2000–2007 1980–1999	2008 Ei toimiteta
16	Kiinteän pääoman kuluminen (K.1)	Ensimmäinen toimitus vuonna 2008	2000–2005	2008
17, 18	Kiinteän pääoman kuluminen (K.1)	Vuosi 2000: ensimmäinen toimitus vuonna 2008 Vuosi 2005: ensimmäinen toimitus vuonna 2009	2000 2005	2008 2009

9. RANSKA

9.1 Poikkeukset taulukoihin

Taulukko nro	Muuttuja/kohta	Poikkeukset	Aika, jota poikkeus koskee	Ensimmäinen toimitus
3	Kaikki muuttajat: jaottelu alan mukaan A31, A60	Vuodet 1980–1998: ensimmäinen toimitus vuonna 2011	1980–1998	2011
20	Kaikki muuttajat: jaottelu AN_F6 [†] aloittain A17	Vuodet 2000–2008: ensimmäinen toimitus vuonna 2011	2000–2008	2011

9.2 Poikkeukset taulukkojen yksittäisiin muuttujiin/kohtiin

Taulukko nro	Muuttuja/kohta	Poikkeukset	Aika, jota poikkeus koskee	Ensimmäinen toimitus
1	Työllisyys: jaottelu aloittain, A6 – vuosittaiset	Vuodet 1980–1989: ensimmäinen toimitus vuonna 2011	1980–1989	2011
1	Bruttoarvonlisäys (B.1g): jaottelu A6 – vuosittaiset	Vuodet 1980–1998: ensimmäinen toimitus vuonna 2011	1980–1998	2011
1	Kiinteän pääoman bruttomuodostus (P.51): jaottelu AN_F6: vuosittaiset	Vuodet 1980–2007: ensimmäinen toimitus vuonna 2008	1980–2007	2008
1	Kiinteän pääoman bruttomuodostus (P.51): jaottelu AN_F6: neljännesvuosittaiset	Vuodet 1990–2011: ensimmäinen toimitus vuonna 2011	1990–2011	2011
1	Palkansaajakorvaukset (D.1), palkat ja palkkiot (D.11): jaottelu A6 – vuosittaiset	Vuodet 1980–1998: ensimmäinen toimitus vuonna 2011	1980–1998	2011
3	Kiinteän pääoman bruttomuodostus, josta asunnot ja muut rakennukset ja rakennelmat	Ensimmäinen toimitus vuonna 2015 Vuodet 1990–2013: ei toimiteta	2014 1990–2013	2015 Ei toimiteta
5	Koulutuksen jaottelu (CP101, CP102, CP103, CP104, CP105) Huumeet (CP023) Prostituutio (CP122)	Ensimmäinen toimitus vuonna 2015 Vuodet 1990–2013: ei toimiteta	2014 1980–2013	2015 Ei toimiteta
6	Kaikille sektoreille: F.3, F.33, F.3331, F.332, F.5, F.51, F.511, F.512, F.513, F.52, F.612 (sulautetut)	Vuodet 1995–2007: ensimmäinen toimitus vuonna 2008	1995–2007	2008
6	Kaikki sektorit F.612 (sulauttamattomat)	Vuodet 1995–2007: ensimmäinen toimitus vuonna 2008	1995–2007	2008
7	Kaikille sektoreille: AF.3, AF.33, AF.3331, AF.332, AF.5, AF.51, AF.511, AF.512, AF.513, AF.52, AF.612 (sulautetut)	Vuodet 1995–2007: ensimmäinen toimitus vuonna 2008	1995–2007	2008
7	Kaikki sektorit F.612 (sulauttamattomat)	Vuodet 1995–2007: ensimmäinen toimitus vuonna 2008	1995–2007	2008
8	Alasektori S.2: S.211, S.2112, S.212 muuttajat: D.1, D.4, D.5, D.6, D.7, D.8.	Vuodet 1995–2009: alasektorien S.211, S.2112, S.212 ensimmäinen toimitus vuonna 2011	1995–2009	2011
9	D.995 jaottelu	Ensimmäinen toimitus vuonna 2015 Vuodet 1995–2013: ei toimiteta	2014 1980–2013	2015 Ei toimiteta

10. IRLANTI

10.1 Poikkeukset taulukoihin

Taulukko nro	Muuttuja/kohta	Poikkeukset	Aika, jota poikkeus koskee	Ensimmäinen toimitus
1	Kaikki muuttajat – neljännesvuosittaiset	Toimitus T + 90 päivänä Ensimmäinen toimitus T + 70 päivänä vuonna 2009 Vuodet 1990–1996: ei toimiteta	1997–2008Q3 2008Q4:stä lähtien 1990–1996	2009 Ei toimiteta
1	Kaikki muuttajat – vuosittaiset	Toimitus T + 90 päivänä Ensimmäinen toimitus T + 70 päivänä vuonna 2009 Vuodet 1980–1994: ei toimiteta	1995–2007 2008 1980–1994	2009 Ei toimiteta
3	Kaikki muuttajat: jaottelu A60 Kaikki muuttajat: jaottelu A31	Vuodet 1990–1999: ei toimiteta Vuodet 1980–1994: ei toimiteta	1990–1999 1980–1994	Ei toimiteta Ei toimiteta
5	Kaikki muuttajat	Vuodet 1980–1994: ei toimiteta	1980–1994	Ei toimiteta
6, 7	Kaikki muuttajat (paitsi sektori S.13 ja alasektorit)	Vuodet 1995–2001: ei toimiteta	1995–2001	Ei toimiteta
6, 7	Kaikki muuttajat (sektori 13 ja alasektorit)	Vuodet 1995–1997: ei toimiteta	1995–1997	Ei toimiteta
15, 16	Kaikki muuttajat	Vuosi 2004: ensimmäinen toimitus vuonna 2008 Vuosi 2005: ensimmäinen toimitus vuonna 2009 Vuosi 2006: ensimmäinen toimitus vuonna 2010	2004 2005 2006	2008 2009 2010
15, 16	Kaikki muuttajat, edellisen vuoden hinnoin	Vuodet 2000–2012: ensimmäinen toimitus vuonna 2015	2000–2012	2015
17, 18, 19	Kaikki muuttajat	Vuosi 2005: ensimmäinen toimitus vuonna 2009	2005	2009
20	Kaikki muuttajat	Vuodet 2000–2008: ensimmäinen toimitus vuonna 2010	2000–2008	2010

10.2 Poikkeukset taulukkojen yksittäisiin muuttujiin/kohtiin

Taulukko nro	Muuttuja/kohta	Poikkeukset	Aika, jota poikkeus koskee	Ensimmäinen toimitus
1	Väestö, työllisyys, palkansaajakorvaukset, toimintaylijäämä ja sekatalo, brutto	Vuodet 1990–1997: ei toimiteta	1990–1997	Ei toimiteta
1	Kiinteän pääoman kuluminen (K.1): edellisen vuoden hinnoin ja ketjutetuun volyymeihin – neljännesvuosittaiset	Vuodet 1990–1996: ei toimiteta	1990–1996	Ei toimiteta

Taulukko nro	Muuttuja/kohta	Poikkeukset	Aika, jota poikkeus koskee	Ensimmäinen toimitus
1	Kiinteän pääoman kuluminen (K.1): edellisen vuoden hinnoin ja ketjutetuin volyymein – vuosittaiset	Vuodet 1995–2009: ensimmäinen toimitus vuonna 2010 Vuodet 1980–1994: ei toimiteta	1995–2009 1980–1994	2010 Ei toimiteta
1	Työllisyys: Palkatut työntekijät ja itsenäiset ammatinharjoittajat, työtunnit – neljännesvuosittaiset	Vuodet 1990–1997: ei toimiteta	1990–1997	Ei toimiteta
1	Työllisyys: Palkatut työntekijät ja itsenäiset ammatinharjoittajat, työtunnit – vuosittaiset	Vuodet 1980–1997: ei toimiteta	1980–1997	Ei toimiteta
3	Tuotos perushintaan (P.1) ja välikulutus (P.2) ostajan hintaan	Vuodet 2000–2009: ensimmäinen toimitus vuonna 2010 Vuodet 1980–1999: ei toimiteta	2000–2009 1980–1999	2010 Ei toimiteta
3	Kiinteän pääoman kuluminen (K.1): edellisen vuoden hinnoin ja ketjutetuin volyymein	Vuodet 1995–2009: ensimmäinen toimitus vuonna 2010 Vuodet 1980–1994: ei toimiteta	1995–2009 1980–1994	2010 Ei toimiteta
3	Koko talouden jaottelu AN_F6 [†]	Vuosi 2008: ensimmäinen toimitus vuonna 2009 Vuodet 1980–2007: ei toimiteta	2008 1980–2007	2009 Ei toimiteta
3	Asunnot ja muut rakennukset ja rakennelmat: jaottelu A31 ja A60	Vuosi 2008: ensimmäinen toimitus vuonna 2009 Vuodet 1980–2007: ei toimiteta	2008 1980–2007	2009 Ei toimiteta
3	Työllisyys: palkatut työntekijät ja itsenäiset ammatinharjoittajat, työtunnit	Vuodet 1980–1997: ei toimiteta	1980–1997	Ei toimiteta
8	Kaikki muuttajat, paitsi sektori S.13 ja S.2	Vuosi 2003: ensimmäinen toimitus vuonna 2008 Vuodet 1995–2001: ei toimiteta	2003 1995–2001	2008 Ei toimiteta
8	Kaikki muuttajat: sektori S.2	Vuodet 1995–1999: ei toimiteta	1995–1999	Ei toimiteta
10	Työllisyys: työtunnit	Vuodet 1995–1997: ei toimiteta	1995–1997	Ei toimiteta
13	Kotitaloussektori	S.14 + S.15 toimitettava		
13	Sosiaaliturvamaksut (D.61) ja sosiaalietuudet (D.62)	Vuodet 2000–2007: ensimmäinen toimitus vuonna 2009	2000–2007	2009
22	Jaottelu AN_F6 [†] josta kohdat (AN111321, AN111322, AN1122)	Vuosi 2008: ensimmäinen toimitus vuonna 2009 Vuodet 2000–2007: ei toimiteta	2008 2000–2007	2010 Ei toimiteta

11. ITALIA

11.1 Poikkeukset taulukoihin

Taulukko nro	Muuttuja/kohta	Poikkeukset	Aika, jota poikkeus koskee	Ensimmäinen toimitus
12	Kaikki muuttajat	Vuodet 1995–1999: ensimmäinen toimitus vuonna 2008	1995–1999	2008
15, 16	Kaikki muuttajat: edellisen vuoden hinnoin	Vuodet 2000–2004: ensimmäinen toimitus vuonna 2008	2000–2004	2008
26	Kaikki muuttajat	Vuodet 1995–2008: ensimmäinen toimitus vuonna 2010	1995–2008	2010

11.2 Poikkeukset taulukkojen yksittäisiin muuttujiin/kohtiin

Taulukko nro	Muuttuja/kohta	Poikkeukset	Aika, jota poikkeus koskee	Ensimmäinen toimitus
1	Vienti (P.6) ja tuonti (P.7): maantieteellinen jaottelu – neljännesvuosittaiset	Toimitus T + 160 päivänä		
1	Väestö	Toimitus T + 180 päivänä		
3	Kiinteän pääoman kuluminen (K.1): jaottelu A60	Vuodet 1980–1994: ei toimiteta Vuodet 1995–2014: ensimmäinen toimitus 2015	1980–1994 1995–2014	Ei toimiteta 2015
5	Koulutuksen jaottelu (CP101, CP102, CP103, CP104, CP105) Huumeet (CP023) Prostituutio (CP122)	Vuodet 1980–1999: ei toimiteta Vuodet 2000–2014: ensimmäinen toimitus vuonna 2015	1980–1999 1995–2014	Ei toimiteta 2015
6, 7	F.511 Noteeratut osakkeet F.512 Noteeraamattomat osakkeet F.513 Muut osuudet F.611 Kotitalouksien osuus henkivakuutusrahastoista F.612 Kotitalouksien osuus eläke-rahastoista	Vuodet 1995–2007: ensimmäinen toimitus vuonna 2008	1995–2007	2008
10	Työllisyys: työtunnit	Vuodet 1995–2003: ei toimiteta Vuodet 2004–2008: ensimmäinen toimitus vuonna 2010	1995–2003 2004–2008	Ei toimiteta 2010

12. KYPROS

12.1 Poikkeukset taulukoihin

Taulukko nro	Muuttuja/kohta	Poikkeukset	Aika, jota poikkeus koskee	Ensimmäinen toimitus
Kaikki kyseiset taulukot	Kaikki muuttajat/kohdat	Takautuvia tietoja ennen vuotta 1995 ei toimiteta.	Ennen vuotta 1995	Ei toimiteta
1	Kaikki muuttajat: edellisen vuoden hinnoin ja ketjutetuin volyymin – neljännesvuosittaiset	Vuodet 1995–2007: ensimmäinen toimitus vuonna 2008	1995–2007	2008
6, 7	Kaikki muuttajat	Vuodet 1995–2008: ensimmäinen toimitus vuonna 2009	1995–2008	2009
15, 16	Kaikki muuttajat, käyvin hinnoin	Vuodet 2004: toimitus vuonna 2008	2004	2008
15,16	Kaikki muuttajat: edellisen vuoden hinnoin	Vuodet 2002–2003: toimitus vuonna 2008	2002–2003	2008
		Vuodet 2004–2005: toimitus vuonna 2009	2004–2005	2009
		Vuodet 2006–2007: toimitus vuonna 2010	2006–2007	2010
17, 18, 19	Kaikki muuttajat	Vuosi 2000: toimitus vuonna 2009	2000	2009
		Vuosi 2005: toimitus vuonna 2011	2005	2011
22	Kaikki muuttajat: edellisen vuoden hinnoin ja ketjutetuin volyymin	Vuodet 1995–2006: ensimmäinen toimitus vuonna 2008	1995–2006	2008

12.2 Poikkeukset taulukkojen yksittäisiin muuttujiin/kohtiin

Taulukko nro	Muuttuja/kohta	Poikkeukset	Aika, jota poikkeus koskee	Ensimmäinen toimitus
1	Tavaroiden vienti (P.61) ja tuonti (P.71), palveluiden vienti (P.62) ja tuonti (P.72) – neljännesvuosittaiset	Vuodet 1995–2008: ensimmäinen toimitus vuonna 2009	1995–2008	2009
1	Tuotannon ja tuonnin verot (D.2), tuotannon ja tuonnin tukipalkkiot (D.3) – neljännesvuosittaiset	Vuodet 1995–2008: ensimmäinen toimitus vuonna 2009	1995–2008	2009
1	Välillisten rahoituspalveluiden varaaminen kaikkiin tileihin – neljännesvuosittaiset	Vuodet 1995–2008: ensimmäinen toimitus vuonna 2009	1995–2008	2008
1	Valmistamattomien muiden kuin rahoitusvarojen hankinnat miinus vähennykset (K.2) – neljännesvuosittaiset	Vuodet 2000–2010: ensimmäinen toimitus vuonna 2011	2000–2010	2011
		Vuodet 1995–1999: ei toimiteta	1995–1999	Ei toimiteta
1	Tulot, säästö ja nettoluotonanto: kohdat 16–26, käyvin hinnoin – neljännesvuosittaiset	Vuodet 2000–2008: ensimmäinen toimitus vuonna 2009	2000–2008	2009
		Vuodet 1995–1999: ensimmäinen toimitus vuonna 2011	1995–1999	2011
1	Tulot, säästö ja nettoluotonanto: kohdat 16–26, käyvin hinnoin – vuosittaiset	Vuodet 1995–2007: ensimmäinen toimitus vuonna 2008	1995–2007	2008

Taulukko nro	Muuttuja/kohta	Poikkeukset	Aika, jota poikkeus koskee	Ensimmäinen toimitus
1	Tulot, säästö ja nettoluotonanto: kohdat 16–26, reaalisesti – neljännesvuosittaiset	Vuodet 2000–2010: ensimmäinen toimitus vuonna 2011 Vuodet 1995–1999: ei toimiteta	2000–2010 1995–1999	2011 Ei toimiteta
1	Tulot, säästö ja nettoluotonanto: kohdat 16–26, reaalisesti – vuosittaiset	Vuodet 2000–2009: ensimmäinen toimitus vuonna 2010 Vuodet 1995–1999: ensimmäinen toimitus vuonna 2012	2000–2009 1995–1999	2010 2012
1	Kotitalouksien kulutusmenot: jaottelu kestävyden mukaan – edellisen vuoden hinnoin ja ketjutetuin volyymein – vuosittaiset	Vuodet 2000–2007: ensimmäinen toimitus vuonna 2008 Vuodet 1995–1999: ei toimiteta	2000–2007 1995–1999	2008 Ei toimiteta
1	Kotitalouksien kulutusmenot: jaottelu kestävyden mukaan – kaikki muuttajat – neljännesvuosittaiset	Vuodet 2000–2008: ensimmäinen toimitus vuonna 2009 Vuodet 1995–1999: ei toimiteta	2000–2008 1995–1999	2009 Ei toimiteta
1	Vienti (P.6) ja tuonti (P.7): maantieteellinen jaottelu – edellisen vuoden hinnoin ja ketjutetuin volyymein – vuosittaiset	Vuodet 1995–2007: ensimmäinen toimitus vuonna 2008	1995–2007	2008
1	Vienti (P.6) ja tuonti (P.7): maantieteellinen jaottelu – käyvin hinnoin – neljännesvuosittaiset	Vuodet 2000–2008: ensimmäinen toimitus vuonna 2009 Vuodet 1995–1999: ensimmäinen toimitus vuonna 2011	2000–2008 1995–1999	2009 2011
1	Vienti (P.6) ja tuonti (P.7): maantieteellinen jaottelu – edellisen vuoden hinnoin ja ketjutetuin volyymein – neljännesvuosittaiset	Vuodet 2000–2008: ensimmäinen toimitus vuonna 2009 Vuodet 1995–1999: ensimmäinen toimitus vuonna 2011	2000–2008 1995–1999	2009 2011
3	Kaikki muuttajat: jaottelu A31 ja A60 – edellisen vuoden hinnoin ja ketjutetuin volyymein	Vuodet 1995–2007 (A31): ensimmäinen toimitus vuonna 2008 Vuodet 1995–2007 (A60): ensimmäinen toimitus vuonna 2008	1995–2007 1995–2006	2008 2008
3	Pääoman muodostus, kaikki muuttajat: jaottelu A31 ja A60 – edellisen vuoden hinnoin ja ketjutetuin volyymein	Vuodet 1995–2007 (A31): ensimmäinen toimitus vuonna 2008	1995–2007	2008
3	Työllisyys ja palkansaajakorvaukset: jaottelu A31 ja A60 – henkilöt	Vuodet 1995–1999: ensimmäinen toimitus vuonna 2008 (A31) Vuodet 1995–1999: ensimmäinen toimitus vuonna 2009 (A60)	1995–1999 1995–1999	2008 2009
3	Työllisyys ja palkansaajakorvaukset, kaikki muuttajat: jaottelu A6 – työtunnit	Vuodet 1995–2007: ensimmäinen toimitus vuonna 2008	1995–2007	2008
8	II.1.2 Ensitulon jakotili	Ensimmäinen toimitus vuonna 2008	1995–2007	2008
8	II.2 Tulojen uudelleenjaon tili II.4.1 Käytettävissä olevan tulon käyttötili III.1.1 Säästöstä ja pääomansiirroista johtuvan nettovarallisuuden muutoksen tili III.1.2 Muiden kuin rahoitusvarojen hankintatili	Ensimmäinen toimitus vuonna 2010	1995–2009	2010

13. LATVIA

13.1 Poikkeukset taulukoihin

Taulukko nro	Muuttuja/kohta	Poikkeukset	Aika, jota poikkeus koskee	Ensimmäinen toimitus
Kaikki kyseiset taulukot	Kaikki muuttajat/kohdat	Takautuvia tietoja ennen vuotta 1995 ei toimiteta.	Ennen vuotta 1995	Ei toimiteta
1	Kaikki muuttajat: edellisen vuoden hinnoin ja ketjutetuina volyymin	Vuodet 1995–2007: ensimmäinen toimitus vuonna 2008	1995–2007	2008
2	Jaottelu alasektoreittain	Vuodet 1995–1999: ensimmäinen toimitus vuonna 2008	1995–1999	2008
3	Kaikki muuttajat: edellisen vuoden hinnoin ja ketjutetuina volyymin	Vuodet 1995–2007: ensimmäinen toimitus vuonna 2008	1995–2007	2008
5	Kaikki muuttajat: edellisen vuoden hinnoin ja ketjutetuina volyymin	Vuodet 1998–2007: ensimmäinen toimitus: T + 9 vuonna 2008 Vuodet 1995–1997: ei toimiteta	1998–2007 1995–1997	2008 Ei toimiteta
6, 7	Kaikki muuttajat	Vuodet 1995–2001: ensimmäinen toimitus vuonna 2008	1995–2001	2008
8	Kaikki muuttajat	Vuosi 2006: ensimmäinen toimitus: T + 14 vuonna 2008 Vuodet 2007–2008: toimitus: T + 12 vuonna 2008	2006 2007–2008	2008 2008
11	Kaikki muuttajat	Vuodet 1996–1999: ensimmäinen toimitus vuonna 2008 Vuosi 1995: ei toimiteta	1996–1999 1995	2008 Ei toimiteta
15, 16	Kaikki muuttajat: käyvin hinnoin: Kaikki muuttajat: edellisen vuoden hinnoin	Vuodet 2000–2003: ei toimiteta Vuodet 2000–2011: ei toimiteta Vuosi 2012: toimitus vuonna 2015	2000–2003 2000–2011 2012	Ei toimiteta Ei toimiteta 2015
17, 18, 19	Kaikki muuttajat	Vuosi 2000: ei toimiteta	2000	Ei toimiteta
20	Kaikki muuttajat	Vuosi 2006: ensimmäinen toimitus vuonna 2009 Vuodet 2000–2005: ei toimiteta	2006 2000–2005	2009 Ei toimiteta
22	Kaikki muuttajat: käyvin hinnoin Kaikki muuttajat: edellisen vuoden hinnoin ja ketjutetuina volyymin	Vuodet 2000–2006: ensimmäinen toimitus vuonna 2008 Vuodet 1995–1999: ei toimiteta Vuodet 2000–2006: ensimmäinen toimitus vuonna 2008 Vuodet 1995–1999: ei toimiteta	2000–2006 1995–1999 2000–2006 1995–1999	2008 Ei toimiteta 2008 Ei toimiteta

13.2 Poikkeukset taulukkojen yksittäisiin muuttujiin/kohtiin

Taulukko nro	Muuttuja/kohta	Poikkeukset	Aika, jota poikkeus koskee	Ensimmäinen toimitus
1	Bruttokansantuotteen käyttö: kaikki muuttajat – käyvin hinnoin	Vuodet 1995–2006: toimitus T + 90 päivänä	1995–2006	
1	Muuttajat: Toimintaylijäämä ja sekatalo (B.2g + B.3g), brutto Tuotannon ja tuonnin verot (D.2) ja tukipalkkiot (D.3) Palkansaajakorvaukset (D.1)	Vuodet 1995–1997: ei toimiteta	1995–1997	Ei toimiteta
1	Tulot, säästö ja nettoluotonanto: kohdat 16–26: reaalisesti	Vuodet 2000–2007: ensimmäinen toimitus vuonna 2008 Vuodet 1995–1999: ei toimiteta	2000–2007 1995–1999	2008 Ei toimiteta
1	Maassa asuvien työllisyys: henkilöitä – neljännesvuosittaiset	Vuodet 1995–2001: ei toimiteta	1995–2001	Ei toimiteta
1	Työllisyys kotimaisissa tuotantoyksiköissä – työntekijät ja työtunnit – neljännesvuosittaiset	Vuodet 1995–2001: ei toimiteta	1995–2001	Ei toimiteta
1	Työllisyys kotimaisissa tuotantoyksiköissä: työtunnit – vuosittaiset	Vuodet 1995–1999: ei toimiteta	1995–1999	Ei toimiteta
1	Kotitalouksien kulutusmenot: jaottelu kestävyden mukaan – käyvin hinnoin ja edellisen vuoden hinnoin, ketjutetuin volyymein	Vuodet 1998–2007: toimitus T + 90 päivänä Vuodet 1995–1997: ei toimiteta	1998–2007 1995–1997	Ei toimiteta
1	Vienti (P.6) ja tuonti (P.7): maantieteellinen jaottelu – käyvin hinnoin ja edellisen vuoden hinnoin, ketjutetuin volyymein	Vuodet 2000–2007: toimitus T + 90 päivänä Takautuvia tietoja ennen vuotta 2000 ei toimiteta.	2000–2007 1995–1999	Ei toimiteta
3	Tuotos (P.1); välikulutus (P.2); bruttoarvonlisäys (B.1G): käyvin hinnoin	Vuodet 1995–2007: ensimmäinen toimitus: T + 14 vuonna 2008	1995–2007	2008
3	K.1; B2N + B3N; D29–D39; D1; D2: käyvin hinnoin	Vuodet 2001–2007: ensimmäinen toimitus vuonna 2008 Vuodet 1995–2000: ei toimiteta	2001–2007 1995–2000	2008 Ei toimiteta
3	Kiinteän pääoman kuluminen (K.1): edellisen vuoden hinnoin ja ketjutetuin volyymein	Vuodet 2005–2009: ensimmäinen toimitus vuonna 2010 Vuodet 1995–2004: ei toimiteta	2005–2009 1995–2004	2010 Ei toimiteta
3	Varastojen muutokset ja arvoesineiden hankinnat miinus vähennykset (P.52 + P.53)	Vuodet 2000–2007: ensimmäinen toimitus vuonna 2008 Vuodet 1995–1999: ei toimiteta	2000–2007 1995–1999	2008 Ei toimiteta

Taulukko nro	Muuttuja/kohta	Poikkeukset	Aika, jota poikkeus koskee	Ensimmäinen toimitus
3	Työllisyys toimialoittain: jaottelu A31	Vuodet 2002–2007: ensimmäinen toimitus vuonna 2008	2002–2007	2008
		Vuodet 1995–2001: ei toimiteta	1995–2001	Ei toimiteta
3	Työllisyys toimialoittain: jaottelu A60	Vuodet 2007–2009: ensimmäinen toimitus vuonna 2010	2007–2009	2010
		Vuodet 1995–2006: ei toimiteta	1995–2006	Ei toimiteta

14. LIETTUA

14.1 Poikkeukset taulukoihin

Taulukko nro	Muuttuja/kohta	Poikkeukset	Aika, jota poikkeus koskee	Ensimmäinen toimitus
Kaikki kyseiset taulukot	Kaikki muuttajat/kohdat	Takautuvia tietoja ennen vuotta 1995 ei toimiteta	Ennen vuotta 1995	Ei toimiteta
8	Kaikki muuttajat	Vuodet 2006–2008: Toimitus T + 11 kuukautta	2006–2008	2010
		Ensimmäinen toimitus: T + 9 vuonna 2010	2009	
11	Kaikki muuttajat	Vuodet 2000–2001: ensimmäinen toimitus 2008	2000–2001	2008
		Vuodet 1995–1999: ensimmäinen toimitus vuonna 2012	1995–1999	2012
15, 16	Kaikki muuttajat: edellisen vuoden hinnoin	Vuodet 2005–2007: ensimmäinen toimitus vuonna 2010	2005–2007	2010
		Vuodet 2000–2004: ensimmäinen toimitus vuonna 2012	2000–2004	2012
22	Kaikki muuttajat	Vuodet 2000–2006: ensimmäinen toimitus vuonna 2008	2000–2006	2008
		Vuodet 1995–1999: ensimmäinen toimitus vuonna 2010	1995–1999	2010
22	Kaikki muuttajat: edellisen vuoden hinnoin ja ketjutetuina volyymin	Vuodet 1995–2008: ensimmäinen toimitus vuonna 2010	1995–2008	2010

14.2 Poikkeukset taulukkojen yksittäisiin muuttajiin/kohtiin

Taulukko nro	Muuttuja/kohta	Poikkeukset	Aika, jota poikkeus koskee	Ensimmäinen toimitus
1	Kotitalouksien kulutusmenot: jaottelu kestävyden mukaan – edellisen vuoden hinnoin ja ketjutetuina volyymin – neljännesvuosittaiset	Vuodet 1995–2007: ensimmäinen toimitus vuonna 2008	1995–2007	2008

Taulukko nro	Muuttuja/kohta	Poikkeukset	Aika, jota poikkeus koskee	Ensimmäinen toimitus
2	Kaikki muuttajat: Sektorin S.13 jaottelu alasektoreittain	Vuodet 1995–1999: ensimmäinen toimitus vuonna 2010	1995–1999	2010
3	Kiinteän pääoman bruttomuodostus (P.51) – käyvin hinnoin	Vuodet 1995–2005: ensimmäinen toimitus vuonna 2010	1995–2005	2010
	Kiinteän pääoman bruttomuodostus (P.51) – edellisen vuoden hinnoin ja ketjutetuun volyymeihin	Vuodet 1995–2009: ensimmäinen toimitus vuonna 2010	1995–2009	2010
3	Varastojen muutokset (P.52) ja arvoesineiden hankinnat miinus vähennykset toimialoittain A6 – käyvin hinnoin	Vuodet 1995–2006: ensimmäinen toimitus vuonna 2010	1995–2006	2010
	Varastojen muutokset (P.52) ja arvoesineiden hankinnat miinus vähennykset toimialoittain A6 – edellisen vuoden hinnoin ja ketjutetuun volyymeihin	Vuodet 1995–2009: ensimmäinen toimitus vuonna 2010	1995–2009	2010
3	Työllisyys: jaottelu toimialoittain A31 – työtunnit	Vuodet 1995–1998: ensimmäinen toimitus vuonna 2009	1995–1998	2009
3	Palkansaajat: jaottelu sektoreittain	Vuodet 1995–2007: ensimmäinen toimitus vuonna 2009	1995–2007	2009
8	Sektorin S.2 maantieteellinen jaottelu	Vuodet 2002–2003: ensimmäinen toimitus vuonna 2008	2002–2003	2008

15. LUXEMBURG

15.1 Poikkeukset taulukoihin

Taulukko nro	Muuttuja/kohta	Poikkeukset	Aika, jota poikkeus koskee	Ensimmäinen toimitus
1	Kaikki muuttajat – neljännesvuosittaiset	Toimitus T + 90 päivänä Vuodet 1990–1994: ei toimiteta	1990–1994	Ei toimiteta
1	Kaikki muuttajat – vuosittaiset	Toimitus T + 90 päivänä Vuodet 1980–1984: ensimmäinen toimitus vuonna 2010	1980–1984	2010
3	Kaikki muuttajat	Vuodet 1980–1984: ensimmäinen toimitus vuonna 2010	1980–1984	2010
5	Kaikki muuttajat	Vuodet 1980–1984: ei toimiteta	1980–1984	Ei toimiteta
6, 7	Kaikki muuttajat	Vuodet 1995–2009: ensimmäinen toimitus vuonna 2010	1995–2009	2010

15.2 Poikkeukset taulukkojen yksittäisiin muuttujiin/kohtiin

Taulukko nro	Muuttuja/kohta	Poikkeukset	Aika, jota poikkeus koskee	Ensimmäinen toimitus
1	Arvoesineiden hankinnat miinus vähennykset (P.53) – neljännesvuosittaiset	Vain ei-monetaarinen kulta Vuodet 1995–2009: ensimmäinen toimitus vuonna 2010	1995–2009	2010
1	Arvoesineiden hankinnat miinus vähennykset (P.53) – vuosittaiset	Vain ei-monetaarinen kulta Vuodet 1980–2009: ensimmäinen toimitus vuonna 2010	1980–2009	2010
3	Toimialojen jaottelu NACE A31	Toimitus T + 21 kuukautta Vuodet 1985–2006: ensimmäinen toimitus vuonna 2008 Vuodet 1980–1984: ensimmäinen toimitus vuonna 2010	1985–2006 1980–1984	2008 2010
	Toimialojen jaottelu NACE A60	Toimitus T + 33 kuukautta Vuodet 1985–2005: ensimmäinen toimitus vuonna 2008 Vuodet 1980–1984: ensimmäinen toimitus vuonna 2010	1985–2005 1980–1984	2008 2010
8	Muuttujat tileissä II.1.2, II.2, II.4.1, III.1.1, III.1.2 sektoreille S.11, S.12 ja S.2	Vuodet 1995–2007: ensimmäinen toimitus vuonna 2008	1995–2007	2008
	Muuttujat tileissä I ja II.1 sektoreille S.14 ja S.15	Vuodet 1995–2007: ensimmäinen toimitus vuonna 2008	1995–2007	2008
	Muuttujat tileissä II.1.2, II.2, II.4.1, III.1.1, III.1.2 sektoreille S.14, S.15	Vuodet 1995–2009: ensimmäinen toimitus vuonna 2010	1995–2009	2010

16. UNKARI

16.1 Poikkeukset taulukoihin

Taulukko nro	Muuttuja/kohta	Poikkeukset	Aika, jota poikkeus koskee	Ensimmäinen toimitus
Kaikki kyseiset taulukot	Kaikki muuttujat/kohdat	Takautuvia tietoja ennen vuotta 1995 ei toimiteta	Ennen vuotta 1995	Ei toimiteta
1	Kaikki muuttujat: edellisen vuoden hinnoin ja ketjutetuina volyymin – neljännesvuosittaiset	Vuodet 1995–1999: ensimmäinen toimitus vuonna 2008	1995–1999	2008
1	Kaikki muuttujat: edellisen vuoden hinnoin ja ketjutetuina volyymin – vuosittaiset	Vuodet 1995–1999: ensimmäinen toimitus vuonna 2008	1995–1999	2008
1	Kaikki muuttujat: välillisten rahoituspalvelujen sisällyttäminen	Vuodet 1995–1999: ensimmäinen toimitus vuonna 2008	1995–1999	2008

Taulukko nro	Muuttuja/kohta	Poikkeukset	Aika, jota poikkeus koskee	Ensimmäinen toimitus
3	Kaikki muuttajat: ketjutetuinvolyymein	Vuodet 1995–1999: ensimmäinen toimitus vuonna 2008	1995–1999	2008
5	Kaikki muuttajat: ketjutetuinvolyymein	Vuodet 1995–1999: ensimmäinen toimitus vuonna 2008	1995–1999	2008
8	Kaikki muuttajat	Toimitus T + 12 kuukautta Vuodet 1995–2007: ensimmäinen toimitus vuonna 2009	1995–2007	2009
13	Kaikki muuttajat	Vuodet 1995–2000: ei toimiteta	1995–2000	Ei toimiteta
22	Kaikki muuttajat	Vuodet 1995–1999: ei toimiteta	1995–1999	Ei toimiteta

16.2 Poikkeukset taulukkojen yksittäisiin muuttujiin/kohtiin

Taulukko nro	Muuttuja/kohta	Poikkeukset	Aika, jota poikkeus koskee	Ensimmäinen toimitus
1	Arvonlisäys ja bruttokansantuote: jaottelu A6 – neljännesvuosittaiset	Vuodet 1995–1999: ensimmäinen toimitus vuonna 2008	1995–1999	2008
1	Jako tuotteiden veroihin (D.21) ja tukipalkkioihin (D.31) edellisen vuoden hinnoin ja ketjutetuinvolyymein – vuosittaiset	Vuodet 2000–2009: ensimmäinen toimitus vuonna 2010 Vuodet 1995–1999: ei toimiteta	2000–2009 1995–1999	2010 Ei toimiteta
1	Arvoesineiden hankinnat miinus vähennykset (P.53) – neljännesvuosittaiset	Vuodet 1995–2009: ensimmäinen toimitus vuonna 2010	1995–2009	2010
1	Tulot, säästö ja nettoluotonanto: kohdat 13, 14, 15 ja 28 – neljännesvuosittaiset	Vuodet 1995–2009: ensimmäinen toimitus vuonna 2010	1995–2009	2010
1	Tulot, säästö ja nettoluotonanto: kohdat 16–26 – neljännesvuosittaiset	Vuodet 2000–2009: ensimmäinen toimitus vuonna 2010 Vuodet 1995–1999: ei toimiteta	2000–2009 1995–1999	2010 Ei toimiteta
1	Tulot, säästö ja nettoluotonanto: kohdat 16–26 – vuosittaiset	Vuodet 2000–2007: ensimmäinen toimitus vuonna 2008 Vuodet 1995–1999: ei toimiteta	2000–2007 1995–1999	2008 Ei toimiteta
1	Tulot, säästö ja nettoluotonanto: kohdat 16–26 paitsi kiinteän pääoman kulumisen (K.1), nettokansantulo (B.5N), valmistamattomien muiden kuin rahoitusvarojen hankinnat miinus vähennykset (K.2), vaihtotase (B.9) – vuosittaiset	Toimitus T + 100 päivänä		
1	Tulot, säästö ja nettoluotonanto: kohdat 16–25: reaalisesti	Vuodet 1995–2009: ensimmäinen toimitus vuonna 2010	1995–2009	2010

Taulukko nro	Muuttuja/kohta	Poikkeukset	Aika, jota poikkeus koskee	Ensimmäinen toimitus
1	Työllisyys	Vuosi 2008: toimitus vuonna 2009 Vuodet 1995–2007: ensimmäinen toimitus vuonna 2010	2008 1995–2007	2009 2010
1	Kotitalouksien kulutusmenot: jaottelu kestävyden mukaan – edellisen vuoden hinnoin ja ketjutetuun volyymeihin	Vuodet 1995–1999: ensimmäinen toimitus vuonna 2008	1995–1999	2008
1	Kotitalouksien kulutusmenot: jaottelu kestävyden mukaan – välillisten rahoituspalvelujen sisällyttäminen	Vuodet 1995–1999: ensimmäinen toimitus vuonna 2008	1995–1999	2008
3	Työllisyys: jaottelu toimialoittain A60	Vuodet 1995–2008: ensimmäinen toimitus vuonna 2010	1995–2008	2010
3	Työllisyys: työtunnit ja henkilöt	Vuosi 2008: ensimmäinen toimitus vuonna 2009 Vuodet 1995–2007: ensimmäinen toimitus vuonna 2010	2008 1995–2007	2009 2010
	Työntekijät toimialoittain	Vuodet 1995–2009: ensimmäinen toimitus vuonna 2010	1995–2009	2010
10	Työllisyys työtunteina	Vuodet 1995–2008: ensimmäinen toimitus vuonna 2010	1995–2008	2010
10	Palkansaajakorvaukset	Vuodet 1995–1999: ei toimiteta	1995–1999	Ei toimiteta
12	Työllisyys henkilöinä	Vuodet 1995–2008: ensimmäinen toimitus vuonna 2010	1995–2008	2010

17. MALTA

17.1 Poikkeukset taulukoihin

Taulukko nro	Muuttuja/kohta	Poikkeukset	Aika, jota poikkeus koskee	Ensimmäinen toimitus
Kaikki kyseiset taulukot	Kaikki muuttajat/kohdat	Takautuvia tietoja ennen vuotta 1995 ei toimiteta	Ennen vuotta 1995	Ei toimiteta
Kaikki kyseiset taulukot	Kaikki muuttajat: edellisen vuoden hinnoin ja ketjutetuun volyymeihin	Takautuvia tietoja ennen vuotta 2000 ei toimiteta	Ennen vuotta 2000	Ei toimiteta
1	Kaikki muuttajat/kohdat: neljännesvuosittaiset	Vuodet 1995–1999: ei toimiteta	1995–1999	Ei toimiteta
5	Kaikki muuttajat edellisen vuoden hinnoin, ketjutetuun volyymeihin	Vuodet 1995–1999: ei toimiteta	1995–1999	Ei toimiteta
6, 7	Kaikki muuttajat lukuun ottamatta sektoria S.13	Vuodet 2003–2009: ensimmäinen toimitus vuonna 2010 Vuodet 2000–2002: ensimmäinen toimitus vuonna 2011 Vuodet 1995–1999: ei toimiteta	2003–2009 2000–2002 1995–1999	2010 2011 Ei toimiteta

Taulukko nro	Muuttuja/kohta	Poikkeukset	Aika, jota poikkeus koskee	Ensimmäinen toimitus
8	Kaikki muuttajat	Vuodet 2000–2007: ensimmäinen toimitus vuonna 2008 Vuodet 1995–1999: ei toimiteta	2000–2007 1995–1999	2008 Ei toimiteta
12	Kaikki muuttajat	Vuodet 2000–2005: ensimmäinen toimitus vuonna 2008 Vuodet 1995–1999: ei toimiteta	2000–2005 1995–1999	2008 Ei toimiteta
13	Kaikki muuttajat	Vuodet 2000–2006: ensimmäinen toimitus vuonna 2008 Vuodet 1995–1999: ei toimiteta	2000–2006 1995–1999	2008 Ei toimiteta
20	Kaikki muuttajat – käyvin hinnoin	Vuodet 2000–2008: ensimmäinen toimitus vuonna 2010	2000–2008	2010
22	Kaikki muuttajat	Vuodet 2000–2008: ensimmäinen toimitus vuonna 2010 Vuodet 1995–1999: ei toimiteta	2000–2008 1995–1999	2010 Ei toimiteta
26	Kaikki muuttajat	Vuodet 2000–2008: ensimmäinen toimitus vuonna 2010 Vuodet 1995–1999: ei toimiteta	2000–2008 1995–1999	2010 Ei toimiteta

17.2 Poikkeukset taulukkojen yksittäisiin muuttujiin/kohtiin

Taulukko nro	Muuttuja/kohta	Poikkeukset	Aika, jota poikkeus koskee	Ensimmäinen toimitus
1	Tulot, säästö ja nettoluotonanto: kohdat 16–25: reaalisesti	Vuodet 2000–2009: ensimmäinen toimitus vuonna 2010 Vuodet 1995–1999: ei toimiteta	2000–2009 1995–1999	2010 Ei toimiteta
1	Väestö ja työllisyys – neljännesvuosittaiset	Vuodet 2000–2007: ensimmäinen toimitus vuonna 2008	2000–2007	2008
1	Väestö ja työllisyys – vuosittaiset	Vuodet 1995–2007: ensimmäinen toimitus vuonna 2008	1995–2007	2008
1	Muuttajat D.5, D.6, D.7, D.8, D.9, K.2 käyvin hinnoin – neljännesvuosittaiset	Vuodet 2000–2007: ensimmäinen toimitus vuonna 2009	2000–2007	2009
1	Muuttajat D.5, D.6, D.7, D.8, D.9, K.2 käyvin hinnoin – vuosittaiset	Vuodet 1995–2007: ensimmäinen toimitus vuonna 2009	1995–2007	2009
1	Muuttajat B.1g, D.21, D.31, D.8 edellisen vuoden hinnoin ja ketjutetuin volyymein	Vuodet 2000–2009: ensimmäinen toimitus vuonna 2010	2000–2009	2010
3	Muuttajat B.1g, K.1, P.5 – edellisen vuoden hinnoin ja ketjutetuin volyymein	Vuodet 2000–2009: ensimmäinen toimitus vuonna 2010	2000–2009	2010
8	Muuttajat D.4, D.5, D.6, D.7, D.8, D.9, P.5, K.2	Vuodet 1995–2007: ensimmäinen toimitus vuonna 2009	1995–2007	2009

18. ALANKOMAAT

18.2 Poikkeukset taulukkojen yksittäisiin muuttujiin/kohtiin

Taulukko nro	Muuttuja/kohta	Poikkeukset	Aika, jota poikkeus koskee	Ensimmäinen toimitus
1	Tuoteverot miinus tuotetukipalkkiot (D.21–D.31) – vuosittaiset	Vuodet 1980–1987: ei toimiteta	1980–1987	Ei toimiteta
1	Tavaroiden ja palveluiden vienti ja tuonti (P.61, P.62, P.71, P.72),	Vuodet 1980–1986: ei toimiteta	1980–1986	Ei toimiteta
1	Kotitalouksia palvelevien voittoa tavoittelemattomien yhteisöjen kulutusmenot, julkiset kulutusmenot (yksilölliset P.31 ja kollektiiviset P.32), todellinen yksilöllinen kulutus (P.41), varastojen muutokset (P.52) ja arvoesineiden hankinnat miinus vähennykset (P.53), tavaroiden ja palveluiden vienti ja tuonti (P.61, P.62, P.71, P.72) edellisen vuoden hinnoin ja ketjutetuun volyymeihin – vuosittaiset	Vuodet 1980–1987: ei toimiteta	1980–1987	Ei toimiteta
1	Todelliset käytettävissä olevat tulot (taulukko 109) reaalisesti – neljännesvuosittaiset	Vuodet 1990–1994: ei toimiteta	1990–1994	Ei toimiteta
1	Väestö ja työllisyys (taulukko 110) – neljännesvuosittaiset	Vuodet 1990–1994: ei toimiteta	1990–1994	Ei toimiteta
1	Työllisyys toimialoittain (taulukko 111) – neljännesvuosittaiset	Vuodet 1990–1994: ei toimiteta	1990–1994	Ei toimiteta
1	Aktiiviväestö (PEA), työttömyys (EUN), työllisyys (ETO), palkansaajat (EEM), yrittäjät (ESE) – vuosittaiset	Vuodet 1980–1986: ei toimiteta	1980–1986	Ei toimiteta
1	Palkansaajat ja yrittäjät kotimaisissa tuontantoyksiköissä: toimialat J–K ja L–P, henkilöt – vuosittaiset	Vuodet 1980–1986: ei toimiteta	1980–1986	Ei toimiteta
1	Työllisyys – työtunnit	Vuodet 1980–1994: ei toimiteta	1980–1994	Ei toimiteta
1	Kotitalouksien kulutusmenot: jaottelu kestävyden mukaan (taulukko 117) – vuosittaiset	Vuodet 1980–1989: ei toimiteta	1980–1989	Ei toimiteta
1	Vienti (P.6) ja tuonti (P.7): maantieteellinen jaottelu (taulukot 120, 121) – neljännesvuosittaiset	Vuodet 1995–2000: ei toimiteta	1995–2000	Ei toimiteta
3	Käyvin hinnoin:			
	Muuttujat P.1, P.2, B.1G, D.29–D.39, D.1, D.11 toimialoilla B, DC_DD, DI, DN	Vuodet 1980–1986: ei toimiteta	1980–1986	Ei toimiteta
	Muuttujat B.2N + B.3N toimialoilla B, CA_CB, DC_DD, DH_DI, DK_DN, DH, DO	Vuodet 1980–1986: ei toimiteta	1980–1986	Ei toimiteta

Taulukko nro	Muuttuja/kohta	Poikkeukset	Aika, jota poikkeus koskee	Ensimmäinen toimitus
3	Edellisen vuoden hinnoin ja ketjutetuin volyymein: Muuttujat B.1G toimialoilla B, CA_CB, DB_DE, DH_DN, J_K, O_P Muuttuja K.1 toimialoilla B, CA_CB, DC_DD, DH_DI, DK_DN, H_O	Vuodet 1980–1987: ei toimiteta Vuodet 1980–1995: ei toimiteta	1980–1987 1980–1995	Ei toimiteta Ei toimiteta
3	Käyvin hinnoin: Muuttujat P.5, P.52, P.53 jaottelu toimialan mukaan Muuttuja P.51 toimialoilla B, CA_CB, DC_DD, DI	Vuodet 1980–1994: ei toimiteta Vuodet 1980–1986: ei toimiteta	1980–1994 1980–1986	Ei toimiteta Ei toimiteta
3	Edellisen vuoden hinnoin ja ketjutetuin volyymein: Muuttujat P.5, P.52, P.53 Muuttujat P.5, P.52, P.53 jaottelu toimialan mukaan Muuttuja P.51 toimialoilla B, CA_CB, DC_DD, DI	Vuodet 1980–1987: ei toimiteta Vuodet 1988–1995: ei toimiteta Vuodet 1980–1987: ei toimiteta	1980–1987 1988–1995 1980–1987	Ei toimiteta Ei toimiteta Ei toimiteta
3	Työllisyys, henkilöä: jaottelu A31	Vuodet 1980–1986: ei toimiteta	1980–1986	Ei toimiteta
5	Kaikki muuttujat: COICOP jaottelu	Vuodet 1980–1986: ei toimiteta	1980–1986	Ei toimiteta
6, 7	Muuttujat: F71, F79 (ala)sektoreilla S1, S11, S12, S121 + 122, S121, S122, S123, S124, S125, S14 + 15, S14, S15, S2 F34 (ala)sektoreilla S1, S11, S12, S121 + 122, S121, S122, S123, S124, S125, S14 + 15, S14, S15, S2	Vuodet 1995–2000: ei toimiteta Vuoden 2008 ensimmäinen toimitus F34 vuonna 2009 Vuodet 1995–2007: F34 ei toimiteta	1995–2000 2008 1995–2007	

19. ITÄVALTA

19.1 Poikkeukset taulukoihin

Taulukko nro	Muuttuja/kohta	Poikkeukset	Aika, jota poikkeus koskee	Ensimmäinen toimitus
1, 3, 5, 22	Vuosittaiset tiedot: ketjutetuin volyymein	Vuosi 2014: ensimmäinen toimitus vuonna 2015 Vuodet 1980–2013: ei toimiteta	2014 1980–2013	2015 Ei toimiteta

19.2 Poikkeukset taulukkojen yksittäisiin muuttujiin/kohtiin

Taulukko nro	Muuttuja/kohta	Poikkeukset	Aika, jota poikkeus koskee	Ensimmäinen toimitus
1	Työllisyys: työtunnit – neljännesvuosittaiset	Vuodet 1990–1994: ei toimiteta	1990–1994	Ei toimiteta
1	Työllisyys: työtunnit – vuosittaiset	Vuodet 1980–1994: ei toimiteta	1980–1994	Ei toimiteta
3	Työllisyys: työtunnit	Vuodet 1980–1994: ei toimiteta	1980–1994	Ei toimiteta
13	Kotitaloussektori	S.14 + S.15 toimitettava		
6, 7	Muuttajat: F.511 Noteeratut osakkeet F.512 Noteeraamattomat osakkeet F.513 Muut osuudet	Vuodet 1995–2007: ensimmäinen toimitus vuonna 2008	1995–2007	2008
10	Työllisyys: työtunnit	Vuodet 2000–2007: ensimmäinen toimitus vuonna 2009 Vuodet 1995–1999: ei toimiteta	2000–2007 1995–1999	2009 Ei toimiteta
20	Muuttajat AN111321 ja AN111322	Vuodet 2000–2013: ensimmäinen toimitus vuonna 2012	2000–2013	2015
22	Muuttajat AN111321 ja AN111322	Vuodet 2000–2013: ensimmäinen toimitus vuonna 2015 Vuodet 1995–1999: ei toimiteta	2000–2013 1995–1999	2015 Ei toimiteta
26	Muuttuja AN1111 asunnot	Vuodet 2000–2010: ensimmäinen toimitus vuonna 2012 Vuodet 1995–1999: ei toimiteta	2000–2010 1995–1999	2012 Ei toimiteta

20. PUOLA

20.1 Poikkeukset taulukoihin

Taulukko nro	Muuttuja/kohta	Poikkeukset	Aika, jota poikkeus koskee	Ensimmäinen toimitus
Kaikki kyseiset taulukot	Kaikki muuttajat/kohdat	Takautuvia tietoja ennen vuotta 1995 ei toimiteta	Ennen vuotta 1995	Ei toimiteta
8	Kaikki muuttajat/kohdat	Vuodet 2006–2007: toimitus T + 12 kuukaudessa Ensimmäinen toimitus T + 9 kuukaudessa vuonna 2009	2006–2007 2008	2008 2009
15, 16	Kaikki muuttajat: edellisen vuoden hinnoin	Vuodet 2000–2006: ensimmäinen toimitus vuonna 2009	2000–2006	2009

20.2 Poikkeukset taulukkojen yksittäisiin muuttujiin/kohtiin

Taulukko nro	Muuttuja/kohta	Poikkeukset	Aika, jota poikkeus koskee	Ensimmäinen toimitus
1	Tulot, säästö ja nettoluotonanto: (kohdat 13–26): käyvin hinnoin ja reaalisesti	Vuodet 1995–1998: ensimmäinen toimitus vuonna 2010	1995–1998	2010
1	Palkat ja palkkiot (D.11) – neljännesvuosittaiset	Vuosi 2007: ensimmäinen toimitus vuonna 2008 Vuodet 2001–2006: ensimmäinen toimitus vuonna 2009 Vuodet 1995–2001: ei toimiteta	2007 2001–2006 1995–2001	2008 2009 Ei toimiteta
1	Valmistamattomien muiden kuin rahoitusvarojen hankinnat miinus vähennykset (K.2)	Vuosi 2010: ensimmäinen toimitus vuonna 2011 Vuodet 1995–2009: ei toimiteta	2010 1995–2009	2011 Ei toimiteta
1	Työllisyys, yrittäjät ja palkansaajat: jaottelu toimialoittain A6	Vuosi 2007: ensimmäinen toimitus vuonna 2008 Vuodet 2001–2006: ensimmäinen toimitus vuonna 2009 Vuodet 1995–2000: ei toimiteta	2007 2001–2006 1995–2000	2008 2009 Ei toimiteta
2	Valmistamattomien muiden kuin rahoitusvarojen hankinnat miinus vähennykset (K.2)	Vuosi 2010: ensimmäinen toimitus vuonna 2011 Vuodet 1995–2009: ei toimiteta	2010 1995–2009	2011 Ei toimiteta
3	Varastojen muutokset (P.52)	Vuodet 1995–1998: ensimmäinen toimitus vuonna 2010	1995–1998	2010
3	Työllisyys, jaottelu toimialoittain	Tiedot vuodelta 2007: ensimmäinen toimitus vuonna 2008 Tiedot vuosilta 2001–2006: ensimmäinen toimitus vuonna 2009 Takautuvia tietoja ennen vuotta 2001 ei toimiteta.	2007 2001–2006 1995–2000	2008 2009 Ei toimiteta
3	Palkansaajakorvaukset, jaottelu toimialoittain	Tiedot vuodelta 2007: ensimmäinen toimitus vuonna 2008 Tiedot vuosilta 2001–2006: ensimmäinen toimitus vuonna 2009 Takautuvia tietoja ennen vuotta 2001 ei toimiteta.	2007 2001–2006 1995–2000	2008 2009 Ei toimiteta
8	Valmistamattomien muiden kuin rahoitusvarojen hankinnat miinus vähennykset (K.2)	Vuosi 2010: ensimmäinen toimitus vuonna 2011 Vuodet 1995–2009: ei toimiteta	2010 1995–2009	2011 Ei toimiteta
10	Työllisyys – työtunnit	Vuosi 2008: ensimmäinen toimitus vuonna 2009 Vuodet 1995–2007: ei toimiteta	2008 1995–2007	2009 Ei toimiteta
11	Kaikki muuttajat: COFOG-ryhmät	Vuodet 1995–2001: ei toimiteta	1995–2001	Ei toimiteta

Taulukko nro	Muuttuja/kohta	Poikkeukset	Aika, jota poikkeus koskee	Ensimmäinen toimitus
11	Valmistamattomien muiden kuin rahoitusvarojen hankinnat miinus vähennykset (K.2)	Vuosi 2010: ensimmäinen toimitus vuonna 2011 Vuodet 1995–2009: ei toimiteta	2010 1995–2009	2011 Ei toimiteta
11	Kaikki muuttajat: jaottelu alasektoreittain	Vuodet 1995–2001: ensimmäinen toimitus vuonna 2010	1995–2001	2010
22	Jaottelu AN_F6 [†]	Vuodet 1995–1999: ensimmäinen toimitus vuonna 2008	1995–1999	2008

21. PORTUGALI

21.1 Poikkeukset taulukoihin

Taulukko nro	Muuttuja/kohta	Poikkeukset	Aika, jota poikkeus koskee	Ensimmäinen toimitus
3	Kaikki muuttajat: — jaottelu A60 — jaottelu A31	Toimitus T + 36 kuukautta Vuodet 1980–1999: ei toimiteta Vuodet 1990–2007: ensimmäinen toimitus vuonna 2008 Vuodet 1980–1989: ei toimiteta	1980–1999 1990–2007 1980–1989	Ei toimiteta 2008 Ei toimiteta
5	Kaikki muuttajat	Toimitus T + 12 kuukautta Vuodet 1980–1989: ei toimiteta	1980–1989	Ei toimiteta

21.2 Poikkeukset taulukkojen yksittäisiin muuttujiin/kohtiin

Taulukko nro	Muuttuja/kohta	Poikkeukset	Aika, jota poikkeus koskee	Ensimmäinen toimitus
1	Toimintaylijäämä ja sekatalo, brutto (B.2g + B.3g), tuotannon ja tuonnin verot (D.2), tukipalkkiot (D.3), palkansaajakorvaukset (D.1), palkat ja palkkiot (D.11) – neljännesvuosittaiset	Vuodet 1995–2007: ensimmäinen toimitus vuonna 2008 Vuodet 1990–1994: ensimmäinen toimitus vuonna 2010	1995–2007 1990–1994	2008 2010
1	Bruttoarvonlisäys (B.1g): tuotanto – neljännesvuosittaiset	Vuodet 1995–2009: ensimmäinen toimitus vuonna 2010 Vuodet 1990–1994: ei toimiteta	1995–2009 1990–1994	2010 Ei toimiteta
1	Kiinteän pääoman bruttomuodostus (P.51): jaottelu AN_F6 – neljännesvuosittaiset	Vuodet 1995–2009: ensimmäinen toimitus vuonna 2010	1995–2009	2010

Taulukko nro	Muuttuja/kohta	Poikkeukset	Aika, jota poikkeus koskee	Ensimmäinen toimitus
1	Väestö ja maassa asuvien työllisyys – neljännesvuosittaiset	Vuodet 1990–1994: ensimmäinen toimitus vuonna 2010	1990–1994	2010
1	Työllisyys: Jaottelu toimialoittain – henkilöt – neljännesvuosittaiset	Vuodet 1995–2007: ensimmäinen toimitus vuonna 2008 Vuodet 1990–1994: ensimmäinen toimitus vuonna 2010	1995–2007 1990–1994	2008 2010
1	Työllisyys: Jaottelu toimialoittain – työtunnit – neljännesvuosittaiset	Vuodet 2000–2009: ensimmäinen toimitus vuonna 2010 Vuodet 1990–1999: ei toimiteta	2000–2009 1990–1999	2010 Ei toimiteta
1	Työllisyys: työtunnit – vuosittaiset	Vuodet 2000–2007: ensimmäinen toimitus vuonna 2008 Vuodet 1980–1999: ei toimiteta	2000–2007 1980–1999	2008 Ei toimiteta
1	Kotitalouksien kulutusmenot: jaottelu kestävyden mukaan – neljännesvuosittaiset	Vuodet 1995–2009: ensimmäinen toimitus vuonna 2010 Vuodet 1990–1994: ei toimiteta	1995–2009 1990–1994	2010 Ei toimiteta
1	Vienti (P.6) ja tuonti (P.7): maantieteellinen jaottelu: edellisen vuoden hinnoin ja ketjutetuina volyymin	Vuosi 2007: ensimmäinen toimitus vuonna 2008	2007	2008
3	Pääoman muodostus: jaottelu AN_F6	Toimitus T + 36 kuukautta Vuodet 1980–1999: ei toimiteta	1980–1999	Ei toimiteta
3	Työllisyys: työtunnit	Vuodet 2000–2007: ensimmäinen toimitus vuonna 2008 Vuodet 1980–1989: ei toimiteta	2000–2007 1980–1989	2008 Ei toimiteta
6, 7	Muuttajat: F.511 Noteeratut osakkeet F.512 Noteeraamattomat osakkeet F.513 Muut osuudet	Vuodet 1995–2007: ensimmäinen toimitus vuonna 2008	1995–2007	2008
8	Maantieteellinen jaottelu sektori S.2	Toimitus T + 12 Vuodet 1999–2009: ensimmäinen toimitus vuonna 2010	1999–2009 1999–2009	2010
10	Työllisyys: jaottelu A6 – työtunnit	Vuodet 2000–2006: ensimmäinen toimitus vuonna 2008	2000–2006	2008
20	Rakentaminen jaoteltuna asuntoihin ja muihin rakennuksiin	Vuodet 2000–2007: ensimmäinen toimitus vuonna 2009	2000–2007	2009
22	Rakentaminen jaoteltuna asuntoihin ja muihin rakennuksiin	Vuodet 1995–2007: ensimmäinen toimitus vuonna 2009	1995–2007	2009

22. ROMANIA

22.1 Poikkeukset taulukoihin

Taulukko nro	Muuttuja/kohta	Poikkeukset	Aika, jota poikkeus koskee	Ensimmäinen toimitus vuonna
Kaikki kyseiset taulukot	Kaikki muuttajat/kohdat – neljännesvuosittaiset	Takautuvia tietoja ennen vuotta 1995 ei toimiteta.	Ennen vuotta 1995	Ei toimiteta
Kaikki kyseiset taulukot	Kaikki muuttajat/kohdat – vuosittaiset	Takautuvia tietoja ennen vuotta 1990 ei toimiteta.	Ennen vuotta 1990	Ei toimiteta
1	Kaikki muuttajat/kohdat – neljännesvuosittaiset	Vuodet 1995–1997: ensimmäinen toimitus vuonna 2008	1995–1997	2008
1	Kaikki muuttajat/kohdat – vuosittaiset	Vuodet 1995–1997: ensimmäinen toimitus vuonna 2008	1995–1997	2008
2	Kaikki muuttajat: alasektorit S1311, S1313 ja S1314	Vuodet 1995–2000: ensimmäinen toimitus vuonna 2008	1995–2000	2008
6, 7	Kaikki muuttajat	Vuodet 1995–1997: ei toimiteta	1995–1997	Ei toimiteta
6, 7	Kaikki muuttajat, alasektorit S.13	Vuodet 1998–2005: ei toimiteta	1998–2005	Ei toimiteta
10	Kaikki muuttajat	Vuodet 1995–1997: ensimmäinen toimitus vuonna 2008	1995–1997	2008
12	Kaikki muuttajat	Vuodet 1995–1997: ensimmäinen toimitus vuonna 2008	1995–1997	2008
13	Kaikki muuttajat	Vuodet 1995–1997: ensimmäinen toimitus vuonna 2008	1995–1997	2008
15	Kaikki muuttajat: edellisen vuoden hinnoin	Vuodet 2000–2003: ensimmäinen toimitus vuonna 2008	2000–2003	2008
16	Kaikki muuttajat: edellisen vuoden hinnoin	Vuodet 2000–2003: ensimmäinen toimitus vuonna 2008	2000–2003	2008
20	Kaikki muuttajat	Vuodet 2000–2004: ei toimiteta	2000–2004	Ei toimiteta
22	Kaikki muuttajat	Vuodet 1995–2008: ensimmäinen toimitus vuonna 2010	1995–2008	2010

22.2 Poikkeukset taulukoiden yksittäisiin muuttujiin/kohtiin

Taulukko nro	Muuttuja/kohta	Poikkeukset	Aika, jota poikkeus koskee	Ensimmäinen toimitus vuonna
1	Tulot, säästö ja nettoluotonanto (kohdat 13–26) – neljännesvuosittaiset	Vuodet 1995–2008: ensimmäinen toimitus vuonna 2010	1995–2008	2010
1	Väestö, työllisyys, palkansaajakorvaukset – neljännesvuosittaiset	Vuodet 2000–2007: ensimmäinen toimitus vuonna 2008 Vuodet 1995–1999: ei toimiteta	2000–2007 1995–1999	2008 Ei toimiteta
1	Väestö, työllisyys, palkansaajakorvaukset – vuosittaiset	Vuodet 2000–2007: ensimmäinen toimitus vuonna 2008 Vuodet 1995–1999: ensimmäinen toimitus vuonna 2010	2000–2007 1995–1999	2008 2010

Taulukko nro	Muuttuja/kohta	Poikkeukset	Aika, jota poikkeus koskee	Ensimmäinen toimitus vuonna
3	Työllisyys	Vuodet 2000–2001: ensimmäinen toimitus vuonna 2008	2000–2001	2008
		Takautuvia tietoja ennen vuotta 2000 ei toimiteta.	Ennen vuotta 2000	Ei toimiteta
10	Työllisyys tuhansina työtunteina	Vuodet 2000–2001: ensimmäinen toimitus vuonna 2008	2000–2001	2008
		Takautuvia tietoja ennen vuotta 2000 ei toimiteta.	Ennen vuotta 2000	Ei toimiteta
12	Työllisyys tuhansina työntekijöinä	Vuodet 2000–2001: ensimmäinen toimitus vuonna 2008	2000–2001	2008
		Takautuvia tietoja ennen vuotta 2000 ei toimiteta.	Ennen vuotta 2000	Ei toimiteta

23. SLOVENIA

23.1 Poikkeukset taulukoihin

Taulukko nro	Muuttuja/kohta	Poikkeukset	Aika, jota poikkeus koskee	Ensimmäinen toimitus
Kaikki kyseiset taulukot	Kaikki muuttajat/kohdat	Takautuvia tietoja ennen vuotta 1995 ei toimiteta	Ennen vuotta 1995	Ei toimiteta
6, 7	Kaikki muuttajat	Vuodet 1995–2001: ei toimiteta	1995–2001	Ei toimiteta
11	Kaikki muuttajat	Vuodet 1995–1998: ei toimiteta	1995–1998	Ei toimiteta
15, 16	Kaikki muuttajat: edellisen vuoden hinnoin	Vuodet 2000–2003: ei toimiteta	2000–2003	Ei toimiteta
20	Kaikki muuttajat	Vuodet 2000–2008: ensimmäinen toimitus vuonna 2010	2000–2008	2010
22	Kaikki muuttajat	Vuodet 1995–1999: ensimmäinen toimitus vuonna 2008	1995–1999	2008

23.2 Poikkeukset taulukkojen yksittäisiin muuttajiin/kohtiin

Taulukko nro	Muuttuja/kohta	Poikkeukset	Aika, jota poikkeus koskee	Ensimmäinen toimitus
1	Bruttoarvonlisäys (B.1g), käyvin hinnoin – neljännesvuosittaiset	Vuodet 1995–1999: ei toimiteta	1995–1999	Ei toimiteta
1	Työllisyys, yrittäjät ja palkansaajat: työtunnit	Vuodet 2005–2007: ensimmäinen toimitus vuonna 2008	2005–2007	2008
		Vuodet 2000–2004: ensimmäinen toimitus vuonna 2010	2000–2004	2010
		Vuodet 1995–1999: ei toimiteta	1995–1999	Ei toimiteta

Taulukko nro	Muuttuja/kohta	Poikkeukset	Aika, jota poikkeus koskee	Ensimmäinen toimitus
2	Kaikki muuttajat: alasektorit S.1311, S.1313 ja S.1314	Vuodet 1995–1998: ensimmäinen toimitus vuonna 2008	1995–1998	2008
3	Pääoman muodostus, kaikki muuttajat: jaottelu A6/A31/A60	Toimitus T + 14 kuukautta Vuodet 1995–1999: ensimmäinen toimitus vuonna 2008	1995–1999	2008
3	Työllisyys: työtunnit	Vuodet 2005–2007: ensimmäinen toimitus vuonna 2008 Vuodet 2000–2004: ensimmäinen toimitus vuonna 2010 Vuodet 1995–1999: ei toimiteta	2005–2007 2000–2004 1995–1999	2008 2010 Ei toimiteta
8	Kaikki muuttajat	Toimitus t + 12 kuukautta vuoteen 2010 asti Vuodet 1995–1999: ensimmäinen toimitus vuonna 2010	2006–2009 1995–1999	2010
26	Asunnot	Ensimmäinen toimitus vuonna 2010	Vuodesta 1995 lähtien	2010

24. SLOVAKIA

24.1 Poikkeukset taulukoihin

Taulukko nro	Muuttuja/kohta	Poikkeukset	Aika, jota poikkeus koskee	Ensimmäinen toimitus
Kaikki kyseiset taulukot	Kaikki muuttajat/kohdat	Takautuvia tietoja ennen vuotta 1995 ei toimiteta	Ennen vuotta 1995	Ei toimiteta
1, 3, 5, 15, 16, 22	Kaikki muuttajat: edellisen vuoden hinnoin ja ketjutetuina volyymin	Vuodet 1995–1999: ensimmäinen toimitus vuonna 2008	1995–1999	2008
11	Kaikki muuttajat	Vuodet 1995–2002: ensimmäinen toimitus vuonna 2008	1995–2002	2008
20	Kaikki muuttajat	Vuodet 2000–2004: ei toimiteta	2000–2004	Ei toimiteta
22	Kaikki muuttajat	Vuodet 1995–2003: ei toimiteta	1995–2003	Ei toimiteta

24.2 Poikkeukset taulukkojen yksittäisiin muuttujiin/kohtiin

Taulukko nro	Muuttuja/kohta	Poikkeukset	Aika, jota poikkeus koskee	Ensimmäinen toimitus
3	Pääoman muodostus: jaottelu AN_F6 [†]	Vuodet 1995–2003: ei toimiteta	1995–2003	Ei toimiteta

Taulukko nro	Muuttuja/kohta	Poikkeukset	Aika, jota poikkeus koskee	Ensimmäinen toimitus
6, 7	Muuttujat (sulautetut ja sulauttamattomat taloustoimet, sulautetut ja sulauttamattomat taseet): F.34 Johdannaiset F.51 Osakkeet ja muut osuudet kuin rahasto-osuudet F.511 Noteeratut osakkeet F.512 Noteeraamattomat osakkeet F.513 Muut osuudet F.52 Rahasto-osuudet F.611 Kotitalouksien osuus henkivakuutusrahastoista F.612 Kotitalouksien osuus eläke-rahastoista	Vuodet 1995–2004: ei toimiteta	1995–2004	Ei toimiteta
6, 7	Kaikki alasektorien muuttujat – S.123 Muut rahoituslaitokset kuin vakuutuslaitokset ja eläkerahastot – S.124 Rahoituksen ja vakuutuksen välitystä avustavat laitokset	Vuodet 1995–2010: ensimmäinen toimitus vuonna 2011	1995–2010	2011

25. SUOMI

25.2 Poikkeukset taulukkojen yksittäisiin muuttujiin/kohtiin

Taulukko nro	Muuttuja/kohta	Poikkeukset	Aika, jota poikkeus koskee	Ensimmäinen toimitus
1	Muuttujat (neljännesvuosittaiset): Arvoesineiden hankinnat miinus vähennykset (P.53) Julkisyhteisöjen yksilölliset kulutusmenot (P.31) Julkisyhteisöjen kollektiiviset kulutusmenot (P.32) Todellinen yksilöllinen kulutus (P.41)	Takautuvat tiedot ennen vuotta 1995: ei toimiteta Ei toimiteta Ei toimiteta Ei toimiteta	1990–1994 Vuodesta 1990 lähtien Vuodesta 1990 lähtien Vuodesta 1990 lähtien	Ei toimiteta Ei toimiteta Ei toimiteta Ei toimiteta
1	Arvoesineiden hankinnat miinus vähennykset – vuosittaiset	Vuodet 1980–1994: ei toimiteta	1980–1994	Ei toimiteta
3	Varastojen muutokset ja arvoesineiden hankinnat miinus vähennykset toimialoittain	Vuodet 1980–1999: ensimmäinen toimitus vuonna 2009	1980–1999	2009
3	Jako konttorikoneisiin ja -laitteisiin (AN.111321) ja radio-, televisio- ja tietoliikennelaitteisiin (AN111322)	Vuodet 1980–1994: ei toimiteta	1980–1994	Ei toimiteta
5	CP100 koulutus, alajaottelut	Vuosi 2014: toimitus vuonna 2015 Vuodet 1980–2013: ei toimiteta	2014 1980–2013	2015 Ei toimiteta

Taulukko nro	Muuttuja/kohta	Poikkeukset	Aika, jota poikkeus koskee	Ensimmäinen toimitus
6, 7	F.41, F.42: jaottelu sektoreihin S.11, S.12, S.14, S.15 ja S.2	Vuodet 1995–2004: ei toimiteta	1995–2004	Ei toimiteta
20	Konttorikoneet ja -laitteet (AN.111321) ja radio-, televisio- ja tietoliikennelaitteet (AN.111322)	Vuodet 2000–2004: ei toimiteta	2000–2004	Ei toimiteta
22	Konttorikoneet ja -laitteet (AN.111321) ja radio-, televisio- ja tietoliikennelaitteet (AN.111322)	Vuodet 1995–2004: ei toimiteta	1995–2004	Ei toimiteta

26. RUOTSI

26.1 Poikkeukset taulukoihin

Taulukko nro	Muuttuja/kohta	Poikkeukset	Aika, jota poikkeus koskee	Ensimmäinen toimitus
3	Kaikki muuttajat	Toimitus T + 11		
3	Kaikki muuttajat	Vuodet 1980–1992: ensimmäinen toimitus vuonna 2009	1980–1992	2009
3	Jaottelu A60	Toimitus T + 23 kuukautta		
5	Kaikki muuttajat	Vuodet 1980–1992: ensimmäinen toimitus vuonna 2009	1980–1992	2009
8	Kaikki muuttajat	Toimitus T + 11		

26.2 Poikkeukset taulukkojen yksittäisiin muuttujiin/kohtiin

Taulukko nro	Muuttuja/kohta	Poikkeukset	Aika, jota poikkeus koskee	Ensimmäinen toimitus
1	Muuttajat (neljännesvuosittaiset): Yksilölliset kulutusmenot (P.31) Kollektiiviset kulutusmenot (P.32) Kotitalouksien todellinen kulutus (P.4) Todellinen yksilöllinen kulutus (P.41)	Vuodet 1990–2007: ensimmäinen toimitus vuonna 2008	1990–2007	2008
1	Vienti (P.6): maantieteellinen jaottelu – neljännesvuosittaiset	Vuodet 1990–2007: ensimmäinen toimitus vuonna 2008	1990–2007	2008
1	Tuonti (P.7): maantieteellinen jaottelu – neljännesvuosittaiset	Vuodet 1990–2007: ensimmäinen toimitus vuonna 2008	1990–2007	2008

Taulukko nro	Muuttuja/kohta	Poikkeukset	Aika, jota poikkeus koskee	Ensimmäinen toimitus
3	Toimialojen 50–52 jako	Vuodet 1980–2003: ei toimiteta	1980–2003	Ei toimiteta
13	Kotitaloussektori	S.14 + S.15 toimitettava		
15, 16	Toimialojen 50–52 jako Maantieteellinen jako	Vuodet 2000–2003: ei toimiteta	2000–2003	Ei toimiteta
17, 18, 19	Toimialojen 50–52 jako Maantieteellinen jako	Vuosi 2000: ei toimiteta	2000	Ei toimiteta

27. YHDISTYNYT KUNINGASKUNTA

27.1 Poikkeukset taulukoihin

Taulukko nro	Muuttuja/kohta	Poikkeukset	Aika, jota poikkeus koskee	Ensimmäinen toimitus
1	Kaikki kyseiset muuttajat: jaottelu A6 – vuosittaiset	Vuodet 1990–2008: ensimmäinen toimitus vuonna 2009	1990–2008	2009
1	Kaikki kyseiset muuttajat: jaottelu A6 – vuosittaiset	Vuodet 1980–2008: ensimmäinen toimitus vuonna 2009	1980–2008	2009
15, 16	Kaikki muuttajat: edellisen vuoden hinnoin	Vuodet 2000–2007: ensimmäinen toimitus vuonna 2009	2000–2007	2009
17, 18, 19	Kaikki muuttajat	Vuodet 2000, 2005: ensimmäinen toimitus vuonna 2011	2000, 2005	2011
20	Kaikki muuttajat	Vuodet 2000–2008: ensimmäinen toimitus vuonna 2010	2000–2008	2010
22	Kaikki muuttajat	Vuodet 1995–2008: ensimmäinen toimitus vuonna 2010	Vuodesta 1995 lähtien	2010

27.2 Poikkeukset taulukkojen yksittäisiin muuttujiin/kohtiin

Taulukko nro	Muuttuja/kohta	Poikkeukset	Aika, jota poikkeus koskee	Ensimmäinen toimitus
3	Muuttajat: Tuotos (P.1) Välituotekäyttö (P.2) Bruttoarvonlisäys (B.1g)	Vuodet 1980–2008: ensimmäinen toimitus vuonna 2009	1980–2008	2009
6	Kaikki muuttajat – konsolidoidut tilinpäätökset	Vuodet 1995–2009: ensimmäinen toimitus vuonna 2010	1995–2009	2010
10	Kiinteän pääoman bruttomuodostus, työllisyys tuhansina työtunteina	Vuodet 1995–2007: ensimmäinen toimitus vuonna 2009	1995–2007	2009
13	Kotitaloussektori	S.14 + S.15 toimitettava”		

EUROOPAN PARLAMENTIN JA NEUVOSTON ASETUS (EY) N:o 1393/2007,

annettu 13 päivänä marraskuuta 2007,

oikeudenkäynti- ja muiden asiakirjojen tiedoksiannosta jäsenvaltioissa siviili- tai kauppaoikeudellisissa asioissa ('asiakirjojen tiedoksianto') ja neuvoston asetuksen (EY) N:o 1348/2000 kumoamisesta

EUROOPAN PARLAMENTTI JA EUROOPAN UNIONIN NEUVOSTO, jotka

ottavat huomioon Euroopan yhteisön perustamissopimuksen ja erityisesti sen 61 artiklan c alakohdan ja 67 artiklan 5 kohdan toisen luetelmakohdan,

ottavat huomioon komission ehdotuksen,

ottavat huomioon Euroopan talous- ja sosiaalikomitean lausunnon ⁽¹⁾,

noudattavat perustamissopimuksen 251 artiklassa määrättyä menettelyä ⁽²⁾,

sekä katsovat seuraavaa:

- (1) Euroopan unioni on asettanut tavoitteekseen pitää yllä ja kehittää unionia vapauteen, turvallisuuteen ja oikeuteen perustuvana alueena, jossa taataan henkilöiden vapaa liikkuvuus. Tällaisen alueen toteuttamista varten yhteisö toteuttaa muun muassa yksityisoikeudellisia asioita koskevan oikeudellisen yhteistyön alalla toimenpiteitä, jotka ovat tarpeen sisämarkkinoiden moitteettoman toiminnan kannalta.
- (2) Sisämarkkinoiden moitteeton toiminta edellyttää siviili- tai kauppaoikeudellisissa asioissa jäsenvaltioiden välillä lähetettävien oikeudenkäynti- ja muiden asiakirjojen tiedoksiannon parantamista ja nopeuttamista.
- (3) Neuvosto vahvisti 26 päivänä toukokuuta 1997 antamallaan säädöksellä ⁽³⁾ yleissopimuksen oikeudenkäynti- ja muiden asiakirjojen tiedoksiannosta Euroopan unionin jäsenvaltioissa siviili- tai kauppaoikeudellisissa asioissa ja suositti, että jäsenvaltiot hyväksyvät sen valtiosääntöjensä asettamien vaatimusten mukaisesti. Kyseinen yleissopimus ei ole tullut voimaan. Olisi varmistettava yleissopimusta tehtäessä saavutettujen tulosten jatkuvuus.

⁽¹⁾ EUVL C 88, 11.4.2006, s. 7.

⁽²⁾ Euroopan parlamentin lausunto, annettu 4. heinäkuuta 2006 (EUVL C 303 E, 13.12.2006, s. 69), neuvoston yhteinen kanta, vahvistettu 28. kesäkuuta 2007 (EUVL C 193 E, 21.8.2007, s. 13), ja Euroopan parlamentin kanta, vahvistettu 24. lokakuuta 2007.

⁽³⁾ EYVL C 261, 27.8.1997, s. 1. Samana päivänä, jolloin yleissopimus tehtiin, neuvosto hyväksyi yleissopimusta koskevan selittävän muistion, joka on julkaistu edellä mainitun virallisen lehden sivulla 26.

(4) Neuvosto antoi 29 päivänä toukokuuta 2000 asetuksen (EY) N:o 1348/2000 ⁽⁴⁾ oikeudenkäynti- ja muiden asiakirjojen tiedoksiannosta jäsenvaltioissa siviili- tai kauppaoikeudellisissa asioissa. Asetuksen pääsisältö perustuu yleissopimukseen.

(5) Komissio hyväksyi 1 päivänä lokakuuta 2004 kertomuksen asetuksen (EY) N:o 1348/2000 soveltamisesta. Kertomuksessa todetaan, että asetuksen (EY) N:o 1348/2000 soveltaminen on yleisesti ottaen parantanut ja nopeuttanut asiakirjojen lähettämistä ja tiedoksiantamista jäsenvaltioiden välillä asetuksen voimaantulosta vuonna 2001 lähtien mutta siitä huolimatta eräiden säännösten soveltaminen ei ole täysin tyydyttävää.

(6) Yksityisoikeudellisia asioita koskevien tuomioistuinmenettelyjen tehokkuus ja nopeus edellyttävät, että oikeudenkäynti- ja muita asiakirjoja voidaan lähettää suoraan ja nopeita keinoja hyväksikäyttäen jäsenvaltioiden nimeämien paikallisten yksiköiden välillä. Jäsenvaltiot voivat ilmoittaa aikomuksestaan nimetä ainoastaan yksi lähetettävä tai vastaanottava viranomainen tai yksi viranomainen suorittamaan molempia tehtäviä viiden vuoden ajaksi. Nimeäminen voidaan kuitenkin uusia joka viides vuosi.

(7) Nopean tiedoksiannon tavoite oikeuttaa käyttämään mitä tahansa asianmukaisia keinoja edellyttäen, että tiettyjä, saadun asiakirjan luottavuuteen ja tarkkuuteen liittyviä edellytyksiä noudatetaan. Asiakirjojen siirron varmuus edellyttää, että asiakirjan mukana lähetetään vakiolomake, joka on täytettävä sen maan virallisella kielellä tai yhdellä niistä, jossa tiedoksianto on toimitettava, tai jollakin toisella kielellä, jonka vastaanottava jäsenvaltio hyväksyy.

(8) Tätä asetusta ei pitäisi soveltaa asiakirjan tiedoksiantamiseen osapuolen viralliselle edustajalle jäsenvaltiossa, jossa asiaa käsitellään, riippumatta kyseisen osapuolen asuinpaikasta.

(9) Asiakirjan tiedoksianto olisi toimitettava mahdollisimman pian ja joka tapauksessa kuukauden kuluessa siitä, kun vastaanottava viranomainen on vastaanottanut asiakirjan.

(10) Asetuksen tehokkuuden varmistamiseksi mahdollisuus kieltäytyä asiakirjojen tiedoksiannosta olisi rajoitettava poikkeuksellisiin tilanteisiin.

(11) Asiakirjojen lähettämisen ja tiedoksiantamisen helpottamiseksi jäsenvaltioiden välillä olisi käytettävä tämän asetuksen liitteissä olevia vakiolomakkeita.

⁽⁴⁾ EYVL L 160, 30.6.2000, s. 37.

- (12) Vastaanottavan viranomaisen olisi ilmoitettava vastaanottajalle kirjallisesti vakiolomaketta käyttäen, että tämä voi kieltäytyä vastaanottamasta tiedoksiannettavaa asiakirjaa joko tiedoksiannon yhteydessä tai palauttamalla asiakirjan vastaanottavalle viranomaiselle viikon kuluessa, jos siinä ei ole käytetty vastaanottajan ymmärtämää kieltä tai tiedoksiantopaikan virallista kieltä tai yhtä niistä. Tätä säännöstä olisi sovellettava myös myöhempisiin tiedoksiantoihin vastaanottajan käytettyä kieltäytymisoikeuttaan. Näitä kieltäytymistä koskevia säännöksiä olisi sovellettava myös diplomaattisten edustajien tai konsuliviranomaisten toteuttamiin tiedoksiantoihin, postitse tapahtuviin tiedoksiantoihin ja suoriin tiedoksiantoihin. Olisi säädettävä, että asiakirjan, jota on kieltäydytty vastaanottamasta, tiedoksianto voidaan oikaista toimittamalla vastaanottajalle asiakirjan käännös.
- (13) Lähetyksen nopeus edellyttää, että asiakirja on annettava tiedoksi sen vastaanottamista seuraavien päivien aikana. Jos tiedoksiantoa ei ole kuitenkaan voitu toimittaa yhden kuukauden kuluessa, vastaanottavan viranomaisen on ilmoitettava asiasta lähettävälle viranomaiselle. Kyseisen määräajan päättymisen ei merkitse, että pyyntö on palautettava lähettävälle viranomaiselle, jos tiedoksianto ilmeisesti voidaan toimittaa kohtuullisessa ajassa.
- (14) Vastaanottavan viranomaisen olisi jatkettava kaikkia tarvittavia toimia asiakirjan tiedoksiantamiseksi myös tapauksissa, joissa tiedoksiantoa ei ole voitu toteuttaa kuukauden kuluessa esimerkiksi siitä syystä, että vastaaja on ollut poissa kotoaan lomalla tai ollut poissa työpaikaltaan liike-matkalla. Lähettävän viranomaisen olisi kuitenkin voitava määrittellä vakiolomakkeessa määräaika, jonka jälkeen tiedoksiantoa ei enää tarvitse toimittaa, jotta vastaanottavan viranomaisen tiedoksiantovelvoite ei jää voimaan määräämättömäksi ajaksi.
- (15) Koska eri jäsenvaltioissa sovellettavat menettelysäännöt eroavat toisistaan, tiedoksiantopäiväksi katsottu päivä vaihtelee jäsenvaltiosta toiseen. Tällaisissa tilanteissa, ottaen huomioon vaikeudet, joita saattaa aiheutua, tässä asetuksessa olisi säädettävä järjestelmästä, jonka mukaan tiedoksiantopäivämäärä määräytyy vastaanottavan jäsenvaltion lainsäädännön mukaan. Jos asiakirja on kuitenkin jäsenvaltion lainsäädännön mukaisesti annettava tiedoksi tietyn ajan kuluessa, määräytyy hakijaan nähden noudatettava tiedoksiantopäivä tuon jäsenvaltion lainsäädännön mukaan. Tämä kahden määräpäivän järjestelmä on olemassa ainoastaan rajoitetussa määrässä jäsenvaltioita. Tätä järjestelmää soveltavien jäsenvaltioiden olisi ilmoitettava asiasta komissiolle, jonka olisi julkaistava tiedot *Euroopan unionin virallisessa lehdessä* ja toimitettava ne saataville neuvoston päätöksen 2001/470/EY⁽¹⁾ mukaisesti perustetussa siviili- ja kauppaoikeuden alan Euroopan oikeudellisessa verkostossa.
- (16) Oikeussuojan saatavuuden parantamiseksi olisi oikeusviranomaisen tai vastaanottavan jäsenvaltion lainsäädännön mukaan toimivaltaisen muun henkilön käyttämisestä aiheutuvien kulujen vastattava jäsenvaltion ennalta määräämää yksittäistä kiinteää maksua, joka on suhteellisuuden ja syrjimättömyyden periaatteiden mukainen. Yksittäistä kiinteää maksua koskevan vaatimuksen ei pitäisi estää jäsenvaltioita vahvistamasta erilaisia maksuja erityyppisille tiedoksiannoille, kunhan ne noudattavat kyseisiä periaatteita.
- (17) Jäsenvaltion olisi voitava toimittaa asiakirjojen tiedoksianto lähettämällä ne toisessa jäsenvaltiossa asuville henkilöille suoraan postitse kirjattuna kirjeenä vastaanottotodistusta tai vastaavaa käyttäen.
- (18) Henkilön, jonka etua oikeudenkäynti koskee, olisi voitava toimituttaa asiakirjojen tiedoksiannon suoraan vastaanottavan jäsenvaltion oikeusviranomaisten, viranomaisten tai muiden toimivaltainen henkilöiden välityksellä, jos suora tiedoksianto on sallittu kyseisen jäsenvaltion lainsäädännössä.
- (19) Komission olisi laadittava asetuksen soveltamisen kannalta merkittävät tiedot sisältävä käsikirja, joka olisi asetettava saataville siviili- ja kauppaoikeuden alan Euroopan oikeudellisen verkoston kautta. Komission ja jäsenvaltioiden olisi tehtävä kaikkensa sen varmistamiseksi, että tiedot ja etenkin vastaanottavan ja lähettävän viranomaisen yhteystiedot ovat ajan tasalla ja täydelliset.
- (20) Tässä asetuksessa säädettyjen määräaikojen ja määräpäivien laskemiseen olisi sovellettava määräaikoihin, päivämääriin ja määräpäiviin sovellettavista säännöistä 3 päivänä kesäkuuta 1971 annettua neuvoston asetusta (ETY, Euratom) N:o 1182/71⁽²⁾.
- (21) Tämän asetuksen täytäntöönpanemiseksi tarvittavista toimenpiteistä olisi päätettävä menettelystä komissiolle siirrettyä täytäntöönpanovaltaa käytettäessä 28 päivänä kesäkuuta 1999 tehdyn neuvoston päätöksen 1999/468/EY⁽³⁾ mukaisesti.
- (22) Komissiolle olisi erityisesti siirrettävä toimivalta saattaa liitteissä esitetyt vakiolomakkeet ajan tasalle tai tehdä niihin teknisiä muutoksia. Koska kyse on laajakantoisista toimenpiteistä, joilla muutetaan tai poistetaan tämän asetuksen muita kuin keskeisiä osia, niistä on päätettävä päätöksen 1999/468/EY 5 a artiklassa säädettyä valvonnan käsittävää sääntelymenettelyä noudattaen.

(2) EYVL L 124, 8.6.1971, s. 1.

(3) EYVL L 184, 17.7.1999, s. 23, päätös sellaisena kuin se on muutettuna päätöksellä 2006/512/EY (EUVL L 200, 22.7.2006, s. 11).

(1) EYVL L 174, 27.6.2001, s. 25.

- (23) Tällä asetuksella on etusija suhteessa sen soveltamisalaa koskeviin jäsenvaltioiden tekemiin kahden- tai monenvälisiin sopimuksiin tai järjestelyihin, erityisesti 27 päivänä syyskuuta 1968 tehtyyn Brysselin yleissopimukseen liitettyyn pöytäkirjaan ⁽¹⁾ ja 15 päivänä marraskuuta 1965 tehtyyn Haagin yleissopimukseen ⁽²⁾ näihin sopimuksiin liittyneiden jäsenvaltioiden välillä. Tämä asetus ei estä jäsenvaltioita pitämästä voimassa tai tekemästä tämän asetuksen mukaisia sopimuksia tai järjestelyjä, joiden tavoitteena on nopeuttaa tai yksinkertaistaa asiakirjojen lähettämistä.
- (24) Tämän asetuksen mukaisesti lähetettävät tiedot olisi suojattava asianmukaisesti. Kyse on yksilöiden suojelusta henkilötietojen käsittelyssä ja näiden tietojen vapaasta liikkuvuudesta 24 päivänä lokakuuta 1995 annetun Euroopan parlamentin ja neuvoston direktiivin 95/46/EY ⁽³⁾ ja henkilötietojen käsittelystä ja yksityisyyden suojasta sähköisen viestinnän alalla 12 päivänä heinäkuuta 2002 annetun Euroopan parlamentin ja neuvoston direktiivin 2002/58/EY ⁽⁴⁾ (sähköisen viestinnän tietosuojadirektiivi) soveltamisalaaan kuuluvista asioista.
- (25) Komission olisi tarkasteltava tämän asetuksen soveltamista viimeistään 1 päivänä kesäkuuta 2011 ja sen jälkeen viiden vuoden välein ja tehtävä tarvittaessa ehdotuksia tarpeellisista muutoksista.
- (26) Jäsenvaltiot eivät voi riittävällä tavalla toteuttaa tämän asetuksen tavoitteita, vaan ne voidaan toiminnan laajuuden tai vaikutusten vuoksi saavuttaa paremmin yhteisön tasolla, joten yhteisö voi toteuttaa toimenpiteitä perustamissopimuksen 5 artiklassa vahvistetun toissijaisuusperiaatteen mukaisesti. Mainitussa artiklassa vahvistetun suhteellisuusperiaatteen mukaisesti tässä asetuksessa ei ylitetä sitä, mikä on näiden tavoitteiden saavuttamiseksi tarpeen.
- (27) Jotta säännökset olisivat helpommin saatavilla ja luettavampia, asetus (EY) N:o 1348/2000 olisi kumottava ja korvattava tällä asetuksella.
- (28) Euroopan unionista tehtyyn sopimukseen ja Euroopan yhteisön perustamissopimukseen liitetyn, Yhdistyneen kuningaskunnan ja Irlannin asemasta tehdyn pöytäkirjan 3 artiklan mukaisesti Yhdistynyt kuningaskunta ja Irlanti osallistuvat tämän asetuksen antamiseen ja soveltamiseen.
- (29) Euroopan unionista tehtyyn sopimukseen ja Euroopan yhteisön perustamissopimukseen liitetyn, Tanskan asemasta tehdyn pöytäkirjan 1 ja 2 artiklan mukaisesti Tanska ei osallistu tämän asetuksen antamiseen eikä asetus sido Tanskaa eikä sitä sovelleta Tanskaan,

OVAT ANTANEET TÄMÄN ASETUKSEN:

I LUKU

YLEISET SÄÄNNÖKSET

1 artikla

Soveltamisala

1. Tätä asetusta sovelletaan siviili- ja kauppaoikeudellisissa asioissa, joissa oikeudenkäynti- tai muu asiakirja on lähetettävä tiedoksiantoa varten jäsenvaltiosta toiseen jäsenvaltioon. Asetusta ei sovelleta etenkin vero-, tulli- tai hallinto-oikeudellisiin asioihin eikä valtion vastuuseen teoista tai laiminlyönneistä, jotka on tehty julkista valtaa käytettäessä (*acta iure imperii*).

2. Tätä asetusta ei sovelleta, ellei asiakirjan vastaanottajan osoite ole tiedossa.

3. Tässä asetuksessa 'jäsenvaltiolla' tarkoitetaan jäsenvaltioita lukuun ottamatta Tanskaa.

2 artikla

Lähetettävät ja vastaanottavat viranomaiset

1. Kunkin jäsenvaltion on nimettävä ne virkamiehet, viranomaiset tai muut henkilöt, jäljempänä 'lähetettävät viranomaiset', joiden tehtävänä on lähettää toiseen jäsenvaltioon tiedoksiantoa varten oikeudenkäynti- tai muita asiakirjoja.

2. Kunkin jäsenvaltion on nimettävä ne virkamiehet, viranomaiset tai muut henkilöt, jäljempänä 'vastaanottavat viranomaiset', joiden tehtävänä on vastaanottaa toisesta jäsenvaltiosta lähetettyjä oikeudenkäynti- tai muita asiakirjoja.

3. Kukin jäsenvaltio voi nimetä yhden lähetettävän viranomaisen ja yhden vastaanottavan viranomaisen tai yhden viranomaisen suorittamaan molempia tehtäviä. Liittovaltio tai valtio, jossa on voimassa useita oikeusjärjestelmiä, taikka valtio, jossa on alueellisia itsehallintoyksiköitä, voi nimetä useamman kuin yhden tällaisen viranomaisen. Nimeäminen on voimassa viisi vuotta, ja se voidaan uusia joka viides vuosi.

4. Kunkin jäsenvaltion on toimitettava komissiolle seuraavat tiedot:

a) edellä 2 ja 3 kohdassa tarkoitettujen vastaanottavien viranomaisten nimet ja osoitteet;

⁽¹⁾ Tuomioistuimen toimivallasta ja tuomioiden tunnustamisesta ja täytäntöönpanosta yksityisoikeuden alalla 27 päivänä syyskuuta 1968 tehty Brysselin yleissopimus (EYVL L 299, 31.12.1972, s. 32, konsolidoitu toisinto EYVL C 27, 26.1.1998, s. 1).

⁽²⁾ Oikeudenkäynti- ja muiden asiakirjojen tiedoksiantoa ulkomailla siviili- tai kauppaoikeudellisissa asioissa koskeva 15 päivänä marraskuuta 1965 tehty Haagin yleissopimus.

⁽³⁾ EYVL L 281, 23.11.1995, s. 31, direktiivi sellaisena kuin se on muutettuna asetuksella (EY) N:o 1882/2003 (EUVL L 284, 31.10.2003, s. 1).

⁽⁴⁾ EYVL L 201, 31.7.2002, s. 37, direktiivi sellaisena kuin se on muutettuna direktiivillä 2006/24/EY (EUVL L 105, 13.4.2006, s. 54).

- b) viranomaisten alueellinen toimivalta;
- c) niiden käytettävissä olevat asiakirjojen vastaanottotavat; ja
- d) kielet, joita voidaan käyttää liitteessä I olevan vakiolomakkeen täyttämiseen.

Jäsenvaltioiden on ilmoitettava komissiolle näihin tietoihin mahdollisesti tulevat muutokset.

3 artikla

Keskusyksikkö

Kunkin jäsenvaltion on nimettävä keskusyksikkö, jonka tehtävänä on

- a) toimittaa tietoja lähetettävälle viranomaiselle;
- b) etsiä ratkaisuja ongelmiin, joita saattaa syntyä lähetettäessä asiakirjoja tiedoksiantoa varten;
- c) lähettää poikkeustapauksissa tiedoksiantopyyntö toimivaltaiselle vastaanottavalle viranomaiselle lähetettävän viranomaisen pyynnöstä.

Liittovaltio tai valtio, jossa on voimassa useita eri oikeusjärjestelmiä, taikka valtio, jossa on alueellisia itsehallintoyksiköitä, voi nimetä useamman kuin yhden keskusyksikön.

II LUKU

OIKEUDENKÄYNTIASIAKIRJAT

1 jaks

Oikeudenkäyntiasiakirjojen lähettäminen ja tiedoksianto

4 artikla

Asiakirjojen lähettäminen

1. Oikeudenkäyntiasiakirjat on lähetettävä suoraan ja viipymättä 2 artiklan mukaisesti nimetyltä viranomaiselta toiselle.
2. Asiakirjat, pyynnöt, vahvistukset, vastaanotto- ja muut todistukset sekä muut asiapaperit voidaan lähettää vastaanottaville viranomaisille millä tahansa sopivalla tavalla edellyttäen, että vastaanotetun asiakirjan sisältö vastaa täysin lähetetyn asiakirjan sisältöä ja että kaikki sen sisältämä tieto on helposti luettavissa.
3. Lähetettävän asiakirjan mukana toimitetaan liitteessä I olevalla vakiolomakkeelle laadittu pyyntö. Lomake täytetään vastaanottavan jäsenvaltion virallisella kielellä tai, jos jäsenvaltiossa on useita virallisia kieliä, tiedoksiantopaikkakunnan virallisella kielellä tai jollakin niistä, tai jollakin muulla sellaisella kielellä,

jonka jäsenvaltio on ilmoittanut hyväksyvänsä. Kunkin jäsenvaltion on ilmoitettava yksi tai useampi Euroopan unionin toimieliin virallinen kieli, joka ei ole sen oma virallinen kieli ja jonka se hyväksyy lomakkeen täyttämiseksi.

4. Asiakirjat voidaan lähettää ilman laillistamista tai muuta vastaavaa muodollisuutta.

5. Jos lähetettävä viranomaisen haluaa jäljennöksen asiakirjasta palautettavaksi 10 artiklassa tarkoitetun todistuksen mukana, sen on lähetettävä asiakirja kahtena kappaleena.

5 artikla

Asiakirjojen kääntäminen

1. Lähetettävän viranomaisen, jolle hakija antaa asiakirjan lähettämistä varten, on selostettava hakijalle, että vastaanottaja voi kieltäytyä vastaanottamasta asiakirjaa, jollei se ole jollakin 8 artiklassa tarkoitetuista kielistä.

2. Hakija vastaa kaikista ennen asiakirjan lähettämistä aiheutuvista kääntämiskustannuksista, sanotun kuitenkin rajoittamatta tuomioistuimen tai toimivaltaisen viranomaisen myöhempää päätöstä velvollisuudesta vastata tällaisista kustannuksista.

6 artikla

Todistus asiakirjojen vastaanottamisesta

1. Vastaanotettuaan asiakirjan vastaanottavan viranomaisen on lähetettävä lähetettävälle viranomaiselle viipymättä vastaanottotodistus nopeinta mahdollista lähetystapaa käyttäen, kuitenkin seitsemän päivän kuluessa asiakirjan vastaanottamisesta, liitteessä I olevaa vakiolomaketta käyttäen.

2. Jos tiedoksiantopyyntöä ei voida täyttää lähetettyjen tietojen tai asiakirjojen perusteella, vastaanottavan viranomaisen on otettava yhteys lähetettävään viranomaiseen nopeinta mahdollista tapaa käyttäen puuttuvan tiedon tai puuttuvien asiakirjojen saamiseksi.

3. Jos on ilmeistä, että tiedoksiantopyyntö ei kuulu tämän asetuksen soveltamisalaan tai tiedoksiantoa ei voida toimittaa, koska pyyntö ei täytä muotoa koskevia vaatimuksia, pyyntö ja lähetetyt asiakirjat on palautettava lähetettävälle viranomaiselle heti, kun ne on vastaanotettu, liitteessä I olevalla vakiolomakkeelle laaditun palautusilmoituksen kanssa.

4. Vastaanottavan viranomaisen, joka on vastaanottanut tiedoksi annettavan asiakirjan, mutta jolla ei ole alueellista toimivaltaa toimittaa tiedoksiantoa, on lähetettävä asiakirja ja tiedoksiantopyyntö oman valtionsa alueellisesti toimivaltaiselle vastaanottavalle viranomaiselle, jos pyyntö täyttää 4 artiklan 3 kohdassa säädetyt edellytykset, ja ilmoitettava tästä lähetettävälle viranomaiselle käyttäen liitteessä I olevaa vakiolomaketta. Vastaanotettuaan asiakirjan kyseisen vastaanottavan viranomaisen on ilmoitettava siitä lähetettävälle viranomaiselle 1 kohdan säännösten mukaisesti.

7 artikla

Asiakirjojen tiedoksianto

1. Vastaanottavan viranomaisen on toimitettava asiakirjan tiedoksianto tai huolehdittava sen toimittamisesta joko vastaanottavan jäsenvaltion lainsäädännön mukaisesti tai noudattaen lähettävän viranomaisen pyytämää erityistä menettelyä, jollei kyseinen menettely ole vastaanottavan jäsenvaltion lainsäädännön vastaista.

2. Vastaanottavan viranomaisen on toteutettava kaikki tarvittavat toimet toimittaakseen asiakirjan tiedoksiannon viipymättä ja joka tapauksessa kuukauden kuluessa asiakirjan vastaanottamisesta. Jollei tiedoksiantoa ole voitu toimittaa kuukauden kuluessa vastaanottamisesta, vastaanottavan viranomaisen on

- a) välittömästi ilmoitettava siitä lähettävälle viranomaiselle liitteessä I olevassa vakiolomakkeessa olevalla todistuksella, joka on laadittava 10 artiklan 2 kohdassa tarkoitettujen edellytysten mukaisesti; ja
- b) jatkettava kaikkia tarvittavia toimia asiakirjan tiedoksiannon toimittamiseksi, jollei lähettävä viranomainen toisin ilmoita, ja edellyttäen, että tiedoksiannon toimittaminen on mahdollista kohtuullisessa ajassa.

8 artikla

Asiakirjan vastaanottamisesta kieltäytyminen

1. Vastaanottavan viranomaisen on ilmoitettava vastaanottajalle liitteessä II olevaa vakiolomaketta käyttäen, että tämä voi kieltäytyä vastaanottamasta tiedoksiannettavaa asiakirjaa tiedoksiannon yhteydessä tai palauttamalla asiakirjan vastaanottavalle viranomaiselle viikon kuluessa, jollei se ole joko laadittu jollakin seuraavista kielistä tai jollei mukana ole käännöstä jollekin seuraavista kielistä:

- a) kieli, jota vastaanottaja ymmärtää;

tai

- b) vastaanottavan jäsenvaltion virallinen kieli tai, jos jäsenvaltiossa on useita virallisia kieliä, sen paikkakunnan virallinen kieli tai jokin sen paikkakunnan virallisista kielistä, missä tiedoksianto tapahtuu.

2. Kun vastaanottava viranomainen saa tiedon siitä, että vastaanottaja kieltäytyy vastaanottamasta asiakirjaa 1 kohdan nojalla, sen on ilmoitettava siitä välittömästi lähettävälle viranomaiselle 10 artiklassa tarkoitettua todistusta käyttäen sekä palautettava pyyntö ja asiakirjat, joista pyydetään käännöstä.

3. Jos vastaanottaja on kieltäytynyt vastaanottamasta asiakirjaa 1 kohdan mukaisesti, asiakirjan tiedoksianto voidaan oikaista toimittamalla vastaanottajalle tämän asetuksen säännösten mukaisesti asiakirja ja sen käännös jollekin 1 kohdassa tarkoitetuista kielistä. Siinä tapauksessa asiakirjan tiedoksiantopäivä on päivä, jona asiakirja ja sen käännös toimitetaan tiedoksi vastaanottavan jäsenvaltion lainsäädännön mukaisesti. Jos asiakirja on

kuitenkin jäsenvaltion lainsäädännön mukaisesti annettava tiedoksi tietyn ajan kuluessa, määräytyy hakijaan nähden noudatettava tiedoksiantopäivä 9 artiklan 2 kohdan mukaisesti määritettävän alkuperäisen asiakirjan tiedoksiantopäivän mukaan.

4. Edellä olevia 1, 2 ja 3 kohtaa sovelletaan myös 2 jaksossa säädettyihin oikeudenkäyntiasiakirjojen lähetys- ja tiedoksiantotapoihin.

5. Edellä olevaa 1 kohtaa sovellettaessa, kun tiedoksianto suoritetaan 13 artiklan mukaisesti, diplomaattisen edustajan tai konsuliviranomaisen tai, kun tiedoksianto suoritetaan 14 artiklan mukaisesti, tiedoksiannon suorittavan viranomaisen tai henkilön on ilmoitettava vastaanottajalle, että tämä voi kieltäytyä ottamasta vastaan asiakirjaa ja että tällaiset asiakirjat on lähetettävä takaisin mainituille yksiköille tai kyseiselle viranomaiselle tai henkilölle.

9 artikla

Tiedoksiantopäivä

1. Tiedoksiannettavan asiakirjan tiedoksiantopäivä on 7 artiklan mukaisesti päivä, jona tiedoksianto tapahtuu vastaanottavan jäsenvaltion lainsäädännön mukaisesti, sanotun kuitenkin rajoittamatta 8 artiklan soveltamista.

2. Jos asiakirja on kuitenkin jäsenvaltion lainsäädännön mukaisesti annettava tiedoksi tietyn ajan kuluessa, määräytyy hakijaan nähden noudatettava tiedoksiantopäivä tuon jäsenvaltion lainsäädännön mukaisesti.

3. Edellä olevaa 1 ja 2 kohtaa sovelletaan myös 2 jaksossa säädettyihin oikeudenkäyntiasiakirjojen lähetys- ja tiedoksiantotapoihin.

10 artikla

Todistus tiedoksiannosta ja tiedoksi annetun asiakirjan jäljennös

1. Kun toimenpiteet asiakirjan tiedoksi antamiseksi on suoritettu, tästä on laadittava lähettävälle viranomaiselle osoitettu todistus liitteessä I olevaa vakiolomaketta käyttäen, ja jos 4 artiklan 5 kohtaa sovelletaan, mukana lähetetään tiedoksiannetun asiakirjan jäljennös.

2. Todistus on laadittava pyynnön lähittäneen jäsenvaltion virallisella kielellä tai jollakin sen virallisista kielistä taikka muulla sellaisella kielellä, jonka pyynnön lähittänyt jäsenvaltio on ilmoittanut voivansa hyväksyä. Kunkin jäsenvaltion on ilmoitettava yksi tai useampi Euroopan unionin toimielinten virallinen kieli, joka ei ole sen oma virallinen kieli ja jonka se hyväksyy lomakkeen täyttämässä.

11 artikla

Tiedoksiantokulut

1. Toisesta jäsenvaltiosta tulevien oikeudenkäyntiasiakirjojen tiedoksiantaminen ei oikeuta perimään maksuja tai korvauksia veroista tai kustannuksista, jotka ovat aiheutuneet pyynnön vastaanottaneen jäsenvaltion suorittamista toimenpiteistä.

2. Hakijan on kuitenkin maksettava tai korvattava kustannukset, jotka aiheutuvat

- a) oikeusviranomaisen tai vastaanottavan jäsenvaltion lainsäädännön mukaan toimivaltaisen muun henkilön käyttämisestä;
- b) erityisen tiedoksiantomenetelmän käyttämisestä.

Oikeusviranomaisen tai vastaanottavan jäsenvaltion lainsäädännön mukaan toimivaltaisen muun henkilön käyttämisestä aiheutuvien kulujen on vastattava jäsenvaltion ennalta määräämää yksittäistä kiinteää maksua, joka on suhteellisuuden ja syrjimättömyyden periaatteiden mukainen. Jäsenvaltioiden on ilmoitettava kyseiset kiinteät maksut komissiolle.

2 jakso

Muut oikeudenkäyntiasiakirjojen toimitus- ja tiedoksiantotavat

12 artikla

Asiakirjojen lähettäminen konsuliviranomaisten tai diplomaattisten edustajien välityksellä

Jäsenvaltio saa poikkeuksellisissa olosuhteissa käyttää konsuliviranomaisia tai diplomaattisia edustajia oikeudenkäyntiasiakirjojen lähettämiseen tiedoksiantoa varten 2 tai 3 artiklan mukaisesti nimetyille toisen jäsenvaltion viranomaisille.

13 artikla

Diplomaattisten edustajien tai konsuliviranomaisten toimittama asiakirjojen tiedoksiantaminen

1. Jäsenvaltio saa pakkokeinoja käyttämättä toimittaa oikeudenkäyntiasiakirjojen tiedoksiantamisen toisessa jäsenvaltiossa asuville henkilöille suoraan diplomaattisten edustajien tai konsuliviranomaisten välityksellä.

2. Jäsenvaltio voi 23 artiklan 1 kohdan mukaisesti ilmoittaa, että se vastustaa tällaista tiedoksiantamista alueellaan, paitsi jos asiakirjat on annettava tiedoksi sen jäsenvaltion kansalaisille, josta asiakirjat ovat peräisin.

14 artikla

Postitiedoksiannot

Jäsenvaltio saa toimittaa oikeudenkäyntiasiakirjojen tiedoksiannota lähettämällä ne toisessa jäsenvaltiossa asuville henkilöille suoraan postitse kirjattuna kirjeenä vastaanottotodistusta tai vastaavaa käyttäen.

15 artikla

Suora tiedoksiantopyyntö

Henkilö, jonka etua oikeudenkäynti koskee, voi toimituttaa oikeudenkäyntiasiakirjojen tiedoksiannon suoraan vastaanottavan jäsenvaltion oikeusviranomaisen, viranomaisten tai muiden toimivaltaisten henkilöiden välityksellä edellyttäen, että suora tiedoksianto sallitaan kyseisen jäsenvaltion lainsäädännössä.

III LUKU

MUUT ASIAKIRJAT

16 artikla

Lähtettäminen

Muut kuin oikeudenkäyntiin liittyvät oikeudelliset asiakirjat voidaan lähettää tiedoksiantamista varten toiseen jäsenvaltioon tämän asetuksen säännösten mukaisesti.

IV LUKU

LOPPUSÄÄNNÖKSET

17 artikla

Soveltamista koskevat yksityiskohtaiset säännöt

Toimenpiteistä, joiden tarkoituksena on muuttaa tämän asetuksen muita kuin keskeisiä osia, ja jotka koskevat liitteissä I ja II oleviin vakiolomakkeisiin tehtäviä päivityksiä ja teknisiä muutoksia, päätetään 18 artiklan 2 kohdassa tarkoitettua valvonnan käsittävää sääntelymenettelyä noudattaen.

18 artikla

Komitea

1. Komissiota avustaa komitea.
2. Jos tähän kohtaan viitataan, sovelletaan päätöksen 1999/468/EY 5 a artiklan 1–4 kohtaa sekä 7 artiklaa ottaen huomioon mainitun päätöksen 8 artiklan säännökset.

19 artikla

Oikeuteen saapumatta jättävä vastaaja

1. Jos haaste tai vastaavanlainen asiakirja on ollut lähetettävä toiseen jäsenvaltioon tiedoksiantoa varten tämän asetuksen säännösten mukaisesti eikä vastaaja ole tullut saapuville, tuomioistuim ei saa tehdä päätöstä asiassa ennen kuin on selvitetty, että
 - a) asiakirja on tiedoksiannettu sillä tavalla kuin vastaanottavan jäsenvaltion lainsäädännössä säädetään siellä laadittujen asiakirjojen tiedoksiantamisesta sen alueella oleville henkilöille, tai
 - b) asiakirja on tosiasiallisesti annettu vastaajalle tai hänen asuntoonsa muulla tämän asetuksen mukaisella tavalla,

ja että kummassakin näistä tapauksista tiedoksianto tai antaminen on tapahtunut riittävän ajoissa, jotta vastaaja on voinut ryhtyä vastaamaan.

2. Jäsenvaltio voi 23 artiklan 1 kohdan mukaisesti ilmoittaa, että tuomioistuin voi 1 kohdan säännöksistä huolimatta ratkaista asian, vaikka todistusta tiedoksiannosta tai antamisesta ei ole saatu, jos kaikki seuraavat edellytykset täyttyvät:

- asiakirja on lähetetty jollakin tämän asetuksen mukaisella tavalla;
- tuomioistuimen kussakin yksittäistapauksessa riittäväksi katsoma määräaika, jonka on oltava vähintään kuusi kuukautta, on kulunut asiakirjan lähettämisestä;
- todistusta ei ole saatu huolimatta kaikista toteutetuista kohtuullisina pidettävistä toimenpiteistä sen hankkimiseksi vastaanottajavaltion toimivaltaisten viranomaisten tai elinten välityksellä.

3. Sen estämättä mitä 1 ja 2 kohdassa säädetään, tuomioistuin voi kiireellisessä tapauksessa antaa väliaikaisia määräyksiä tai päättää turvaamistoimista.

4. Jos haaste tai vastaava asiakirja on ollut toimitettava toiseen jäsenvaltioon tiedoksiantoa varten tämän asetuksen säännösten mukaisesti ja päätös on annettu sellaista vastaajaa vastaan, joka ei ole tullut saapuville, tuomioistuin voi vapauttaa vastaajan muutoksenhakuajan umpeenkuluminen aiheuttamista seuraamuksista, jos seuraavat edellytykset täyttyvät:

- vastaaja ei ollut hänestä itsestään riippumattomista syistä saanut riittävän ajoissa tietoa asiakirjasta voidakseen ryhtyä vastaamaan tai tietoa päätöksestä voidakseen hakea muutosta; ja
- vastaajan väitteet kannetta vastaan eivät ole ilmeisen perusteettomia.

Hakemus muutoksenhakuajan umpeenkuluminen aiheuttamista seuraamuksista vapauttamiseksi voidaan esittää vain kohtuullisen ajan kuluessa siitä, kun vastaaja on saanut tiedon päätöksestä.

Jäsenvaltio voi 23 artiklan 1 kohdan mukaisesti ilmoittaa, että pyyntöä ei tutkita, jos se on tehty kyseisessä ilmoituksessa mainittuun määräajan jälkeen, jonka on oltava vähintään vuosi päätöksen antamispäivästä.

5. Edellä olevaa 4 kohtaa ei sovelleta henkilön oikeusasemaa tai oikeuskelpoisuutta koskeviin päätöksiin.

20 artikla

Suhde sopimukseen tai järjestelyihin, joiden osapuolia jäsenvaltiot ovat

1. Tällä asetuksella on sen soveltamisalalla etusija suhteessa määräyksiin, jotka sisältyvät jäsenvaltioiden tekemiin kahden- tai monenvälisiin sopimuksiin tai järjestelyihin, erityisesti vuoden 1968 Brysselin yleissopimukseen liitetyn pöytäkirjan IV artiklaan ja 15 päivänä marraskuuta 1965 tehtyyn Haagin yleissopimukseen.

2. Tämä asetus ei estä yksittäisiä jäsenvaltioita pitämästä voimassa tai tekemästä tämän asetuksen mukaisia sopimuksia tai järjestelyjä, joiden tavoitteena on edelleen nopeuttaa tai yksinkertaistaa asiakirjojen tiedoksiantamista.

3. Jäsenvaltioiden on lähetettävä komissiolle

- jäljennös 2 kohdassa tarkoitetuista jäsenvaltioiden välisistä sopimuksista tai järjestelyistä ja luonnokset sellaisista sopimuksista tai järjestelyistä, jotka ne aikovat tehdä; ja
- tieto näiden sopimusten tai järjestelyjen irtisanomisesta tai niihin tehdyistä muutoksista.

21 artikla

Oikeusapu

Tämä asetus ei vaikuta riita-asiain oikeudenkäyntiä koskevan, 17 päivänä heinäkuuta 1905 tehdyn yleissopimuksen 23 artiklan, riita-asiain oikeudenkäyntiä koskevan, 1 päivänä maaliskuuta 1954 tehdyn yleissopimuksen 24 artiklan tai kansainvälisluonteisten oikeudenkäyntien helpottamisesta 25 päivänä lokakuuta 1980 tehdyn yleissopimuksen 13 artiklan soveltamiseen näiden yleissopimusten osapuolina olevien jäsenvaltioiden välillä.

22 artikla

Tietosuoja

1. Vastaanottava viranomaisena saa käyttää tämän asetuksen mukaisesti lähetettyjä tietoja, erityisesti henkilötietoja, ainoastaan siihen tarkoitukseen, jota varten ne on lähetetty.

2. Vastaanottavien viranomaisten on varmistettava tällaisten tietojen luottamuksellisuus vastaanottavan jäsenvaltion lainsäädännön mukaisesti.

3. Mitä 1 ja 2 kohdassa säädetään, ei vaikuta kansalliseen lainsäädäntöön, jonka perusteella niillä henkilöillä, joita tiedot koskevat, on oikeus saada tietoja tämän asetuksen perusteella lähetetyn tiedon käytöstä.

4. Tämä asetus ei rajoita direktiivin 95/46/EY eikä direktiivin 2002/58/EY soveltamista.

23 artikla

Ilmoitukset ja julkaiseminen

1. Jäsenvaltioiden on ilmoitettava komissiolle 2, 3, 4, 10, 11, 13, 15 ja 19 artiklassa tarkoitettujen tietojen. Jäsenvaltioiden on ilmoitettava komissiolle, jos niiden kansallisessa lainsäädännössä edellytetään, että asiakirja on annettava tiedoksi tiettyssä, 8 artiklan 3 kohdassa ja 9 artiklan 2 kohdassa tarkoitettussa ajassa.

2. Komissio julkaisee 1 kohdan mukaisesti ilmoitetut tiedot *Euroopan unionin virallisessa lehdessä* lukuun ottamatta viranomaisen ja keskusyksiköiden osoitteita ja muita yhteystietoja sekä tietoja alueista, joilla ne ovat toimivaltaisia.

3. Komissio laatii 1 kohdassa tarkoitetut tiedot sisältävän käsikirjan, jota päivitetään säännöllisesti ja joka on käytettävissä sähköisessä muodossa erityisesti siviili- ja kauppaoikeuden alan Euroopan oikeudellisen verkoston kautta.

24 artikla

Uudelleentarkastelu

Viimeistään 1 päivänä kesäkuuta 2011 ja sen jälkeen viiden vuoden välein komissio toimittaa Euroopan parlamentille, neuvostolle ja Euroopan talous- ja sosiaalikomitealle kertomuksen tämän asetuksen soveltamisesta, jossa käsitellään erityisesti 2 artiklan mukaisesti nimettyjen viranomaisten tehokkuutta ja 3 artiklan c alakohdan sekä 9 artiklan soveltamista käytännössä. Tähän kertomukseen liitetään tarvittaessa ehdotuksia, joilla pyritään mukauttamaan tämä asetus tiedoksiantojärjestelmien kehittämiseen.

Tämä asetus on kaikilta osiltaan velvoittava, ja sitä sovelletaan sellaisenaan kaikissa jäsenvaltioissa Euroopan yhteisön perustamissopimuksen mukaisesti.

Tehty Strasbourgissa 13 päivänä marraskuuta 2007.

Euroopan parlamentin puolesta
Puhemies
H.-G. PÖTTERING

Neuvoston puolesta
Puheenjohtaja
M. LOBO ANTUNES

25 artikla

Kumoaminen

1. Kumotaan asetus (EY) N:o 1348/2000 tämän asetuksen soveltamisen alkamispäivästä.
2. Viittauksia kumottuun asetukseen pidetään viittauksina tähän asetukseen liitteessä III olevan vastaavuustaulukon mukaisesti.

26 artikla

Voimaantulo

Tämä asetus tulee voimaan kahdentenakymmenentenä päivänä sen jälkeen, kun se on julkaistu *Euroopan unionin virallisessa lehdessä*.

Sitä sovelletaan 13 päivästä marraskuuta 2008 alkaen, lukuun ottamatta 23 artiklaa, jota sovelletaan 13 päivästä elokuuta 2008 alkaen.

LIITE I

PYYNTÖ ASIAKIRJAN TIEDOKSIANTAMISESTA
(Oikeudenkäynti- ja muiden asiakirjojen tiedoksiannosta jäsenvaltioissa siviili- tai kauppaoikeudellisissa asioissa 13 päivänä marraskuuta 2007 annetun Euroopan parlamentin ja neuvoston asetuksen (EY) N:o 1393/2007 ⁽¹⁾ 4 artiklan 3 kohta)

Viitenumero:

1. LÄHETTÄVÄ VIRANOMAINEN

1.1 Nimi:

1.2 Osoite:

1.2.1 Lähiosoite:

1.2.2 Postinumero ja postitoimipaikka:

1.2.3 Maa:

1.3 Puhelin:

1.4 Faksi (*):

1.5 Sähköpostiosoite (*):

2. VASTAANOTTAVA VIRANOMAINEN

2.1 Nimi:

2.2 Osoite:

2.2.1 Lähiosoite:

2.2.2 Postinumero ja postitoimipaikka:

2.2.3 Maa:

2.3 Puhelin:

2.4 Faksi (*):

2.5 Sähköpostiosoite (*):

3. HAKIJA

3.1 Nimi:

3.2 Osoite:

3.2.1 Lähiosoite:

3.2.2 Postinumero ja postitoimipaikka:

3.2.3 Maa:

3.3 Puhelin (*):

3.4 Faksi (*):

3.5 Sähköpostiosoite (*):

⁽¹⁾ EUVL L 324, 10.12.2007, s. 79.

(*) Vapaaehtoinen.

4. VASTAANOTTAJA

4.1 Nimi:

4.2 Osoite:

4.2.1 Lähiosoite:

4.2.2 Postinumero ja postitoimipaikka:

4.2.3 Maa:

4.3 Puhelin (*):

4.4 Faksi (*):

4.5 Sähköpostiosoite (*):

4.6 Henkilötunnus/sosiaaliturvatunnus/kaupparekisterinumero/tai vastaava (*):

5. TIEDOKSIANTOTAPA

5.1 Vastaanottavan jäsenvaltion lainsäädännön mukaisesti

5.2 Seuraavan erityismenettelyn mukaisesti:

5.2.1 Jos tämä tapa ei ole vastaanottavan jäsenvaltion lainsäädännön mukainen, asiakirja(t) on annettava tiedoksi vastaanottavan jäsenvaltion lainsäädännön mukaisesti:

5.2.1.1 Kyllä

5.2.1.2 Ei

6. TIEDOKSIANNETTAVA ASIAKIRJA

6.1 Asiakirjan luonne

6.1.1 Oikeudenkäyntiasiakirja

6.1.1.1 Haaste

6.1.1.2 Tuomio

6.1.1.3 Muutoksenhaku

6.1.1.4 Muu

6.1.2 Muu kuin oikeudenkäyntiin liittyvä asiakirja

6.2 Päivämäärä tai määräaika, jonka jälkeen tiedoksiantoa ei enää edellytetä (*):

... (päivä) ... (kuukausi) ... (vuosi)

6.3 Asiakirjan kieli:

6.3.1 Alkuperäinen asiakirja BG, ES, CS, DE, ET, EL, EN, FR, GA, IT, LV, LT, HU, MT, NL, PL, PT, RO, SK, SL, FI, SV, muu:

6.3.2 Käännös (*) BG, ES, CS, DE, ET, EL, EN, FR, GA, IT, LV, LT, HU, MT, NL, PL, PT, RO, SK, SL, FI, SV, muu:

6.4 Liiteasiakirjojen määrä:

7. ASIAKIRJASTA ON PALAUTETTAVA YKSI KAPPALE YHDESSÄ TIEDOKSIANTOA KOSKEVAN TODISTUKSEN KANSSA (asetuksen (EY) N:o 1393/2007 4 artiklan 5 kohta)

7.1 Kyllä (tiedoksiannettava asiakirja on tällöin lähetettävä kahtena kappaleena)

7.2 Ei

(*) Vapaaehtoinen.

1. A setuksen (EY) N:o 1393/2007 7 artiklan 2 kohdan nojalla teidän edellytetään toteuttavan viipymättä ja joka tapauksessa kuukauden kuluessa asiakirjan vastaanottamisesta kaikki asiakirjan tiedoksiantamiseksi tarvittavat toimenpiteet. Mikäli ette ole pystynyt toimittamaan tiedoksiantoa kuukauden kuluessa asiakirjan vastaanottamisesta, teidän on ilmoitettava asiasta kyseiselle viranomaiselle asiakirjojen tiedoksiannon toimittamisesta tai toimittamatta jättämisestä annettavan todistuksen 13 kohdassa.
2. Mikäli ette pysty vastaamaan tähän pyyntöön teille toimitettujen tietojen tai asiakirjojen perusteella, teidän on otettava asetuksen (EY) N:o 1393/2007 6 artiklan 2 kohdan mukaisesti yhteyttä kyseiseen viranomaiseen nopeinta mahdollista tapaa käyttäen puuttuvan tiedon tai puuttuvien asiakirjojen saamiseksi.

Paikka:

Päivämäärä:

Allekirjoitus ja/tai leima:

Lähetettävän viranomaisen viitenumero:

Vastaanottavan viranomaisen viitenumero:

VASTAANOTTOTODISTUS

**(Oikeudenkäynti- ja muiden asiakirjojen tiedoksiannosta jäsenvaltioissa siviili- tai kauppaoikeudellisissa asioissa
13 päivänä marraskuuta 2007 annetun Euroopan parlamentin ja neuvoston asetuksen (EY) N:o 1393/2007 6 artiklan 1 kohta)**

Tämä vastaanottotodistus on lähetettävä nopeinta mahdollista tapaa käyttäen mahdollisimman pian asiakirjan vastaanottamisen jälkeen ja joka tapauksessa seitsemän päivän kuluessa vastaanottamisesta.

8. VASTAANOTTOPÄIVÄ

Paikka:

Päivämäärä:

Allekirjoitus ja/tai leima:

Lähetettävän viranomaisen viitenumero:

Vastaanottavan viranomaisen viitenumero:

ILMOITUS PYYNNÖN JA ASIAKIRJAN PALAUTTAMISESTA
(Oikeudenkäynti- ja muiden asiakirjojen tiedoksiannosta jäsenvaltioissa siviili- tai kauppaoikeudellisissa asioissa
13 päivänä marraskuuta 2007 annetun Euroopan parlamentin ja neuvoston asetuksen (EY)
N:o 1393/2007 ⁽¹⁾ 6 artiklan 3 kohta)

Pyyntö ja asiakirja on palautettava heti niiden vastaanottamisen jälkeen.

9. PALAUTTAMISEN SYY
- 9.1 Pyyntö ei ilmiselvästi kuulu asetuksen soveltamisalaan:
- 9.1.1 Asiakirja ei ole luonteeltaan siviili- tai kauppaoikeudellinen
- 9.1.2 Jäsenvaltio ei pyydä tiedoksiantoa toiselta jäsenvaltiolta
- 9.2 Asiakirjaa ei voida antaa tiedoksi, koska muutomääräyksiä on rikottu:
- 9.2.1 Asiakirja on vaikeasti luettavissa
- 9.2.2 Lomakkeen täyttämisenä käytetty kieli on väärä
- 9.2.3 Saadun asiakirjan toisinto ei ole tarkka ja oikeaksi todistettu
- 9.2.4 Muu syy (tarkennetaan):
- 9.3 Tiedoksiantomenettely on vastoin vastaanottavan jäsenvaltion lainsäädäntöä (asetuksen (EY) N:o 1393/2007 7 artiklan 1 kohta)

Paikka:

Päivämäärä:

Allekirjoitus ja/tai leima:

⁽¹⁾ EUVL L 324, 10.12.2007, s. 79.

Lähtetävän viranomaisen viitenumero:

Vastaanottavan viranomaisen viitenumero:

ILMOITUS PYYNNÖN JA ASIAKIRJAN LÄHETTÄMISESTÄ EDELLEEN TOIMIVALTAISELLE
VASTAANOTTAVALLE VIRANOMAISELLE

**(Oikeudenkäynti- ja muiden asiakirjojen tiedoksiannosta jäsenvaltioissa siviili- tai kauppaoikeudellisissa asioissa
13 päivänä marraskuuta 2007 annetun Euroopan parlamentin ja neuvoston asetuksen (EY)
N:o 1393/2007 (*) 6 artiklan 4 kohta)**

Pyyntö ja asiakirja on lähetetty seuraavalle vastaanottavalle viranomaiselle, joka on alueellisesti toimivaltainen antamaan asiakirjan tiedoksi:

10. TOIMIVALTAINEN VASTAANOTTAVA VIRANOMAINEN

10.1 Nimi:

10.2 Osoite:

10.2.1 Lähiosoite:

10.2.2 Postinumero ja postitoimipaikka:

10.2.3 Maa:

10.3 Puhelin:

10.4 Faksi (*):

10.5 Sähköpostiosoite (*):

Paikka:

Päivämäärä:

Allekirjoitus ja/tai leima:

(¹) EUVL L 324, 10.12.2007, s. 79.

(*) Vapaaehtoinen.

Lähetettävän viranomaisen viitenumero:

Toimivaltaisen vastaanottavan viranomaisen viitenumero:

ALUEELLISESTI TOIMIVALTAISEN VASTAANOTTAVAN VIRANOMAISEN LÄHETTÄVÄLLE VIRANOMAISELLE
OSOITTAMA VASTAANOTTOILMOITUS
**(Oikeudenkäynti- ja muiden asiakirjojen tiedoksiannosta jäsenvaltioissa siviili- tai kauppaoikeudellisissa asioissa
13 päivänä marraskuuta 2007 annetun Euroopan parlamentin ja neuvoston asetuksen (EY)
N:o 1393/2007 (1) 6 artiklan 4 kohta)**

Tämä ilmoitus on lähetettävä nopeinta mahdollista tapaa käyttäen mahdollisimman pian asiakirjan vastaanottamisen jälkeen ja joka tapauksessa seitsemän päivän kuluessa vastaanottamisesta.

11. VASTAANOTTOPÄIVÄ:

Paikka:

Päivämäärä:

Allekirjoitus ja/tai leima:

(1) EUVL L 324, 10.12.2007, s. 79.

Lähtetävän viranomaisen viitenumero:

Vastaanottavan viranomaisen viitenumero:

**TODISTUS ASIAKIRJOJEN TIEDOKSIANNON TOIMITTAMISESTA TAI TOIMITTAMATTA JÄTTÄMISESTÄ
(Oikeudenkäynti- ja muiden asiakirjojen tiedoksiannosta jäsenvaltioissa siviili- tai kauppaoikeudellisissa asioissa
13 päivänä marraskuuta 2007 annetun Euroopan parlamentin ja neuvoston asetuksen (EY)
N:o 1393/2007 (1) 10 artikla)**

Tiedoksianto on toimitettava viipymättä. Jollei tiedoksiannosta ole voitu toimittaa kuukauden kuluessa asiakirjan vastaanottamisesta, vastaanottava viranomainen ilmoittaa siitä lähettävälle viranomaiselle (asetuksen (EY) N:o 1393/2007 7 artiklan 2 kohta).

- 12. TIEDOKSIANNON TOIMITTAMINEN
- 12.1. Tiedoksiantopäivä ja osoite, johon tiedoksianto toimitettiin:
- 12.2. Asiakirja
- 12.2.1. annettiin tiedoksi vastaanottavan jäsenvaltion lainsäädännön mukaisesti eli
- 12.2.1.1. toimitettiin
- 12.2.1.1.1. suoraan vastaanottajalle
- 12.2.1.1.2. toiselle henkilölle
- 12.2.1.1.2.1. Nimi:
- 12.2.1.1.2.2. Osoite:
- 12.2.1.1.2.2.1. Lähiosoite:
- 12.2.1.1.2.2.2. Postinumero ja postitoimipaikka:
- 12.2.1.1.2.2.3. Maa:
- 12.2.1.1.2.3. Suhde vastaanottajaan:
Perheenjäsen ... Työntekijä ... Muu ...
- 12.2.1.1.3. vastaanottajan kotiin
- 12.2.1.2. toimitettiin postitiedoksiannona
- 12.2.1.2.1. ilman vastaanottotodistusta
- 12.2.1.2.2. liitteenä olevan vastaanottotodistuksen kanssa, joka saatiin
- 12.2.1.2.2.1. vastaanottajalta
- 12.2.1.2.2.2. toiselta henkilöltä
- 12.2.1.2.2.2.1. Nimi:
- 12.2.1.2.2.2.2. Osoite:
- 12.2.1.2.2.2.2.1. Lähiosoite:
- 12.2.1.2.2.2.2.2. Postinumero ja postitoimipaikka:
- 12.2.1.2.2.2.2.3. Maa:
- 12.2.1.2.2.2.3. Suhde vastaanottajaan:
Perheenjäsen ... Työntekijä ... Muu ...

(1) EUVL L 324, 10.12.2007, s. 79.

12.2.1.3. Toimitettiin muilla tavoin (tarkennetaan):

12.2.2. annettiin tiedoksi seuraavaa erityismenettelyä noudattaen (tarkennetaan):

12.3. Asiakirjan vastaanottajalle ilmoitettiin kirjallisesti, että hän voi kieltäytyä vastaanottamasta asiakirjaa, jollei sitä ole kirjoitettu joko jollakin hänen ymmärtämällään kielellä tai jollei sen mukana ole toimitettu käännöstä jollekin hänen ymmärtämälleen kielelle tai jollei se ole tiedoksiantopaikan virallisella kielellä tai yhdellä niistä.

13. ASETUKSEN (EY) N:o 1393/2007 7 ARTIKLAN 2 KOHDAN MUKAISESTI ANNETUT TIEDOT

Tiedoksiantoa ei voitu toteuttaa kuukauden kuluessa pyynnön vastaanottamisesta.

14. KIELTÄYTYMINEN ASIAKIRJAN VASTAANOTTAMISESTA

Vastaanottaja kieltäytyi vastaanottamasta asiakirjaa siinä käytetyn kielen vuoksi. Asiakirja on tämän todistuksen liitteenä.

15. SYY ASIAKIRJAN TIEDOKSIANNON TOIMITTAMATTA JÄTTÄMISELLE

15.1 Osoite tuntematon

15.2 Vastaanottajan olinpaikka tuntematon

15.3 Asiakirjaa ei voitu antaa tiedoksi ennen 6.2 kohdassa ilmoitettua päivämäärää tai siinä ilmoitetun määräajan kuluessa

15.4 Muu (tarkennetaan):

Asiakirja on tämän todistuksen liitteenä.

Paikka:

Päivämäärä:

Allekirjoitus ja/tai leima:

—

LITE II

**ILMOITUS VASTAANOTTAJALLE OIKEUDESTA KIELTÄYTYÄ VASTAANOTTAMASTA ASIAKIRJAA
(Oikeudenkäynti- ja muiden asiakirjojen tiedoksiannosta jäsenvaltioissa siviili-
tai kauppaoikeudellisissa asioissa 13 päivänä marraskuuta 2007 annetun Euroopan parlamentin
ja neuvoston asetuksen (EY) N:o 1393/2007 ⁽¹⁾ 8 artiklan 1 kohta)**

BG:

Приложеният документ се връчва съгласно Регламент (ЕО) № 1393/2007 на Европейския парламент и на Съвета относно връчване в държавите-членки на съдебни и извънсъдебни документи по граждански или търговски дела.

Можете да откажете да приемете документа, ако не е написан или придружен от превод на някой от езиците, които разбирате, на официалния език или на един от официалните езици на мястото на връчването.

Ако желаете да упражните това си право, трябва да откажете да приемете документа по време на самото връчване направо на връчващото документа лице или да го върнете в едноседмичен срок на посочения по-долу адрес, като заявите, че отказвате да го приемете.

АДРЕС:

1. Наименование:
2. Адрес:
 - 2.1. Улица и номер/п.к.:
 - 2.2. Населено място и пощенски код:
 - 2.3. Държава:
3. Телефон.:
4. Факс (*):
5. Адрес за електронна поща (*):

ДЕКЛАРАЦИЯ НА АДРЕСАТА:

Отказвам да приема приложения документ, защото не е написан или придружен от превод на някой от езиците, които разбирам, на официалния език или на един от официалните езици на мястото на връчването.

Разбирам следния(те) език(ци):

- | | | | |
|-----------|--------------------------|------------------------|--------------------------|
| английски | <input type="checkbox"/> | нидерландски | <input type="checkbox"/> |
| български | <input type="checkbox"/> | полски | <input type="checkbox"/> |
| гръцки | <input type="checkbox"/> | португалски | <input type="checkbox"/> |
| естонски | <input type="checkbox"/> | румънски | <input type="checkbox"/> |
| ирландски | <input type="checkbox"/> | словашки | <input type="checkbox"/> |
| латвийски | <input type="checkbox"/> | фински | <input type="checkbox"/> |
| литовски | <input type="checkbox"/> | френски | <input type="checkbox"/> |
| малтийски | <input type="checkbox"/> | чешки | <input type="checkbox"/> |
| немски | <input type="checkbox"/> | шведски | <input type="checkbox"/> |
| друг | <input type="checkbox"/> | (моля пояснете): | |

Съставено във:

Дата:

Подпис и/или печат:

⁽¹⁾ EUVL L 324, 10.12.2007, s. 79.

(*) Тази информация не е задължителна.

CS:

Příložená písemnost je doručována v souladu s nařízením Evropského parlamentu a Rady (ES) č. 1393/2007 o doručování soudních a mimosoudních písemností ve věcech občanských a obchodních v členských státech.

Můžete odmítnout přijetí písemnosti, není-li vyhotovena v jazyce, kterému rozumíte, nebo v úředním jazyce nebo v jednom z úředních jazyků místa doručení nebo k ní není přiložen překlad do jednoho z těchto jazyků.

Přejete-li si využít tohoto práva, musíte odmítnout přijetí písemnosti v okamžiku doručení přímo osobě, která písemnost doručuje, nebo písemnost zaslat zpět na níže uvedenou adresu ve lhůtě jednoho týdne s prohlášením, že tuto písemnost odmítáte převzít.

ADRESA:

1. Jméno:
2. Adresa:
 - 2.1 Ulice a číslo/poštovní přihrádka:
 - 2.2 Místo a poštovní směrovací číslo:
 - 2.3 Země:
3. Telefon:
4. Fax (*):
5. E-mail (*):

PROHLÁŠENÍ ADRESÁTA:

Odmítám přijetí připojené písemnosti, neboť není vyhotovena v jazyce, kterému rozumím, nebo v úředním jazyce nebo v jednom z úředních jazyků místa doručení, ani k ní není přiložen překlad do jednoho z těchto jazyků.

Rozumím tomuto jazyku (těmto jazykům):

- | | | | |
|---------------|--------------------------|-------------------------|--------------------------|
| bulharština | <input type="checkbox"/> | litevština | <input type="checkbox"/> |
| španělština | <input type="checkbox"/> | maďarština | <input type="checkbox"/> |
| čeština | <input type="checkbox"/> | maltština | <input type="checkbox"/> |
| němčina | <input type="checkbox"/> | nizozemština | <input type="checkbox"/> |
| estonština | <input type="checkbox"/> | polština | <input type="checkbox"/> |
| řečtina | <input type="checkbox"/> | portugalština | <input type="checkbox"/> |
| angličtina | <input type="checkbox"/> | rumunština | <input type="checkbox"/> |
| francouzština | <input type="checkbox"/> | slovenština | <input type="checkbox"/> |
| irština | <input type="checkbox"/> | slovinština | <input type="checkbox"/> |
| italština | <input type="checkbox"/> | finština | <input type="checkbox"/> |
| lotyština | <input type="checkbox"/> | švédština | <input type="checkbox"/> |
| ostatní | <input type="checkbox"/> | prosím upřesněte: | |

Vyhotoveno v:

Dne:

Podpis nebo razítko:

(*) Tato položka je volitelná.

DE:

Die Zustellung des beigefügten Schriftstücks erfolgt im Einklang mit der Verordnung (EG) Nr. 1393/2007 des Europäischen Parlaments und des Rates über die Zustellung gerichtlicher und außergerichtlicher Schriftstücke in Zivil- oder Handelssachen in den Mitgliedstaaten.

Sie können die Annahme dieses Schriftstücks verweigern, wenn es weder in einer Sprache, die Sie verstehen, noch in einer Amtssprache oder einer der Amtssprachen des Zustellungsortes abgefasst ist, oder wenn ihm keine Übersetzung in einer dieser Sprachen beigefügt ist.

Wenn Sie von Ihrem Annahmeverweigerungsrecht Gebrauch machen wollen, müssen Sie dies entweder sofort bei der Zustellung gegenüber der das Schriftstück zustellenden Person erklären oder das Schriftstück binnen einer Woche nach der Zustellung an die nachstehende Anschrift mit der Angabe zurücksenden, dass Sie die Annahme verweigern.

ANSCHRIFT:

1. Name/Bezeichnung:
2. Anschrift:
 - 2.1. Straße und Hausnummer/Postfach:
 - 2.2. PLZ und Ort:
 - 2.3. Staat:
3. Tel.
4. Fax (*)
5. E-Mail (*):

ERKLÄRUNG DES EMPFÄNGERS

Ich verweigere die Annahme des beigefügten Schriftstücks, da es entweder nicht in einer Sprache, die ich verstehe, oder nicht in einer Amtssprache oder einer der Amtssprachen des Zustellungsortes abgefasst ist oder da dem Schriftstück keine Übersetzung in einer dieser Sprachen beigefügt ist.

Ich verstehe die folgende(n) Sprache(n):

- | | | | |
|-------------|--------------------------|----------------------|--------------------------|
| Bulgarisch | <input type="checkbox"/> | Litauisch | <input type="checkbox"/> |
| Spanisch | <input type="checkbox"/> | Ungarisch | <input type="checkbox"/> |
| Tschechisch | <input type="checkbox"/> | Maltesisch | <input type="checkbox"/> |
| Deutsch | <input type="checkbox"/> | Niederländisch | <input type="checkbox"/> |
| Estnisch | <input type="checkbox"/> | Polnisch | <input type="checkbox"/> |
| Griechisch | <input type="checkbox"/> | Portugiesisch | <input type="checkbox"/> |
| Englisch | <input type="checkbox"/> | Rumänisch | <input type="checkbox"/> |
| Französisch | <input type="checkbox"/> | Slowakisch | <input type="checkbox"/> |
| Irish | <input type="checkbox"/> | Slowenisch | <input type="checkbox"/> |
| Italienisch | <input type="checkbox"/> | Finnisch | <input type="checkbox"/> |
| Lettisch | <input type="checkbox"/> | Schwedisch | <input type="checkbox"/> |
| Sonstige | <input type="checkbox"/> | bitte angeben: | |

Geschehen zu:

am:

Unterschrift und/oder Stempel:

(*) Angabe freigestellt.

EL:

Το συνημμένο έγγραφο σας επιδίδεται ή κοινοποιείται σύμφωνα με τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 1393/2007 του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου περί επίδοσης και κοινοποίησης στα κράτη μέλη δικαστικών και εξωδίκων πράξεων σε αστικές ή εμπορικές υποθέσεις.

Έχετε δικαίωμα να αρνηθείτε την παραλαβή της πράξης εφόσον δεν είναι συνταγμένη ή δεν συνοδεύεται από μετάφραση σε γλώσσα την οποία κατανοείτε ή στην επίσημη γλώσσα ή σε μία από τις επίσημες γλώσσες του τόπου επίδοσης ή κοινοποίησης.

Εάν επιθυμείτε να ασκήσετε αυτό το δικαίωμα, πρέπει είτε να δηλώσετε την άρνηση παραλαβής κατά τη χρονική στιγμή της επίδοσης ή κοινοποίησης απευθείας στο πρόσωπο που επιδίδει ή κοινοποιεί την πράξη, είτε να την επιστρέψετε εντός μιας εβδομάδας στη διεύθυνση που αναφέρεται κατωτέρω, δηλώνοντας ότι αρνείστε την παραλαβή της.

ΔΙΕΥΘΥΝΣΗ:

1. Όνομα:
2. Διεύθυνση:
 - 2.1. Οδός και αριθμός/ταχυδρομική θυρίδα:
 - 2.2. Τόπος και ταχυδρομικός τομέας:
 - 2.3. Χώρα:
3. Τηλέφωνο:
4. Φαξ (*):
5. Ηλεκτρονικό ταχυδρομείο (*):

ΔΗΛΩΣΗ ΤΟΥ ΠΑΡΑΛΗΠΤΗ:

Αρνούμαι να παραλάβω την πράξη διότι δεν είναι συνταγμένη ή δεν συνοδεύεται από μετάφραση σε γλώσσα την οποία κατανοώ ή στην επίσημη γλώσσα ή σε μια από τις επίσημες γλώσσες του τόπου επίδοσης ή κοινοποίησης.

Κατανοώ την ακόλουθη/ες γλώσσα/ες:

- | | | | |
|------------|--------------------------|--------------------------------|--------------------------|
| Βουλγαρικά | <input type="checkbox"/> | Λεττονικά | <input type="checkbox"/> |
| Ισπανικά | <input type="checkbox"/> | Λιθουανικά | <input type="checkbox"/> |
| Τσεχικά | <input type="checkbox"/> | Ουγγρικά | <input type="checkbox"/> |
| Δανικά | <input type="checkbox"/> | Μαλτέζικα | <input type="checkbox"/> |
| Γερμανικά | <input type="checkbox"/> | Ολλανδικά | <input type="checkbox"/> |
| Εσθονικά | <input type="checkbox"/> | Πολωνικά | <input type="checkbox"/> |
| Ελληνικά | <input type="checkbox"/> | Πορτογαλικά | <input type="checkbox"/> |
| Αγγλικά | <input type="checkbox"/> | Ρουμανικά | <input type="checkbox"/> |
| Γαλλικά | <input type="checkbox"/> | Σλοβακικά | <input type="checkbox"/> |
| Ιρλανδικά | <input type="checkbox"/> | Σλοβενικά | <input type="checkbox"/> |
| Ιταλικά | <input type="checkbox"/> | Σουηδικά | <input type="checkbox"/> |
| Φινλανδικά | <input type="checkbox"/> | (Παρακαλώ προσδιορίστε): | |
| Άλλες | <input type="checkbox"/> | | |

Τόπος:

Ημερομηνία:

Υπογραφή ή/και σφραγίδα:

(*) Προαιρετικό.

EN:

The enclosed document is served in accordance with Regulation (EC) No 1393/2007 of the European Parliament and of the Council on the service in the Member States of judicial and extrajudicial documents in civil or commercial matters.

You may refuse to accept the document if it is not written in or accompanied by a translation into either a language which you understand or the official language or one of the official languages of the place of service.

If you wish to exercise this right, you must refuse to accept the document at the time of service directly with the person serving the document or return it to the address indicated below within one week stating that you refuse to accept it.

ADDRESS

1. identity
2. address
 - 2.1. street and number/PO box
 - 2.2. place and post code
 - 2.3. country
3. tel.
4. fax (*)
5. e-mail (*)

DECLARATION OF THE ADDRESSEE:

I refuse to accept the document attached hereto because it is not written in or accompanied by a translation into either a language which I understand or the official language or one of the official languages of the place of service.

I understand the following language(s)

- | | | | |
|-----------|--------------------------|-------------------------|--------------------------|
| Bulgarian | <input type="checkbox"/> | Lithuanian | <input type="checkbox"/> |
| Spanish | <input type="checkbox"/> | Hungarian | <input type="checkbox"/> |
| Czech | <input type="checkbox"/> | Maltese | <input type="checkbox"/> |
| German | <input type="checkbox"/> | Dutch | <input type="checkbox"/> |
| Estonian | <input type="checkbox"/> | Polish | <input type="checkbox"/> |
| Greek | <input type="checkbox"/> | Portuguese | <input type="checkbox"/> |
| English | <input type="checkbox"/> | Romanian | <input type="checkbox"/> |
| French | <input type="checkbox"/> | Slovak | <input type="checkbox"/> |
| Irish | <input type="checkbox"/> | Slovene | <input type="checkbox"/> |
| Italian | <input type="checkbox"/> | Finnish | <input type="checkbox"/> |
| Latvian | <input type="checkbox"/> | Swedish | <input type="checkbox"/> |
| Other | <input type="checkbox"/> | (please specify): | |

Done at:

Date:

Signature and/or stamp:

(*) This item is optional.

ES:

El documento adjunto se notifica o traslada de conformidad con el Reglamento (CE) n° 1393/2007 del Parlamento Europeo y del Consejo, relativo a la notificación y al traslado en los Estados miembros de documentos judiciales y extrajudiciales en materia civil o mercantil.

Puede usted negarse a aceptar el documento si no está redactado en una lengua que usted entienda o en una lengua oficial o una de las lenguas oficiales del lugar de notificación o traslado, o si no va acompañado de una traducción a alguna de esas lenguas.

Si desea usted ejercitar este derecho, debe negarse a aceptar el documento en el momento de la notificación o traslado directamente ante la persona que notifique o traslade el documento o devolverlo a la dirección que se indica a continuación dentro del plazo de una semana, declarando que se niega a aceptarlo.

DIRECCIÓN

1. Nombre:
2. Dirección:
 - 2.1. Calle y número/apartado de correos:
 - 2.2. Lugar y código postal:
 - 2.3. País:
3. Tel.:
4. Fax (*):
5. Dirección electrónica (*):

DECLARACIÓN DEL DESTINATARIO:

Me niego a aceptar el documento adjunto porque no está redactado en una lengua que yo entienda o en la lengua oficial o una de las lenguas oficiales del lugar de notificación o traslado, o por no ir acompañado de una traducción a alguna de esas lenguas.

Las lenguas que entiendo son las siguientes:

- | | | | |
|----------|--------------------------|----------------------------|--------------------------|
| búlgaro | <input type="checkbox"/> | lituano | <input type="checkbox"/> |
| español | <input type="checkbox"/> | húngaro | <input type="checkbox"/> |
| checo | <input type="checkbox"/> | maltés | <input type="checkbox"/> |
| alemán | <input type="checkbox"/> | neerlandés | <input type="checkbox"/> |
| estonio | <input type="checkbox"/> | polaco | <input type="checkbox"/> |
| griego | <input type="checkbox"/> | portugués | <input type="checkbox"/> |
| inglés | <input type="checkbox"/> | rumano | <input type="checkbox"/> |
| francés | <input type="checkbox"/> | eslovaco | <input type="checkbox"/> |
| irlandés | <input type="checkbox"/> | esloveno | <input type="checkbox"/> |
| italiano | <input type="checkbox"/> | finés | <input type="checkbox"/> |
| letón | <input type="checkbox"/> | sueco | <input type="checkbox"/> |
| Otra | <input type="checkbox"/> | (se ruega precisar): | |

Hecho en:

Fecha:

Firma y/o sello:

(*) Punto facultativo.

ET:

Lisatud dokument toimetatakse kätte vastavalt Euroopa Parlamendi ja nõukogu määrusele (EÜ) nr 1393/2007 kohtu- ja kohtuväliste dokumentide Euroopa Liidu liikmesriikides kättetoimetamise kohta tsiviil- ja kaubandusajades.

Te võite keelduda dokumenti vastu võtmast, kui see ei ole koostatud Teile arusaadavas keeles või kättetoimetamiskoha ametlikus keeles või ühes ametlikest keeltest või kui dokumendile ei ole lisatud tõlget ühte nimetatud keeltest.

Kui Te soovite nimetatud õigust kasutada, peate keelduma dokumendi vastuvõtmisest vahetult selle kättetoimetamise ajal, tagastades dokumendi seda kättetoimetavale isikule, või tagastama dokumendi allpool esitatud aadressile ühe nädala jooksul, märkides, et Te keeldute selle vastuvõtmisest.

ADDRESS:

1. Nimi:
2. Aadress:
 - 2.1. Tänav ja maja number/postkast:
 - 2.2. Linn/vald ja sihtnumber:
 - 2.3. Riik:
3. Tel:
4. Faks(*):
5. E-post(*):

ADRESSAADI AVALDUS

Keeldun lisatud dokumendi vastuvõtmisest, kuna see ei ole kirjutatud ei mulle arusaadavas keeles ega kättetoimetamiskoha ametlikus keeles või ühes ametlikest keeltest ning dokumendile ei ole lisatud tõlget ühte nimetatud keeltest.

Saan aru järgmis(t)est keel(t)est:

- | | | | |
|-----------|--------------------------|---------------------------|--------------------------|
| bulgaaria | <input type="checkbox"/> | leedu | <input type="checkbox"/> |
| hispaania | <input type="checkbox"/> | ungari | <input type="checkbox"/> |
| tšehhi | <input type="checkbox"/> | malta | <input type="checkbox"/> |
| saksa | <input type="checkbox"/> | hollandi | <input type="checkbox"/> |
| eesti | <input type="checkbox"/> | poola | <input type="checkbox"/> |
| kreeka | <input type="checkbox"/> | portugali | <input type="checkbox"/> |
| inglise | <input type="checkbox"/> | rumeenia | <input type="checkbox"/> |
| prantsuse | <input type="checkbox"/> | slovaki | <input type="checkbox"/> |
| iiri | <input type="checkbox"/> | sloveeni | <input type="checkbox"/> |
| itaalia | <input type="checkbox"/> | soome | <input type="checkbox"/> |
| läti | <input type="checkbox"/> | rootsi | <input type="checkbox"/> |
| muu | <input type="checkbox"/> | (palun täpsustada): | |

Koht:

Kuupäev:

Allkiri ja/või pitsar:

(*) Ei ole kohustuslik.

FI:

Oheinen asiakirja annetaan tiedoksi oikeudenkäynti- ja muiden asiakirjojen tiedoksiannosta jäsenvaltioissa siviili- tai kauppaoikeudellisissa asioissa annetun Euroopan parlamentin ja neuvoston asetuksen (EY) N:o 1393/2007 mukaisesti.

Voitte kieltäytyä vastaanottamasta asiakirjaa, jollei se ole kirjoitettu jollakin kielellä, jota ymmärrätte, tai tiedoksiantopaikan virallisella kielellä tai yhdellä niistä, tai jollei mukana ole käännöstä jollekin näistä kielistä.

Jos haluatte käyttää tätä oikeuttanne, teidän on kieltäydyttävä vastaanottamasta asiakirjaa tiedoksiannon yhteydessä ilmoittamalla tästä suoraan asiakirjan toimittavalle henkilölle tai palautettava asiakirja viikon kuluessa jäljempänä olevaan osoitteeseen todeten, että kieltäydytte vastaanottamisesta.

OSOITE:

1. Nimi:
2. Osoite:
- 2.1. Lähiosoite:
- 2.2. Postinumero ja postitoimipaikka:
- 2.3. Maa:
3. Puhelin:
4. Faksi (*):
5. Sähköpostiosoite (*):

VASTAANOTTAJAN ILMOITUS:

Kieltäydyn vastaanottamasta oheista asiakirjaa, koska sitä ei ole kirjoitettu ymmärtämälläni kielellä eikä tiedoksiantopaikan virallisella kielellä tai yhdellä niistä eikä mukana ole käännöstä jollekin näistä kielistä.

Ymmärrän seuraavaa kieltä / seuraavia kieliä:

- | | | | |
|----------|--------------------------|-----------------------|--------------------------|
| bulgaria | <input type="checkbox"/> | liettua | <input type="checkbox"/> |
| espanja | <input type="checkbox"/> | unkari | <input type="checkbox"/> |
| tšekki | <input type="checkbox"/> | malta | <input type="checkbox"/> |
| saksa | <input type="checkbox"/> | hollanti | <input type="checkbox"/> |
| viro | <input type="checkbox"/> | puola | <input type="checkbox"/> |
| kreikka | <input type="checkbox"/> | portugali | <input type="checkbox"/> |
| englanti | <input type="checkbox"/> | romania | <input type="checkbox"/> |
| ranska | <input type="checkbox"/> | slovakki | <input type="checkbox"/> |
| iiri | <input type="checkbox"/> | sloveeni | <input type="checkbox"/> |
| italia | <input type="checkbox"/> | suomi | <input type="checkbox"/> |
| latvia | <input type="checkbox"/> | ruotsi | <input type="checkbox"/> |
| muu | <input type="checkbox"/> | (tarkennetaan): | |

Paikka:

Päivämäärä:

Allekirjoitus ja/tai leima:

(*) Vapaaehtoinen.

FR:

L'acte ci-joint est signifié ou notifié conformément au règlement (CE) n° 1393/2007 du Parlement européen et du Conseil du 13 novembre 2007 relatif à la signification et à la notification dans les États membres des actes judiciaires et extrajudiciaires en matière civile ou commerciale.

Vous pouvez refuser de recevoir l'acte s'il n'est pas rédigé ou accompagné d'une traduction dans une langue que vous comprenez ou dans la langue officielle ou l'une des langues officielles du lieu de signification ou de notification.

Si vous souhaitez exercer ce droit de refus, vous devez soit faire part de votre refus de recevoir l'acte au moment de la signification ou de la notification directement à la personne signifiant ou notifiant l'acte, soit le renvoyer à l'adresse indiquée ci-dessous dans un délai d'une semaine en indiquant que vous refusez de le recevoir.

ADRESSE:

1. Nom:
2. Adresse:
3. Téléphone:
- 2.1. Numéro/boîte postale et rue:
- 2.2. Localité et code postal
- 2.3. Pays:
4. Télécopieur (*):
5. Adresse électronique (*):

DÉCLARATION DU DESTINATAIRE

Je, soussigné, refuse de recevoir l'acte ci-joint parce qu'il n'est pas rédigé ou accompagné d'une traduction dans une langue que je comprends ou dans la langue officielle ou l'une des langues officielles du lieu de signification ou de notification.

Je comprends la ou les langues suivantes:

- | | | | |
|-----------|--------------------------|-------------------|--------------------------|
| Bulgare | <input type="checkbox"/> | Lituanien | <input type="checkbox"/> |
| Espagnol | <input type="checkbox"/> | Hongrois | <input type="checkbox"/> |
| Tchèque | <input type="checkbox"/> | Maltais | <input type="checkbox"/> |
| Allemand | <input type="checkbox"/> | Néerlandais | <input type="checkbox"/> |
| Estonien | <input type="checkbox"/> | Polonais | <input type="checkbox"/> |
| Grec | <input type="checkbox"/> | Portugais | <input type="checkbox"/> |
| Anglais | <input type="checkbox"/> | Roumain | <input type="checkbox"/> |
| Français | <input type="checkbox"/> | Slovaque | <input type="checkbox"/> |
| Irlandais | <input type="checkbox"/> | Slovène | <input type="checkbox"/> |
| Italien | <input type="checkbox"/> | Finnois | <input type="checkbox"/> |
| Letton | <input type="checkbox"/> | Suédois | <input type="checkbox"/> |
| Autre | <input type="checkbox"/> | (préciser): | |

Fait à:

Date:

Signature et/ou cachet:

(*) Facultatif.

GA:

Tá an doiciméad atá faoi iamh á sheirbheáil i gcomhréir le Rialachán (CE) Uimh. 1393/2007 ó Pharlaimint na hEorpa agus ón gComhairle maidir le doiciméid bhreithiúnacha agus sheachbhreithiúnacha a sheirbheáil sna Ballstáit in ábhair shibhialta nó in ábhair tráchtála.

Féadfaidh tú diúltú glacadh leis an doiciméad mura mbeidh sé scríofa i dteanga a thuigeann tú nó i dteanga oifigiúil nó i gceann de theangacha oifigiúla áit na seirbheála nó mura mbeidh aistriúchán go teanga a thuigeann tú nó go teanga oifigiúil áit na seirbheála nó go ceann de theangacha oifigiúla áit na seirbheála ag gabháil leis.

Más mian leat an ceart seo a fheidhmiú, ní mór duit diúltú glacadh leis an doiciméad as lámh tráth na seirbheála ón duine a sheirbheálann é, nó é a chur ar ais laistigh de sheachtain chuig an seoladh a shonraítear thíos, mar aon le ráiteas go bhfuil tú ag diúltú glacadh leis.

SEOLADH:

1. Ainm:
2. Seoladh:
 - 2.1. Sráid agus uimhir/bosca poist:
 - 2.2. Áit agus cód poist:
 - 2.3. Tír:
3. Teil:
4. Facs (*):
5. Seoladh r-phoist (*):

DEARBHÚ ÓN SEOLAÍ:

Diúltaím glacadh leis an doiciméad atá faoi cheangal leis seo de bharr nach bhfuil sé scríofa i dteanga a thuigim nó i dteanga oifigiúil nó i gceann de theangacha oifigiúla áit na seirbheála agus nach bhfuil aistriúchán go teanga a thuigim nó go teanga oifigiúil áit na seirbheála nó go ceann de theangacha oifigiúla áit na seirbheála ag gabháil leis.

Tuigim an teanga/na teangacha a leanas:

- | | | | |
|-------------|--------------------------|--|--------------------------|
| Bulgáiris | <input type="checkbox"/> | Liotuáinis | <input type="checkbox"/> |
| Spáinnis | <input type="checkbox"/> | Ungáiris | <input type="checkbox"/> |
| Seicis | <input type="checkbox"/> | Máltais | <input type="checkbox"/> |
| Gearmáinis | <input type="checkbox"/> | Ollainnis | <input type="checkbox"/> |
| Eastóinis | <input type="checkbox"/> | Polainnis | <input type="checkbox"/> |
| Gréigis | <input type="checkbox"/> | Portaingéilis | <input type="checkbox"/> |
| Béarla | <input type="checkbox"/> | Rómáinis | <input type="checkbox"/> |
| Fraincis | <input type="checkbox"/> | Slóvaicis | <input type="checkbox"/> |
| Gaeilge | <input type="checkbox"/> | Slóivéinis | <input type="checkbox"/> |
| Iodáilis | <input type="checkbox"/> | Fionlainnis | <input type="checkbox"/> |
| Laitvis | <input type="checkbox"/> | Sualainnis | <input type="checkbox"/> |
| Teanga eile | <input type="checkbox"/> | (sonraigh an teanga, le do thoil): | |

Arna dhéanamh i/sa:

Dáta:

Síniú agus/nó stampa:

(*) Tá an sonra seo roghnach.

HU:

A mellékelt iratot a tagállamokban a polgári és kereskedelmi ügyekben a bírósági és bíróságon kívüli iratok kézbesítéséről szóló 1393/2007/EK európai parlamenti és tanácsi rendelet szerint kézbesítik.

Önnek joga van megtagadni az irat átvételét, amennyiben az nem az Ön számára érthető nyelven vagy a kézbesítés helyének hivatalos nyelvén vagy hivatalos nyelvei egyikén készült, és nem mellékeltek hozzá ilyen nyelvű fordítást.

Amennyiben élni kíván ezzel a jogával, az irat átvételét a kézbesítéskor kell megtagadnia közvetlenül az iratot kézbesítő személynél, vagy egy héten belül vissza kell küldenie azt az alább megjelölt címre, jelezve, hogy megtagadja annak átvételét.

CÍM:

1. Név:
2. Cím:
- 2.1. Utca és házszám/postafiók:
- 2.2. Helység és irányítószám:
- 2.3. Ország:
3. Telefon:
4. Fax (*):
5. E-mail (*):

A CÍMZETT NYILATKOZATA:

Megtagadom a mellékelt dokumentum átvételét, mivel nem az általam értett nyelven vagy a kézbesítés helyének hivatalos nyelvén vagy hivatalos nyelvei egyikén készült, és nem mellékeltek hozzá ilyen nyelvű fordítást.

A következő nyelve(ke)t értem:

- | | | | |
|---------|--------------------------|------------------------------|--------------------------|
| bolgár | <input type="checkbox"/> | litván | <input type="checkbox"/> |
| spanyol | <input type="checkbox"/> | magyar | <input type="checkbox"/> |
| cseh | <input type="checkbox"/> | máltai | <input type="checkbox"/> |
| német | <input type="checkbox"/> | holland | <input type="checkbox"/> |
| észt | <input type="checkbox"/> | lengyel | <input type="checkbox"/> |
| görög | <input type="checkbox"/> | portugál | <input type="checkbox"/> |
| angol | <input type="checkbox"/> | román | <input type="checkbox"/> |
| francia | <input type="checkbox"/> | szlovák | <input type="checkbox"/> |
| ír | <input type="checkbox"/> | szlovén | <input type="checkbox"/> |
| olasz | <input type="checkbox"/> | finn | <input type="checkbox"/> |
| lett | <input type="checkbox"/> | svéd | <input type="checkbox"/> |
| egyéb | <input type="checkbox"/> | (kérjük, nevezze meg): | |

Kelt:

Dátum:

Aláírás és/vagy bélyegző:

(*) Ezt a mezőt nem kötelező kitölteni.

IT:

L'atto accluso è notificato o comunicato in conformità del regolamento (CE) n. 1393/2007 del Parlamento europeo e del Consiglio relativo alla notificazione e alla comunicazione negli Stati membri degli atti giudiziari ed extragiudiziali in materia civile e commerciale.

È prevista la facoltà di rifiutare di ricevere l'atto se non è redatto o accompagnato da una traduzione in una lingua compresa dal destinatario oppure nella lingua ufficiale o in una delle lingue ufficiali del luogo di notificazione o di comunicazione.

Chi vuole avvalersi di tale diritto può dichiarare il proprio rifiuto al momento della notificazione o della comunicazione direttamente alla persona che la effettua, oppure può rispedire l'atto entro una settimana all'indirizzo sottoindicato, dichiarando il proprio rifiuto di riceverlo.

INDIRIZZO:

1. Nome:
2. Indirizzo:
 - 2.1. Via e numero/C.P.:
 - 2.2. Luogo e codice postale:
 - 2.3. Paese:
3. Tel.
4. Fax (*)
5. E-mail (*):

DICHIARAZIONE DEL DESTINATARIO

Rifiuto di ricevere l'atto allegato in quanto non è redatto o accompagnato da una traduzione in una lingua da me compresa oppure nella lingua ufficiale o in una delle lingue ufficiali del luogo di notificazione o di comunicazione.

Comprendo le seguenti lingue:

- | | | | |
|-----------|--------------------------|--------------------|--------------------------|
| Bulgaro | <input type="checkbox"/> | Lituano | <input type="checkbox"/> |
| Spagnolo | <input type="checkbox"/> | Ungherese | <input type="checkbox"/> |
| Ceco | <input type="checkbox"/> | Maltese | <input type="checkbox"/> |
| Tedesco | <input type="checkbox"/> | Olandese | <input type="checkbox"/> |
| Estone | <input type="checkbox"/> | Polacco | <input type="checkbox"/> |
| Greco | <input type="checkbox"/> | Portoghese | <input type="checkbox"/> |
| Inglese | <input type="checkbox"/> | Rumeno | <input type="checkbox"/> |
| Francese | <input type="checkbox"/> | Slovacco | <input type="checkbox"/> |
| Irlandese | <input type="checkbox"/> | Sloveno | <input type="checkbox"/> |
| Italiano | <input type="checkbox"/> | Finlandese | <input type="checkbox"/> |
| Lettone | <input type="checkbox"/> | Svedese | <input type="checkbox"/> |
| Altra | <input type="checkbox"/> | (precisare): | |

Fatto a:

Data:

Firma e/o timbro:

(*) Voce facoltativa.

LT:

Pridedamas dokumentas įteikiamas pagal Europos Parlamento ir Tarybos reglamentą (EB) Nr. 1393/2007 dėl teisminių ir neteisminių dokumentų civilinėse arba komercinėse bylose įteikimo valstybėse narėse.

Galite atsisakyti priimti šį dokumentą, jeigu jis nėra parengtas kalba, kurią suprantate, ar įteikimo vietos oficialia kalba arba viena iš oficialių kalbų, arba nėra pridėta vertimo į kalbą, kurią suprantate, ar į įteikimo vietos oficialią kalbą arba viena iš oficialių kalbų.

Jei norite pasinaudoti šia teise, privalote atsisakyti priimti dokumentą jo įteikimo metu tiesiogiai pranešdami apie tai dokumentą įteikiančiam asmeniui arba per vieną savaitę grąžinti jį toliau nurodytu adresu, pareikšdami, kad atsisakote jį priimti.

ADRESAS:

1. Vardas ir pavardė:
2. Adresas:
 - 2.1. Gatvė ir numeris/pašto dėžutė:
 - 2.2. Vieta ir pašto indeksas:
 - 2.3. Valstybė:
3. Telefonas:
4. Faksas (*):
5. El. paštas (*):

ADRESATO PAREIŠKIMAS:

Atsisakau priimti prie šio pareiškimo pridėdamą dokumentą, kadangi jis nėra parengtas kalba, kurią suprantu, ar įteikimo vietos oficialia kalba arba viena iš oficialių kalbų, arba nėra pridėta vertimo į kalbą, kurią suprantu, ar į įteikimo vietos oficialią kalbą arba viena iš oficialių kalbų.

Suprantu šią (-ias) kalbą (-as):

- | | | | |
|----------|--------------------------|-------------------------|--------------------------|
| Bulgarų | <input type="checkbox"/> | Lietuvių | <input type="checkbox"/> |
| Ispanų | <input type="checkbox"/> | Vengrų | <input type="checkbox"/> |
| Čekų | <input type="checkbox"/> | Maltiečių | <input type="checkbox"/> |
| Vokiečių | <input type="checkbox"/> | Olandų | <input type="checkbox"/> |
| Estų | <input type="checkbox"/> | Lenkų | <input type="checkbox"/> |
| Graikų | <input type="checkbox"/> | Portugalų | <input type="checkbox"/> |
| Anglų | <input type="checkbox"/> | Rumunų | <input type="checkbox"/> |
| Prancūzų | <input type="checkbox"/> | Slovakų | <input type="checkbox"/> |
| Airių | <input type="checkbox"/> | Slovėnų | <input type="checkbox"/> |
| Italų | <input type="checkbox"/> | Suomių | <input type="checkbox"/> |
| Latvių | <input type="checkbox"/> | Švedų | <input type="checkbox"/> |
| Kitas | <input type="checkbox"/> | (prašom nurodyti) | |

Parengta:

Data:

Parašas ir (arba) antspaudas:

(*) Šis įrašas neprivalomas.

LV:

Pievienoto dokumentu izsniedz saskaņā ar Eiropas Parlamenta un Padomes Regulu (EK) Nr. 1393/2007 par tiesas un ārpus tiesas civillietu vai komercietu dokumentu izsniegšanu dalībvalstīs.

Jums ir tiesības atteikties pieņemt dokumentu, ja tas nav iesniegts rakstiski vai tam nav pievienots tulkojums valodā, ko jūs saprotat, vai dokumenta izsniegšanas vietas oficiālajā valodā, vai vienā no oficiālajām valodām.

Ja vēlaties īstenot šīs tiesības, Jums tieši dokumenta izsniedzējam izsniegšanas laikā ir jāatsakās pieņemt dokumentu vai tas jānosūta atpakaļ uz norādīto adresi vienas nedēļas laikā kopā ar paziņojumu, ka esat atteicies to pieņemt.

ADRESE:

1. Vārds, uzvārds vai nosaukums:
2. Adrese:
 - 2.1. Ielas nosaukums un numurs/p.k. Nr.:
 - 2.2. Vieta un pasta kods:
 - 2.3. Valsts:
3. Tālr.:
4. Fakss (*):
5. E-pasta adrese (*):

ADRESĀTA PAZIŅOJUMS:

Es atsakos pieņemt pievienoto dokumentu, jo tas nav uzrakstīts vai tam nav pievienots tulkojums valodā, ko es saprotu, vai dokumenta izsniegšanas oficiālajā valodā, vai vienā no oficiālajām valodām.

Es saprotu šādu(-as) valodu(-as):

- | | | | |
|----------|--------------------------|--------------------------|--------------------------|
| bulgāru | <input type="checkbox"/> | lietuviešu | <input type="checkbox"/> |
| spāņu | <input type="checkbox"/> | ungāru | <input type="checkbox"/> |
| čehu | <input type="checkbox"/> | maltiešu | <input type="checkbox"/> |
| vācu | <input type="checkbox"/> | holandiešu | <input type="checkbox"/> |
| igauņu | <input type="checkbox"/> | poļu | <input type="checkbox"/> |
| grieķu | <input type="checkbox"/> | portugāļu | <input type="checkbox"/> |
| angļu | <input type="checkbox"/> | rumāņu | <input type="checkbox"/> |
| franču | <input type="checkbox"/> | slovāku | <input type="checkbox"/> |
| tīru | <input type="checkbox"/> | slovēņu | <input type="checkbox"/> |
| itāļu | <input type="checkbox"/> | somu | <input type="checkbox"/> |
| latviešu | <input type="checkbox"/> | zviedru | <input type="checkbox"/> |
| citā | <input type="checkbox"/> | (lūdzu, norādiet): | |

Sastādīts:

Datums:

Paraksts un/vai zīmogs:

(*) Nav obligāts.

MT:

Id-dokument meħmuż huwa nnotifikat f'konformità mar-Regolament (KE) Nru 1393/2007 tal-Parlament Ewropew u l-Kunsill dwar is-servizz fl-Istati Membri ta' dokumenti ġudizzjarji u *extra-ġudizzjarji* fi kwistjonijiet ċivili jew kummerċjali.

Inti tista' tirrifjuta li taċċetta d-dokument jekk dan mhux miktub bi jew m'għandux miegħu traduzzjoni f'waħda mil-lingwi li tifhem int jew bil-lingwa uffiċjali jew waħda mill-lingwi uffiċjali tal-post fejn qed issir in-notifika jew il-komunikazzjoni.

Jekk tixtieq teżerċita dan id-dritt, trid tirrifjuta li taċċetta d-dokument fil-mument li ssir in-notifika u dan trid tagħmlu mal-persuna li tikkunsinnalek id-dokument jew inkella billi tibagħtu lura fl-indirizz li jidher hawn taħt fi żmien ġimgħa u tistqarr li int qed tirrifjuta li taċċettah.

INDIRIZZ:

1. Identità:
2. Indirizz:
 - 2.1. Triq u numru/Kaxxa Postali:
 - 2.2. Lokalità u kodiċi postali
 - 2.3. Pajjiż:
3. Tel.
4. Fax (*):
5. Indirizz elettroniku (*):

DIKJARAZZJONI TAD-DESTINATARJU:

Jien nirrifjuta li naċċetta d-dokument meħmuż għaliex mhux miktub bi jew m'għandux miegħu traduzzjoni f'waħda mil-lingwi li nifhem jien jew bil-lingwa uffiċjali tal-post fejn qed issir in-notifika.

Jien nifhem bil-lingwa/lingwi li ġejja/ġejjin:

- | | | | |
|----------|--------------------------|--------------------------------|--------------------------|
| Bulgaru | <input type="checkbox"/> | Litwan | <input type="checkbox"/> |
| Spanjol | <input type="checkbox"/> | Ungeriz | <input type="checkbox"/> |
| Ċek | <input type="checkbox"/> | Malti | <input type="checkbox"/> |
| Ġermaniż | <input type="checkbox"/> | Olandiż | <input type="checkbox"/> |
| Estonjan | <input type="checkbox"/> | Pollakk | <input type="checkbox"/> |
| Grieg | <input type="checkbox"/> | Portugiż | <input type="checkbox"/> |
| Ingliż | <input type="checkbox"/> | Rumen | <input type="checkbox"/> |
| Franciż | <input type="checkbox"/> | Slovakk | <input type="checkbox"/> |
| Irlandiż | <input type="checkbox"/> | Sloven | <input type="checkbox"/> |
| Taljan | <input type="checkbox"/> | Finlandiż | <input type="checkbox"/> |
| Lavjan | <input type="checkbox"/> | Svediż | <input type="checkbox"/> |
| Oħrajn | <input type="checkbox"/> | jekk jogħġbok speċifika: | |

Magħmul fi:

Data:

Firma u/jew timbru:

(*) Dan il-punt mhux obbligatorju.

NL:

De betekening of kennisgeving van het bijgevoegde stuk is geschied overeenkomstig Verordening (EG) nr. 1393/2007 van het Europees Parlement en de Raad inzake de betekening en de kennisgeving in de lidstaten van gerechtelijke en buitengerechtelijke stukken in burgerlijke of in handelszaken.

U kunt weigeren het stuk in ontvangst te nemen indien het niet gesteld is in of vergezeld gaat van een vertaling, ofwel in een taal die u begrijpt ofwel in de officiële taal/een van de officiële talen van de plaats van betekening of kennisgeving.

Indien u dat recht wenst uit te oefenen, moet u onmiddellijk bij de betekening of kennisgeving van het stuk en rechtstreeks ten aanzien van de persoon die de betekening of kennisgeving verricht de ontvangst ervan weigeren of moet u het stuk binnen een week terugzenden naar het onderstaande adres en verklaren dat u de ontvangst ervan weigert.

ADRES:

1. Naam:
2. Adres:
 - 2.1. Straat + nummer/postbus:
 - 2.2. Postcode + plaats:
 - 2.3. Land:
3. Telefoon:
4. Fax (*):
5. E-mail (*):

VERKLARING VAN DE GEADRESSEERDE:

Ik weiger de ontvangst van het hieraan gehechte stuk, omdat dit niet gesteld is in of vergezeld gaat van een vertaling, ofwel in een taal die ik begrijp ofwel in de officiële taal/een van de officiële talen van de plaats van betekening of kennisgeving.

Ik begrijp de volgende taal (talen):

- | | | | |
|------------|--------------------------|------------------------------|--------------------------|
| Bulgaars | <input type="checkbox"/> | Litouws | <input type="checkbox"/> |
| Spaans | <input type="checkbox"/> | Hongaars | <input type="checkbox"/> |
| Tsjechisch | <input type="checkbox"/> | Maltees | <input type="checkbox"/> |
| Duits | <input type="checkbox"/> | Nederlands | <input type="checkbox"/> |
| Ests | <input type="checkbox"/> | Pools | <input type="checkbox"/> |
| Grieks | <input type="checkbox"/> | Portugees | <input type="checkbox"/> |
| Engels | <input type="checkbox"/> | Roemeens | <input type="checkbox"/> |
| Frans | <input type="checkbox"/> | Slowaaks | <input type="checkbox"/> |
| Iers | <input type="checkbox"/> | Sloveens | <input type="checkbox"/> |
| Italiaans | <input type="checkbox"/> | Fins | <input type="checkbox"/> |
| Lets | <input type="checkbox"/> | Zweeds | <input type="checkbox"/> |
| Overige | <input type="checkbox"/> | gelieve te preciseren: | |

Gedaan te:

Datum:

Ondertekening en/of stempel:

PL:

Załączony dokument jest doręczany zgodnie z rozporządzeniem (WE) nr 1393/2007 Parlamentu Europejskiego i Rady dotyczącym doręczania w państwach członkowskich dokumentów sądowych i pozasądowych w sprawach cywilnych i handlowych

Adresat może odmówić przyjęcia dokumentu, jeżeli nie został on sporządzony w języku, który rozumie, ani w języku urzędowym lub w jednym z języków urzędowych miejsca doręczenia lub jeżeli nie dołączono do niego tłumaczenia na taki język.

Jeżeli adresat chce skorzystać z tego prawa, musi odmówić przyjęcia dokumentu w momencie jego doręczenia bezpośrednio w obecności osoby doręczającej lub zwrócić dokument na niżej wskazany adres w terminie tygodnia wraz z oświadczeniem o odmowie przyjęcia.

ADRES:

1. Imię i nazwisko/nazwa:
2. Adres:
 - 2.1. Ulica i numer domu/skrytka pocztowa:
 - 2.2. Miejscowość i kod pocztowy:
 - 2.3. Kraj:
3. Telefon:
4. Faks (*):
5. E-mail (*):

OŚWIADCZENIE ADRESATA

Niniejszym odmawiam przyjęcia załączonego dokumentu, ponieważ nie został on sporządzony w języku, który rozumiem, ani w języku urzędowym lub w jednym z języków urzędowych miejsca doręczenia, ani nie dołączono do niego tłumaczenia na taki język.

Rozumiem następujący(-e) język(-i):

- | | | | |
|------------|--------------------------|------------------------|--------------------------|
| bułgarski | <input type="checkbox"/> | łotewski | <input type="checkbox"/> |
| hiszpański | <input type="checkbox"/> | węgierski | <input type="checkbox"/> |
| czeski | <input type="checkbox"/> | maltański | <input type="checkbox"/> |
| niemiecki | <input type="checkbox"/> | niderlandzki | <input type="checkbox"/> |
| estoński | <input type="checkbox"/> | polski | <input type="checkbox"/> |
| grecki | <input type="checkbox"/> | portugalski | <input type="checkbox"/> |
| angielski | <input type="checkbox"/> | rumuński | <input type="checkbox"/> |
| francuski | <input type="checkbox"/> | słowacki | <input type="checkbox"/> |
| irlandzki | <input type="checkbox"/> | słoweński | <input type="checkbox"/> |
| włoski | <input type="checkbox"/> | fiński | <input type="checkbox"/> |
| inny | <input type="checkbox"/> | proszę określić: | |

Sporządzono w:

Data:

Podpis i/lub pieczęć:

(*) Nieobowiązkowo.

PT:

O acto em anexo é citado ou notificado nos termos do Regulamento (CE) n.º 1393/2007 do Parlamento Europeu e do Conselho relativo à citação e à notificação dos actos judiciais e extrajudiciais em matérias civil e comercial nos Estados-Membros.

Tem a possibilidade de recusar a recepção do acto se este não estiver redigido, ou acompanhado de uma tradução, numa língua que compreenda ou na língua oficial ou numa das línguas oficiais do local de citação ou notificação.

Se desejar exercer esse direito, deve recusar o acto no momento da citação ou notificação, directamente junto da pessoa que a ela procede, ou devolvê-lo ao endereço seguidamente indicado, no prazo de uma semana, declarando que recusa aceitá-lo.

ENDEREÇO:

1. Identificação:
2. Endereço:
 - 2.1. Rua + número/caixa postal:
 - 2.2. Localidade + código postal:
 - 2.3. País:
3. Telefone:
4. Fax (*):
5. Correio electrónico (*e-mail*) (*):

DECLARAÇÃO DO DESTINATÁRIO:

Eu, abaixo assinado(a), recuso aceitar o acto em anexo porque o mesmo não está redigido nem acompanhado de uma tradução numa língua que eu compreenda ou na língua oficial ou numa das línguas oficiais do local de citação ou notificação.

Compreendo a(s) seguinte(s) língua(s):

- | | | | |
|----------|--------------------------|------------------------|--------------------------|
| Búlgaro | <input type="checkbox"/> | Lituano | <input type="checkbox"/> |
| Espanhol | <input type="checkbox"/> | Húngaro | <input type="checkbox"/> |
| Checo | <input type="checkbox"/> | Maltês | <input type="checkbox"/> |
| Alemão | <input type="checkbox"/> | Neerlandês | <input type="checkbox"/> |
| Estónio | <input type="checkbox"/> | Polaco | <input type="checkbox"/> |
| Grego | <input type="checkbox"/> | Português | <input type="checkbox"/> |
| Inglês | <input type="checkbox"/> | Romeno | <input type="checkbox"/> |
| Francês | <input type="checkbox"/> | Eslovaco | <input type="checkbox"/> |
| Irlandês | <input type="checkbox"/> | Esloveno | <input type="checkbox"/> |
| Italiano | <input type="checkbox"/> | Finlandês | <input type="checkbox"/> |
| Letão | <input type="checkbox"/> | Sueco | <input type="checkbox"/> |
| Outra | <input type="checkbox"/> | queira precisar: | |

Feito em:

Data:

Assinatura e/ou carimbo:

(*) Esta informação é facultativa.

RO:

Documentul anexat este notificat sau comunicat în conformitate cu Regulamentul (CE) nr. 1393/2007 al Parlamentului European și al Consiliului privind notificarea sau comunicarea în statele membre a actelor judiciare și extrajudiciare în materie civilă sau comercială.

Puteți refuza primirea actului în cazul în care acesta nu este redactat sau însoțit de o traducere într-una dintre limbile pe care le înțelegeți sau în limba oficială sau una dintre limbile oficiale ale locului de notificare sau comunicare.

Dacă doriți să exercitați acest drept, refuzați primirea actului în momentul notificării sau al comunicării, transmițând acest lucru direct persoanei care notifică sau comunică actul, ori returnați actul la adresa indicată mai jos, în termen de o săptămână, precizând că refuzați primirea acestuia.

ADRESĂ:

1. Nume:
2. Adresă:
 - 2.1. Stradă și număr/C.P.:
 - 2.2. Localitate și cod poștal:
 - 2.3. Țara
3. Tel.:
4. Fax (*):
5. E-mail (*):

DECLARAȚIA DESTINATARULUI:

Refuz primirea actului anexat deoarece acesta nu este redactat sau însoțit de o traducere în una dintre limbile pe care le înțeleg sau în limba oficială sau una dintre limbile oficiale ale locului de notificare sau comunicare.

Înțeleg următoarea (următoarele) limbă (limbi):

- | | | | |
|-----------|--------------------------|----------------------------|--------------------------|
| Bulgară | <input type="checkbox"/> | Lituaniană | <input type="checkbox"/> |
| Spaniolă | <input type="checkbox"/> | Maghiară | <input type="checkbox"/> |
| Cehă | <input type="checkbox"/> | Malteză | <input type="checkbox"/> |
| Germană | <input type="checkbox"/> | Olandeză | <input type="checkbox"/> |
| Estonă | <input type="checkbox"/> | Poloneză | <input type="checkbox"/> |
| Greacă | <input type="checkbox"/> | Portugheză | <input type="checkbox"/> |
| Engleză | <input type="checkbox"/> | Română | <input type="checkbox"/> |
| Franceză | <input type="checkbox"/> | Slovacă | <input type="checkbox"/> |
| Irlandeză | <input type="checkbox"/> | Slovenă | <input type="checkbox"/> |
| Italiană | <input type="checkbox"/> | Finlandeză | <input type="checkbox"/> |
| Letonă | <input type="checkbox"/> | Suedeză | <input type="checkbox"/> |
| Altele | <input type="checkbox"/> | vă rugăm, precizați: | |

Întocmită la:

Data:

Semnătura și/sau ștampila:

(*) Element facultativ.

SK:

Priložená písomnosť sa doručuje v súlade s nariadením Európskeho parlamentu a Rady (ES) č. 1393/2007 o doručovaní súdnych a mimosúdnych písomností v občianskych a obchodných veciach v členských štátoch.

Túto písomnosť môžete odmietnuť prevziať, ak nie je vyhotovená ani v jazyku, ktorému rozumiete, ani v úradnom jazyku miesta doručenia alebo v jednom z úradných jazykov miesta doručenia, ani k nej nie je pripojený preklad do niektorého z týchto jazykov.

Ak si želáte využiť toto právo, prevzatie písomnosti musíte odmietnuť pri jej doručení priamo osobe, ktorá písomnosť doručuje, alebo písomnosť musíte do jedného týždňa vrátiť na nižšie uvedenú adresu s vyhlásením, že ju odmietate prevziať.

ADRESA:

1. Označenie:
2. Adresa:
 - 2.1. Ulica a číslo/P. O. Box:
 - 2.2. Miesto a PSC:
 - 2.3. Štát:
3. Tel.:
4. Fax (*):
5. E-mail (*):

VYHLÁSENIE ADRESÁTA:

Odmietam prevziať pripojenú písomnosť, pretože nie je vyhotovená ani v jazyku, ktorému rozumiem, ani v úradnom jazyku miesta doručenia alebo v jednom z úradných jazykov miesta doručenia, ani k nej nie je pripojený preklad do niektorého z týchto jazykov.

Rozumiem tomuto jazyku/týmto jazykom:

- | | | | |
|--------------|--------------------------|-----------------|--------------------------|
| bulharčina | <input type="checkbox"/> | litovčina | <input type="checkbox"/> |
| španielčina | <input type="checkbox"/> | maďarčina | <input type="checkbox"/> |
| čeština | <input type="checkbox"/> | maltčina | <input type="checkbox"/> |
| nemčina | <input type="checkbox"/> | holandčina | <input type="checkbox"/> |
| estónčina | <input type="checkbox"/> | poľština | <input type="checkbox"/> |
| gréčtina | <input type="checkbox"/> | portugalčina | <input type="checkbox"/> |
| angličtina | <input type="checkbox"/> | rumunčina | <input type="checkbox"/> |
| francúzština | <input type="checkbox"/> | slovenčina | <input type="checkbox"/> |
| írčina | <input type="checkbox"/> | slovinčina | <input type="checkbox"/> |
| taliančina | <input type="checkbox"/> | fínčina | <input type="checkbox"/> |
| lotyština | <input type="checkbox"/> | švédčina | <input type="checkbox"/> |
| iný | <input type="checkbox"/> | (uveďte): | |

V:

Dňa:

Podpis a/alebo odtlačok pečiatky:

(*) Tento údaj je nepovinný.

SL:

Priloženo pisanje se vroča v skladu z Uredbo (ES) št. 1393/2007 Evropskega parlamenta in Sveta o vročanju sodnih in izvensodnih pisanj v civilnih ali gospodarskih zadevah v državah članicah.

Sprejem pisanja lahko zavrnete, če ni sestavljeno v jeziku, ki ga razumete, ali v uradnem jeziku ali v enem od uradnih jezikov kraja vročitve, oziroma mu ni priložen prevod v enega od teh jezikov.

Če želite uveljaviti to pravico, morate zavrniti sprejem pisanja v trenutku vročitve, in sicer neposredno pri osebi, ki pisanje vroča, ali pisanje vrniti na spodaj navedeni naslov v roku enega tedna z izjavo, da sprejem zavračate.

NASLOV:

1. Ime:
2. Naslov:
 - 2.1 Ulica in številka/poštni predal:
 - 2.2 Kraj in poštna številka:
 - 2.3 Država:
3. Telefon:
4. Faks (*):
5. Elektronska pošta (*):

IZJAVA NASLOVNIKA:

Zavračam sprejem priloženega pisanja, ker ni sestavljeno v jeziku, ki ga razumem, ali v uradnem jeziku ali v enem od uradnih jezikov kraja vročitve, oziroma mu ni priložen prevod v enega od teh jezikov.

Razumem naslednje jezike:

- | | | | |
|---------------|--------------------------|--------------------------|--------------------------|
| bolgarščino | <input type="checkbox"/> | litovščino | <input type="checkbox"/> |
| španščino | <input type="checkbox"/> | madžarščino | <input type="checkbox"/> |
| češčino | <input type="checkbox"/> | malteščino | <input type="checkbox"/> |
| nemščino | <input type="checkbox"/> | nizozemščino | <input type="checkbox"/> |
| estonščino | <input type="checkbox"/> | poljščino | <input type="checkbox"/> |
| grščino | <input type="checkbox"/> | portugalščino | <input type="checkbox"/> |
| angleščino | <input type="checkbox"/> | romunščino | <input type="checkbox"/> |
| francoščino | <input type="checkbox"/> | slovaščino | <input type="checkbox"/> |
| irščino | <input type="checkbox"/> | slovenščino | <input type="checkbox"/> |
| italijanščino | <input type="checkbox"/> | finščino | <input type="checkbox"/> |
| latvijščino | <input type="checkbox"/> | švedščino | <input type="checkbox"/> |
| drugo | <input type="checkbox"/> | prosimo, navedite: | |

V:

Datum:

Podpis in/ali žig:

(*) Ni obvezno.

SV:

Den bifogade handlingen har delgetts i enlighet med Europaparlamentets och rådets förordning (EG) nr 1393/2007 av den 13 november 2007 om delgivning i medlemsstaterna av rättegångshandlingar och andra handlingar i mål och ärenden av civil eller kommersiell natur.

Ni får vägra att ta emot handlingen om den inte är avfattad på, eller åtföljs av en översättning till, antingen ett språk som ni förstår eller det officiella språket eller något av de officiella språken på delgivningsorten.

Om ni önskar utnyttja denna rättighet, måste ni vägra att emot handlingen vid delgivningen genom att vända er direkt till delgivningsmannen eller genom att återsända handling inom en vecka till nedanstående adress och ange att ni vägrar att ta emot den.

ADRESS

1. Namn:
2. Adress:
 - 2.1 Gatuadress/box:
 - 2.2 Postnummer och ort:
 - 2.3 Land:
3. Tfn
4. Fax (*):
5. E-post (*):

ADRESSATENS FÖRKLARING

Jag vägrar att ta emot bifogade handling eftersom den inte är avfattad på, eller åtföljs av en översättning till, ett språk som jag förstår eller det officiella språket eller något av de officiella språken på delgivningsorten.

Jag förstår följande språk:

- | | | | |
|-------------|--------------------------|----------------------|--------------------------|
| Bulgariska | <input type="checkbox"/> | Litauiska | <input type="checkbox"/> |
| Spanska | <input type="checkbox"/> | Ungerska | <input type="checkbox"/> |
| Tjeckiska | <input type="checkbox"/> | Maltesiska | <input type="checkbox"/> |
| Tyska | <input type="checkbox"/> | Nederländska | <input type="checkbox"/> |
| Estniska | <input type="checkbox"/> | Polska | <input type="checkbox"/> |
| Grekiska | <input type="checkbox"/> | Portugisiska | <input type="checkbox"/> |
| Engelska | <input type="checkbox"/> | Rumänska | <input type="checkbox"/> |
| Franska | <input type="checkbox"/> | Slovakiska | <input type="checkbox"/> |
| Irländska | <input type="checkbox"/> | Slovenska | <input type="checkbox"/> |
| Italienska | <input type="checkbox"/> | Finska | <input type="checkbox"/> |
| Lettiska | <input type="checkbox"/> | Svenska | <input type="checkbox"/> |
| Annat språk | <input type="checkbox"/> | (ange vilket): | |

Ort:
Datum:
Underskrift och/eller stämpel:

(*)

(*) Tämän liitteen teksti olisi kuulunut tanskaksi seuraavasti, jos asetusta olisi sovellettu Tanskaan:

DA:

Vedlagte dokument forkyndes hermed i overensstemmelse med Europa-Parlamentets og Rådets forordning (EF) nr. 1393/2007 om forkyndelse i medlemsstaterne af retslige og udenretslige dokumenter i civile og kommercielle sager.

De kan nægte at modtage dokumentet, hvis det ikke er affattet på eller ledsaget af en oversættelse til enten et sprog, som De forstår, eller det officielle sprog eller et af de officielle sprog på forkyndelsesstedet.

Hvis De ønsker at gøre brug af denne ret, skal De nægte at modtage dokumentet ved forkyndelsen direkte over for den person, der forkynder det, eller returnere det til nedenstående adresse senest en uge efter forkyndelsen med angivelse af, at De nægter at modtage det.

ADRESSE:

1. Navn:
2. Adresse:
 - 2.1. Gade og nummer/postboks:
 - 2.2. Postnummer og bynavn:
 - 2.3. Land:
3. Tlf.:
4. Fax (*):
5. E-mail (*):

ERKLÆRING FRA ADRESSATEN:

Jeg nægter at modtage vedlagte dokument, da det ikke er affattet på eller ledsaget af en oversættelse til et sprog, som jeg forstår, eller det officielle sprog eller et af de officielle sprog på forkyndelsesstedet.

Jeg forstår følgende sprog:

- | | | | |
|-----------|--------------------------|-------------------|--------------------------|
| Bulgarsk | <input type="checkbox"/> | Litauisk | <input type="checkbox"/> |
| Spansk | <input type="checkbox"/> | Ungarsk | <input type="checkbox"/> |
| Tjekkisk | <input type="checkbox"/> | Maltesisk | <input type="checkbox"/> |
| Tysk | <input type="checkbox"/> | Nederlandsk | <input type="checkbox"/> |
| Estisk | <input type="checkbox"/> | Polsk | <input type="checkbox"/> |
| Græsk | <input type="checkbox"/> | Portugisisk | <input type="checkbox"/> |
| Engelsk | <input type="checkbox"/> | Rumænsk | <input type="checkbox"/> |
| Fransk | <input type="checkbox"/> | Slovakisk | <input type="checkbox"/> |
| Irsk | <input type="checkbox"/> | Slovensk | <input type="checkbox"/> |
| Italiensk | <input type="checkbox"/> | Finsk | <input type="checkbox"/> |
| Lettisk | <input type="checkbox"/> | Svensk | <input type="checkbox"/> |
| Andet: | <input type="checkbox"/> | præciseres: | |

Udfærdiget i:

Den:

Underskrift og/eller stempel:

(*) Fakultativt.

LIITE III

VASTAAVUUSTAULUKKO

Asetus (EY) N:o 1348/2000	Tämä asetus
1 artiklan 1 kohta	1 artiklan 1 kohdan ensimmäinen virke
—	1 artiklan 1 kohdan toinen virke
1 artiklan 2 kohta	1 artiklan 2 kohta
—	1 artiklan 3 kohta
2 artikla	2 artikla
3 artikla	3 artikla
4 artikla	4 artikla
5 artikla	5 artikla
6 artikla	6 artikla
7 artiklan 1 kohta	7 artiklan 1 kohta
7 artiklan 2 kohdan ensimmäinen virke	7 artiklan 2 kohdan ensimmäinen virke
7 artiklan 2 kohdan toinen virke	7 artiklan 2 kohdan toinen virke (johdantolause) ja 7 artiklan 2 kohdan a alakohta
—	7 artiklan 2 kohdan b alakohta
7 artiklan 2 kohdan kolmas virke	—
8 artiklan 1 kohdan johdantokappale	8 artiklan 1 kohdan johdantokappale
8 artiklan 1 kohdan a alakohta	8 artiklan 1 kohdan b alakohta
8 artiklan 1 kohdan b alakohta	8 artiklan 1 kohdan a alakohta
8 artiklan 2 kohta	8 artiklan 2 kohta
—	8 artiklan 3–5 kohta
9 artiklan 1 ja 2 kohta	9 artiklan 1 ja 2 kohta
9 artiklan 3 kohta	—
—	9 artiklan 3 kohta
10 artikla	10 artikla
11 artiklan 1 kohta	11 artiklan 1 kohta
11 artiklan 2 kohta	11 artiklan 2 kohdan ensimmäinen alakohta
—	11 artiklan 2 kohdan toinen alakohta
12 artikla	12 artikla
13 artikla	13 artikla
14 artiklan 1 kohta	14 artikla
14 artiklan 2 kohta	—
15 artiklan 1 kohta	15 artikla
15 artiklan 2 kohta	—
16 artikla	16 artikla
17 artikla, johdantokappale	17 artikla
17 artiklan a–c alakohta	—
18 artiklan 1 ja 2 kohta	18 artiklan 1 ja 2 kohta

Asetus (EY) N:o 1348/2000	Tämä aset
18 artiklan 3 kohta	—
19 artikla	19 artikla
20 artikla	20 artikla
21 artikla	21 artikla
22 artikla	22 artikla
23 artiklan 1 kohta	23 artiklan 1 kohdan ensimmäinen virke
—	23 artiklan 1 kohdan toinen virke
23 artiklan 2 kohta	23 artiklan 2 kohta
—	23 artiklan 3 kohta
24 artikla	24 artikla
25 artikla	—
—	25 artikla
—	26 artikla
Liite	Liite I
—	Liite II
—	Liite III

EUROOPAN PARLAMENTIN JA NEUVOSTON ASETUS (EY) N:o 1394/2007,**annettu 13 päivänä marraskuuta 2007,****pitkälle kehitetyssä terapiassa käytettävistä lääkkeistä sekä direktiivin 2001/83/EY ja asetuksen (EY) N:o 726/2004 muuttamisesta****(ETA:n kannalta merkityksellinen teksti)**

EUROOPAN PARLAMENTTI JA EUROOPAN UNIONIN NEUVOSTO,
jotka

ottavat huomioon Euroopan yhteisön perustamissopimuksen ja erityisesti sen 95 artiklan,

ottavat huomioon komission ehdotuksen,

ottavat huomioon Euroopan talous- ja sosiaalikomitean lausunnon ⁽¹⁾,

ovat kuulleet alueiden komiteaa,

noudattavat perustamissopimuksen 251 artiklassa määrättyä menettelyä ⁽²⁾,

sekä katsovat seuraavaa:

- (1) Solu- ja molekyylibiologian uusi tieteellinen edistys on johdannut pitkälle kehitettyjen terapioiden, kuten geeniterapian, somaattisen soluterapian ja kudostuokkauksen kehittämiseen. Tämä uusi biolääketieteen ala tarjoaa uusia mahdollisuuksia ihmiskehon sairauksien ja toimintahäiriöiden hoitoon.
- (2) Silloin kun pitkälle kehitetyssä terapiassa käytettävät tuotteet on tarkoitettu ihmisen sairauden hoitoon tai ehkäisyyn tai niitä voidaan käyttää ihmisiin tai antaa ihmisille elintointojen palauttamiseksi, korjaamiseksi tai muuttamiseksi pääasiassa farmakologisen, immunologisen tai metabolisen vaikutuksen avulla, ne ovat ihmisille tarkoitettuja lääkkeitä koskevista yhteisön säännöistä 6 päivänä marraskuuta 2001 annetun Euroopan parlamentin ja neuvoston direktiivin 2001/83/EY ⁽³⁾ liitteessä I tarkoitettuja biologisia lääkkeitä, sen mukaisesti kuin lääke määritellään direktiivin 1 artiklan 2 alakohdassa. Niiden tuotantoa, jakelua ja käyttöä koskevien sääntöjen olennaisena tavoitteena olisi siksi oltava kansanterveyden suojeleminen.
- (3) Selkeyden vuoksi on välttämätöntä, että monimutkaisilla terapeuttisilla valmisteilla on täsmälliset oikeudelliset määritelmät. Geeniterapiassa käytettävät lääkkeet ja somaattisessa soluterapiassa käytettävät lääkkeet on määriteltävä

direktiivin 2001/83/EY liitteessä I, mutta kudostuokkaustuotteille on vielä vahvistettava oikeudellinen määritelmä. Jos tuotteet pohjautuvat eläviin soluihin tai kudoksiin, farmakologinen, immunologinen tai metabolinen vaikutus olisi katsottava pääasiallisesti vaikutustavaksi. Lisäksi olisi selvennettävä, että tuotteita, jotka eivät täytä lääkkeen määritelmää, kuten kokonaan elottomista materiaaleista valmistetut tuotteet, joilla on pääasiassa fyysikaalinen vaikutus, ei voida määritellä pitkälle kehitetyssä terapiassa käytettäviksi lääkkeiksi.

- (4) Direktiivin 2001/83/EY ja lääkinnällisistä laitteista annettujen direktiivien mukaisesti lääkinnällisten tuotteiden ja lääkinnällisten laitteiden yhdistelmiin sovellettava sääntelyjärjestelmä määritetään yhdistelmätuotteen pääasiallisen vaikutustavan perusteella. Pitkälle kehitetyssä terapiassa käytettävät yhdistelmä lääkkeet, jotka sisältävät eläviä soluja ja kudoksia, ovat kuitenkin niin monimutkaisia, että tarvitaan erityistä lähestymistapaa. Näiden tuotteiden yhteydessä, lääkinnällisen laitteen roolista riippumatta, kyseisten solujen tai kudosten farmakologinen, immunologinen tai metabolinen vaikutus olisi katsottava yhdistelmätuotteen pääasiallisesti vaikutustavaksi. Tällaisia yhdistelmätuotteita olisi aina säänneltävä tämän asetuksen mukaisesti.
- (5) Koska pitkälle kehitetyssä terapiassa käytettävät lääkkeet ovat uusia, monimutkaisia ja teknisesti spesifisiä, tarkoituksen mukaan mitoitettuja, yhdenmukaistetut säännöt ovat tarpeen sen varmistamiseksi, että kyseiset tuotteet liikkuvat vapaasti yhteisössä ja että bioteknologian alan sisämarkkinat toimivat moitteettomasti.
- (6) Tämä asetus on erityissäädos, jossa annetaan direktiivin 2001/83/EY säännöksiä täydentäviä säännöksiä. Asetuksen tarkoituksena olisi oltava sellaisten pitkälle kehitetyssä terapiassa käytettävien lääkkeiden sääntely, jotka on valmistettu teollisesti tai joiden valmistuksessa käytetään teollista prosessia direktiivin 2001/83/EY II osastoon sisältyvän yhteisön lääkelainsäädännön yleisen soveltamisalan mukaisesti. Sellaiset pitkälle kehitetyssä terapiassa käytettävät lääkkeet, jotka valmistetaan ei-rutiinimaisesti erityisten laatuvaatimusten mukaisesti ja käytetään saman jäsenvaltion sairaalassa lääkärin yksinomaisen ammatillisen vastuun alaisuudessa yksittäisen potilaan tarpeisiin sovelletun yksittäisen määräyksen perusteella, olisi jätettävä tämän asetuksen soveltamisalan ulkopuolelle, varmistetaan kuitenkin samalla, että asiaan liittyvät yhteisön laatu- ja turvallisuusvaatimukset täyttyvät.

⁽¹⁾ EUVL C 309, 16.12.2006, s. 15.

⁽²⁾ Euroopan parlamentin lausunto, annettu 25. huhtikuuta 2007 (ei vielä julkaistu virallisessa lehdessä), ja neuvoston päätös, tehty 30. lokakuuta 2007.

⁽³⁾ EYVL L 311, 28.11.2001, s. 67, direktiivi sellaisena kuin se on viimeksi muutettuna asetuksella (EY) N:o 1901/2006 (EUVL L 378, 27.12.2006, s. 1).

- (7) Pitkälle kehitetyssä terapiassa käytettävien lääkkeiden sääntely yhteisön tasolla ei saisi vaikuttaa jäsenvaltioiden tekemisiin päätöksiin, jotka koskevat jonkin ihmisolutyyppin, kuten alkion kantasolujen, tai eläinsolujen käytön sallimista tai kieltämistä. Sääntely ei saisi myöskään vaikuttaa tällaisia soluja sisältävien, niistä koostuvien tai niistä johdettujen lääkkeiden myynnin, toimittamisen tai käytön kieltävän tai rajoittavan kansallisen lainsäädännön soveltamiseen.
- (8) Tässä direktiivissä kunnioitetaan Euroopan unionin perusoikeuskirjaan kirjattuja perusoikeuksia ja periaatteita sekä otetaan huomioon Euroopan neuvoston yleissopimus ihmisoikeuksien ja ihmisarvon suojaamiseksi biologian ja lääketieteen alalla: yleissopimus ihmisoikeuksista ja biolääketieteestä.
- (9) Kaikkiin muihin yhteisön tasolla tällä hetkellä säänneltäviin, nykyaikaisiin bioteknologisesti tuotettuihin lääkkeisiin sovelletaan jo keskitettyä lupamenettelyä, johon sisältyy ihmisille ja eläimille tarkoitettuja lääkkeitä koskevista yhteisön lupa- ja valvontamenettelyistä ja Euroopan lääkeviraston perustamisesta 31 päivänä maaliskuuta 2004 annetulla Euroopan parlamentin ja neuvoston asetuksella (EY) N:o 726/2004 ⁽¹⁾ perustetun Euroopan lääkeviraston, jäljempänä 'virasto', suorittama, mahdollisimman korkea-asteoinen tuotteen laadun, turvallisuuden ja tehon tieteellinen arviointi. Kyseisen menettelyn olisi oltava pakollinen myös pitkälle kehitetyssä terapiassa käytettävien lääkkeiden osalta, jotta ratkaistaan yhteisössä olevan asiantuntemuksen vähäisyyden aiheuttamat ongelmat, varmistetaan näiden lääkkeiden tieteellisen arvioinnin korkea taso yhteisössä, säilytetään potilaiden ja terveydenhuoltoalan ammattikunnan luottamus arviointiin sekä helpotetaan näiden innovatiivisten teknologioiden pääsyä yhteisön markkinoille.
- (10) Pitkälle kehitetyssä terapiassa käytettävien lääkkeiden arviointi edellyttää kuitenkin usein erityisasiantuntemusta, jota ei tarvita perinteisten lääkkeiden arvioinnissa ja joka ulottuu muille raja-alueen sektoreille kuten esimerkiksi bioteknologiaan tai lääkinnällisiin laitteisiin. Tämän vuoksi virastoon on tarkoituksenmukaista perustaa pitkälle kehitettyjä terapioiden käsittelevä komitea, jonka olisi vastattava pitkälle kehitetyssä terapiassa käytettävien lääkkeiden laatua, turvallisuutta ja tehokkuutta koskevan lausuntoluonnoksen laatimisesta ja toimittava se virastoon kuuluvalla ihmislääkekomitealle lopullista hyväksymistä varten. Pitkälle kehitettyjä terapioiden käsittelevää komiteaa olisi lisäksi kuultava muiden lääkkeiden arvioinnin yhteydessä silloin, kun arviointi edellyttää komitean toimialaan kuuluvaa erityisasiantuntemusta.
- (11) Pitkälle kehitettyjä terapioiden käsittelevään komiteaan olisi koottava paras yhteisössä käytettävissä oleva asiantuntemus pitkälle kehitetyssä terapiassa käytettävistä lääkkeistä. Pitkälle kehitettyjä terapioiden käsittelevän komitean kokoonpanon olisi katettava pitkälle kehitettyjen terapioiden kannalta merkittävät tieteenalat geeniterapia, soluterapia, kudostuotanto, lääkinnälliset laitteet, lääketurvatoiminta ja etiikka mukaan luettuina. Myös potilasyhdistyksillä ja terveydenhuoltoalan ammattilaisilla, joilla on tieteellistä kokemusta pitkälle kehitetyssä terapiassa käytettävistä lääkkeistä, olisi oltava edustajansa komiteassa.
- (12) Jotta varmistetaan järjestelmän tieteellinen johdonmukaisuus ja tehokkuus, viraston olisi varmistettava asianmukainen koordinaatio pitkälle kehitettyjä terapioiden käsittelevän komitean ja viraston muiden komiteoiden, neuvonantavien ryhmien ja työryhmien, erityisesti ihmisille tarkoitettuja lääkkeitä käsittelevän komitean, harvinaislääkkeitä käsittelevän komitean ja tieteellisen neuvonantavan työryhmän välillä.
- (13) Pitkälle kehitetyssä terapiassa käytettäviin lääkkeisiin olisi sovellettava samoja sääntelyperiaatteita kuin muuntyyppisiin bioteknologisesti tuotettuihin lääkkeisiin. Tekniset vaatimukset, etenkin tuotteen laadun, turvallisuuden ja tehon osoittamisessa tarvittavien laatua koskevien, prekliinisten ja kliinisten tietojen määrä ja tyyppi voivat kuitenkin olla hyvin spesifisiä. Vaikka kyseiset vaatimukset on jo vahvistettu geeniterapiassa käytettävien lääkkeiden ja somaattisessa soluterapiassa käytettävien lääkkeiden osalta direktiivin 2001/83/EY liitteessä I, ne on tarpeen vahvistaa kudostuotantoalalla. Tämä olisi tehtävä käyttäen menettelyä, joka on riittävän joustava mukautukseen helposti tieteen ja teknologian nopeaan kehitykseen.
- (14) Euroopan parlamentin ja neuvoston direktiivissä 2004/23/EY ⁽²⁾ säädetään ihmisolujen ja -kudosten luovuttamista, hankintaa, testausta, käsittelyä, säilömistä, säilytystä ja jakelua koskevista laatu- ja turvallisuusvaatimuksista. Tässä asetuksessa ei tulisi poiketa direktiivissä 2004/23/EY vahvistetuista perusperiaatteista, vaan täydentää niitä tarvittaessa lisävaatimuksilla. Jos pitkälle kehitetyssä terapiassa käytettävä tuote sisältää ihmisoluja ja -kudoksia, direktiiviä 2004/23/EY olisi sovellettava ainoastaan luovuttamiseen, hankintaan ja testaukseen, koska muut seikat kuuluvat tämän asetuksen soveltamisalaan.
- (15) Ihmisolujen ja -kudosten luovuttamisessa olisi kunnioitettava muun muassa luovuttajan ja vastaanottajan nimettömyyssuojan, luovuttajan pyyteettömyyden sekä luovuttajan ja vastaanottajan välisen solidaarisuuden periaatteita. Periaatteena on, että pitkälle kehitetyssä terapiassa käytettävien lääkkeiden sisältämät ihmisolut ja -kudokset olisi hankittava vapaaehtoisten ja maksutta tapahtuvien luovutusten kautta. Jäsenvaltioita olisi kehoitettava ryhtymään kaikkiin tarvittaviin toimiin rohkaistakseen tehokasta julkisen ja voittoa tavoittelemattoman sektorin osallistumista ihmisolujen ja -kudosten hankintaan, sillä vapaaehtoiset ja maksutta tapahtuvat solu- ja kudostuotukset voivat edistää soluja ja kudoksia koskevia korkeita turvallisuusvaatimuksia ja siten ihmisten terveyden suojelua.

⁽¹⁾ EUVL L 136, 30.4.2004, s. 1, asetus sellaisena kuin se on muutettuna asetuksella (EY) N:o 1901/2006.

⁽²⁾ EUVL L 102, 7.4.2004, s. 48.

- (16) Pitkälle kehitetyssä terapiassa käytettävillä lääkkeillä tehtävät kliiniset tutkimukset on suoritettava hyvän kliinisen tutkimustavan noudattamista ihmisille tarkoitettujen lääkkeiden kliinisissä tutkimuksissa koskevien jäsenvaltioiden lakien, asetusten ja hallinnollisten määräysten lähentämisestä 4 päivänä huhtikuuta 2001 annetussa Euroopan parlamentin ja neuvoston direktiivissä 2001/20/EY⁽¹⁾ vahvistettuja yleisperiaatteita ja eettisiä vaatimuksia noudattaen. Ihmisille tarkoitettujen tutkimuslääkkeiden hyvän kliinisen tutkimustavan periaatteista ja yksityiskohtaisista ohjeista sekä kyseisten valmisteiden valmistus- tai tuontilupaa koskevista vaatimuksista 8 päivänä huhtikuuta 2005 annettua komission direktiiviä 2005/28/EY⁽²⁾ olisi kuitenkin mukautettava vahvistamalla säännöt, joissa otetaan täysimääräisesti huomioon pitkälle kehitetyssä terapiassa käytettävien lääkkeiden tekniset erityispiirteet.
- (17) Pitkälle kehitetyssä terapiassa käytettävien tuotteiden valmistuksessa olisi noudatettava hyvien tuotantotapojen periaatteita, jotka on vahvistettu ihmisille tarkoitettujen lääkkeiden ja ihmisille tarkoitettujen tutkimuslääkkeiden hyvien tuotantotapojen periaatteista ja yleisohjeista 8 päivänä lokakuuta 2003 annetussa komission direktiivissä 2003/94/EY⁽³⁾ ja joita olisi tarvittaessa mukautettava siten, että ne ilmentävät näiden tuotteiden erityisominaisuuksia. Lisäksi olisi laadittava pitkälle kehitetyssä terapiassa käytettäviä lääkkeitä koskevat ohjeet, joissa otettaisiin asianmukaisesti huomioon niiden valmistusprosessin erityisluonne.
- (18) Pitkälle kehitetyssä terapiassa käytettävät lääkkeet voivat sisältää lääkinnällisiä laitteita tai aktiivisia implantoitavia lääkinnällisiä laitteita. Näiden laitteiden tulisi täyttää lääkinnällisistä laitteista 14 päivänä kesäkuuta 1993 annetussa neuvoston direktiivissä 93/42/ETY⁽⁴⁾ ja aktiivisia implantoitavia lääkinnällisiä laitteita koskevan jäsenvaltioiden lainsäädännön lähentämisestä 20 päivänä kesäkuuta 1990 annetussa neuvoston direktiivissä 90/385/ETY⁽⁵⁾ säädetyt vaatimukset, jotta varmistettaisiin asianmukainen laatu- ja turvallisuustaso. Jos jokin ilmoitettu laitos on jo aiemmin arvioinut lääkinnällisen laitteen tai aktiivisen implantoitavan lääkinnällisen laitteen mainittujen direktiivien mukaisesti, viraston on otettava tämän arvioinnin tulokset huomioon arvioidessaan pitkälle kehitetyssä terapiassa käytettäviin lääkkeisiin kuuluvaa yhdistelmätuotetta tämän asetuksen mukaisesti.
- (19) Direktiivin 2001/83/EY vaatimuksia, jotka koskevat valmisteyhteenvetoa, merkintöjä ja pakkausselostetta, olisi mukautettava pitkälle kehitetyssä terapiassa käytettävien lääkkeiden teknisiin erityispiirteisiin vahvistamalla näitä tuotteita koskevat erityiset säännöt. Näiden sääntöjen olisi
- vastattava täysin potilaan oikeutta tietää kaikkien pitkälle kehitetyssä terapiassa käytettävien lääkkeiden valmistukseen käytettyjen solujen ja kudosten alkuperä, ottaen samalla huomioon luovuttajan nimettömyysuojan.
- (20) Lääkkeiden tehon ja haittavaikutusten seuranta on pitkälle kehitetyssä terapiassa käytettävien lääkkeiden sääntelyn yhteydessä olennaisen tärkeä näkökohta. Myyntiluvan hakijan on näin ollen täsmennettävä myyntilupahakemuksessaan mahdolliset toimenpiteet, joilla tällainen seuranta on tarkoitus varmistaa. Silloin kuin se on kansanterveyden kannalta perusteltua, myyntiluvan haltijalta olisi myös edellytettävä asianmukaisen riskihallintajärjestelmän käyttöönottoa pitkälle kehitetyssä terapiassa käytettäviin lääkkeisiin liittyvien riskien huomioon ottamiseksi.
- (21) Tämän asetuksen toimivuus edellyttää, että joko virasto tai komissio laatii sitä koskevat ohjeet. Kaikkia osapuolia, joita asia koskee, olisi kuultava avoimesti, erityisesti jäsenvaltioiden viranomaisia ja teollisuutta, alan melko vähäisen asiantuntemuksen yhdistämiseksi ja suhteellisuusperiaatteen noudattamisen varmistamiseksi. Hyviä kliinisiä tutkimustapoja ja hyviä tuotantotapoja koskevat ohjeet olisi vahvistettava mahdollisimman pian, mieluiten ensimmäisen vuoden kuluessa tämän asetuksen voimaantulosta ja ennen kuin sitä aletaan soveltaa.
- (22) Järjestelmä, joka mahdollistaa potilaan, tuotteen ja sen lähtöaineiden täydellisen jäljitettävyyden, on olennainen edellytys pitkälle kehitetyssä terapiassa käytettävien lääkkeiden turvallisuuden seuraamiseksi. Järjestelmä olisi perustettava ja sitä olisi pidettävä yllä siten, että varmistetaan yhdenmukaisuus ja yhteensopivuus niiden jäljitettävyyksivaatimusten kanssa, jotka on vahvistettu direktiivissä 2004/23/EY ihmiskudosten ja -solujen osalta sekä laatu- ja turvallisuusvaatimusten asettamisesta ihmisveren ja veren komponenttien keräämistä, tutkimista, käsittelyä, säilytystä ja jakelua varten 27 päivänä tammikuuta 2003 annetussa Euroopan parlamentin ja neuvoston direktiivissä 2002/98/EY⁽⁶⁾. Jäljitettävyyjärjestelmään olisi lisäksi sovellettava yksilöiden suojelusta henkilötietojen käsittelyssä ja näiden tietojen vapaasta liikkuvuudesta 24 päivänä lokakuuta 1995 annetun Euroopan parlamentin ja neuvoston direktiivin 95/46/EY⁽⁷⁾ säännöksiä.
- (23) Koska alan tieteellinen kehitys on varsin nopeaa, pitkälle kehitetyssä terapiassa käytettäviä lääkkeitä kehittävien yritysten olisi voitava pyytää virastolta tieteellistä neuvontaa, mukaan lukien myyntiluvan myöntämisen jälkeiseen toimintaan liittyvä neuvonta. Yritysten kannustamiseksi tieteellisestä neuvonnasta suoritettavat maksut olisi pidettävä mahdollisimman alhaisella tasolla pienten ja keskisuurten yritysten kohdalla ja niitä olisi alennettava myös muiden hakijoiden osalta.

(1) EYVL L 121, 1.5.2001, s. 34, direktiivi sellaisena kuin se on muutettuna asetuksella (EY) N:o 1901/2006.

(2) EUVL L 91, 9.4.2005, s. 13.

(3) EUVL L 262, 14.10.2003, s. 22.

(4) EYVL L 169, 12.7.1993, s. 1, direktiivi sellaisena kuin se on viimeksi muutettuna Euroopan parlamentin ja neuvoston direktiivillä 2007/47/EY (EUVL L 247, 21.9.2007, s. 21).

(5) EYVL L 189, 20.7.1990, s. 17, direktiivi sellaisena kuin se on viimeksi muutettuna direktiivillä 2007/47/EY.

(6) EUVL L 33, 8.2.2003, s. 30.

(7) EYVL L 281, 23.11.1995, s. 31, direktiivi sellaisena kuin se on muutettuna Euroopan parlamentin ja neuvoston asetuksella (EY) N:o 1882/2003 (EUVL L 284, 31.10.2003, s. 1).

- (24) Virastolle olisi annettava valtuudet antaa tieteellisiä suosituksia siitä, täyttääkö geeneihin, soluihin, tai kudoksiin perustuva tuote pitkälle kehitetyssä terapiassa käytettävän tuotteen tieteelliset kriteerit, jotta tieteen kehittyessä mahdollisesti esiin tuleviin kysymyksiin, jotka koskettavat muita aloja, kuten kosmeettisia valmisteita tai lääkinnällisiä laitteita, voidaan vastata mahdollisimman varhain. Pitkälle kehitettyjä terapioida käsittelevällä komitealla olisi sen erityisasiantuntemuksen perusteella oltava keskeinen asema tällaisen neuvonnan antamisessa.
- (25) Pienet ja keskisuuret yritykset suorittavat usein pitkälle kehitetyssä terapiassa käytettäviltä lääkkeiltä vaadittavia laatu- ja ei-kliinisiä turvallisuustutkimuksia. Tutkimusten tekemiseen kannustamiseksi olisi otettava käyttöön järjestelmä, jossa virasto arvioi ja sertifioidi tutkimuksista saavat tiedot mahdollisesta myyntilupahakemuksesta riippumatta. Vaikka sertifiointi ei olisikaan oikeudellisesti sitova, järjestelmällä pyrittäisiin lisäksi helpottamaan mahdollisen samoihin tietoihin perustuvan tulevan kliinisiä lääketutkimuksia koskevan hakemuksen ja myyntilupahakemuksen arviointia.
- (26) Tieteen ja tekniikan kehityksen huomioon ottamiseksi komissiolla tulisi olla valtuudet hyväksyä tarvittavia muutoksia, jotka koskevat pitkälle kehitetyssä terapiassa käytettävien lääkkeiden myyntilupahakemuksiin sovellettavia teknisiä vaatimuksia, tuotteen valmisteyhtenvettoa, merkintöjä ja pakkauselostetta. Komission tulisi varmistaa, että eri osapuolet saavat viipymättä asianmukaista tietoa suunnitelluista toimista.
- (27) Olisi säädettävä raporteista, joita tämän asetuksen täytäntöönpanosta on annettava sen jälkeen, kun siitä on saatu kokemusta, kiinnittäen erityistä huomiota myyntiluvan saaneiden pitkälle kehitetyssä terapiassa käytettävien lääkkeiden eri tyyppeihin.
- (28) Lääkkeitä ja lääkinnällisiä laitteita käsittelevän tiedekomitean kudosmuokkausta koskeva lausunto, luonnontieteiden ja uusien teknologioiden etiikkaa käsittelevän eurooppalaisen työryhmän lausunto samoin kuin alan kansainvälinen kokemus tällä alalla on otettu huomioon.
- (29) Tämän asetuksen täytäntöönpanemiseksi tarvittavista toimenpiteistä olisi päätettävä menettelystä komissiolle siirrettyä täytäntöönpanovaltaa käytettäessä 28 päivänä kesäkuuta 1999 tehdyn neuvoston päätöksen 1999/468/EY⁽¹⁾ mukaisesti.
- (30) Komissiolle olisi erityisesti siirrettävä toimivalta hyväksyä tarkistuksia tämän asetuksen liitteisiin I–IV ja direktiivin 2001/83/EY liitteeseen I. Koska nämä toimenpiteet ovat laajakantoisia ja niiden tarkoituksena on muuttaa tämän asetuksen ja direktiivin 2001/83/EY muita kuin keskeisiä

osia, niistä on päätettävä päätöksen 1999/468/EY 5 a artiklassa säädettyä valvonnan käsittelevää sääntelymenettelyä noudattaen. Koska nämä toimenpiteet ovat olennaisen tärkeitä koko sääntelykehityksen asianmukaisen toiminnan kannalta, ne olisi hyväksyttävä mahdollisimman pian.

- (31) Direktiivi 2001/83/EY ja asetus (EY) N:o 726/2004 olisi sen vuoksi muutettava vastaavasti,

OVAT ANTANEET TÄMÄN ASETUKSEN:

1 LUKU

KOHDE JA MÄÄRITELMÄT

1 artikla

Kohde

Tässä asetuksessa vahvistetaan pitkälle kehitetyssä terapiassa käytettävien lääkkeiden lupia, valvontaa ja lääketurvatoimintaa koskevat erityissäännöt.

2 artikla

Määritelmät

1. Direktiivin 2001/83/EY 1 artiklassa sekä direktiivin 2004/23/EY 3 artiklan a–l alakohdassa ja o–q alakohdassa vahvistettujen määritelmien lisäksi tässä asetuksessa sovelletaan seuraavia määritelmiä:

- a) 'pitkälle kehitetyssä terapiassa käytettävällä lääkkeellä' tarkoitetaan seuraavia ihmisille tarkoitettuja lääkkeitä:
- geeniterapiassa käytettävä lääke, sellaisena kuin se on määritelty direktiivin 2001/83/EY liitteessä I olevassa IV osassa,
 - somaattisessa soluterapiassa käytettävä lääke, sellaisena kuin se on määritelty direktiivin 2001/83/EY liitteessä I olevassa IV osassa,
 - kudosmuokkaustuote, sellaisena kuin se on määritelty b alakohdassa;
- b) 'kudosmuokkaustuotteella' tarkoitetaan tuotetta,
- joka sisältää muokattuja soluja tai kudoksia tai koostuu niistä, ja
 - joka on tarkoitettu tai jota voidaan käyttää ihmisiin tai antaa ihmisille elintoimintojen uudistamiseksi, korjaamiseksi tai korvaamiseksi;

Kudosmuokkaustuote voi sisältää joko ihmisistä tai eläimistä peräisin olevia soluja tai kudoksia tai molempia. Solut tai kudokset voivat olla eläviä tai kuolleita. Tuote voi sisältää myös muita aineita, kuten solutuotteita, biomolekyyliä, biomateriaaleja, kemiallisia aineita, huokoisia tukirunkoja tai matrikseja.

(1) EYVL L 184, 17.7.1999, s. 23, päätös sellaisena kuin se on muutettuna päätöksellä 2006/512/EY (EUVL L 200, 22.7.2006, s. 11).

Määritelmän ulkopuolelle jätetään ihmisen tai eläimen kuolleita soluja ja/tai kudoksia sisältävät tai yksinomaan niistä koostuvat tuotteet, joiden toiminta ei perustu pääasiassa farmakologiseen, immunologiseen tai metaboliseen vaikutukseen;

c) soluja tai kudoksia on pidettävä ”muokattuina”, jos ne täyttävät vähintään yhden seuraavista edellytyksistä:

— soluja tai kudoksia on merkittävästi muokattu niin, että käsittelyllä on saavutettu aiotun uudistamisen, korjaamisen tai korvaamisen kannalta tärkeät biologiset ominaisuudet, fysiologiset toiminnot tai rakenteelliset ominaisuudet. Erityisesti liitteessä I lueteltuja käsittelyjä ei pidetä merkittävänä muokkauksena,

— soluja tai kudoksia ei ole tarkoitus käyttää samaan olennaiseen toimintoon tai toimintoihin vastaanottajassa kuin luovuttajassa;

d) ”pitkälle kehitetyssä terapiassa käytettävällä yhdistelmä lääkkeellä” tarkoitetaan pitkälle kehitetyssä terapiassa käytettävää lääkettä, joka täyttää seuraavat ehdot:

— tuotteeseen sisältyy olennaisena osana vähintään yksi direktiivin 93/42/EY 1 artiklan 2 kohdan a alakohdassa tarkoitettu lääkinnällinen laite tai vähintään yksi direktiivin 90/385/EY 1 artiklan 2 kohdan c alakohdassa tarkoitettu aktiivinen implantoitava lääkinnällinen laite, ja

— sen solu- tai kudososassa on oltava eläviä soluja tai kudoksia, tai

— sen solu- tai kudososalla, joka sisältää elottomia soluja tai kudoksia, on ihmiskehoon vaikutus, jota voidaan pitää edellä tarkoitettujen laitteiden vaikutukseen verrattuna merkittävämpänä.

2. Jos tuotteet pohjautuvat eläviin soluihin tai kudoksiin, näiden solujen tai kudosten farmakologinen, immunologinen tai metabolinen vaikutus katsotaan pääasialliseksi vaikutustavaksi.

3. Pitkälle kehitetyssä terapiassa käytettävää lääkettä, jossa on sekä autologisia (potilaasta itsestään peräisin olevia) ja allogeenisia (toisesta ihmisestä peräisin olevia) soluja tai kudoksia, katsotaan olevan tarkoitettu allogeeniseen käyttöön.

4. Tuotetta, joka voi sisältyä sekä kudosmuokkaustuotteen että somaattisessa soluterapiassa käytettävän tuotteen määritelmään, on pidettävä kudosmuokkaustuotteena.

5. Tuotetta, joka voi sisältyä

— somaattisessa soluterapiassa käytettävän tuotteen tai kudosmuokkaustuotteen määritelmään ja

— geeniterapiassa käytettävän lääkkeen määritelmään,

pidetään geeniterapiassa käytettävänä lääkkeenä.

2 LUKU

MYYNTELUPAA KOSKEVAT VAATIMUKSET

3 artikla

Luovuttaminen, hankinta ja testaus

Jos pitkälle kehitetyssä terapiassa käytettävä lääke sisältää ihmis-soluja tai -kudoksia, kyseisten solujen tai kudosten luovuttamisen, hankinnan ja testauksen on tapahduttava direktiivin 2004/23/EY mukaisesti.

4 artikla

Kliiniset tutkimukset

1. Geeniterapiassa ja somaattisessa soluterapiassa käytettävillä lääkkeillä direktiivin 2001/20/EY 6 artiklan 7 kohdassa sekä 9 artiklan 4 ja 6 kohdassa vahvistettuja sääntöjä on sovellettava kudosmuokkaustuotteisiin.

2. Komissio laatii virastoa kuultuaan pitkälle kehitetyssä terapiassa käytettäviä lääkkeitä koskevat hyvän kliinisen tutkimustavan yksityiskohtaiset ohjeet.

5 artikla

Hyvät tuotantotavat

Komissio laatii virastoa kuultuaan pitkälle kehitetyssä terapiassa käytettävien lääkkeiden hyviä tuotantotapoja koskevat ohjeet.

6 artikla

Lääkinnällisiä laitteita koskevat seikat

1. Pitkälle kehitetyssä terapiassa käytettävään yhdistelmä lääkkeeseen sisältyvän lääkinnällisen laitteen on täytettävä direktiivin 93/42/EY liitteessä I vahvistetut olennaiset vaatimukset.

2. Pitkälle kehitetyssä terapiassa käytettävään yhdistelmä lääkkeeseen sisältyvän aktiivisen implantoitavan lääkinnällisen laitteen on täytettävä direktiivin 90/385/EY liitteessä I vahvistetut olennaiset vaatimukset.

7 artikla

Laitteita sisältäviin pitkälle kehitetyssä terapiassa käytettäviin lääkkeisiin sovellettavat erityisvaatimukset

Asetuksen (EY) N:o 726/2004 6 artiklan 1 kohdassa säädettyjen vaatimusten lisäksi lääkinnällisiä laitteita, biomateriaaleja, huokoisia tukirunkoja tai matrikseja sisältävän pitkälle kehitetyssä terapiassa käytettävän lääkkeen lupahakemuksiin on sisällyttävä kuvaus tuotteen fysikaalisista ominaispiirteistä ja tuotteen toiminnasta sekä tuotteen suunnittelumenetelmien kuvaus direktiivin 2001/83/EY liitteen I mukaisesti.

3 LUKU

MYYNTILUPAMENETTELY

8 artikla

Arviointimenettely

1. Ihmisille tarkoitettuja lääkkeitä käsittelevän komitean on kuultava pitkälle kehitettyjä terapioida käsittelevää komiteaa pitkälle kehitetyssä terapiassa käytettäviä lääkkeitä koskevien tieteellisten arviointien yhteydessä, jotka ovat tarpeen asetuksen (EY) N:o 726/2004 5 artiklan 2 ja 3 kohdassa tarkoitettujen tieteellisten lausuntojen laatimiseksi. Pitkälle kehitettyjä terapioida käsittelevää komiteaa on kuultava myös silloin, kun lausuntoa tarkastellaan uudelleen asetuksen (EY) N:o 726/2004 9 artiklan 2 kohdan mukaisesti.

2. Pitkälle kehitettyjä terapioida käsittelevän komitean olisi yrittävä saavuttaa tieteellinen yksimielisyys laatiessaan lausuntoluonnosta ihmisille tarkoitettuja lääkkeitä käsittelevän komitean hyväksyttäväksi. Jos pitkälle kehitettyjä terapioida käsittelevä komitea ei pysty saavuttamaan yksimielisyyttä, sen on hyväksyttävä jäsentensä enemmistön kanta. Lausuntoluonnoksessa on mainittava eriyvät kannat ja niiden perustelut.

3. Pitkälle kehitettyjä terapioida käsittelevän komitean 1 kohdan mukaisesti antama lausuntoluonnos on toimitettava ihmisille tarkoitettuja lääkkeitä käsittelevän komitean puheenjohtajalle hyvissä ajoin sen varmistamiseksi, että asetuksen (EY) N:o 726/2004 6 artiklan 3 kohdassa tai 9 artiklan 2 kohdassa vahvistettua määräaika voidaan noudattaa.

4. Jos ihmisille tarkoitettuja lääkkeitä käsittelevän komitean asetuksen (EY) N:o 726/2004 5 artiklan 2 ja 3 kohdan mukaisesti laatima tieteellinen lausunto ei ole pitkälle kehitettyjä terapioida käsittelevän komitean lausuntoluonnoksen mukainen, ihmisille tarkoitettuja lääkkeitä käsittelevän komitean on liitettävä lausuntoonsa yksityiskohtainen selvitys eroavuuksien tieteellisistä perusteista.

5. Viraston on vahvistettava erityismenettelyt 1–4 kohdan soveltamiseksi.

9 artikla

Pitkälle kehitetyssä terapiassa käytettävät yhdistelmä lääkkeet

1. Kun kyse on pitkälle kehitetyssä terapiassa käytettävästä yhdistelmä lääkkeestä, viraston on arvioitava koko tuote.

2. Pitkälle kehitetyssä terapiassa käytettävää yhdistelmä lääketta koskevan myyntilupahakemuksen on sisällettävä tiedot, jotka vahvistavat, että 6 artiklan keskeiset vaatimukset täyttyvät.

3. Pitkälle kehitetyssä terapiassa käytettävää yhdistelmä lääketta koskevaan myyntilupahakemukseen on liitettävä tulokset ilmoitetun laitoksen direktiivin 93/42/EY tai direktiivin 90/385/EY mukaisesti mahdollisesti suorittamasta lääkinällisen laitteen tai aktiivisen implantoitavan lääkinällisen laitteen osan arvioinnista.

Viraston on otettava arvioinnin tulokset huomioon kyseisen lääkkeen arvioinnissaan.

Virasto voi pyytää kyseistä ilmoitettua laitosta toimittamaan arviointinsa tuloksia koskevia tietoja. Ilmoitetun laitoksen on toimitettava tiedot yhden kuukauden kuluessa.

Jos arvioinnin tulokset eivät sisälly myyntilupahakemukseen, virasto voi pyytää lausuntoa hakijan kanssa yhteistyössä nimetyltä ilmoitetulta laitokselta siitä, onko lääkinällinen laite direktiivin 93/42/EY liitteen I tai direktiivin 90/385/EY liitteen I mukainen, ellei pitkälle kehitettyjä terapioida käsittelevä komitea lääkinällisiin laitteisiin perehtyneiden asiantuntijoidensa avustamana päättä, ettei ilmoitetun laitoksen osallistumista vaadita.

4 LUKU

VALMISTEYHTEENVETO, MERKINNÄT JA PAKKAUSSELOSTE

10 artikla

Valmisteyhteenveto

Poiketen siitä, mitä direktiivin 2001/83/EY 11 artiklassa säädetään, pitkälle kehitetyssä terapiassa käytettävien lääkkeiden valmisteyhteenvedossa on oltava tämän asetuksen liitteessä II luetellut tiedot siinä esitetyssä järjestyksessä.

11 artikla

Sisä- ja ulkopakkauksen myyntipäällysmarkinnat

Poiketen siitä, mitä direktiivin 2001/83/EY 54 artiklassa ja 55 artiklan 1 kohdassa säädetään, pitkälle kehitetyssä terapiassa käytettyjen lääkkeiden ulkopakkauksessa tai, jos sellaista ei ole, sisäpakkauksessa on oltava tämän asetuksen liitteessä III luetellut merkinnät.

12 artikla

Erityinen sisäpakkauk

Pitkälle kehitetyssä terapiassa käytettävien lääkkeiden sisäpakkauksessa on direktiivin 2001/83/EY 55 artiklan 2 ja 3 kohdassa mainittujen merkintöjen lisäksi oltava seuraavat merkinnät:

- direktiivin 2004/23/EY 8 artiklan 2 kohdassa tarkoitettuja yksilölliset luovutus- ja tuotekoodit;
- autologiseen käyttöön tarkoitettujen pitkälle kehitetyssä terapiassa käytettävien lääkkeiden tapauksessa yksilöllinen potilastunniste ja ilmoitus "Ainoastaan autologiseen käyttöön".

13 artikla

Pakkausseloste

1. Poiketen siitä, mitä direktiivin 2001/83/EY 59 artiklan 1 kohdassa säädetään, pitkälle kehitetyssä terapiassa käytettävän lääkkeen pakkausseloste on laadittava valmisteyhteenvedon mukaisesti, ja siihen on sisällyttävä tämän asetuksen liitteessä IV luettellut tiedot siinä esitetyssä järjestyksessä.

2. Pakkausseloste on laadittava kohderyhminä olevien potilaiden kuulemisen perusteella selosteen luottavuuden, selkeyden ja käytön helppouden varmistamiseksi.

5 LUKU

LUVANANNON JÄLKEISET VAATIMUKSET

14 artikla

Luvanannon jälkeinen tehon ja haittavaikutusten seuranta sekä riskinhallinta

1. Asetuksen (EY) N:o 726/2004 21–29 artiklassa säädettyjen lääketurvatoimintaa koskevien vaatimusten lisäksi hakijan on luettava myyntilupahakemuksessa yksityiskohtaisesti toimenpiteet, joilla on tarkoitus varmistaa pitkälle kehitetyssä terapiassa käytettävien lääkkeiden tehon ja haittavaikutusten seuranta.

2. Silloin kun on erityistä syytä huoleen, komissio vaatii viraston suosituksesta, että myyntiluvan myöntämisen ehtona on, että myyntiluvan haltija luo sellaisen riskinhallintajärjestelmän, jolla on tarkoitus tunnistaa, kuvata, torjua tai minimoida pitkälle kehitetyssä terapiassa käytettäviin lääkkeisiin liittyvät riskit sekä arvioida kyseisen järjestelmän tehokkuus, tai suorittaa erityisiä markkinoille saattamisen jälkeisiä tutkimuksia, jotka on toimitettava viraston tarkasteltaviksi.

Virasto voi lisäksi pyytää, että sille toimitetaan muita selvityksiä riskinhallintajärjestelmän tehokkuuden sekä suoritettujen tutkimusten tulosten arvioimiseksi.

Arvio riskinhallintajärjestelmän tehokkuudesta sekä tutkimusten tulokset on sisällytettävä asetuksen (EY) N:o 726/2004 24 artiklan 3 kohdassa tarkoitettuihin säännöllisiin turvallisuuskatsauksiin.

3. Viraston on välittömästi ilmoitettava komissiolle, jos se havaitsee, että myyntiluvan haltija ei ole noudattanut edellä olevassa 2 kohdassa tarkoitettuja vaatimuksia.

4. Virasto laatii yksityiskohtaiset ohjeet 1, 2 ja 3 kohdan soveltamisesta.

5. Jos pitkälle kehitetyssä terapiassa käytettävän yhdistelmä-lääkkeen yhteydessä sattuu vakavia vaaratilanteita tai ilmenee vakavia haittavaikutuksia, viraston on ilmoitettava asiaan liittyville, direktiivien 90/385/ETY, 93/42/ETY ja 2004/23/EY täytäntöönpanosta vastaaville kansallisille toimivaltaisille viranomaisille.

15 artikla

Jäljitettävyys

1. Pitkälle kehitetyssä terapiassa käytettävän lääkkeen myyntiluvan haltijan on perustettava järjestelmä, jolla taataan, että yksittäinen lääke ja sen lähtö- ja raaka-aineet, mukaan luettuina kaikki sen mahdollisesti sisältämien kudosten tai solujen kanssa kosketuksiin joutuvat aineet, voidaan jäljittää hankinnan, valmistuksen, pakkaamisen, varastoinnin, kuljetuksen ja toimituksen kautta sairaalaan, laitokseen tai yksityisvastaanotolle, jossa lääke käytetään, ja pidettävä yllä tällaista järjestelmää.

2. Sairaalan, laitoksen tai yksityisvastaanoton, jossa pitkälle kehitetyssä terapiassa käytettävää lääkettä käytetään, on perustettava järjestelmä potilaiden ja lääkkeiden jäljitettävyttä varten ja pidettävä sitä yllä. Järjestelmän on oltava riittävän yksityiskohtainen, jotta kukin lääke voidaan yhdistää sitä saaneeseen potilaaseen ja päinvastoin.

3. Jos pitkälle kehitetyssä terapiassa käytettävä lääke sisältää ihmissoluja tai -kudoksia, myyntiluvan haltijan sekä sairaalan, laitoksen tai yksityisvastaanoton, jossa lääkettä käytetään, on varmistettava, että tämän artiklan 1 ja 2 kohdan mukaisesti perustetut jäljitettävyysjärjestelmät täydentävät direktiivin 2004/23/EY 8 ja 14 artiklassa säädettyjä vaatimuksia muiden ihmissolujen ja -kudosten kuin verisolujen osalta ja direktiivin 2002/98/EY 14 ja 24 artiklassa säädettyjä vaatimuksia verisolujen osalta sekä ovat yhdenmukaisia näiden vaatimusten kanssa.

4. Myyntiluvan haltijan on säilytettävä 1 kohdassa tarkoitettujen tietojen vähintään 30 vuotta tuotteen viimeisen käyttöpäivän jälkeen tai pidempään, jos komissio myyntiluvan ehtona sitä edellyttää.

5. Jos myyntiluvan haltija joutuu vararikkoon tai selvitystilaan eikä myyntilupaa siirretä toiselle oikeussubjektille, 1 kohdassa tarkoitettujen tietojen on siirrettävä virastolle.

6. Jos myyntilupa peruutetaan tilapäisesti tai kokonaan, myyntiluvan haltijaa koskevat edelleen 1, 3 ja 4 kohdassa säädetyt velvoitteet.

7. Komissio laatii yksityiskohtaiset ohjeet 1–6 kohdan soveltamisesta, erityisesti 1 kohdassa tarkoitettujen tietojen tyypistä ja määrästä.

6 LUKU

KANNUSTIMET

16 artikla

Tieteellinen neuvonta

1. Myyntiluvan hakija tai haltija voi pyytää virastolta neuvontaa lääketurvatoiminnan ja 14 artiklassa tarkoitettujen riskinhallintajärjestelmän suunnittelussa ja toteuttamisessa.

2. Poiketen siitä, mitä Euroopan lääkearviointiviraston maksullisista palveluista 10 päivänä helmikuuta 1995 annetun neuvoston asetuksen (EY) N:o 297/95⁽¹⁾ 8 artiklan 1 kohdassa säädetään, tieteellisestä neuvonnasta perittävään maksuun, joka virastolle suoritetaan 1 kohdassa ja asetuksen (EY) N:o 726/2004 57 artiklan 1 kohdan n alakohdassa tarkoitettua neuvonnasta pitkälle kehitetyssä terapiassa käytettävien lääkkeiden osalta, sovelletaan pienten ja keskisuurten yritysten maksujen osalta 90 prosentin alennusta ja muiden maksujen osalta 65 prosentin alennusta.

17 artikla

Tieteellinen suositus pitkälle kehitetyn terapian luokittelusta

1. Hakijat, jotka kehittävät geeneihin, soluihin tai kudoksiin perustuvia lääkkeitä, voivat pyytää virastolta tieteellistä suositusta sen määrittämiseksi, vastaako asianomainen lääke pitkälle kehitetyssä terapiassa käytettävän lääkkeen määritelmää tieteellisin perustein. Virasto antaa suosituksen 60 päivän kuluessa pyynnön vastaanottamisesta kuultuaan komissiota.

2. Viraston on julkaistava 1 kohdan mukaisesti annettujen suositusten tiivistelmät poistettuaan niistä kaikki kaupallisuonteiset luottamukselliset tiedot.

18 artikla

Laatua koskevien ja muiden kuin kliinisten tietojen sertifiointi

Pitkälle kehitetyssä terapiassa käytettäviä lääkkeitä kehittävät pienet ja keskisuuret yritykset voivat toimittaa virastolle tieteellisesti arvioitavaksi ja sertifiotavaksi kaikki asian kannalta keskeiset laatu koskevat ja, mikäli saatavilla, ei-kliiniset tiedot, jotka vaaditaan direktiivin 2001/83/EY liitteessä I olevan 3 ja 4 osan mukaisesti.

Komissio vahvistaa säännökset tällaisten tietojen arvioinnista ja sertifiointista 26 artiklan 2 kohdassa tarkoitettuna menettelyn mukaisesti.

19 artikla

Myyntilupamaksun alentaminen

1. Poiketen siitä, mitä asetuksessa (EY) N:o 297/95 säädetään, myyntilupamaksua alennetaan 50 prosentilla, jos hakija on sairaala taikka pieni tai keskisuuri yritys ja pystyy osoittamaan, että kyseinen pitkälle kehitetyssä terapiassa käytettävä lääke on kansanterveyden kannalta tärkeä yhteisössä.

(1) EYVL L 35, 15.2.1995, s. 1, asetus sellaisena kuin se on viimeksi muutettuna asetuksella (EY) N:o 1905/2005 (EUVL L 304, 23.11.2005, s. 1).

2. Edellä olevaa 1 kohtaa sovelletaan myös maksuihin, joita virasto perii myyntiluvan myöntämistä seuraavan vuoden aikana pitkälle kehitetyssä terapiassa käytettävän lääkkeen luvansaannin jälkeisistä toimista.

3. Edellä olevaa 1 ja 2 kohtaa sovelletaan 29 artiklassa säädetyn siirtymäkauden aikana.

7 LUKU

PITKÄLLE KEHITETTYJÄ TERAPIOITA KÄSITTELEVÄ KOMITEA

20 artikla

Pitkälle kehitettyjä terapiota käsittelevä komitea

1. Virastoon perustetaan pitkälle kehitettyjä terapiota käsittelevä komitea.

2. Ellei tässä asetuksessa muutoin säädetä, pitkälle kehitettyjä terapiota käsittelevään komiteaan sovelletaan asetusta (EY) N:o 726/2004.

3. Viraston toimitusjohtajan on varmistettava asianmukainen yhteistyö pitkälle kehitettyjä terapiota käsittelevän komitean ja muiden viraston komiteoiden, erityisesti ihmisille tarkoitettuja lääkkeitä käsittelevän komitean ja harvinaislääkkeitä käsittelevän komitean, niiden työryhmien ja muiden tieteellisten neuvonantavien ryhmien välillä.

21 artikla

Pitkälle kehitettyjä terapiota käsittelevän komitean kokoonpano

1. Pitkälle kehitettyjä terapiota käsittelevässä komiteassa on oltava seuraavat jäsenet:

a) ihmisille tarkoitettuja lääkkeitä käsittelevän komitean viisi jäsentä tai lisäjäsentä viidestä jäsenvaltiosta, sekä varajäsenet, jotka valitaan joko asianomaisen jäsenvaltion tai, lisäjäsenten tapauksessa, ihmisille tarkoitettuja lääkkeitä käsittelevän komitean ehdotuksesta, jolloin tämä on valinnut varajäsen ehdokkaan vastaavan lisäjäsenten neuvosta. Ihmisille tarkoitettuja lääkkeitä käsittelevä komitea nimittää kyseiset viisi jäsentä ja näiden varajäsenet;

b) yksi jäsen ja yksi varajäsen, jotka nimittää kukin jäsenvaltio, jonka toimivaltainen viranomais ei ole edustettuna ihmisille tarkoitettuja lääkkeitä käsittelevän komitean nimittämien jäsenten ja varajäsenten joukossa;

c) kaksi jäsentä ja kaksi varajäsentä, jotka komissio nimittää julkisen kiinnostuksenilmaisupyynnön perusteella Euroopan parlamenttia kuultuaan edustamaan klinikoita;

- d) kaksi jäsentä ja kaksi varajäsentä, jotka komissio nimittää julkisen kiinnostuksenilmaisupyynnön perusteella Euroopan parlamenttia kuultuaan edustamaan potilasjärjestöjä.

Varajäsenet edustavat jäseniä ja äänestävät jäsenten puolesta näiden poissa ollessa.

2. Pitkälle kehitettyjä terapioiden käsittelevän komitean kaikki jäsenet on valittava tieteellisen pätevyytensä tai pitkälle kehitetyssä terapiassa käytettävistä lääkkeistä omaavansa kokemuksensa perusteella. Edellä olevan 1 kohdan b alakohtaa sovellettaessa jäsenvaltioiden on tehtävä yhteistyötä viraston toimitusjohtajan koordinoimina sen varmistamiseksi, että pitkälle kehitettyjä terapioiden käsittelevän komitean lopullinen kokoonpano kattaa riittävästi ja tasapuolisesti pitkälle kehitettyjen terapioiden kannalta merkittävät tieteenalat, mukaan luettuina lääkinnälliset laitteet, kudostenmuokkaus, geeniterapia, soluterapia, bioteknologia, kirurgia, lääkevalvonta, riskinhallinta ja etiikka.

Vähintään kahdella pitkälle kehitettyjä terapioiden käsittelevän komitean jäsenellä ja kahdella varajäsenellä on oltava tieteellistä asiantuntemusta lääkinnällisistä laitteista.

3. Pitkälle kehitettyjä terapioiden käsittelevän komitean jäsenet nimitetään kolmivuotiskaudeksi, joka voidaan uudistaa. Pitkälle kehitettyjä terapioiden käsittelevän komitean kokouksissa jäsenten mukana voi olla asiantuntijoita.

4. Pitkälle kehitettyjä terapioiden käsittelevä komitea valitsee puheenjohtajansa jäsenten keskuudesta kolmivuotiskaudeksi, joka voidaan uudistaa kerran.

5. Virasto julkaisee kaikkien jäsenten nimet ja tiedot heidän tieteellisestä pätevyydestään erityisesti viraston kotisivuilla.

22 artikla

Eturistiriidat

Asetuksen (EY) N:o 726/2004 63 artiklassa säädettyjen vaatimusten lisäksi pitkälle kehitettyjä terapioiden käsittelevän komitean jäsenillä ja varajäsenillä ei saa olla bioteknologian ja lääkinnällisten laitteiden alaan taloudellisia tai muita sidonnaisuuksia, jotka voisivat vaikuttaa heidän puolueettomuuteensa. Kaikki näihin aloihin liittyvät välilliset sidonnaisuudet on ilmoitettava asetuksen (EY) N:o 726/2004 63 artiklan 2 kohdassa tarkoitettuun rekisteriin.

23 artikla

Pitkälle kehitettyjä terapioiden käsittelevän komitean tehtävät

Pitkälle kehitettyjä terapioiden käsittelevän komitean tehtävät ovat seuraavat:

- a) laatii pitkälle kehitetyssä terapiassa käytettävien lääkkeiden laatua, turvallisuutta ja tehokkuutta koskevan lausuntonotoksen ja toimittaa sen ihmisille tarkoitettuja lääkkeitä

käsittelevän komitean hyväksyttäväksi sekä antaa komitealle neuvontaa tällaisen lääkkeen kehittämisessä esille tulleista tiedoista;

- b) antaa 17 artiklan mukaisesti neuvontaa siitä, onko kyseessä oleva lääke pitkälle kehitetyssä terapiassa käytettävien lääkkeiden määritelmän mukainen;
- c) antaa ihmisille tarkoitettuja lääkkeitä käsittelevälle komitealle neuvontaa kaikista lääkkeistä, joiden laadun, turvallisuuden ja tehon arviointi saattaa edellyttää asiantuntemusta yhdellä 21 artiklan 2 kohdassa tarkoitetuista tieteenaloista;
- d) antaa neuvoja kaikista pitkälle kehitetyssä terapiassa käytettäviin lääkkeisiin liittyvistä kysymyksistä viraston toimitusjohtajan tai komission niitä pyytäessä;
- e) antaa tieteellistä apua tämän asetuksen tavoitteitten toteuttamiseen liittyvien asiakirjojen laatimisessa;
- f) tarjota komission pyynnöstä tieteellistä asiantuntemusta ja neuvontaa innovatiivisten lääkkeiden ja terapioiden kehittämiseen liittyvissä yhteisöaloitteissa, joissa tarvitaan asiantuntemusta jollakin 21 artiklan 2 kohdassa tarkoitetuista tieteenaloista;
- g) myötävaikuttaa tämän asetuksen 16 artiklassa ja asetuksen (EY) N:o 726/2004 57 artiklan 1 kohdan n alakohdassa tarkoitettuihin tieteellisen neuvonnan menettelyihin.

8 LUKU

YLEISET JA LOPPUSÄÄNNÖKSET

24 artikla

Liitteiden mukauttaminen

Komissio muuttaa virastoa kuultuaan ja 26 artiklan 3 kohdassa tarkoitettua valvonnan käsittelevän sääntelymenettelyn mukaisesti liitteitä I–IV niiden mukauttamiseksi tieteen ja tekniikan kehitykseen.

25 artikla

Kertomus ja tarkistaminen

Viimeistään 30 päivänä joulukuuta 2012 komissio julkaisee tämän asetuksen soveltamisesta yleiskertomuksen, joka sisältää kattavat tiedot tämän asetuksen nojalla hyväksytyistä pitkälle kehitetyissä terapioiden käytettävien lääkkeiden eri tyypeistä.

Mainitussa kertomuksessa komissio arvioi myös teknisen kehityksen vaikutusta tämän asetuksen soveltamiseen. Lisäksi komissio arvioi asetuksen soveltamisalaa, myös erityisesti pitkälle kehitetyssä terapiassa käytettävien yhdistelmälääkkeiden sääntelykehystä.

26 artikla

Komiteamenettely

1. Komissiota avustaa direktiivin 2001/83/EY 121 artiklan 1 kohdalla perustettu ihmisille tarkoitettuja lääkkeitä käsittelevä pysyvä komitea.

2. Jos tähän kohtaan viitataan, sovelletaan päätöksen 1999/468/EY 5 ja 7 artiklaa ottaen huomioon mainitun päätöksen 8 artiklan säännökset.

Päätöksen 1999/468/EY 5 artiklan 6 kohdassa tarkoitettu määräaika vahvistetaan kolmeksi kuukaudeksi.

3. Jos tähän kohtaan viitataan, sovelletaan päätöksen 1999/468/EY 5 a artiklan 1–4 kohtaa ja 7 artiklaa ottaen huomioon mainitun päätöksen 8 artiklan säännökset.

27 artikla

Asetuksen (EY) N:o 726/2004 muuttaminen

Muutetaan asetus (EY) N:o 726/2004 seuraavasti:

1) Korvataan 13 artiklan 1 kohdan ensimmäisen alakohdan ensimmäinen virke seuraavasti:

”Tämän asetuksen mukaisesti myönnetty myyntilupa on voimassa kaikkialla yhteisössä, sanotun kuitenkaan rajoittamatta direktiivissä 2001/83/EY olevan 4 artiklan 4 ja 5 kohdan soveltamista.”

2) Muutetaan 56 artikla seuraavasti:

a) lisätään 1 kohtaan alakohta seuraavasti:

”d a) pitkälle kehitettyjä terapioiden käsittelevä komitea;”

b) korvataan 2 kohdan ensimmäisen alakohdan ensimmäisessä virkkeessä ilmaisu ”1 kohdan a–d alakohdassa” ilmaisulla ”1 kohdan a–d a alakohdassa”.

3) Muutetaan liite seuraavasti:

a) lisätään kohta seuraavasti:

”1 a. Pitkälle kehitetyssä terapiassa käytettävät lääkkeet sellaisina kuin ne määritelty pitkälle kehitetyssä terapiassa käytettävistä lääkkeistä 13 päivänä marraskuuta 2007 annetussa Euroopan parlamentin ja neuvoston asetuksen (EY) N:o 1394/2007 (*) 2 artiklassa.

(*) EUVL L 324, 10.12.2007, s. 121.”;

b) korvataan 3 kohdan toinen alakohta seuraavasti:

”Komissio voi 20 päivän toukokuuta 2008 jälkeen tehdä virastoa kuultuaan tarvittavan ehdotuksen tämän kohdan muuttamiseksi, ja Euroopan parlamentin ja neuvoston on tehtävä siitä päätös perustamissopimuksen mukaisesti.”

28 artikla

Direktiivin 2001/83/EY muuttaminen

Muutetaan direktiivi 2001/83/EY seuraavasti:

1) Lisätään 1 artiklaan kohta seuraavasti:

”4 a. *Pitkälle kehitetyssä terapiassa käytettävällä lääkkeellä:*

pitkälle kehitetyssä terapiassa käytettävistä lääkkeistä 13 päivänä marraskuuta 2007 annetun Euroopan parlamentin ja neuvoston asetuksen (EY) N:o 1394/2007 (*) 2 artiklan määritelmän mukaista tuotetta.

(*) EUVL L 324, 10.12.2007, s. 121.”

2) Lisätään 3 artiklaan kohta seuraavasti:

”7. pitkälle kehitetyssä terapiassa käytettäviin lääkkeisiin, sellaisena kuin ne on määritelty asetuksessa (EY) N:o 1394/2007, jotka valmistetaan muuten kuin rutiniinomaisesti erityisten laatuvaatimusten mukaisesti ja käytetään samassa jäsenvaltiossa sairaalassa lääkärin yksinomaisten ammatillisen vastuun alaisuudessa, jotta noudatettaisiin yksittäiselle potilaalle annettua yksilölliseen käyttöön valmistetun tuotteen yksittäistä lääkemääräystä.

Jäsenvaltion toimivaltainen viranomainen antaa luvan näiden tuotteiden valmistukseen. Jäsenvaltioiden on pitkälle kehitetyssä terapiassa käytettävien lääkkeiden, joilta vaaditaan lupa ihmisille ja eläimille tarkoitettuja lääkkeitä koskevista yhteisön lupa- ja valvontamenettelyistä ja Euroopan lääkeviraston perustamisesta 31 päivänä maaliskuuta 2004 annetun Euroopan parlamentin ja neuvoston asetuksen (EY) N:o 726/2004 (*) mukaisesti, yhteydessä varmistettava, että jäljitettävyydelle ja lääketurvatoiminnalle asetetut kansalliset vaatimukset sekä tässä kohdassa tarkoitettujen laatuvaatimukset vastaavat yhteisön tasolla säädetyt vaatimukset.

(*) EUVL L 136, 30.4.2004, s. 1, asetus sellaisena kuin se on muutettuna asetuksella (EY) N:o 1901/2006 (EUVL L 378, 27.12.2006, s. 1).”

3) Lisätään 4 artiklaan kohta seuraavasti:

”5. Tämä direktiivi tai mikään siinä mainittu asetus ei vaikuta sellaisen tietyn tyyppisten ihmis- tai eläinsolujen käytön taikka tällaisia soluja sisältävien tai niistä peräisin olevien lääkkeiden myynnin, luovutuksen tai käytön kieltävän tai rajoittavan kansallisen lainsäädännön soveltamiseen, joka ei sisälly edellä mainittuun yhteisön lainsäädäntöön. Jäsenvaltioiden on ilmoitettava komissiolle asiaa koskevasta kansallisesta lainsäädännöstä. Komissio julkistaa tiedot rekisterissä.”

- 4) Korvataan 6 artiklan 1 kohdan ensimmäinen alakohta seuraavasti:

”Lääkettä ei saa saattaa jäsenvaltion markkinoille, ellei sillä ole kyseisen jäsenvaltion toimivaltaisen viranomaisen tämän direktiivin mukaisesti antamaa myyntilupaa tai lupaa, joka on annettu noudattaen asetusta (EY) N:o 726/2004 yhdessä asetuksen (EY) N:o 1394/2007 kanssa.”

29 artikla

Siirtymäkausi

1. Pitkälle kehitetyssä terapiassa käytettävien lääkkeiden (paitsi kudosmuokkaustuotteiden), jotka olivat kansallisen tai yhteisön lainsäädännön mukaisesti laillisesti yhteisön markkinoilla 30 päivänä joulukuuta 2008, on oltava tämän asetuksen mukaisia viimeistään 30 päivänä joulukuuta 2011.

Tämä asetus on kaikilta osiltaan velvoittava, ja sitä sovelletaan sellaisenaan kaikissa jäsenvaltioissa.

Tehty Strasbourgissa 13 päivänä marraskuuta 2007.

Euroopan parlamentin puolesta
Puhemies
H.-G. PÖTTERING

2. Kudosmuokkaustuotteiden, jotka olivat kansallisen tai yhteisön lainsäädännön mukaisesti laillisesti yhteisön markkinoilla 30 päivänä joulukuuta 2008, on oltava tämän asetuksen mukaisia viimeistään 30 päivänä joulukuuta 2012.

3. Poiketen siitä, mitä asetuksen (EY) N:o 297/95 3 artiklan 1 kohdassa säädetään, virastolle ei makseta maksuja tämän artiklan 1 ja 2 kohdassa mainittuja pitkälle kehitetyssä terapiassa käytettäviä lääkkeitä koskevista lupahakemuksista.

30 artikla

Voimaantulo

Tämä asetus tulee voimaan kahdentenakymmenentenä päivänä sen jälkeen, kun se on julkaistu *Euroopan unionin virallisessa lehdessä*.

Sitä sovelletaan 30 päivästä joulukuuta 2008 alkaen.

Neuvoston puolesta
Puheenjohtaja
M. LOBO ANTUNES

LIITE I

Asetuksen 2 artiklan 1 kohdan c alakohdan ensimmäisessä luetelmakohdassa tarkoitettut käsittelyt

- leikkaaminen
 - jauhaminen
 - muodon muuttaminen
 - sentrifugointi
 - antibiooteille tai antimikrobisille liuoksille altistaminen
 - sterilointi
 - säteilytys
 - solujen erottaminen, konsentroidi tai puhdistus
 - suodattaminen
 - kylmäkuivatus
 - jäädyttäminen
 - kylmäsäilytys
 - vitrifikaatio.
-

LIITE II

10 artiklassa tarkoitettu valmisteyhteenveto

1. Lääkkeen nimi.
2. Lääkkeen koostumus:
 - 2.1 yleiskuvaus lääkkeestä, tarvittaessa havainnollistavin piirroksin ja kuvin;
 - 2.2 vaikuttavien aineiden ja muiden ainesosien koostumus laadun ja määrän suhteen siinä laajuudessa kuin nämä tiedot ovat tarpeen lääkkeen käyttämiseksi, annostelemiseksi tai implantoimiseksi oikein. Jos lääke sisältää soluja tai kudoksia, niistä ja niiden alkuperästä on annettava yksityiskohtainen kuvaus, eläinlaji mukaan luettuna tapauksissa, joissa solut tai kudokset ovat muita kuin ihmisperäisiä.

Luettelo apuaineista: ks. kohta 6.1.
3. Lääkemuoto.
4. Kliiniset tiedot:
 - 4.1 terapeuttiset käyttötarkoitukset;
 - 4.2 annostusta ja yksityiskohtaiset ohjeet käyttöä, soveltamista, implantointia tai antoa varten aikuisilla, ja tarvittaessa lapsilla tai muilla erityisillä väestöryhmillä, tarvittaessa selittävien piirrosten ja kuvien avulla;
 - 4.3 vasta-aiheet;
 - 4.4 käyttöön liittyvät erityiset varoitukset ja varotoimenpiteet, mukaan luettuina erityiset varotoimenpiteet, joihin tällaisia lääkkeitä käsittelevien ja potilaille antavien tai implantoivien henkilöiden on ryhdyttävä potilaan suorittamien varotoimenpiteiden ohella;
 - 4.5 yhteisvaikutukset muiden lääkkeiden kanssa ja muun tyyppiset yhteisvaikutukset;
 - 4.6 käyttö raskauden ja imetyksen aikana;
 - 4.7 vaikutukset ajokykyyn ja kykyyn käyttää koneita;
 - 4.8 ei-toivotut vaikutukset;
 - 4.9 yliannostus (oireet, menettelyt hätätilanteessa).
5. Farmakologiset ominaisuudet:
 - 5.1 farmakodynaamiset ominaisuudet;
 - 5.2 farmakokineettiset ominaisuudet;
 - 5.3 prekliiniset turvallisuustiedot.
6. Laatua koskevat tiedot:
 - 6.1 luettelo apuaineista, mukaan lukien säilöntäaineet;
 - 6.2 yhteensopimattomuudet;
 - 6.3 kesto aika, tarvittaessa lääkkeen käyttökuntoon saattamisen jälkeen tai kun pakkaus avataan ensimmäisen kerran;

- 6.4 erityiset säilytystä koskevat varotoimenpiteet;
 - 6.5 päällyksen ja käytössä, annossa tai implantoinnissa käytettävien erityislaitteiden luonne ja sisältö, tarvittaessa selittävien piirrosten ja kuvien avulla;
 - 6.6 käytettyjen pitkälle kehitetyssä terapiassa käytettävien lääkkeiden tai tällaisista lääkkeistä peräisin olevien jätteiden käsittelyä ja hävittämistä koskevat erityiset varotoimenpiteet ja ohjeet, tarvittaessa, ja tarpeen vaatiessa selittävien piirrosten ja kuvien avulla.
 7. Myyntiluvan haltija.
 8. Myyntiluvan numero(t).
 9. Ensimmäisen luvan myöntämispäivä tai luvan uusimispäivä.
 10. Tekstin tarkistuspäivä.
-

LIITE III

11 artiklassa tarkoitetut sisä- ja ulkopakkauksen myyntipäällysmerkinnät

- a) Lääkkeen nimi ja tarvittaessa maininta siitä, onko lääke tarkoitettu vauvoille, lapsille tai aikuisille; kansainvälinen nimi (INN) on mainittava, tai jos lääkkeellä ei sitä ole, yleisnimi;
- b) tiedot vaikuttavan aineen / vaikuttavien aineiden laadusta ja määrästä sekä, jos lääke sisältää soluja tai kudoksia, ilmoitus "Tämä lääke sisältää ihmis-/eläinperäisiä (valitaan soveltuva vaihtoehto) soluja" ja lyhyt kuvaus kyseisistä soluista tai kudoksista sekä niiden täsmällinen alkuperä, mukaan luettuna eläinlaji tapauksissa, joissa solut tai kudokset ovat muita kuin ihmisperäisiä;
- c) lääkemuoto ja tarvittaessa sisältö painona, tilavuutena tai annosyksikköinä;
- d) luettelo apuaineista, säilöntäaineet mukaan luettuina;
- e) käyttö-, soveltamis-, anto- tai implantointitapa ja tarvittaessa antoreitti. Tarvittaessa on jätettävä tila määrätyn annoksen ilmoittamista varten;
- f) erityisvaroitukset, että lääkettä ei saa säilyttää lasten ulottuvilla eikä lasten näkyvillä;
- g) kyseiseen lääkkeeseen liittyvät tarpeelliset erityisvaroitukset;
- h) viimeinen käyttöpäivä selkein merkinnöin (kuukausi ja vuosi; tarvittaessa myös päivä);
- i) mahdolliset säilytystä koskevat erityiset varotoimenpiteet;
- j) erityiset varotoimenpiteet käyttämättömien lääkkeiden tai tällaisista lääkkeistä peräisin olevien jätteiden hävittämisessä sekä tiedot käytössä olevasta soveltuvasta keräysjärjestelmästä, soveltuviissa tapauksissa;
- k) myyntiluvan haltijan nimi ja osoite sekä tarvittaessa haltijan nimeämän edustajan nimi;
- l) myyntiluvan numero(t);
- m) valmistajan eränumero sekä direktiivin 2004/23/EY 8 artiklan 2 kohdassa tarkoitetut yksilölliset luovutus- ja tuotekoodit;
- n) autologiseen käyttöön tarkoitettujen pitkälle kehitetyssä terapiassa käytettävien lääkkeiden osalta yksilöllinen potilastunniste ja ilmoitus "Ainoastaan autologiseen käyttöön".

LIITE IV

13 artiklassa tarkoitettu pakkausseloste

- a) Pitkälle kehitetyssä terapiassa käytettävän lääkkeen yksilöimiseksi:
- i) pitkälle kehitetyssä terapiassa käytettävän lääkkeen nimi ja tarvittaessa maininta siitä, onko lääke tarkoitettu vauvoille, lapsille vai aikuisille. Yleisnimi on sisällytettävä lääkkeen nimeen;
 - ii) farmakoterapeuttinen luokka tai vaikutuksen luonne potilaalle helposti ymmärrettävin käsittein;
 - iii) jos lääke sisältää soluja tai kudoksia, kuvaus niistä ja niiden täsmällisestä alkuperästä, eläinlaji mukaan luettuna tapauksissa, joissa solut tai kudokset ovat muita kuin ihmisperäisiä;
 - iv) jos tuote sisältää lääkinnällisiä laitteita tai aktiivisia implantoitavia lääkinnällisiä laitteita, kuvaus niistä ja niiden täsmällisestä alkuperästä;
- b) terapeuttiset käyttötarkoitukset;
- c) luettelo tiedoista, jotka ovat tarpeellisia ennen lääkkeen ottamista tai käyttämistä, mukaan luettuina:
- i) vasta-aiheet;
 - ii) asianmukaiset käyttöä koskevat varotoimenpiteet;
 - iii) yhteisvaikutukset muiden lääkkeiden kanssa ja muun tyyppiset yhteisvaikutukset, jotka voivat vaikuttaa lääkkeen vaikutukseen (esimerkiksi alkoholi, tupakka ja elintarvikkeet);
 - iv) erityisvaroitukset;
 - v) tarvittaessa mahdolliset vaikutukset ajoneuvon hallinta- tai koneiden käyttökykyyn;
 - vi) apuaineet, joiden tunteminen on tärkeää lääkkeen tehokkaan ja turvallisen käytön kannalta ja jotka sisältyvät direktiivin 2001/83/EY 65 artiklan mukaisesti julkaistuihin yksityiskohtaisiin ohjeisiin.
- Luettelossa on myös otettava huomioon tiettyjen käyttäjäryhmien erityistilanteet (esim. lapset, raskaana olevat tai imettävät naiset, vanhuksat ja henkilöt, joilla on tietty sairaus);
- d) oikean käytön kannalta tarpeelliset ja tavanomaiset ohjeet, erityisesti:
- i) annostus;
 - ii) käyttö-, soveltamis-, anto- tai implantointitapa ja tarvittaessa antoreitti;
ja tarvittaessa lääkkeen luonteen mukaan;
 - iii) annostelutiheys, ja tarvittaessa täsmennetään sopiva ajankohta, jolloin lääke voidaan antaa tai on annettava;
 - iv) hoidon kesto silloin, kun sen on oltava rajoitettu;
 - v) toteutettavat toimenpiteet yliannostustapauksessa (kuten oireet, menettelyt hätätilanteessa);
 - vi) tieto mitä tehdä, jos yhtä tai useampaa annosta ei ole otettu;
 - vii) nimenomainen kehoitus kääntyä lääkärin tai apteekin puoleen tuotteen käytön selvittämiseksi;
- e) kuvaus epätoivotuista vaikutuksista, joita voi esiintyä lääkkeen tavanomaisissa käyttöolosuhteissa, ja tarvittaessa tällöin suoritettavat toimenpiteet; potilasta olisi nimenomaisesti kehotettava ilmoittamaan lääkärilleen tai apteekkiin kaikki epätoivotut vaikutukset, joita ei ole mainittu pakkausselosteessa;

-
- f) viittaus pakkauksessa osoitettuun viimeiseen käyttöpäivään, sekä:
- i) varoitus lääkkeen käyttämisestä kyseisen päivän jälkeen;
 - ii) tarvittaessa erityiset säilytystä koskevat varotoimenpiteet;
 - iii) tarvittaessa varoitus näkyvistä pilaantumisen merkeistä;
 - iv) täydellinen laatua ja määrää koskeva koostumus;
 - v) myyntiluvan haltijan nimi ja osoite sekä tarvittaessa valmistajan nimeämien, jäsenvaltioissa olevien edustajien nimet;
 - vi) valmistajan nimi ja osoite;
- g) päivä, jolloin pakkausseloste viimeksi tarkistettiin.
-